

FRANCISFRANCIS®  
ESPRESSO MACHINE

FOR



# XO.1

IPERESPRESSO 

INSTRUCTION MANUAL - MANUEL D'UTILISATION  
MANUAL DE INSTRUCCIONES - MANUALE DI ISTRUZIONI  
BEDIENUNGSANLEITUNG - MANUAL DE INSTRUÇÕES  
HANDLEIDING - BRUGSANVISNING - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗ-  
ΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ - РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
사용 설명서 - 说明手册 - دليل التعليمات

## REGOLE GENERALI PER L'USO DELLA MACCHINA

*Leggere attentamente il libretto di istruzioni e le limitazioni sulla garanzia.*

*La macchina deve essere allacciata ad una regolare presa di corrente fornita di messa a terra. La macchina deve essere mantenuta pulita lavando frequentemente la griglia, il cassetto raccogli gocce, il porta capsula, il serbatoio, il tubo di uscita vapore.*

*IMPORTANTISSIMO: mai immergere la macchina in acqua o introdurla in lavastoviglie.*

*L'acqua contenuta nel serbatoio deve essere regolarmente sostituita. Non usare la macchina senza acqua nel serbatoio. Dopo aver cambiato l'acqua, infilare il serbatoio nella macchina, assicurandosi del completo inserimento.*

*Si consiglia di utilizzare almeno ogni due mesi un prodotto per la rimozione del calcare appositamente studiato per le macchine per espresso secondo indicazioni del capitolo **DECALCIFICAZIONE**.*

*La macchina è dotata di una valvola che permette il mantenimento costante della pressione, per questo motivo si potrà notare la perdita di gocce d'acqua dal porta capsula.*

## INDICE

■ PARTI DELLA MACCHINA.....	3
■ IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA .....	4
UTILIZZO DELL'APPARECCHIO.....	4
INSTALLAZIONE DELL'APPARECCHIO .....	4
PULIZIA DELL'APPARECCHIO.....	4
IN CASO DI GUASTO DELL'APPARECCHIO .....	4
USO IMPROPRIO DELL'APPARECCHIO .....	5
■ INSTALLAZIONE E MESSA IN FUNZIONE DELL'APPARECCHIO .....	5
■ ACCENSIONE E SPEGNIMENTO .....	6
STAND-BY.....	6
■ PREPARAZIONE DEL CAFFÈ .....	6
■ REGOLAZIONE QUANTITÀ DI CAFFÈ IN TAZZA.....	7
■ PREPARAZIONE DEL CAPPUCCINO.....	7
■ PREPARAZIONE DI ACQUA CALDA .....	8
■ PREPARAZIONE DI UN CAFFÈ DOPO L'EROGAZIONE DI VAPORE..	9
■ DECALCIFICAZIONE .....	9
■ PULIZIA E MANUTENZIONE .....	11
■ RACCOMANDAZIONI .....	12
■ LIMITAZIONI SULLA GARANZIA .....	12
■ RISOLUZIONI PROBLEMI .....	13

## DATI TECNICI

Materiale carrozzeria: PC+ABS (EU), PC (USA)

Materiale interno termo blocco: acciaio

Serbatoio acqua: 1,0 litri

Pompa: 15 bar

Pressione caffè durante l'estrazione: 15 bar

Dimensioni: 200 x 340 x 350 mm

2 elettrovalvole

Scheda elettronica con le seguenti funzioni:

- dosaggio automatico dell'erogazione di caffè
- controllo di temperatura ad alta precisione (caffè e vapore)
- indicatore intervento di decalcificazione
- indicatore temperatura nel termoblocco
- avvisatore acustico
- programma di decalcificazione automatico
- power save

Lancia vapore

Poggia tazze superiore

Peso senza imballo: 5 Kg

Voltaggio: 230 V, 50 Hz (EU); 120 V, 60 Hz (USA)

Potenza: 1200W (EU), 1200W (USA)

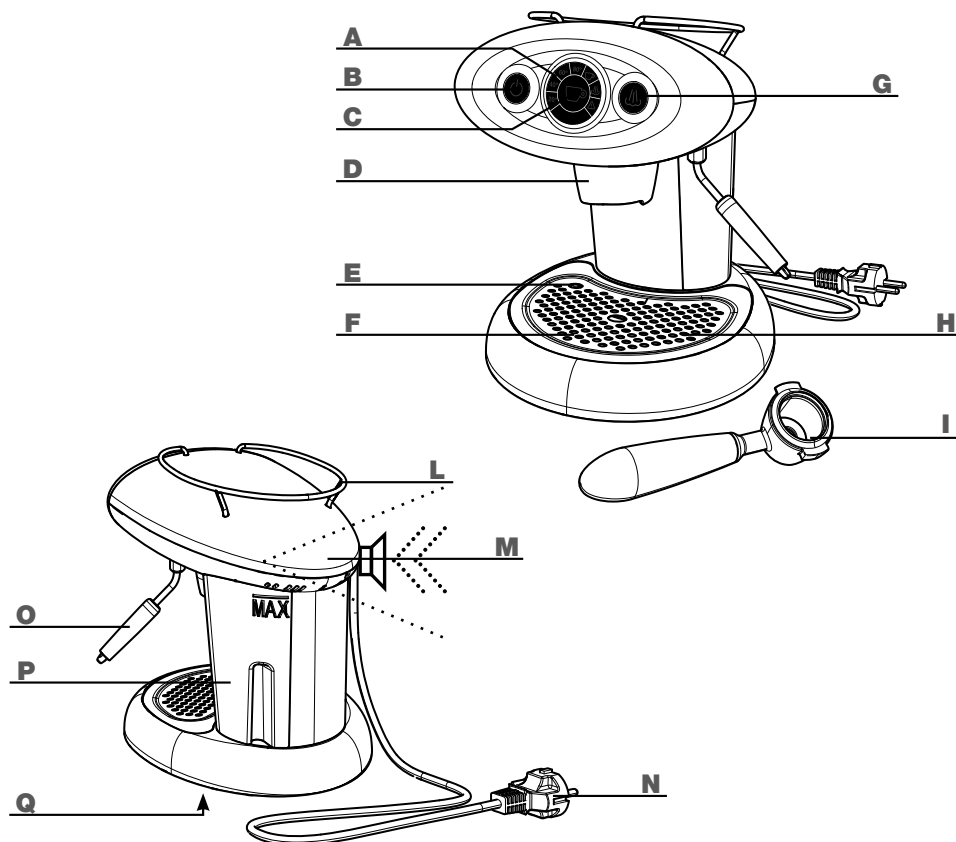
Potenza consumata in power off : <0,5W

La pressione sonora ponderata è minore di 70 dB

Il produttore si riserva il diritto d'apportare modifiche o miglioramenti senza preavviso.

## PARTI DELLA MACCHINA



- |                                                                              |                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A</b> FASCIA LUMINOSA TEMPERATURA<br>(indica gli stati della macchina)    | <b>I</b> PORTA CAPSULA<br>(lperespreso)                                              |
| <b>B</b> INTERRUTTORE GENERALE                                               | <b>L</b> REGGI TAZZE                                                                 |
| <b>C</b> PULSANTE EROGAZIONE CAFFÈ<br>(avvia e ferma l'erogazione del caffè) | <b>M</b> CICALINO INTERNO<br>(fornisce un segnale acustico per avvisare<br>l'utente) |
| <b>D</b> GRUPPO EROGAZIONE CAFFÈ                                             | <b>N</b> CAVO ALIMENTAZIONE                                                          |
| <b>E</b> GALLEGGIANTE VASCHETTA PIENA                                        | <b>O</b> LANCIA EROGAZIONE<br>VAPORE                                                 |
| <b>F</b> GRIGLIA APPOGGIO TAZZA                                              | <b>P</b> SERBATOIO ACQUA                                                             |
| <b>G</b> PULSANTE VAPORE                                                     | <b>Q</b> TARGA DATI (sotto la base)                                                  |
| <b>H</b> VASCHETTA RACCOGLI GOCCE<br>(posta sotto la griglia appoggio tazza) |                                                                                      |

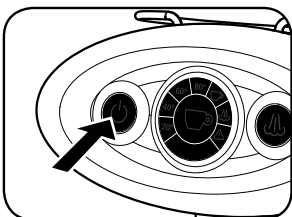


## IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA

Nell'utilizzo di apparecchiature elettriche devono essere sempre osservate le seguenti misure di sicurezza.

### Utilizzo dell'apparecchio

- Quest'apparecchio deve essere impiegato solo per uso domestico. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.
- Disinserire la spina dall'impianto elettrico quando l'apparecchio non viene utilizzato.
- Non toccare mai una superficie calda. Usare manici e pulsanti.
- Questa macchina è costruita per "fare il caffè espresso" e per "riscaldare bevande": fare attenzione a non scottarsi con getti d'acqua o di vapore o con uso improprio della stessa.
- L'apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali o con esperienza e/o competenze insufficienti, a meno che non siano sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o non vengano da essa istruite sull'uso dell'apparecchio.
- Tenere i bambini sotto supervisione, per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in luoghi chiusi e protetti da agenti atmosferici esterni.
- Per proteggersi dal fuoco, scosse elettriche o lesioni non immergere il cavo, la spina ed il corpo della macchina o in acqua o altro liquido.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti.
- Non appoggiare l'apparecchio su fornelli elettrici o a gas, o dentro un forno caldo.
- L'apparecchio va acceso esclusivamente per il solo tempo necessario al suo utilizzo, dopodiché va spento premendo il pulsante d'accensione  e la spina va staccata dalla presa di corrente.
- Prima di disinserire la spina accertarsi che il pulsante d'accensione  sia spento, ovvero non illuminato.
- L'utilizzo di accessori non raccomandati dal produttore può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.




- Non lasciare penzolare il cavo da tavoli o banconi.
- La macchina deve essere collocata in posizione orizzontale.
- La macchina deve essere installata solo in luoghi in cui possa essere controllata da personale addestrato.

### Installazione dell'apparecchio

- Leggere attentamente le istruzioni.
- Non installare mai la macchina in un ambiente che può raggiungere una temperatura inferiore o uguale a **0°C** (se l'acqua si ghiaccia, l'apparecchio può danneggiarsi) o superiore a **40°C**.
- Verificare che la tensione della rete elettrica corrisponda a quella indicata nella targa dati dell'apparecchio. Collegare l'apparecchio solo ad una presa di corrente avente una portata minima di **6 A** se alimentata a **230 Vac**, e **12 A** se alimentata a **120 Vac** e dotata di un'efficiente messa a terra.
- In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio, fare sostituire la spina con un'altra di tipo adatto, da un centro assistenza autorizzato.
- Posizionare l'apparecchio sopra un piano di lavoro lontano da rubinetti dell'acqua e lavelli.
- Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio prima della sua installazione.
- Non lasciare alla portata dei bambini i materiali utilizzati per imballare la macchina.

### Pulizia dell'apparecchio

- Accertarsi che la macchina sia spenta; il pulsante d'accensione  deve essere spento.
- Disinserire la spina dall'impianto elettrico.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima della pulizia.
- Pulire la carrozzeria e gli accessori con un panno umido ed asciugare successivamente con un panno secco non abrasivo. È sconsigliato l'uso di detersivi.
- Non sottoporre l'apparecchio ad abbondanti getti d'acqua o ad immersioni parziali o totali.

### In caso di guasto dell'apparecchio

Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati o se l'apparecchio mostra segni di cattivo funzionamento oppure se ha subito qualche danno. Riportare l'apparecchio al centro di assistenza tecnica autorizzato più vicino per controlli o riparazioni.

Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere cambiato dal produttore o dal suo servizio assistenza.

**ATTENZIONE: CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.**



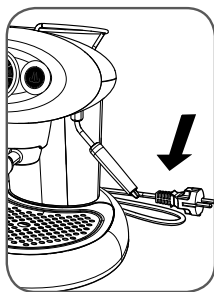
In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per eventuali riparazioni, rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato dal costruttore e richiedere l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio e fare perdere il diritto alla garanzia.

## Uso improprio dell'apparecchio

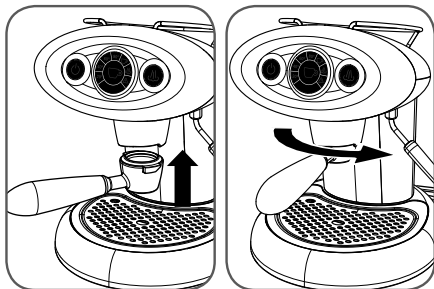
- Quest'apparecchio deve essere impiegato solo per uso domestico. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.
- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali incidenti causati dalla mancanza o dalla non conformità alle leggi vigenti dell'impianto di messa a terra.
- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

## INSTALLAZIONE E MESSA IN FUNZIONE DELL'APPARECCHIO

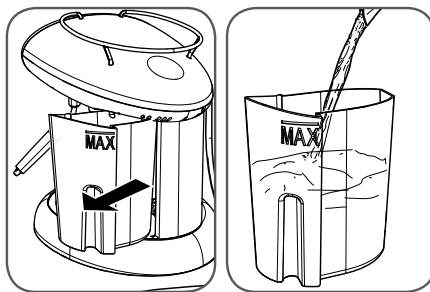
Prima di collegare la macchina alla rete elettrica, leggere con attenzione le norme di sicurezza riportate nel capitolo IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA.



Accertarsi che la macchina sia scollegata dalla rete elettrica.

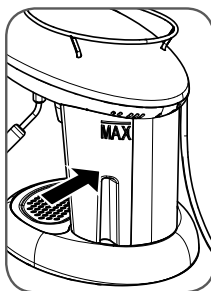


Inserire dal basso il porta capsula e ruotarlo verso destra fino alla posizione di blocco.



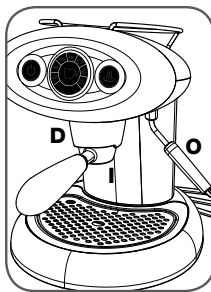
Estrarre il serbatoio dell'acqua tirandolo verso l'esterno e riempirlo con acqua fresca potabile fino al riferimento MAX.

**Attenzione: immettere nel serbatoio sempre e soltanto acqua fresca potabile non gassata. Acqua calda nonchè altri liquidi possono danneggiare il serbatoio. Non mettere in funzione la macchina senza acqua.**



Inserire il serbatoio nella macchina; assicurarsi che sia completamente inserito.

Inserire la spina nella presa. Consultare il capitolo successivo per l'accensione.

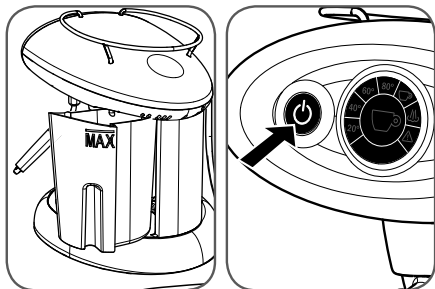



*Nota: si consiglia di conservare l'imballo originale (almeno per il periodo di garanzia) per l'invio della macchina ai centri di assistenza autorizzati per la riparazione.*

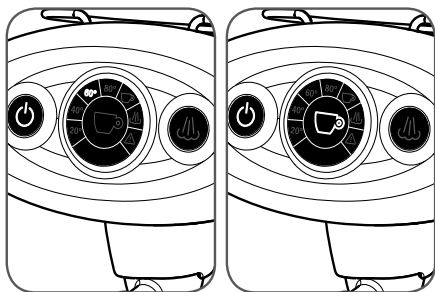
**Attenzione.** Quando la macchina è in funzione, il contatto con il gruppo caffè D, la lancia vapore O e la parte metallica del porta capsula I può produrre ustioni.

## ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

Prima d'accendere la macchina verificare il livello dell'acqua nel serbatoio; se necessario aggiungere acqua come descritto. Svuotare e risciacquare il cassetto raccogli gocce ogni volta che viene riempito il serbatoio dell'acqua.




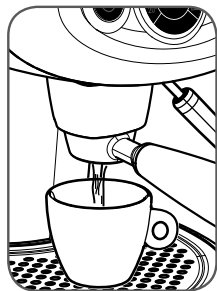
Per accendere la macchina premere il pulsante  fino a quando si illumina.



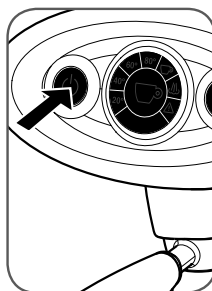
Le icone poste sulla corona circolare si illuminano progressivamente indicando l'aumento della temperatura nel termoblocco.


Dopo alcuni minuti la macchina segnala il raggiungimento della temperatura di funzionamento illuminando il simbolo del pulsante di erogazione ed emettendo un breve segnale acustico.

In caso di accensione del simbolo triangolare  e del segnale acustico intermittente, consultare il capitolo RISOLUZIONI PROBLEMI.

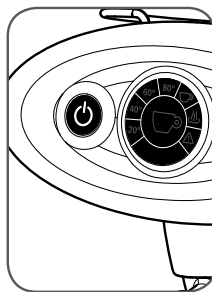


*Nota: in caso di primo utilizzo o dopo un prolungato periodo di inattività si suggerisce di erogare alcune tazze d'acqua senza capsula.*




Per spegnere la macchina tenere premuto il pulsante  fino allo spegnimento del pannello frontale; si raccomanda di non staccare mai il cavo di alimentazione dalla presa di corrente a macchina accesa.

## Stand-by



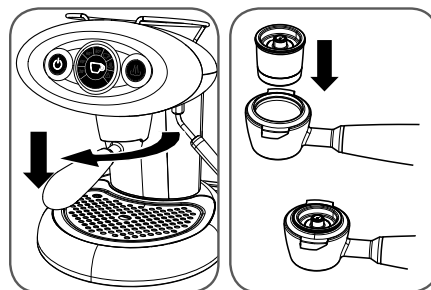
La macchina è stata programmata per rispettare l'ambiente e ridurre i consumi quando non viene utilizzata.

Dopo 30 minuti di inutilizzo la macchina si spegne automaticamente.

5 minuti prima dello spegnimento automatico il pulsante  lampeggia. Se desiderate che la macchina resti accesa premete il pulsante.

## PREPARAZIONE DEL CAFFÈ

La macchina X7.1 è stata concepita per utilizzare esclusivamente capsule illy Iperespresso.

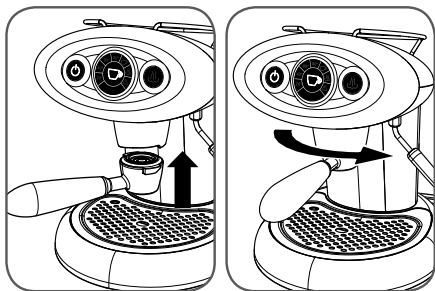


Per la preparazione del caffè procedere come segue:

- Ruotare verso sinistra il porta capsula e rimuoverlo dal gruppo di erogazione.
- Inserire la capsula come mostrato in figura.

*Nota: la capsula deve entrare facilmente; in caso contrario estrarla e riposizionarla correttamente.*

*Nota: l'erogazione del caffè viene eseguita circa un paio di secondi dopo la pressione del tasto; questo è normale per il funzionamento della macchina.*



- Inserire il porta capsula nel gruppo di erogazione ; ruotare il manico verso destra fino alla posizione di blocco .
- Verificare che il pulsante caffè ☉ sia illuminato.
- Premere e rilasciare il pulsante caffè ☉; la macchina eroga la quantità di caffè programmata. Per interrompere in anticipo l'erogazione premere nuovamente il pulsante.

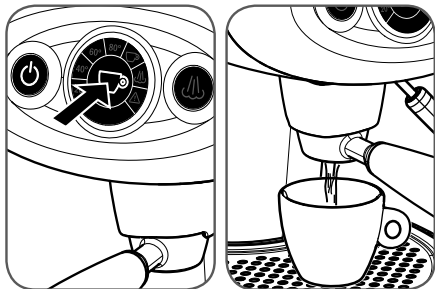
Per preparare altri caffè, rimuovere la capsula usata e ripetere le operazioni appena descritte.

#### Attenzione:

- **Le capsule sono monodose e non devono essere utilizzate per erogare due caffè.**
- **Per maggior sicurezza d'uso, la macchina interrompe automaticamente l'erogazione dopo circa un minuto**
- **Ricordarsi di vuotare e pulire frequentemente il cassetto raccogli gocce.**

## REGOLAZIONE QUANTITÀ DI CAFFÈ IN TAZZA

La macchina X7.1 consente di erogare una quantità di caffè preimpostata: è sufficiente premere il tasto caffè e la macchina si fermerà alla quantità memorizzata. Tuttavia, se la quantità non è quella desiderata, è possibile procedere con la memorizzazione manuale di una nuova quantità di caffè.



### MEMORIZZAZIONE NUOVO VOLUME DI CAFFÈ:

- inserire una capsula nel porta capsula e agganciarlo al gruppo di erogazione;
- posizionare una tazzina sotto il porta capsula;
- premere il pulsante caffè e mantenerlo premuto;
- quando viene raggiunta la quantità desiderata rilasciare il tasto caffè;
- la macchina ha ora memorizzato la nuova quantità di caffè.

È inoltre possibile regolare manualmente la quantità di caffè a ogni erogazione, senza modificare le impostazioni memorizzate attraverso l'erogazione manuale.

### EROGAZIONE MANUALE:

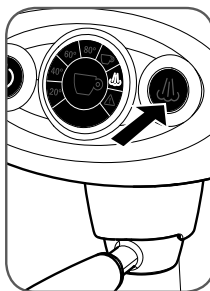
- premere il tasto caffè per 3 secondi, la macchina eroga il caffè;
- quando viene raggiunta la quantità desiderata premere nuovamente il tasto caffè per fermare l'erogazione;
- con questa procedura la macchina non memorizza la quantità erogata e il volume ottenuto riguarda la singola erogazione.

## PREPARAZIONE DEL CAPPUCCINO

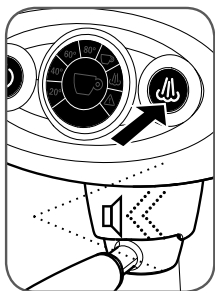
La lancia vapore di cui è provvista la macchina, consente la preparazione del latte montato necessario per preparare una o più tazze di cappuccino.


Preparare una o più tazze di caffè secondo le istruzioni del paragrafo precedente.

Preparare il latte montato come segue:

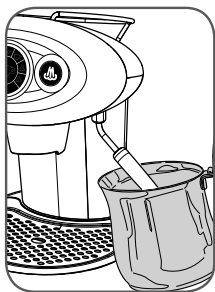



Premere il pulsante vapore ☁; l'icona vapore posta sulla corona centrale si illumina per indicare che la macchina si sta predisponendo per la funzione vapore.



Quando la macchina raggiunge la temperatura di funzionamento, il pulsante  si accende.

In questa fase la macchina emette un segnale sonoro.

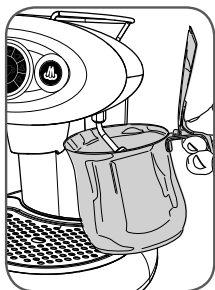


Inserire un contenitore idoneo (preferibilmente metallico) vuoto sotto alla lancia di erogazione vapore e premere il pulsante  per far uscire l'acqua residua; quando esce solo vapore premere nuovamente il pulsante.


*Nota: Durante l'erogazione del vapore il pulsante  lampeggia.*


- Versare il latte fresco da frigorifero in un contenitore idoneo (preferibilmente metallico).

*Nota: Per un risultato ottimale: versare 75ml di latte freddo intero prelevato dal frigorifero in un contenitore (preferibilmente metallico) e tenere immersa la lancia vapore nel latte per un tempo massimo di 25 secondi.*

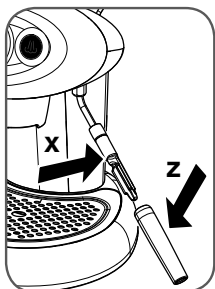



Immergere **completamente** la lancia vapore nel latte.

Premere il pulsante  ed attendere la formazione della schiuma.

Quando si è raggiunto il risultato richiesto, premere nuovamente il pulsante .

- Dopo ogni utilizzo, si consiglia di pulire accuratamente la lancia vapore dai residui di latte:



Premere per qualche secondo il pulsante .

Successivamente premere nuovamente il pulsante .


Attendere qualche minuto che si raffreddi.

Sfilare la parte esterna **Z** e lavarla con acqua corrente.

Pulire la parte interna **X** con un panno umido.


*Nota: Le due componenti del terminale vapore si possono lavare anche in lavastoviglie, in questo caso sfilare anche la parte interna dal tubo metallico. Dopo la pulizia, inserire la parte interna **X** sul tubo vapore fino a fine corsa, successivamente inserire il tubo esterno **Z**.*

#### Attenzione:

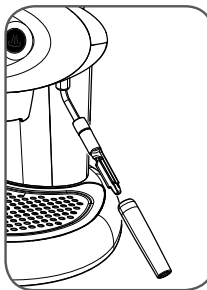
- Il contatto con il vapore e con la lancia vapore provoca gravi ustioni.
- Dopo circa 5 minuti di mancato utilizzo del vapore, la macchina si riporta automaticamente in posizione caffè; un minuto prima di questo passaggio il pulsante  lampeggia. Nel caso si voglia erogare ancora vapore, premere il pulsante.
- Durante la fase di riscaldamento e di permanenza in stato vapore, la macchina effettua riscaldamenti nel termoblocco che possono generare lievi fuoriuscite di vapore dal porta capsula inferiore: evitare quindi di mantenere gli arti o altre parti del corpo in prossimità della zona di erogazione caffè onde prevenire possibili scottature.

## PREPARAZIONE DI ACQUA CALDA

La lancia vapore di cui è provvista la macchina, consente anche di erogare l'acqua per la preparazione di tè e tisane.

Verificare che il pulsante caffè  sia illuminato.

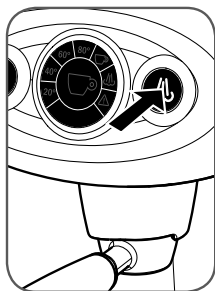
Procedere come segue:





Pulire la lancia di erogazione vapore da eventuali residui di latte.

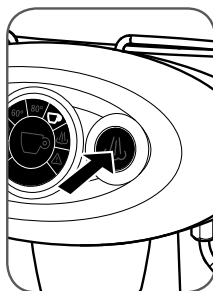


Posizionare un recipiente metallico sotto la lancia vapore.




Premere il pulsante vapore  per almeno 3 secondi.

La macchina inizia ad erogare acqua calda, il pulsante vapore  lampeggia velocemente.




Mantenere premuto per 3 secondi il pulsante vapore .

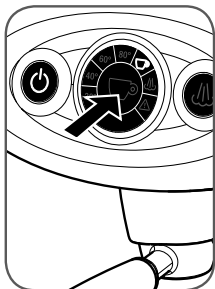
Viene erogata una quantità di acqua calda programmata; al termine l'erogazione si ferma automaticamente.


Premere nuovamente il tasto vapore  una volta raggiunta la quantità di acqua desiderata.

## PREPARAZIONE DI UN CAFFÈ DOPO L'EROGAZIONE DI VAPORE

È molto importante evitare di preparare un espresso subito dopo aver erogato vapore perchè l'acqua generata dal termoblocco è troppo calda e compromette il gusto del caffè.

Per questo motivo il pulsante caffè  è disattivato quando la temperatura del termoblocco è troppo alta.




Per tornare alla modalità caffè, premere il pulsante erogazione caffè ed attendere l'accensione del tasto : durante questa fase di raffreddamento (circa 10 minuti), l'icona della tazzina sulla corona centrale lampeggia.

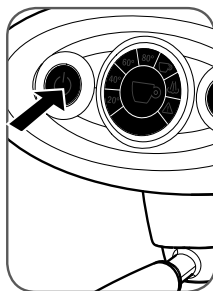
Per riportare più velocemente la macchina alla modalità caffè (circa 1 minuto) procedere come segue:



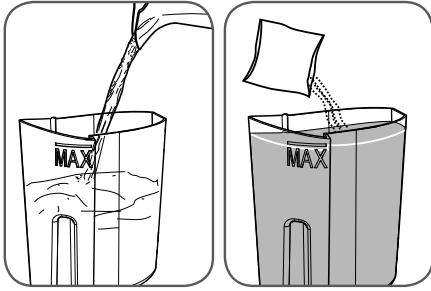
Posizionare un recipiente metallico sotto la lancia vapore.

## DECALCIFICAZIONE

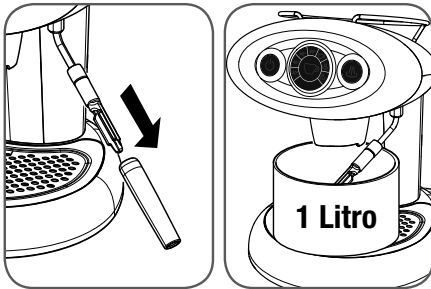
1. Se l'icona posta sulla corona circolare lampeggia (1 lampeggio ogni due secondi)  è necessario effettuare la decalcificazione. Il ciclo prevede 2 fasi: una fase di decalcificazione (durata ca. 14 minuti) e una di risciacquo (durata ca. 3 minuti).
2. La formazione di calcare è la naturale conseguenza dell'utilizzo della macchina. La macchina è dotata di un programma automatico che consente di ottimizzare la pulizia e di rimuovere i residui di calcare dal suo interno. Se le procedure di decalcificazione non vengono eseguite, il calcare può provocare difetti di funzionamento non coperti da garanzia.
3. Usare solo prodotti decalcificanti per macchine da caffè. Non usare aceto, lisciva, sale, acido formico poiché danneggiano la macchina. Seguire la procedura indicata di seguito, non le istruzioni specificate sulla confezione del decalcificante.
4. Se durante la procedura di decalcificazione dovesse mancare tensione di rete, una volta ripristinata la corrente il ciclo riprenderà da dove si è interrotto.



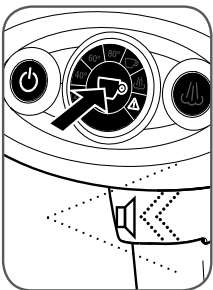
Spegnere la macchina.





- Estrarre il serbatoio e riempirlo con 1 lt d'acqua (fino al livello max). Togliere capsula e porta capsula.
- Versare nel serbatoio pieno d'acqua la soluzione decalcificante e mescolare fino a completo scioglimento.

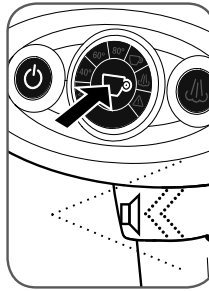



- Per agevolare l'operazione si consiglia di sfilare l'estremità finale della lancia vapore.
- Posizionare un recipiente della capacità di almeno 1 lt. sotto il gruppo di erogazione e lancia vapore.







Accendere la macchina: entro 15 secondi dall'accensione, premere e mantenere premuto il pulsante  fino all'emissione di 4 segnali acustici (3 suoni corti e 1 lungo). Rilasciare il tasto.

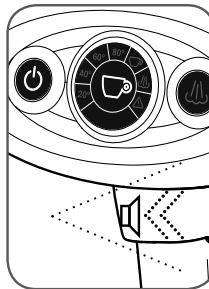
Il pulsante  lampeggia: la macchina è pronta per avviare il ciclo di decalcificazione.



Premere 1 volta il tasto  per avviare il ciclo di decalcificazione.

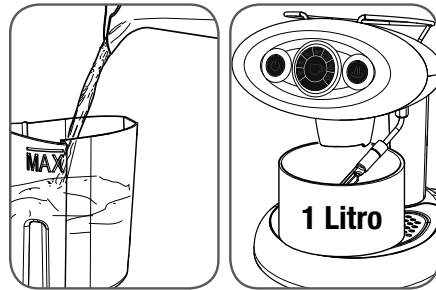
I pulsanti  e  lampeggiano in modo alternato. La macchina erogherà acqua in modo intermittente dal gruppo erogatore e dalla lancia vapore (durata 14 minuti).

*Nota: è possibile interrompere temporaneamente il ciclo, premendo il pulsante . Ripremere il pulsante  per riprendere il ciclo.*

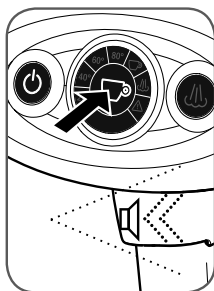



Un segnale acustico prolungato indica la fine della fase di decalcificazione. È ora necessario procedere con la fase di risciacquo dei circuiti per eliminare eventuali residui di soluzione decalcificante.

Il pulsante  continua a lampeggiare.



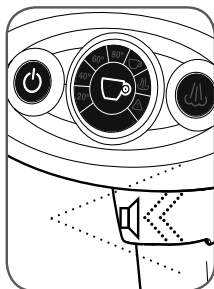
- Estrarre e lavare accuratamente il serbatoio. Riempirlo con 1 lt. di acqua fresca, fino al livello max.
- Svuotare e riposizionare il recipiente della capacità di almeno 1 lt. sotto il gruppo di erogazione e lancia vapore.



Premere 1 volta il pulsante  per avviare il ciclo di risciacquo.

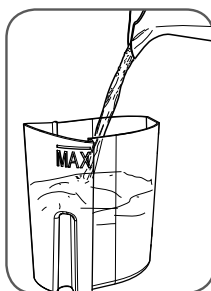
I pulsanti  e  lampeggiano in modo alternato.

La macchina erogherà acqua in modo intermittente dal gruppo erogatore e dalla lancia vapore (durata 3 minuti).

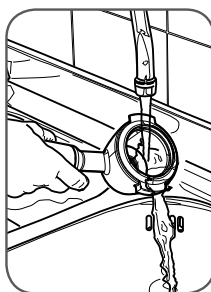


Un segnale acustico indica la fine della fase di risciacquo.

Il pulsante  si illumina in modo fisso.



Estrarre il serbatoio ed il coperchio e lavarli con acqua corrente.



Vuotare il porta capsula e lavarlo con acqua corrente.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

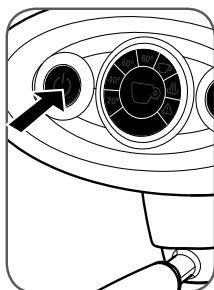
La pulizia della macchina e dei suoi componenti deve essere eseguita almeno una volta alla settimana.

Non utilizzare l'acqua rimasta nel serbatoio per alcuni giorni; lavarlo e riempirlo giornalmente con acqua fresca potabile.

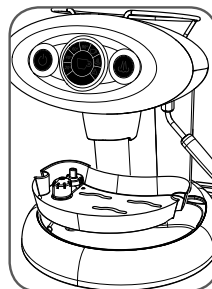
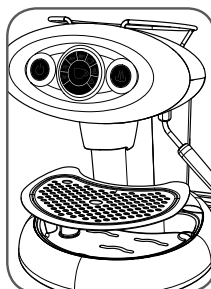
Non utilizzare alcool etilico, solventi, spugne abrasive e/o agenti chimici aggressivi.

**Attenzione: non asciugare la macchina e/o i suoi componenti in un forno a microonde e/o un forno convenzionale.**

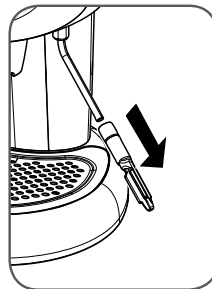
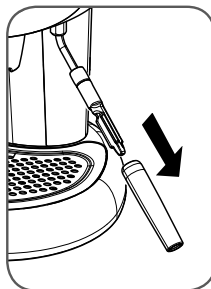
Per la pulizia della macchina procedere come segue:



Spegnere la macchina e scollegare la spina dalla presa di corrente.

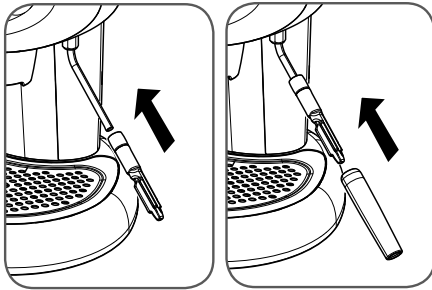


- Estrarre la griglia e lavarla con acqua tiepida .
- Estrarre il cassetto raccogli gocce e lavarlo con acqua tiepida.



- Estrarre la parte terminale esterna della lancia erogazione vapore.
- Estrarre la parte interna della lancia erogazione vapore dal tubo metallico.

- Dopo aver separato i due componenti, lavarli separatamente con acqua tiepida.



- Dopo aver lavato i componenti inserire la parte interna sul tubo metallico e successivamente inserire la parte esterna.

*Nota: quando si riposizionano la parte terminale interna ed esterna della lancia vapore, inserirle fino a fine corsa.*

## RACCOMANDAZIONI

Per gustare un espresso di elevata qualità ricordare di:

- Cambiare l'acqua nel serbatoio e vuotare la vasca raccogli gocce almeno una volta alla settimana
- Usare possibilmente acqua a basso tenore di calcare per ridurre i depositi all'interno della macchina
- Utilizzare tazzine calde.

L'apparecchiatura è intesa per uso domestico e per applicazioni simili, quali

- cucine per il personale di negozi, uffici ed altri ambienti lavorativi;
- agriturismo
- clienti in alberghi, motel ed altri alloggi di tipo residenziale;
- ambienti tipo bed & breakfast.

## LIMITAZIONI SULLA GARANZIA

La garanzia non copre guasti causati da:

- una non periodica decalcificazione.
- funzionamento con voltaggio diverso da quello prescritto sulla targhetta dati (vedi capitolo PARTI DELLA MACCHINA).
- uso improprio o non conforme alle istruzioni
- modifiche apportate internamente

La garanzia non copre i costi di riparazione su macchine manipolate da centri d'assistenza non autorizzati.

Tali costi saranno totalmente a carico del cliente.

Si consiglia di:

- non mettere la vasca raccogli gocce in lavastoviglie
- mantenere il fondo dell'interno della colonna porta serbatoio sempre asciutto.

La mancata osservazione di questi punti potrebbe creare dei problemi alla carrozzeria non coperti da garanzia.

### ATTENZIONE:

**Si consiglia di conservare l'imballo originale (almeno per il periodo di garanzia ) per eventuale invio della macchina a centri di assistenza autorizzati.**

**Gli eventuali danni dovuti ad un trasporto senza imballo adeguato non sono coperti da garanzia.**



*Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, da parte di privati nell'Unione Europea.*

*Il simbolo RAEE utilizzato per questo prodotto indica che quest'ultimo non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici, ma deve essere oggetto di "raccolta separata". L'utente privato ha la possibilità di riconsegnare gratuitamente al distributore, in ragione di uno contro uno, l'apparecchiatura usata all'atto dell'acquisto di una nuova.*







*Per ulteriori informazioni sui punti di raccolta delle apparecchiature da rottamare, si consiglia di contattare il proprio comune di residenza, il servizio di smaltimento dei rifiuti locale o il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto. È responsabilità dell'utente provvedere allo smaltimento secondo le normative vigenti, ed il non rispetto delle disposizioni di legge può essere sanzionato.*

*Lo smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a proteggere l'ambiente, le risorse naturali e la salute umana.*





## PROBLEMA SOLUZIONE

<p>Premi sul tasto  ma non si illumina.</p>	<p>Verificare la connessione elettrica alla rete; verificare lo stato degli interruttori di protezione della rete domestica.</p>	
<p>La macchina non eroga caffè.</p>	<p>Eseguire le seguenti operazioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Riempire il serbatoio d'acqua; assicurarsi del suo completo inserimento.</li> <li>- Togliere il porta capsula dal gruppo erogazione caffè.</li> <li>- Attendere che il pulsante  sia acceso (macchina pronta ad erogare).</li> <li>- Mettere un recipiente sotto il gruppo caffè e premere il pulsante d'erogazione caffè.</li> <li>- Erogare acqua per alcuni secondi.</li> <li>- Interrompere l'erogazione</li> <li>- Inserire una nuova capsula nel porta capsula e agganciare all'erogatore; procedere con l'erogazione del caffè.</li> </ul>	
<p>Premi il pulsante  e la macchina non eroga vapore. Il vapore esce, ma il latte non viene montato.</p>	<p>Caso a) Caso b) Caso c)</p>	<p>Se è accesa l'icona vapore sulla corona circolare attendere l'accensione del pulsante vapore.</p> <p>Se non è accesa l'icona vapore sulla corona circolare, premere il pulsante vapore ed attendere l'accensione del pulsante vapore (riscaldamento).</p> <p>Possibile ostruzioni dell'erogatore: spegnere la macchina; attendere che sia fredda (almeno un'ora); rimuovere eventuali ostruzioni dai fori di uscita della lancia vapore.</p>
<p>Perdita acqua dal gruppo durante l'erogazione</p>	<p>Inserire una nuova capsula nel porta capsula; agganciare ruotando il manico fino alla posizione d'arresto e procedere con l'erogazione del caffè.</p>	
<p>Impulsi acustici veloci e icona triangolare lampeggiante</p>	<p>Eseguire le seguenti operazioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Spegnere la macchina.</li> <li>- Riempire il serbatoio dell'acqua.</li> <li>- Mettere un recipiente in corrispondenza della lancia vapore e premere il tasto .</li> <li>- Accendere la macchina ed attendere circa 10 secondi che il tasto  si accenda.</li> </ul>	
<p>Icona triangolare lampeggiante  velocemente</p>	<p>Effettuare il ciclo di decalcificazione</p>	
<p>Fuoriuscita di acqua dall'interno della macchina</p>	<p>Spegnere la macchina e disinserire la spina dalla presa di corrente.</p>	
<p>Fuoriuscita di acqua dal serbatoio dopo averlo riempito</p>	<p>Vuotare il serbatoio, premere sulla guarnizione in gomma trasparente della valvola di innesto all'interno del serbatoio.</p>	
<p>Escono gocce di caffè dalla capsula durante i primi istanti di erogazione</p>	<p>L'eventuale sgocciolamento durante i primi secondi di erogazione sono da considerarsi normali.</p>	

**N.B. Se il problema persiste, contattare un centro assistenza autorizzato.**

## GENERAL OPERATING INSTRUCTIONS

Carefully read the instruction manual and warranty limitations.

The machine must be connected to a grounded power outlet.

The machine must be kept clean by frequently washing the grill, the drip tray, the capsule holder, the tank and the steam wand.

**EXTREMELY IMPORTANT:** never immerse the machine in water or put it in the dishwasher.

The water contained in the tank must be replaced regularly.

Do not use the machine if the tank is empty.

After changing the water, place the tank back in the machine, making sure it is inserted all the way.

We recommend descaling the machine at least every 2 months using a descaling agent made especially for espresso machines.

See instructions in the **DESCALING** chapter.

The machine is outfitted with a valve that maintains constant pressure, for this reason some water may drip from the capsule holder.

## TABLE OF CONTENTS

■ MACHINE PARTS .....	15
■ IMPORTANT SAFEGUARDS .....	16
USING THE ESPRESSO MACHINE .....	16
INSTALLATION OF THE ESPRESSO MACHINE .....	16
CLEANING THE ESPRESSO MACHINE .....	16
TROUBLESHOOTING .....	16
IMPROPER USE OF THE APPLIANCE .....	17
■ INSTALLATION AND START-UP OF THE ESPRESSO MACHINE ....	17
■ TURNING ON/OFF .....	18
STAND-BY .....	18
■ MAKING COFFEE .....	18
■ SETTING THE QUANTITY OF COFFEE IN A CUP .....	19
■ PREPARING CAPPUCCINO .....	19
■ PREPARING HOT WATER .....	20
■ PREPARING COFFEE AFTER GENERATING STEAM .....	21
■ DESCALING .....	21
■ CLEANING AND MAINTENANCE .....	23
■ RECOMMENDATIONS .....	24
■ WARRANTY LIMITATIONS .....	24
■ TROUBLESHOOTING .....	25

## TECHNICAL DATA

Casing: PC+ABS (EU), PC (USA)

Internal thermo block: steel

Water tank: 1.0 liters (33.8 ounces)

Pump: 15 bar

Coffee pressure during extraction: 15 bar

Size: 200 x 340 x 350 mm (7.9 w x 13.4 d x 13.8 h)

2 solenoid valves

Electronic card with the following functions:

- automatic coffee shut off (volume programmable)
- high-precision temperature control (coffee and steam)
- descaling treatment indicator
- boiler temperature indicator
- beeper
- automatic descaling program
- power save

Steam wand

Cup warmer rail

Weight without packaging: 5 Kg

Voltage: 230 V, 50 Hz (EU); 120 V, 60 Hz (USA)

Power: 1200W (EU), 1200W (USA)

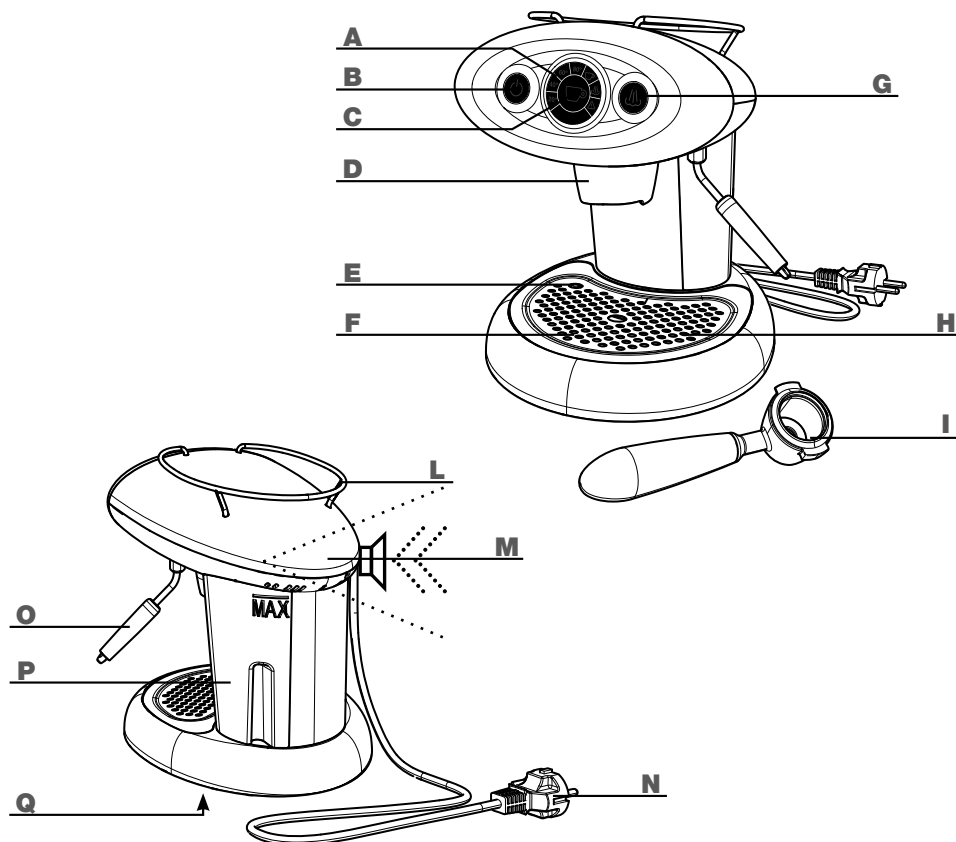
Power consumed in power off mode: <0.5W

The A-weighted sound pressure level is below 70 dB

The manufacturer reserves the right to make changes or improvements without notice.

## MACHINE PARTS



- |                                                                        |                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| <b>A</b> TEMPERATURE INDICATOR LIGHT<br>(indicates the machine status) | <b>I</b> CAPSULE HOLDER<br>(for "Iperespresso" capsules)          |
| <b>B</b> MAIN ON/OFF SWITCH                                            | <b>L</b> CUP HOLDER                                               |
| <b>C</b> COFFEE BREW BUTTON<br>(starts and stops coffee flow)          | <b>M</b> INTERNAL BEEPER<br>(emits an audible signal to the user) |
| <b>D</b> COFFEE BREW HEAD                                              | <b>N</b> POWER CORD                                               |
| <b>E</b> TRAY FULL FLOAT                                               | <b>O</b> STEAM WAND                                               |
| <b>F</b> CUP GRILL                                                     | <b>P</b> WATER TANK                                               |
| <b>G</b> STEAM BUTTON                                                  | <b>Q</b> DATA PLATE (on bottom)                                   |
| <b>H</b> DRIP TRAY (placed beneath cup grill)                          |                                                                   |

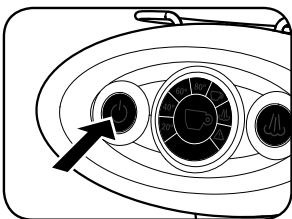


## IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances always follow the safety precautions below.

### Using the espresso machine

- Read all Instructions.
- This machine is intended for household use only. Any other use is considered improper and therefore dangerous.
- Unplug the power cord from the electrical socket when the machine is not in use.
- Do not touch hot surfaces. Use handles and knobs.
- This machine is manufactured to “make espresso coffee” and “prepare hot beverages”: use care to prevent scalding due to water spray or any improper use of the machine.
- The machine is not designed to be used by people (including children) with limited physical, mental or sensory abilities or insufficient experience and/or skills, unless they are supervised by a person responsible for their safety, who provides instructions on how to use the appliance.
- Children must be kept under supervision to prevent them from playing with the appliance.
- Use the machine indoors only and away from atmospheric agents.
- To protect against fire, electric shock or personal injury do not immerse the cord, plug or body of the machine in water or any other liquid.
- Do not use the machine for purposes other than those for which it was designed.
- Do not place the machine on, or near, electrical or gas burners or inside a hot oven.
- The machine must be turned on only when being used. After use it must be turned off by pressing the on/off button  and unplugged from the power outlet.
- Before unplugging the machine make sure that the on/off button  is off (unlit).
- Using attachments not recommended by the manufacturer may result in fire, electric shock or personal injury.
- Do not let the cord hang over tables or countertops or touch hot surfaces.
- The appliance has to be placed in a horizontal position.




- The appliance is only to be installed in locations where it can be overseen by trained personnel.
- To reduce the risk of injury, do not drape cord over the counter top or table top where it can be pulled on by children or tripped over unintentionally.

### Installation of the espresso machine

- Read the instructions carefully.
- Do not install the machine in an area where the temperature may reach **0°C/30°F** or lower (if water freezes, the appliance may be damaged) or higher than **40°C/140°F**.
- Check that the electrical voltage used corresponds to the requirements indicated on the machine data plate. Connect the machine only to a properly grounded power outlet with a minimum rating of **6 A** for models powered at **230 Vac**, and **12 A** for models powered at **120 Vac**.
- If the plug and the outlet are not compatible, have the plug replaced with a proper one by an authorized service center (applies to 208 volt machines).
- Place the machine on a countertop away from water taps and sinks.
- After removing the packaging, check that the appliance is in perfect condition before installation.
- Do not leave the packaging materials the machine within children's reach.

### Cleaning the espresso machine

- Make sure the machine is off; the on/off button  must be unlit.
- Unplug the machine.
- Wait until the machine is cool before cleaning.
- Clean the body and attachments with a wet cloth and then wipe with a non-abrasive dry cloth. It is recommended not to use detergents.
- Do not expose the machine to water spray or immerse it in water, partially or fully.

### Troubleshooting

Do not use the appliance if the cord or plug are damaged, if the appliance shows signs of malfunctioning or has been damaged in any way. Take the machine to the nearest authorised service center for checks or repairs.

If the power cord is damaged it must be replaced by the manufacturer or an authorised service center.

**IMPORTANT: SAVE THESE INSTRUCTIONS.**

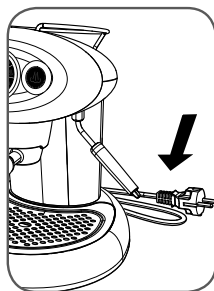
In case of damage or malfunction, turn off the appliance and do not tamper with it. For repairs contact a service center authorised by the manufacturer and request the use of original spare parts only. Failure to comply with these instructions may compromise safe operation of the machine and will result in the forfeiture of warranty rights.

## Improper use of the appliance

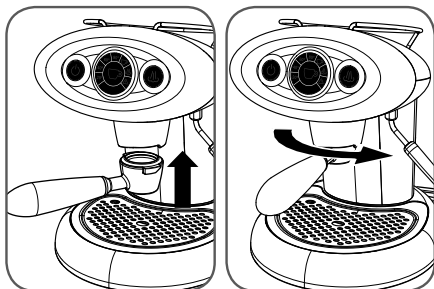
- This appliance is intended for household use only. Any other use is to be regarded as improper and therefore dangerous.
- The manufacturer is not liable for accidents caused by non-compliance with existing legislation on electrical grounding systems.
- The manufacturer is not liable for possible damage caused by improper, incorrect or unreasonable use.

## INSTALLATION AND START-UP OF THE ESPRESSO MACHINE

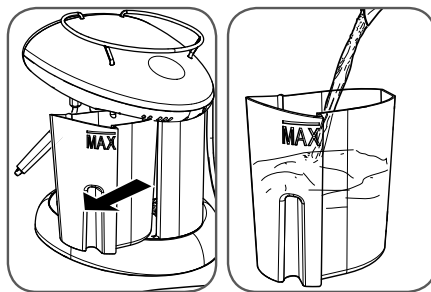
Before connecting the machine to a power supply, carefully read the safety instructions given in the chapter: "IMPORTANT SAFEGUARDS".



Make sure that the machine is unplugged.

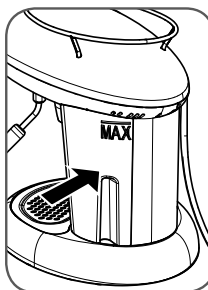


Insert the capsule holder from below and turn it to the right until it locks into place.



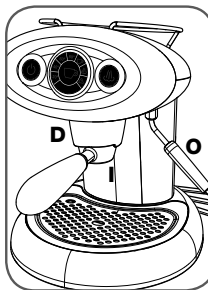
Pull the water tank out of the machine and fill it with fresh drinking water until the MAX mark is reached.

**Caution: always fill the tank with fresh, still drinking water only. Hot water or other liquids may damage the tank. Do not use the machine without water.**



Fit the tank to the machine, making sure it is fully inserted in place.

Insert the plug into the outlet. Consult the following chapter to switch on the appliance.



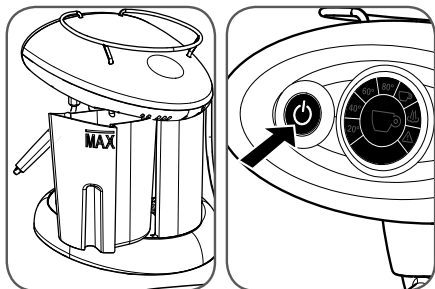
*Note: it is advisable to keep the original packaging (at least for the duration of the warranty period) in order to ship the machine to an authorised service center for repair if necessary.*


**Caution.**  
While the machine is operating, contact with the brew head D, the steam wand O or the metal part of the capsule holder may cause burns.

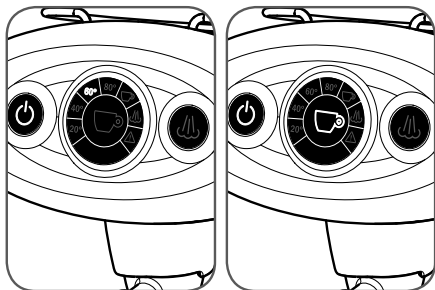
## TURNING ON/OFF

Before switching on the machine check the water level in the tank; if necessary add water as described previously.

Empty and rinse out the drip tray every time you fill the water tank.



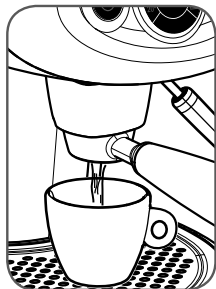
To switch the machine on, press the  button until it lights up.



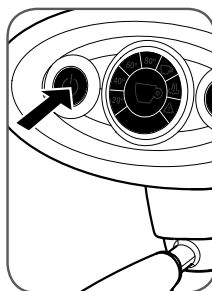
The icons in the circle will light up progressively to indicate the increase in the boiler temperature.


After a few minutes, when the machine reaches the operating temperature, the brew button symbol will light up and a brief beep will be emitted.

If the triangular symbol  lights up and an intermittent beep is emitted, please consult the chapter: "TROUBLESHOOTING".

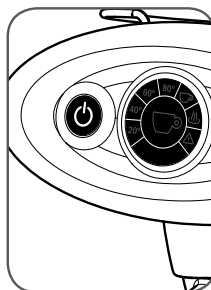


*Note: When using the machine for the first time or after a long period of disuse, we suggest dispensing a few cups of water without capsule.*




To switch the machine off, press the  button until the front panel goes off; never disconnect the plug from the power outlet when the machine is switched on.

## Stand-by



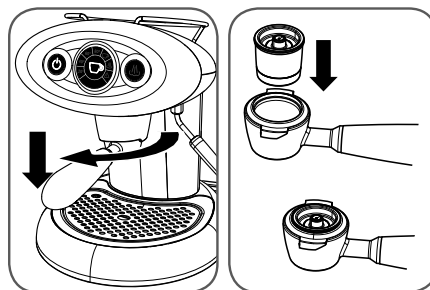
The machine has been programmed to respect the environment and reduce consumption when it is not being used.

When it is not in use, after 30 minutes the machine will switch off automatically.

5 minutes before automatic switch off, the  button will flash. If you want the machine to stay on, press the button.

## MAKING COFFEE

The X7.1 machine is designed to function exclusively with illy "lperespresso" capsules.

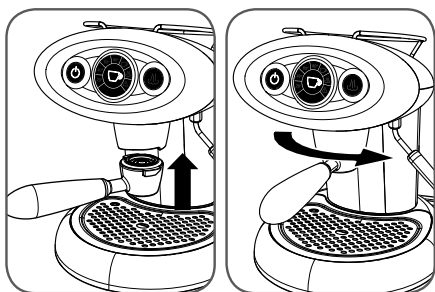




To make coffee, carry out the following steps:

- Turn the capsule holder to the left and remove it from the brew head.
- Insert the capsule as shown in the figure.

*Note: the capsule should slide easily into place; if this is not the case take it out and reposition it correctly.*

*Note: coffee will start flowing out a couple of seconds after you press the button; this is normal for the operation of the machine.*



- Insert the capsule holder in the brew head; turn the handle to the right until it locks into place.
- Check that the coffee button  is lit.
- Press and release the coffee button ; the machine will brew the programmed quantity of coffee. To stop the flow in advance, press the button again.

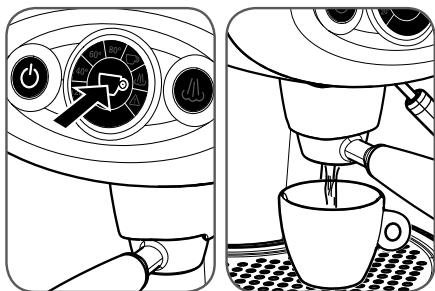
To make other coffees, remove the used capsule and repeat the above steps.

#### Warning:

- **The capsules are single-dose and cannot be used to make two coffees.**
- **To ensure greater safety, the machine automatically stops dispensing after approximately one minute.**
- **Remember to empty and clean the drip tray frequently.**

## SETTING THE QUANTITY OF COFFEE IN A CUP

The X7.1 machine allows you to brew a pre-set quantity of coffee. Just press the coffee brew button and the machine will stop as soon as the stored quantity has been brewed. However, if the quantity brewed is not the desired one, you can manually set and store a new quantity of coffee.



### SETTING A NEW QUANTITY OF COFFEE:

- Insert a capsule into the capsule holder and secure it to the coffee brew head.
- Place a cup beneath the capsule holder.
- Press the coffee brew button and keep it pressed.
- As soon as the desired quantity has been reached, release the coffee brew button.
- The machine has now stored the new quantity of coffee.

You can also manually adjust the quantity of coffee for each brewing, without having to change the stored settings, through the manual brewing.

### MANUAL BREWING:

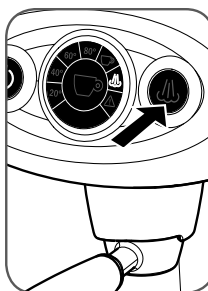
- Press the coffee brew button for 3 seconds. The machine will start brewing coffee.
- As soon as the desired quantity has been reached, press again the coffee brew button to stop brewing.
- By following this procedure, the machine will not store the brewed quantity and the coffee volume brewed will be only for that specific brewing.


## PREPARING CAPPUCCINO

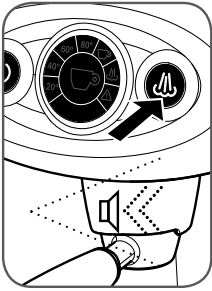
The machine features a steam wand for frothing the amount of milk necessary to prepare one or more cappuccinos.


Prepare one or more cups of coffee following the instructions in the previous section.

Froth the milk as follows:

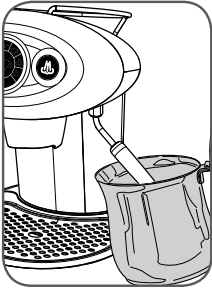



Press the steam button ; the steam icon in the central circle will light up to signal that the machine is getting ready to dispense steam.



When the machine reaches the right temperature, the  button will light up.

At this point the machine will emit a brief beep.

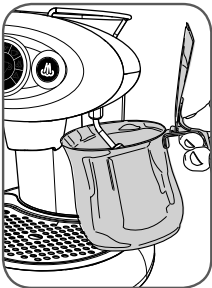


Place a suitable empty container (preferably a metal pitcher) beneath the steam wand and press the  button to discharge any residual water; when only steam comes out press the button again.

*Note: while steam is being dispensed the  button will flash.*

- Pour refrigerated milk into a suitable container (preferably a metal pitcher).

*Note: For an optimal result: pour 75ml of cold whole milk taken directly from the fridge into a container (preferably a metal pitcher) and keep the steam wand submerged in the milk for a maximum of 25 seconds.*

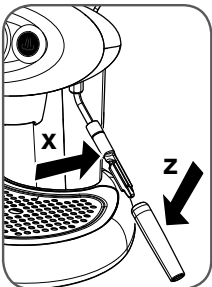


Submerge the steam wand **completely** into the milk.

Press the  button and wait for the milk to froth.

On reaching the desired result, press the  button again.

- After each use, you should thoroughly clean the steam wand of milk residue:



Press the  button for a few seconds.

Then press the  button again.


Wait a few minutes for the wand to cool down.

Remove the outer part **Z** and wash it under running water.

Wipe the inside part **X** clean with a wet cloth.

*Note: The two end parts of the steam wand can also be washed in a dishwasher; in this case also remove the inside part from the metal tube. After cleaning, fit the inside part **X** all the way onto the steam wand; then fit the outer part **Z**.*

#### Warning:

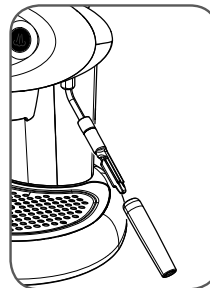
- Contact with steam and with the steam wand may cause severe burns.
- If no steam is dispensed, after about 5 minutes the machine will automatically switch back to the coffee brewing mode; a minute before this occurs the  button will flash. If you want to dispense more steam, press the button.
- While the machine is warming up and as long as it remains in the steam mode, it carries out heating cycles in the boiler which may cause small amounts of steam to be discharged from the capsule holder: therefore, keep limbs and other parts of the body away from the coffee brew zone in order to avoid scalding.

## PREPARING HOT WATER

The steam wand of the machine can also be used to dispense hot water for making tea and infusions.

Check that the coffee button  is lit.

Carry out the following steps:

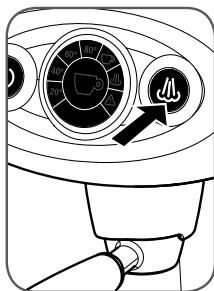



Clean the steam wand of any milk residues.




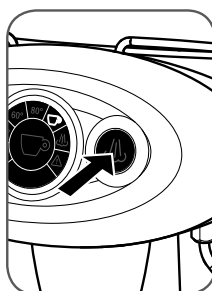
Place a metal pitcher beneath the steam wand.






Press the steam button  for at least 3 seconds.

The machine will start dispensing hot water; the steam button  will flash rapidly.




Keep the steam button  pressed down for 3 seconds.

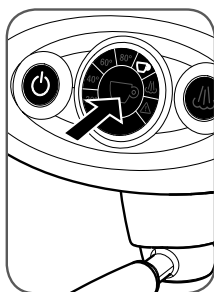
A programmed quantity of hot water will be dispensed; the flow will stop automatically.


Press the steam button  again on reaching the desired quantity of water.

## PREPARING COFFEE AFTER GENERATING STEAM

It is very important to avoid making coffee right after dispensing steam because the water generated by the thermo block is too hot and will impair the flavor of the coffee.

For this reason the coffee button  is disabled when the thermo block temperature is too high.




To switch the machine back to the coffee mode, press the coffee button and wait until the  button lights up; during this cooling down phase (approximately 10 minutes), the cup icon in the central circle will flash.

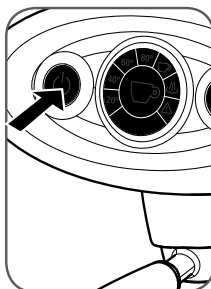
To switch the machine back to the coffee mode quickly (approximately 1 minute), carry out the following steps:



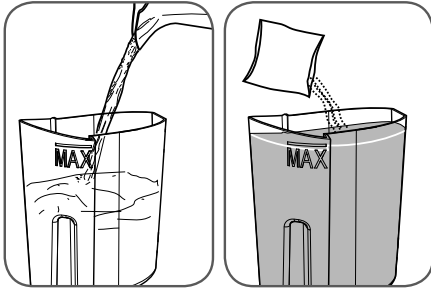
Place a metal pitcher beneath the steam wand.

## DESCALING

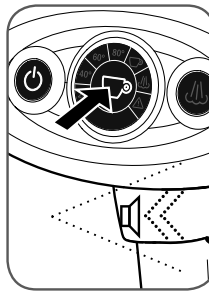
1. If the icon on the circle flashes (1 flash every two seconds) , you need to descale the machine. The cycle consists of 2 phases: a descaling phase (duration: about 14 minutes) and a rinse phase (duration: about 3 minutes).
2. Limescale normally builds up with the use of the machine. The machine is equipped with an automatic program allowing you to optimise cleaning and to remove limescale deposits from the inside. If the descaling procedures are not carried out, limescale may cause malfunctions not covered by the warranty.
3. Only use descaling products for coffee machines. Do not use vinegar, lye, salt or formic acid as they may damage the machine. Follow the procedure described below and not the instructions on the package of the descaling product.
4. Should a power failure occur during the descaling procedure, the cycle will resume from where it stopped when power is restored.



Turn off the machine.





- Remove the tank and fill it with 1 l of water (up to the MAX level). Remove the capsule and capsule holder.
- Pour the descaling solution into the tank filled with water and stir until it is completely dissolved.

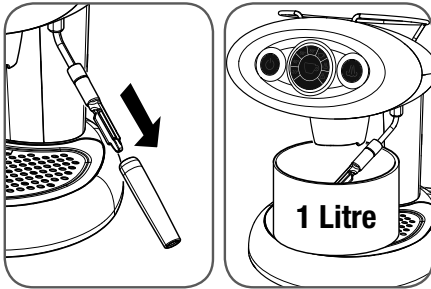


Press the  button once to start the descaling cycle.

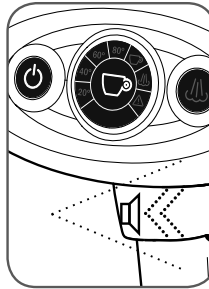
The  and  buttons flash alternately.

Water is dispensed intermittently from the coffee brew head and the steam wand (duration: 14 minutes).


*Note: you can temporarily stop the cycle by pressing the  button. Press the  button again to resume the cycle.*

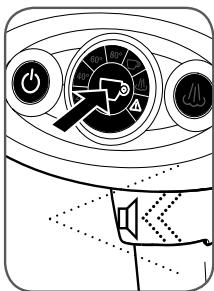



- To make this operation easier, it is recommended to remove the outer end part of the steam wand.
- Place a container with a minimum 1-litre capacity under the coffee brew head and the steam wand.

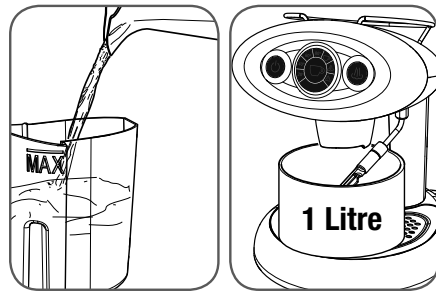


The machine gives out a long acoustic signal to indicate that the descaling phase is over. At this point it is necessary to rinse the circuits to remove any descaling solution residue.


The  button keeps on flashing.

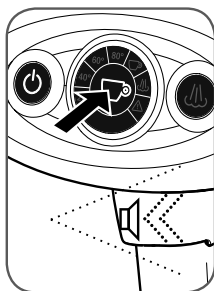


Turn on the machine: within 15 seconds from power on, press and hold the  button until the machine gives out 4 acoustic signals (3 short ones and 1 long one). Release the button.



- Remove and thoroughly wash the tank. Fill it with 1 l of fresh water, up to the MAX level.
- Empty and refit the container with a minimum 1-litre capacity under the coffee brew head and the steam wand.

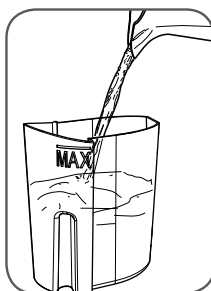
The  button flashes: the machine is ready to start the descaling cycle.



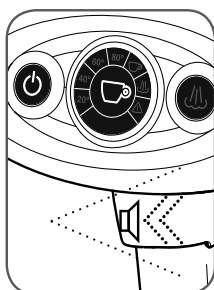
Press the ☕ button once to start the rinse cycle.

The ☕ and 🌫 buttons flash alternately.

Water is dispensed intermittently from the coffee brew head and the steam wand (duration: 3 minutes).

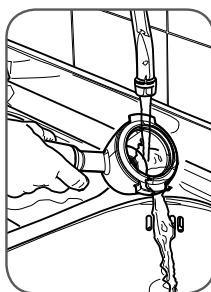


Remove the water tank and wash it under running water.



The machine gives out a acoustic signal to indicate that the rinse phase is over.

The ☕ button is steady on.



Empty out the capsule holder and wash it under running water.

## CLEANING AND MAINTENANCE

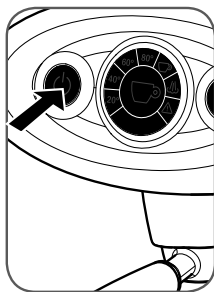
The machine and its components must be cleaned at least once a week.

Keep the water in the tank fresh; wash the tank and fill it daily with fresh drinking water.

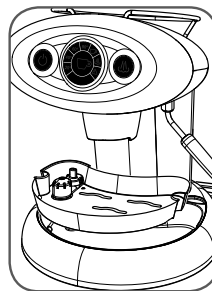
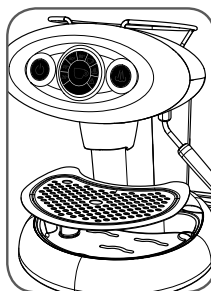
Do not use ethyl alcohol, solvents, abrasive sponges and/or aggressive chemicals.

**Caution: do not dry the machine and/or its components in a microwave or conventional oven.**

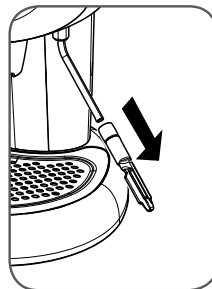
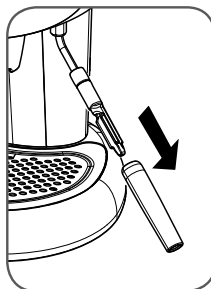
To clean the machine, carry out the following steps:



Switch the machine off and disconnect the plug from the power outlet.

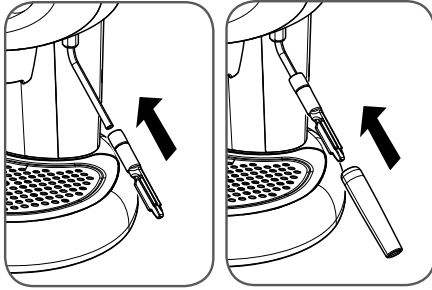


- Remove the grill and wash it with warm water.
- Remove the drip tray and wash it with warm water.



- Remove the outer end part of the steam wand.
- Remove the inside part of the steam wand from the metal tube.

- After separating the two components, wash them separately with warm water.



- After washing the components fit the inside part on the metal tube and then fit the outer part.

*Note: when you refit the inside and outer end parts of the steam wand, make sure to push them up all the way.*

---

## RECOMMENDATIONS

To enjoy a high quality espresso, remember to:

- Change the water in the tank at least once a week.
- If possible use water with a low calcium content to reduce scale build-up inside the machine.
- Used warmed cups.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by client in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

---

## WARRANTY LIMITATIONS

The warranty does not cover damage or malfunctions caused by:

- failure to carry out periodic descaling.
- operation with a voltage that differs from the rating shown on the data plate (see chapter MACHINE PARTS).
- improper use or use that is not compliant with the instructions.
- internal modifications.

The warranty does not cover the costs of repairing machines that have been handled by non-authorized service centers.

Such costs shall be completely borne by the customer.

It is recommended:

- not to place the drip tray in a dishwasher
- to always keep the bottom of the inside of the column supporting the tank dry.

Failure to follow these recommendations may cause damage to the machine body which is not covered by the warranty.

### WARNING:

**It is advisable to keep the original packaging (at least for the duration of the warranty period) in order to ship the machine to a service center for repair if necessary.**

**Any damage caused by transport without adequate packaging will not be covered by the warranty.**



*Disposal of end-of-life electric and electronic equipment by private households in the European Union.*







*The WEEE symbol used on this product means that it must not be disposed of together with other domestic waste and should be collected separately. Consumers have the opportunity to hand in their used appliance to distributors free of charge on a 1:1 basis when they purchase a new product.*

*For further information about the collection of appliances to be scrapped, please contact the local authority in your town of residence, the local waste disposal service or the retailer where the product was purchased. Consumers are responsible for disposing of end-of-life appliances in accordance with the current provisions of law and non-compliance therewith may be subject to fines and criminal sanctions.*

*The correct disposal of this product will contribute to protecting the environment, natural resources and human health.*



## TROUBLESHOOTING

You press the  button but it does not light up.	Check the mains electrical connection; check the status of the circuit breakers protecting the home electrical system.	
The machine does not make coffee.	<p>Carry out the following operations:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Fill the water tank; make sure it is fitted completely into place.</li> <li>- Remove the capsule holder from the coffee brew head.</li> <li>- Wait until the  button lights up (machine ready to brew).</li> <li>- Place a container underneath the brew head and press the coffee button.</li> <li>- Dispense water for a few seconds.</li> <li>- Stop the flow.</li> <li>- Insert a new capsule in the capsule holder and fit it to the brew head; proceed with making coffee.</li> </ul>	
You press the  button and the machine does not dispense steam. Steam comes out but it does not froth the milk.	Case a)	If the steam icon in the circle is lit, wait until the steam button lights up.
	Case b)	If the steam icon in the circle is not lit, press the steam button and wait until the steam button lights up (machine warming up).
	Case c)	Possible clogging of the steam wand: switch off the machine; wait for it to cool down (at least an hour); remove any obstructions from the outlet holes of the steam wand.
Water leaks out of the brew head during brewing.	Insert a new capsule in the capsule holder and fit it to the brew head; proceed with making coffee.	
Fast beeps and flashing triangular icon.	<p>Carry out the following operations:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Switch off the machine.</li> <li>- Fill the tank.</li> <li>- Place a container under the steam wand and press the  button.</li> <li>- Switch on the machine and wait about 10 seconds for the  button to light up.</li> </ul>	
 Triangular icon flashing rapidly.	Carry out a descaling cycle.	
Water leaks from the inside of the machine.	Switch off the machine and unplug it.	
Water leaks from the tank after you have filled it.	Empty the tank; press on the transparent rubber gasket of the coupling valve inside the tank.	
Some drops of coffee come out of the capsule during the first seconds of brewing.	Any dripping that occurs during the first seconds of brewing is to be considered normal.	

**Note: If the problem persists, contact an authorised service center.**

## RÈGLES GÉNÉRALES POUR L'UTILISATION DE LA MACHINE

Lire attentivement le manuel d'instructions et les limitations de la garantie.

La machine doit être branchée à une prise de courant dotée d'un dispositif de mise à la terre.

Maintenir la machine bien propre en lavant fréquemment la grille, le bac de récupération, le porte-capsule, le réservoir, le tuyau de débit vapeur.

**TRÈS IMPORTANT:** ne jamais plonger la machine dans l'eau ni l'introduire dans le lave-vaisselle.

L'eau contenue dans le réservoir doit être régulièrement changée. Ne pas utiliser la machine sans eau dans le réservoir. Après avoir changé l'eau, insérer le réservoir dans la machine, en s'assurant qu'il est bien encastré.

On conseille d'utiliser au moins tous les deux mois un produit de détartrage spécialement étudié pour les machines à café espresso selon les indications du chapitre **DÉTARTRAGE**.

La machine est dotée d'une soupape qui permet de maintenir la pression constante; voilà pourquoi on pourra remarquer la perte de gouttes d'eau du porte-capsule.

## SOMMAIRE

■ PIÈCES COMPOSANT LA MACHINE .....	27
■ MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES .....	28
UTILISATION DE L'APPAREIL .....	28
INSTALLATION DE L'APPAREIL .....	28
NETTOYAGE DE L'APPAREIL.....	28
EN CAS DE PANNE DE L'APPAREIL.....	28
UTILISATION INAPPROPRIÉE DE L'APPAREIL .....	29
■ INSTALLATION ET MISE EN SERVICE DE L'APPAREIL.....	29
■ ALLUMAGE ET ARRÊT .....	30
VEILLE .....	30
■ PRÉPARATION DU CAFÉ .....	30
■ RÉGLAGE DE LA QUANTITÉ DE CAFÉ DANS LA TASSE.....	31
■ PRÉPARATION DU CAPPUCCINO .....	31
■ PRÉPARATION DE L'EAU CHAUDE.....	32
■ PRÉPARATION D'UN CAFÉ APRÈS LE DÉBIT DE LA VAPEUR.....	33
■ DÉTARTRAGE.....	33
■ NETTOYAGE ET ENTRETIEN .....	35
■ RECOMMANDATIONS.....	36
■ LIMITATIONS DE LA GARANTIE .....	36
■ PROBLEME - SOLUTION .....	37

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Carrosserie: PC+ABS (EU), PC (USA)

Partie interne du thermobloc : acier

Réservoir d'eau: 1,0 liter

Pompe: 15 bars

Pression café pendant l'extraction: 15 bars

Dimensions: 200 x 340 x 350 mm

2 électrovalves

Platine électronique avec les fonctions suivantes:

- dosage automatique de l'écoulement de café
- contrôle de la température à haute précision (café et vapeur)
- indicateur détartrage
- indicateur température thermobloc
- avertisseur sonore
- programme de détartrage automatique
- fonction économie d'énergie

Buse-vapeur

Porte-tasses supérieur

Poids sans emballage: 5 Kg

Voltage: 230 V, 50 Hz (EU); 120 V, 60 Hz (USA)

Puissance: 1200W (EU), 1200W (USA)

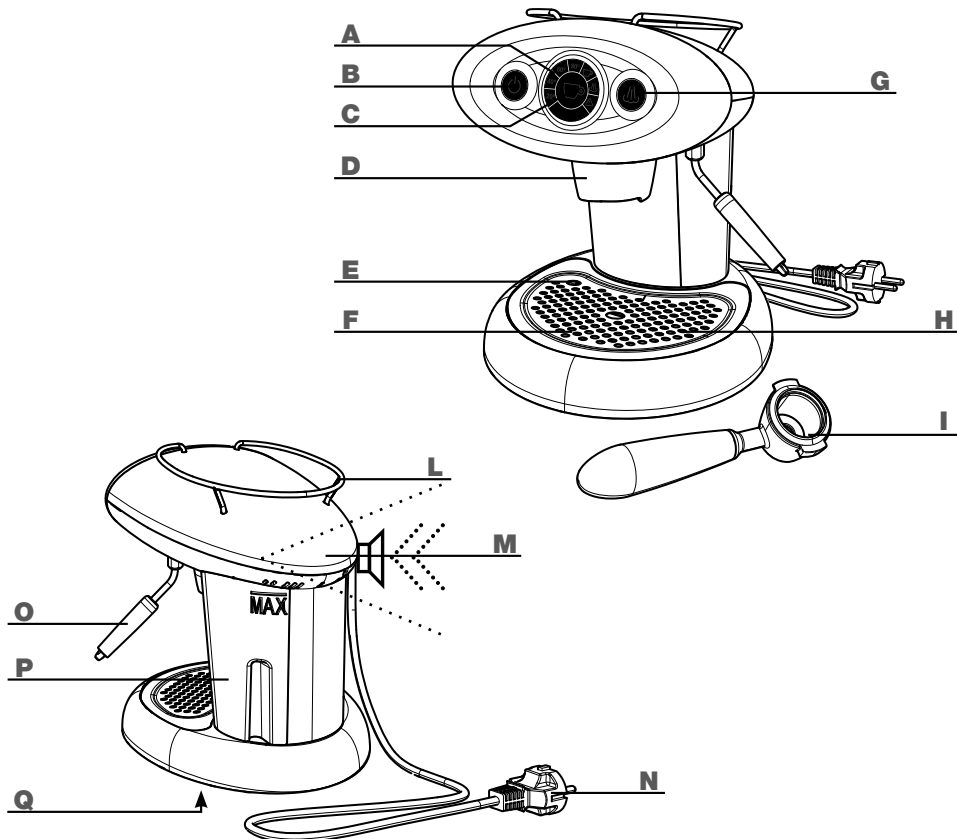
Puissance consommée en hors tension: <0,5W

Le niveau de pression acoustique pondéré est inférieur à 70 dB

Le fabricant se réserve le droit d'apporter sans préavis toutes modifications ou améliorations.

## PIÈCES COMPOSANT LA MACHINE



- |                                                                             |                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A</b> PLAGE LUMINEUSE TEMPÉRATURE<br>(indique les états de l'appareil)   | <b>I</b> PORTE-CAPSULE<br>(l'expresso)                                                |
| <b>B</b> INTERRUPTEUR GÉNÉRAL                                               | <b>L</b> PORTE-TASSES                                                                 |
| <b>C</b> BOUTON CAFÉ<br>(active et désactive le débit de café)              | <b>M</b> ÉLÉMENT SONORE INTERNE<br>(émet un signal sonore pour avertir l'utilisateur) |
| <b>D</b> GROUPE CAFÉ                                                        | <b>N</b> CÂBLE D'ALIMENTATION                                                         |
| <b>E</b> FLOTTEUR BAC PLEIN                                                 | <b>O</b> BUSE-VAPEUR                                                                  |
| <b>F</b> GRILLE SUPPORT TASSE                                               | <b>P</b> RÉSERVOIR D'EAU                                                              |
| <b>G</b> BOUTON VAPEUR                                                      | <b>Q</b> PLAQUE SIGNALÉTIQUE (sous la base)                                           |
| <b>H</b> BAC DE RÉCUPÉRATION EAU<br>(placé sous la grille de support tasse) |                                                                                       |

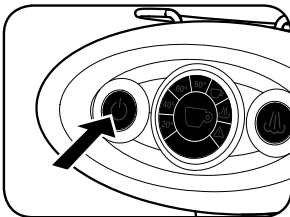


## MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il est nécessaire de toujours respecter les mesures de sécurité suivantes.

### Utilisation de l'appareil

- Lire intégralement les instructions.
- Cet appareil n'est destiné qu'à un usage domestique. Tout autre usage est considéré comme inapproprié et par conséquent dangereux.
- Débrancher la fiche de la prise de courant quand l'appareil n'est pas utilisé.
- Ne jamais toucher une surface chaude. Utiliser les manettes et les touches.
- Cette machine est conçue pour "faire du café espresso" et pour "chauffer des boissons": faire attention à ne pas se brûler avec les jets d'eau ou de vapeur, ou en utilisant la machine de façon inappropriée.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes sans expérience et/ou sans les compétences nécessaires, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité qui leur apprend à utiliser l'appareil.
- Surveiller les enfants afin d'éviter qu'ils jouent avec l'appareil.
- Cet appareil ne doit être utilisé que dans des endroits fermés et à l'abri d'agents atmosphériques externes.
- Pour se protéger du feu, de toutes décharges électriques ou lésions, ne pas plonger le câble, la fiche et le corps de la machine dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne pas utiliser l'appareil pour des usages différents de ceux prévus.
- Ne pas poser l'appareil sur des réchauds électriques ou à gaz, ou dans un four chaud.
- L'appareil ne doit être allumé que lors de l'utilisation après quoi il doit être éteint en appuyant sur le bouton d'allumage  et la fiche doit être retirée de la prise de courant.
- Avant de retirer la fiche, veiller à ce que le bouton d'allumage  soit éteint, autrement dit non illuminé.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut provoquer des incendies, des décharges électriques ou




des lésions aux personnes.

- Ne pas laisser pendre le câble de la table ou du comptoir.
- La machine doit être placée en position horizontale.
- La machine doit être installée seulement dans des lieux qui puissent permettre le contrôle de la part de personnel expert.
- Pour prévenir le risque de blessures, ne pas laisser tomber le câble du plan de travail ou de la table car les enfants pourraient le tirer ou trébucher involontairement.

### Installation de l'appareil

- Lire attentivement les instructions.
- Ne jamais installer la machine dans un milieu pouvant atteindre une température inférieure ou égale à **0°C** (si l'eau gèle, l'appareil peut s'endommager) ou supérieure à **40°C**.
- S'assurer que la tension du réseau électrique correspond bien à celle indiquée sur la plaquette des caractéristiques de l'appareil. Ne brancher l'appareil qu'à une prise de courant ayant un débit minimal de **6A** si alimentée à **230V** et **12A** si alimentée à **120V** et dotée d'un dispositif efficace de mise à la terre.
- En cas d'incompatibilité entre la prise et la fiche de l'appareil, s'adresser à un centre d'assistance autorisé pour remplacer la fiche avec une autre de modèle approprié.
- Placer l'appareil sur un plan de travail loin de robinets d'eau et éviers.
- Après avoir ôté l'emballage, s'assurer que l'appareil est intact avant de l'installer.
- Ne pas laisser à la portée des enfants les matériaux d'emballage de la machine.

### Nettoyage de l'appareil

- Veiller à ce que l'appareil soit éteint. Le bouton d'allumage  doit être éteint.
- Débrancher la fiche de la prise de courant.
- Laisser refroidir l'appareil avant d'effectuer le nettoyage.
- Nettoyer la carrosserie et les accessoires à l'aide d'un chiffon humide puis sécher soigneusement à l'aide d'un chiffon sec. Ne pas utiliser de produits détergents.
- Ne pas exposer l'appareil à des jets d'eau abondants ni le plonger totalement ou partiellement dans l'eau.

### En cas de panne de l'appareil

Ne pas utiliser l'appareil si le câble ou la fiche sont endommagés ou si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou s'il a subi un quelconque dommage. Rapporter l'appareil au centre de service après-vente agréé le plus proche pour le faire contrôler ou réparer.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être changé

**ATTENTION: CONSERVER CES INSTRUCTIONS**



par le fabricant ou par son centre de service après-vente.

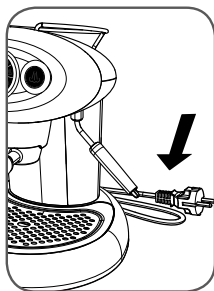
En cas de panne ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, l'éteindre et ne pas le manipuler. En cas d'éventuelles réparations, s'adresser exclusivement à un centre de service après-vente agréé par le fabricant et exiger les pièces détachées d'origine. Le non-respect de ce qui est indiqué ci-dessus peut compromettre la sécurité de l'appareil et faire perdre le droit à la garantie.

## Utilisation inappropriée de l'appareil

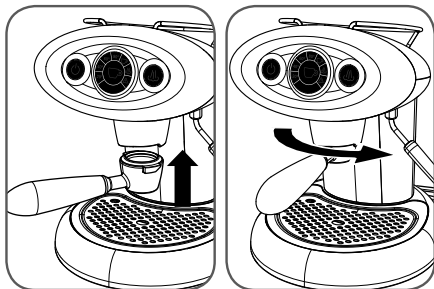
- Cet appareil n'est destiné qu'à un usage domestique. Tout autre usage est considéré comme inapproprié et par conséquent dangereux.
- Le fabricant ne peut être considéré comme responsable en cas d'éventuels accidents provoqués par la non présence de l'installation électrique de la mise à la terre ou de sa non conformité aux normes en vigueur.
- Le fabricant ne peut être considéré comme responsable en cas d'éventuels dommages dérivant d'usages inappropriés, erronés et non raisonnables.

## INSTALLATION ET MISE EN SERVICE DE L'APPAREIL

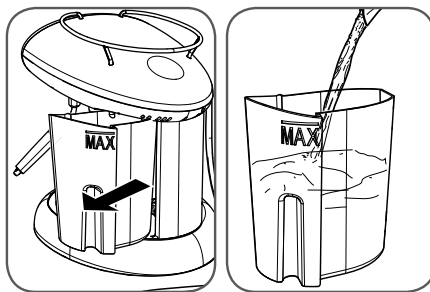
Avant de brancher l'appareil au réseau électrique, lire avec attention les normes de sécurité du chapitre MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES.



S'assurer que l'appareil est débranché du réseau électrique.

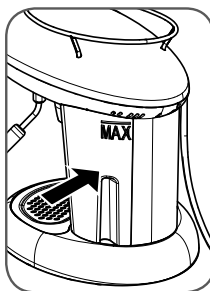


Insérer par le bas le porte-capsule et le tourner vers la droite jusqu'à la position d'arrêt.



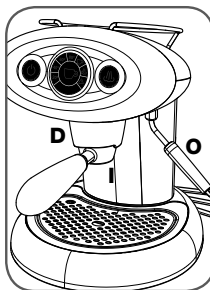
Extraire le réservoir d'eau en le tirant vers l'extérieur et le remplir d'eau fraîche potable jusqu'au repère MAX.

**Attention : ne verser dans le réservoir que de l'eau fraîche potable non gazeuse. L'eau chaude ainsi que d'autres liquides pourraient endommager le réservoir. Ne pas mettre en service l'appareil s'il ne contient pas d'eau.**



Introduire le réservoir dans l'appareil en veillant à ce qu'il soit complètement inséré.

Brancher la fiche dans la prise de courant. Consulter le chapitre suivant pour l'allumage.

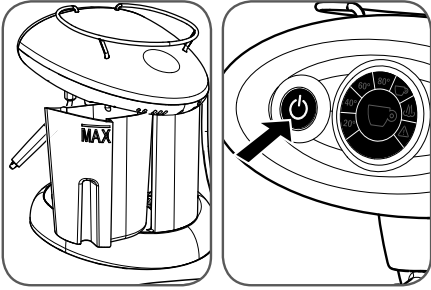



*Remarque : il est conseillé de garder l'emballage d'origine (du moins pendant la période de garantie) pour envoyer l'appareil aux centres de service après-vente agréés en cas de réparation.*

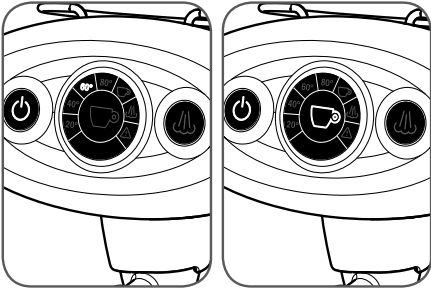
**Attention :**  
Quand l'appareil est en service, le contact avec le groupe Café D, la buse-vapeur O et la partie métallique du porte-capsule I peut causer des brûlures.

## ALLUMAGE ET ARRÊT

Avant d'allumer l'appareil, vérifier le niveau de l'eau dans le réservoir, faire l'appoint si nécessaire comme illustré précédemment. Vider et rincer le bac de récupération d'eau à chaque remplissage du réservoir.




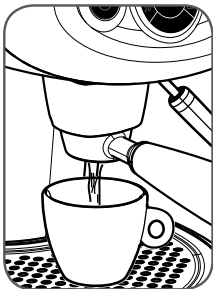
Pour allumer l'appareil, appuyer sur le bouton  jusqu'à ce qu'il s'allume.



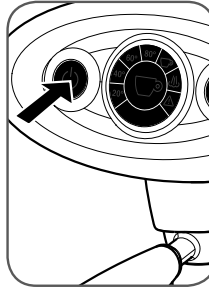
Les icônes se trouvant sur la couronne circulaire s'allument progressivement pour indiquer l'augmentation de la température de l'eau dans le thermobloc.


Après quelques minutes, l'appareil signale que la température de service est atteinte en allumant le symbole du bouton Café et en émettant un bref signal sonore.

En cas d'activation du symbole triangulaire  et du signal sonore intermittent, consulter le chapitre PROBLÈME - SOLUTION.

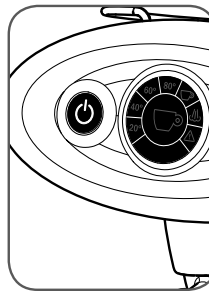


*Remarque : en cas de première utilisation ou d'inactivité prolongée, il est conseillé de faire couler quelques tasses d'eau sans capsule.*




Pour éteindre l'appareil, appuyer sur le bouton  jusqu'à ce que le panneau frontal s'éteigne. Il est recommandé de ne jamais débrancher la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil est en service.

## Veille



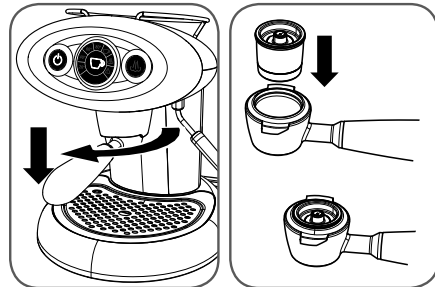
L'appareil a été programmé dans le respect l'environnement et pour réduire la consommation d'énergie lorsqu'il n'est pas utilisé.

Après 30 minutes d'inactivité, l'appareil s'éteint automatiquement.

5 minutes avant de s'éteindre automatiquement, le bouton  clignote. Si vous souhaitez que l'appareil reste allumé, appuyez sur le bouton.

## PRÉPARATION DU CAFÉ

L'appareil X7.1 est conçu pour fonctionner exclusivement avec les capsules Iperpresso illy.

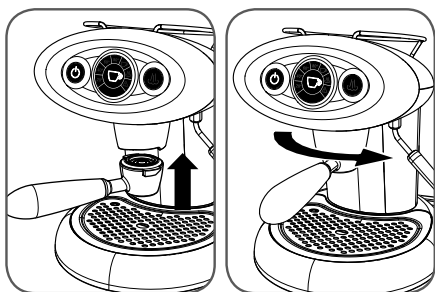




Pour préparer le café, procéder comme suit :

- Tourner vers la gauche le porte-capsule et le retirer du groupe Café.
- Placer la capsule comme illustré.

*Remarque : la capsule doit entrer facilement, si cela n'est pas le cas, retirer la capsule et la replacer correctement.*

*Remarque : l'écoulement du café commence environ 2 secondes après avoir appuyé sur le bouton. Ceci est normal.*



- Introduire le porte-capsule dans le groupe Café, tourner le manche vers la droite jusqu'à la position d'arrêt.
- Vérifier que le bouton Café  soit allumé.
- Appuyer et relâcher le bouton Café . L'appareil produit la quantité de café programmée. Pour interrompre à l'avance le débit, appuyer à nouveau sur le bouton.

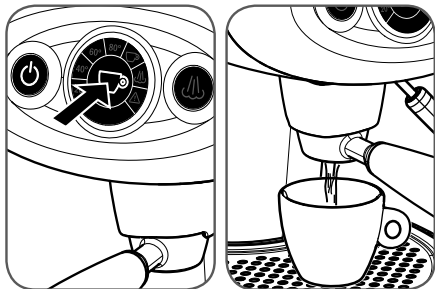
Pour préparer d'autres cafés, retirer la capsule utilisée et répéter les opérations ci-dessus.

#### Attention :

- **Les capsules sont monodoses, elles ne doivent donc pas être utilisées pour préparer deux cafés.**
- **Pour une plus grande sécurité, l'appareil interrompt automatiquement le débit après environ une minute.**
- **Ne pas oublier de vider et de nettoyer fréquemment le bac de récupération d'eau.**

## RÉGLAGE DE LA QUANTITÉ DE CAFÉ DANS LA TASSE

La machine X7.1 permet de distribuer une quantité de café prédéfinie : il suffit d'appuyer sur le bouton Café et la machine s'arrêtera à la quantité mémorisée. Cependant, si la quantité n'est pas celle désirée, il est possible de continuer avec la mémorisation manuelle d'une nouvelle quantité de café.



### MÉMORISATION NOUVEAU VOLUME DE CAFÉ :

- insérer une capsule dans le porte-capsule et l'accrocher au groupe Café ;
- placer une tasse sous le porte-capsule ;
- appuyer sur le bouton Café et le maintenir enfoncé ;
- quand la quantité désirée est atteinte, relâcher le bouton Café ;
- la machine a maintenant mémorisé la nouvelle quantité de café.

Il est également possible de régler manuellement la quantité de café à chaque écoulement, sans modifier les réglages mémorisés à travers le débit manuel.

### DÉBIT MANUEL :

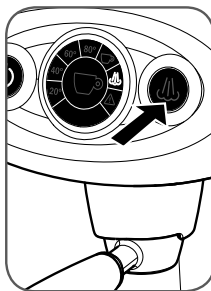
- appuyer sur le bouton Café pendant 3 secondes, la machine distribue le café ;
- quand la quantité désirée est atteinte, appuyer à nouveau sur le bouton Café pour arrêter l'écoulement ;
- avec cette procédure la machine ne mémorise pas la quantité écoulee et le volume obtenu concerne uniquement cet écoulement.


## PRÉPARATION DU CAPPUCCINO

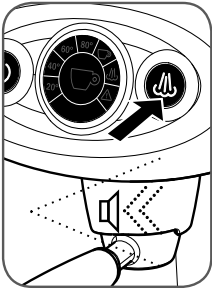
La buse-vapeur dont est doté l'appareil permet de préparer la mousse de lait nécessaire à la préparation d'une ou de plusieurs tasses de cappuccino.


Préparer une ou plusieurs tasses de café en suivant les instructions du paragraphe précédent.

Préparer la mousse de lait comme suit :

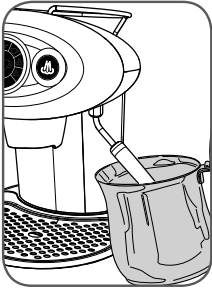



Appuyer sur le bouton Vapeur , l'icône vapeur se trouvant sur la couronne centrale s'allume pour indiquer que l'appareil se prépare à la fonction vapeur.



Lorsque l'appareil atteint la température de fonctionnement, le bouton  s'allume.

A ce stade, l'appareil émet un signal sonore.

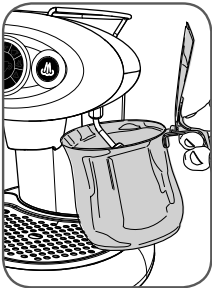


Placer un récipient vide adéquat (de préférence en métal) sous la buse-vapeur et appuyer sur le bouton  pour évacuer l'eau résiduelle. Lorsque seule de la vapeur est produite, appuyer à nouveau sur le bouton.


Remarque : pendant le débit de vapeur, le bouton  clignote.


- Verser le lait froid sortant du réfrigérateur dans un récipient adéquat (de préférence en métal).

Remarque : pour un résultat optimal : verser 75 ml de lait entier froid sortant du réfrigérateur dans un récipient (de préférence en métal) et y plonger la buse-vapeur pendant 25 secondes au maximum.

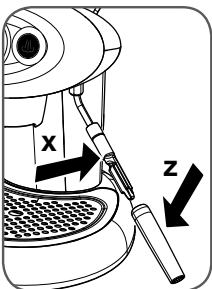



Plonger **complètement** la buse-vapeur dans le lait.


Appuyer sur le bouton  et attendre la formation de la mousse.

Une fois la mousse formée, appuyer à nouveau sur le bouton .

- Après chaque utilisation, il est conseillé de nettoyer avec soin la buse-vapeur pour éliminer les résidus de lait.



Appuyer sur le bouton  pendant quelques secondes.

Puis appuyer à nouveau sur le bouton .


Attendre pendant quelques minutes que la buse-vapeur refroidisse.

Extraire la partie externe **Z** et la laver à l'eau courante.

Nettoyer la partie interne **X** avec un chiffon humide.


Remarque : les deux composants de la buse-vapeur peuvent être lavés dans le lave-vaisselle. Pour cela, extraire également la partie interne du tube métallique. Après le nettoyage, introduire la partie interne **X** sur le tube vapeur jusqu'au fond, puis introduire le tube externe **Z**.

#### Attention :

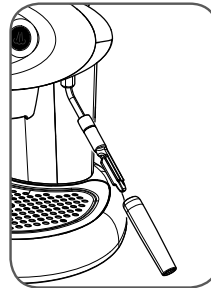
- Le contact avec la vapeur et la buse-vapeur provoque de graves brûlures.
- Après environ 5 minutes d'inactivité de la fonction vapeur, l'appareil repasse en position Café. Une minute avant de repasser en position Café, le bouton  clignote. Pour produire encore de la vapeur, appuyer sur le bouton.
- Pendant la phase de réchauffement et de fonction vapeur, l'appareil effectue des cycles de chauffe du thermobloc qui peuvent provoquer de légères fuites de vapeur sortant du porte-capsule inférieur. Eviter donc de laisser les mains ou d'autres parties du corps à proximité de la zone d'écoulement du café pour prévenir les brûlures.

## PRÉPARATION DE L'EAU CHAUDE

La buse-vapeur dont est doté l'appareil permet aussi de produire de l'eau pour la préparation de thé ou de tisanes.

Vérifier que le bouton Café  soit allumé.

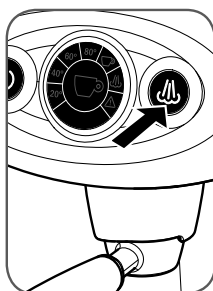
Procéder comme suit :





Nettoyer la buse-vapeur afin d'éliminer les résidus éventuels de lait.

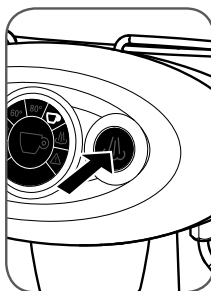



Placer un récipient métallique sous la buse-vapeur.




Appuyer sur le bouton Vapeur  pendant au moins 3 secondes.

Le débit de l'eau chaude commence, le bouton Vapeur  clignote rapidement.



Maintenir le bouton Vapeur  enfoncé pendant 3 secondes.

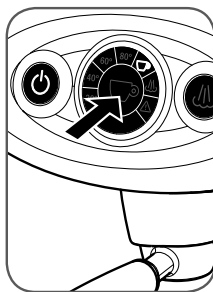
La quantité d'eau chaude programmée est débitée, puis le débit d'eau chaude s'interrompt automatiquement.


Appuyer à nouveau sur le bouton Vapeur  lorsque la quantité d'eau désirée est atteinte.

## PRÉPARATION D'UN CAFÉ APRÈS LE DÉBIT DE LA VAPEUR

Il est très important de ne pas préparer un espresso immédiatement après le débit de vapeur car l'eau du thermobloc est trop chaude et pourrait compromettre le goût du café.

C'est pourquoi le bouton Café  est désactivé lorsque la température du thermobloc est trop élevée.




Pour revenir au mode Café, appuyer sur le bouton Café et attendre que le bouton  s'allume. Pendant la phase de refroidissement (10 minutes environ), l'icône de la tasse sur la couronne centrale clignote.

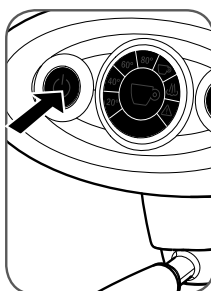
Pour reporter plus rapidement l'appareil en mode Café (1 minute environ) procéder comme suit :



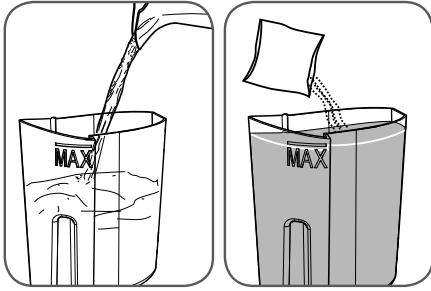
Placer un récipient métallique sous la buse-vapeur.

## DÉTARTRAGE

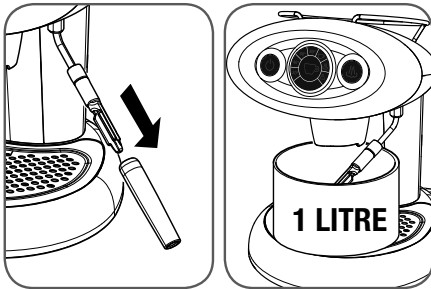
1. Si l'icône située sur la couronne circulaire clignote (1 clignotement toutes les deux secondes) , il est nécessaire d'effectuer le détartrage. Le cycle prévoit 2 phases : une phase de détartrage (d'une durée d'environ 14 minutes) et une de rinçage (durée d'environ 3 minutes).
2. La formation de calcaire est la conséquence naturelle de l'utilisation de la machine. La machine est dotée d'un programme automatique qui permet d'optimiser le nettoyage et d'éliminer les résidus de calcaire à l'intérieur. Si les opérations de détartrage ne sont pas effectuées, le calcaire peut provoquer des dysfonctionnements non couverts par la garantie.
3. Utiliser uniquement des produits de détartrage pour machines à café. Ne pas utiliser de vinaigre, lessive, sel, acide formique car cela endommagerait la machine. Suivre la procédure indiquée ci-après ainsi que les instructions spécifiées sur l'emballage du produit de détartrage.
4. En cas de coupure de courant pendant la procédure de détartrage, le cycle reprendra là où il a été interrompu quand le courant sera rétabli.



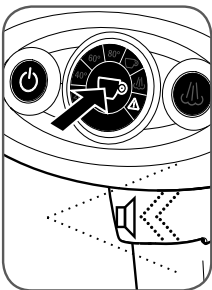
Éteindre la machine.





- Extraire le réservoir et le remplir avec 1 litre d'eau (jusqu'au niveau max.). Enlever la capsule et le porte-capsule.
- Verser dans le réservoir rempli d'eau la solution de détartrage et mélanger jusqu'à dissolution complète.

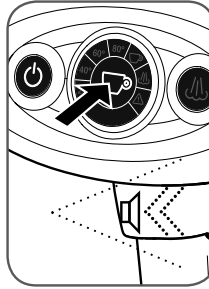



- Pour faciliter l'opération, il est conseillé d'enlever l'extrémité finale de la buse-vapeur.
- Placer un récipient d'une capacité d'au moins 1 litre sous le groupe Café et la buse-vapeur.



Allumer la machine : dans les 15 secondes qui suivent l'allumage, appuyer et maintenir enfoncé le bouton  jusqu'à l'émission de 4 signaux sonores (3 sons courts et 1 long). Relâcher le bouton.

Le bouton  clignote : la machine est prête pour démarrer le cycle de détartrage.

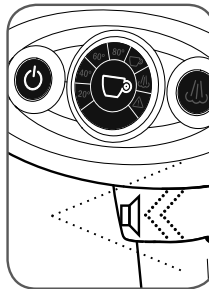


Appuyer 1 fois sur le bouton  pour démarrer le cycle de détartrage.


Les boutons  et  clignotent de façon alternée.

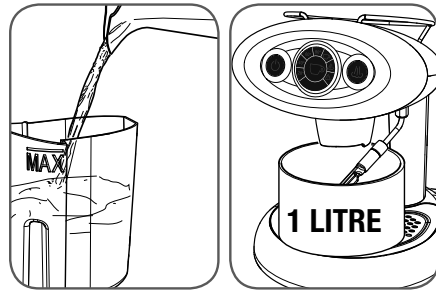
La machine distribuera l'eau de façon intermittente par le groupe Café et par la buse-vapeur (durée 14 minutes).

*Remarque : il est possible d'interrompre momentanément le cycle en appuyant sur le bouton . Appuyer de nouveau sur le bouton  pour reprendre le cycle.*

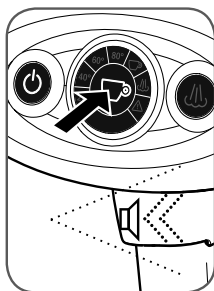



Un signal sonore prolongé indique la fin de la phase de détartrage. Il faut à présent procéder à la phase de rinçage des circuits pour éliminer les éventuels résidus de la solution de détartrage.

Le bouton  continue à clignoter.



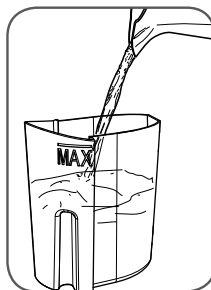
- Extraire et laver soigneusement le réservoir. Le remplir avec 1 litre d'eau fraîche jusqu'au niveau max.
- Vider et replacer le récipient d'une capacité d'au moins 1 litre sous le groupe Café et la buse-vapeur.



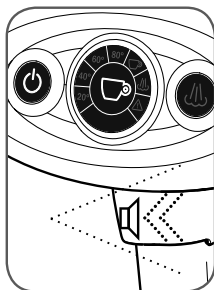
Appuyer 1 fois sur le bouton  pour démarrer le cycle de rinçage.

Les boutons  et  clignotent de façon alternée.

La machine distribuera l'eau de façon intermittente par le groupe Café et par la buse-vapeur (durée 3 minutes).

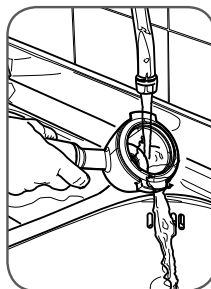


Extraire le réservoir et le couvercle et les laver à l'eau courante.



Un signal sonore indique la fin de la phase de rinçage.

Le bouton  s'allume de manière fixe.



Vider le porte-capsule et le laver à l'eau courante.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

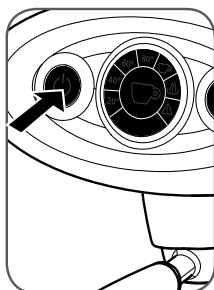
Le nettoyage de l'appareil et de ses pièces doit être effectué au moins une fois par semaine.

Ne pas réutiliser l'eau qui est restée dans le réservoir pendant plusieurs jours. Laver le réservoir et le remplir tous les jours avec de l'eau fraîche potable.

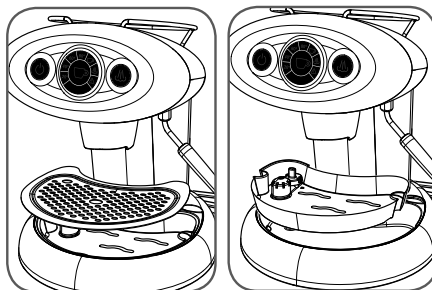
Ne pas utiliser d'alcool éthylique, de solvants, d'éponges abrasives et/ou d'agents chimiques agressifs.

**Attention : ne pas sécher l'appareil et/ou ses pièces dans un four à micro-ondes et/ou dans un four conventionnel.**

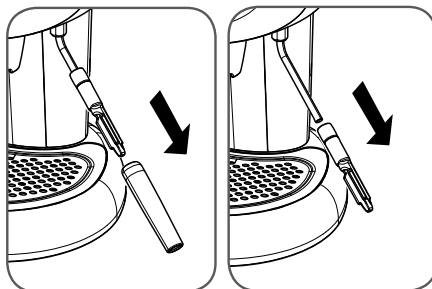
Pour nettoyer l'appareil, procéder comme suit :



Eteindre l'appareil et débrancher la fiche de la prise de courant.

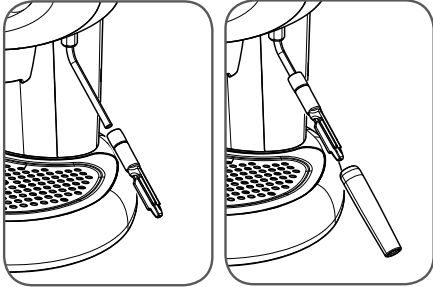


- Extraire la grille et la laver à l'eau tiède.
- Extraire le bac de récupération eau et le laver à l'eau tiède.



- Extraire la partie terminale externe de la buse-vapeur.
- Extraire la partie interne de la buse-vapeur du tube en métal.

- Après avoir séparé les deux composants, les laver séparément à l'eau tiède.



- Après avoir lavé les composants, introduire la partie interne sur le tube en métal puis introduire la partie externe.

*Remarque : quand on replace les parties terminales interne et externe de la buse-vapeur, les insérer jusqu'au fond.*

## RECOMMANDATIONS

Pour déguster un espresso de haute qualité, se rappeler de:

- Changer l'eau du réservoir et vider le bac de récupération au moins une fois par semaine
- Utiliser si possible de l'eau à faible teneur en calcaire pour réduire les dépôts à l'intérieur de la machine
- Utiliser des tasses chaudes.

L'appareil est conçu pour les usages domestiques et similaires. Par exemple :

- cuisines du personnel de points de vente, bureaux et autres environnements de travail
- tourisme à la ferme
- clientèle d'hôtels, de motels et autres logements de type résidentiel
- logements de type Bed & Breakfast.

## LIMITATIONS DE LA GARANTIE

La garantie ne couvre pas les pannes dues à:

- un détartrage non périodique
- un fonctionnement avec voltage différent de celui indiqué sur la plaquette des caractéristiques (voir chapitre PIÈCES COMPOSANT LA MACHINE).
- une utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions
- des modifications intérieures apportées sur la machine.

La garantie ne couvre pas les coûts de réparation sur des machines précédemment manipulées par des centres de service après-vente non agréés.

De tels coûts seront totalement à la charge du client.

Il est conseillé de:

- ne pas mettre le bac de récupération au lave-vaisselle
- maintenir toujours sec le fond de l'intérieur de la colonne porte-réservoir.

La non observation de ces points pourrait créer des problèmes à la carrosserie, dommages non couverts par la garantie.

### ATTENTION:

**Il est conseillé de garder l'emballage d'origine (du moins pendant la période de garantie) au cas où la machine serait envoyée aux centres de service après-vente agréés. Les éventuels dommages dus à un transport sans emballage approprié ne sont pas couverts par la garantie.**



*Élimination d'appareils électriques et électroniques usagés, de la part de particuliers dans l'Union Européenne.*

*Le symbole RAEE utilisé pour ce produit indique que celui-ci ne devra pas être éliminé avec les autres déchets ménagers, mais faire l'objet d'une "collecte séparée". Le particulier a la possibilité de retourner gratuitement au distributeur, à raison d'un déchet contre un appareil, l'appareil usagé au moment de l'achat d'un nouveau produit.*


*Pour en savoir plus sur les points de récolte des appareillages à mettre à la casse, il est recommandé de contacter la commune où vous êtes domicilié, le service local de traitement des déchets ou le magasin où vous avez acheté le produit. La responsabilité de pourvoir à l'élimination des appareils conformément aux normes en vigueur incombe à l'utilisateur et le non-respect des dispositions législatives pourra entraîner une sanction.*

*L'élimination correcte de ce produit contribuera à sauvegarder l'environnement et les ressources naturelles, ainsi qu'à préserver la santé de l'être humain.*






## PROBLÈME SOLUTION


J'appuie sur le bouton  mais il ne s'allume pas.

Vérifier le raccordement électrique au réseau. Vérifier l'état des interrupteurs de protection du réseau domestique.

L'appareil ne produit pas de café.

Effectuer les opérations suivantes :

- Remplir le réservoir d'eau, s'assurer qu'il est complètement inséré.
- Retirer le porte-capsule du groupe Café.
- Attendre que le bouton  soit allumé (machine prête).
- Placer un récipient sous le groupe Café et appuyer sur le bouton Café.
- Faire couler de l'eau pendant quelques secondes.
- Interrompre l'écoulement.
- Introduire une nouvelle capsule dans le porte-capsule et fixer celui-ci au groupe Café. Puis préparer un café.

J'appuie sur le bouton  et l'appareil ne débite pas de vapeur. La vapeur sort mais la mousse ne se forme pas.



Cas a)	Si l'icône Vapeur est allumée sur la couronne circulaire, attendre que le bouton Vapeur s'allume.
Cas b)	Si l'icône Vapeur n'est pas allumée sur la couronne circulaire, appuyer sur le bouton Vapeur et attendre que le bouton Vapeur s'allume (chauffage).
Cas c)	La buse-vapeur pourrait être obstruée : éteindre l'appareil, attendre qu'il soit froid (une heure au moins), éliminer d'éventuels résidus pouvant obstruer les trous de sortie de la buse-vapeur.


Fuite d'eau du groupe Café pendant le débit.

Introduire une nouvelle capsule dans le porte-capsule, fixer celui-ci en tournant le manche jusqu'à la position d'arrêt et préparer un café.

Signaux sonores rapides et icône triangulaire clignotante.

Effectuer les opérations suivantes :

- Eteindre l'appareil.
- Remplir le réservoir d'eau.
- Placer un récipient sous la buse-vapeur et appuyer sur le bouton .
- Allumer l'appareil et attendre 10 secondes environ que le bouton  s'allume.

L'icône triangulaire  clignote rapidement.

Effectuer le cycle de détartrage.

Fuite d'eau provenant de l'intérieur de l'appareil.

Eteindre l'appareil et débrancher la fiche de la prise de courant.

Fuite d'eau provenant du réservoir après son remplissage.

Vider le réservoir, appuyer sur le joint en caoutchouc transparent du clapet à l'intérieur du réservoir.

Des gouttes de café apparaissent sur la capsule tout au début du débit.

Un écoulement éventuel durant les premières secondes du débit doit être considéré comme normal.

**N.B. Si le problème persiste, contacter un centre de service après-vente agréé.**

## ALLGEMEINE HINWEISE ZUR MASCHINENBEDIENUNG

Die Bedienungsanleitung und die Garantiebeschränkungen aufmerksam durchlesen.

Die Maschine muss an eine vorschriftsmäßige Steckdose mit Erdung angeschlossen werden.

Die Reinigung der Maschine erfolgt durch regelmäßiges Säubern des Abtropfgitters, der Tropfenauffangschale, der Kapselhalterung, des Wassertanks und der Dampfdüse.

**SEHR WICHTIG:** Die Maschine nie ins Wasser tauchen oder in den Geschirrspüler stellen.

Das Wasser im Tank muss regelmäßig ausgewechselt werden. Die Maschine nicht ohne Wasser im Tank benutzen. Nach dem Wasserwechsel den Tank wieder in die Maschine einsetzen und sich vergewissern, dass er vollständig eingeschoben ist.

Es empfiehlt sich, die Maschine alle zwei Monate mit einem speziellen Entkalkungsmittel für Espressomaschinen nach der Anleitung im Kapitel **ENTKALKUNG** zu entkalken.

Die Maschine ist mit einem Ventil ausgerüstet, das den Druck konstant hält. Deswegen kann Wasser aus der Kapselhalterung tropfen.

## INHALTSVERZEICHNIS

■ GERÄTETEILE .....	39
■ WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE .....	40
GERÄTEBENUTZUNG .....	40
GERÄTEINSTALLATION .....	40
GERÄTEREINIGUNG .....	40
BEI STÖRUNGEN .....	40
UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG DES GERÄTS .....	41
■ INSTALLATION UND INBETRIEBNAHME DES GERÄTS .....	41
■ EIN- UND AUSSCHALTEN .....	42
STANDBY .....	42
■ ESPRESSOZUBEREITUNG .....	42
■ EINSTELLUNG DER KAFFEEMENGE PRO TASSE .....	43
■ CAPPUCCINOZUBEREITUNG .....	43
■ HEISSWASSERZUBEREITUNG .....	44
■ ESPRESSOZUBEREITUNG NACH DER DAMPFERZEUGUNG .....	45
■ ENTKALKUNG .....	45
■ REINIGUNG UND PFLEGE .....	47
■ RATSCHLÄGE .....	48
■ EINSCHRÄNKUNGEN DER GARANTIE .....	48
■ PROBLEM - LÖSUNG .....	49

## TECHNISCHE DATEN

Gehäusematerial: PC+ABS (EU), PC (USA)

Innenteil des Thermoblocks: Stahl

Wassertank: 1,0 Liter

Pumpe: 15 bar

Kaffeedruck bei der Ausgabe: 15 bar

Abmessungen: 200 x 340 x 350 mm

2 Magnetventile

Elektronikkarte mit folgenden Funktionen:

- automatische Dosierung der Kaffeeausgabe
- hoch präzise Temperaturkontrolle (Kaffee und Dampf)
- Anzeige Entkalkungsvorgang
- Temperaturanzeige Kessel
- akustischer Melder
- automatisches Entkalkungsprogramm
- Power Save

Dampfdüse

Tassenhalter oben

Gewicht ohne Verpackung: 5 kg

Spannung: 230 V, 50 Hz (EU); 120 V, 60 Hz (USA)

Leistung: 1200 W (EU); 1200 W (USA)

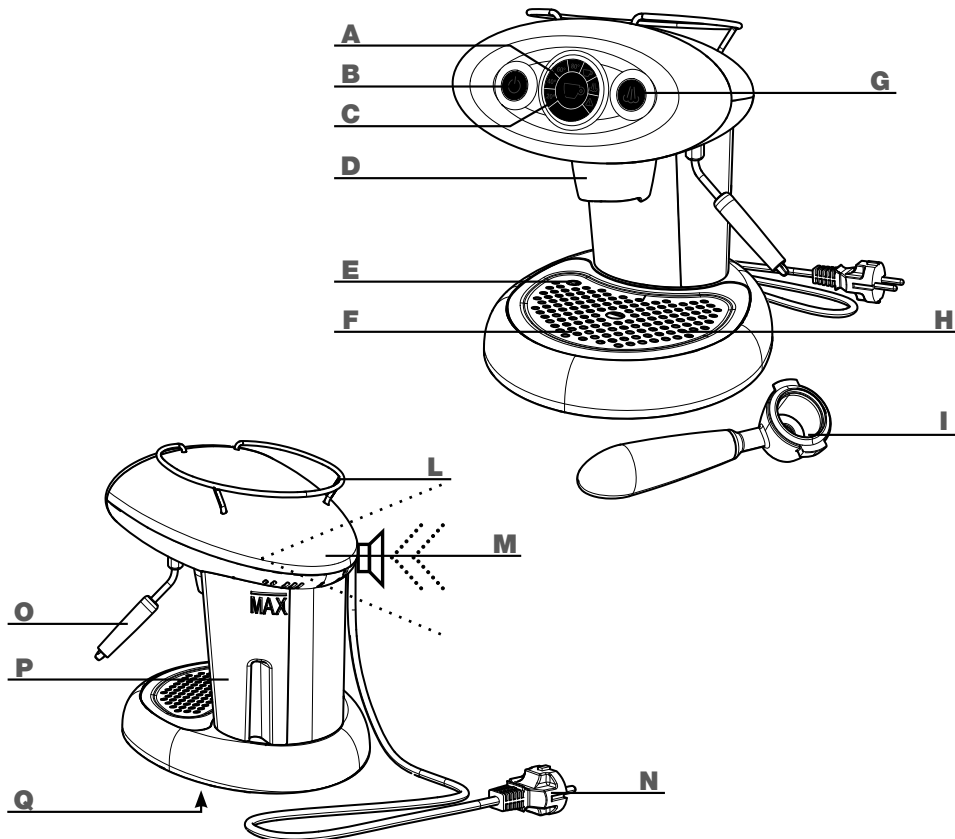
Leistungsaufnahme im Abschaltung: <0,5W

Der A-bewertete Schalldruckpegel unter 70 dB

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen und Verbesserungen am Gerät ohne Vorankündigung vorzunehmen.

## GERÄTETEILE



- |                                                                               |                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A</b> TEMPERATURLEUCHTSTREIFEN<br>(zeigt die Betriebszustände des Geräts ) | <b>I</b> KAPSELHALTERUNG<br>(Iperespresso)                                                         |
| <b>B</b> HAUPTSCHALTER                                                        | <b>L</b> TASSENHALTER                                                                              |
| <b>C</b> KAFFEEAUSGABEKNOPF<br>(startet und stoppt die Kaffeeausgabe)         | <b>M</b> AKUSTISCHES SIGNAL<br>(wenn aktiviert, signalisiert es Betriebsbereitschaft oder Störung) |
| <b>D</b> KAFFEEBRÜHGRUPPE                                                     | <b>N</b> STROMKABEL                                                                                |
| <b>E</b> SCHWIMMERANZEIGE TROPFSCHALE VOLL                                    | <b>O</b> DAMPFDÜSE                                                                                 |
| <b>F</b> ABSTELLGITTER TASSE                                                  | <b>P</b> WASSERTANK                                                                                |
| <b>G</b> DAMPFKNOPF                                                           | <b>Q</b> KENNDATENSCHILD (Unterseite)                                                              |
| <b>H</b> TROPFENAUFFANGSCHALE<br>(unter dem Abstellgitter für die Tasse)      |                                                                                                    |

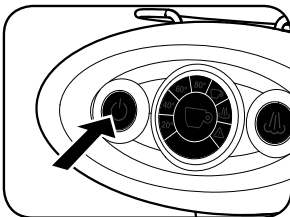


## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sind folgende Sicherheitshinweise immer zu beachten.

### Gerätebenutzung

- Dieses Gerät darf nur für den Hausgebrauch verwendet werden. Jede anderweitige Verwendung gilt als unsachgemäß und somit gefährlich.
- Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Nie eine heiße Fläche berühren. Griffe und Knöpfe benutzen.
- Diese Maschine wurde entwickelt, um Espresso aufzubrühen und Heißgetränke zuzubereiten. Vorsicht vor Verbrühungen durch Heißwasser- und Dampf oder durch unsachgemäßen Gebrauch.
- Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Menschen mit eingeschränkten physischen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten oder ungenügender Erfahrung bzw. Kompetenz (einschl. Kinder) gedacht, außer wenn diese unter der Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person stehen oder ausdrücklich von dieser über den Gebrauch des Geräts informiert wurden.
- Kinder beaufsichtigen, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät ausschließlich in geschlossenen und vor Wettereinflüssen geschützten Räumen verwenden.
- Zum Schutz vor Brand, Stromschlägen oder Verletzungen das Kabel, den Stecker und das Maschinengehäuse nicht in Wasser oder in eine andere Flüssigkeit tauchen.
- Das Gerät nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke benutzen.
- Das Gerät nicht auf Elektro- oder Gasherde oder in einen heißen Ofen stellen.
- Das Gerät darf nur für die Zeit der Nutzung eingeschaltet werden. Danach muss es durch Drücken des Einschaltknopfes  ausgeschaltet und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.
- Vor dem Ziehen des Netzsteckers sicherstellen, dass der Einschaltknopf  ausgeschaltet, d.h. nicht leuchtet.
- Die Benutzung von nicht vom Hersteller empfohlenem Zubehör kann zu Brand, Stromschlägen oder Körperverletzungen führen.




- Das Kabel nicht von Tischen und Arbeitsflächen herunterhängen lassen.
- Die Maschine muss waagrecht aufgestellt werden.
- Die Maschine darf nur an Orten installiert werden, wo sie von geschultem Personal überwacht werden kann.

### Geräteinstallation

- Die Bedienungsanleitung aufmerksam lesen.
- Das Gerät niemals in Räumlichkeiten aufstellen, wo die Temperatur auf **0°C** oder tiefer sinken (wenn das Wasser gefriert, kann die Maschine beschädigt werden) oder auf über **40°C** steigen kann.
- Überprüfen, ob die auf dem Kenndatenschild des Geräts angegebene Netzspannung mit der Spannung des Stromnetzes übereinstimmt. Das Gerät nur an eine Steckdose anschließen, die eine Mindeststromfestigkeit von **6A** bei Versorgung mit **230 VAC** bzw. von **12A** bei Versorgung mit **120 VAC** und eine wirksame Erdung hat.
- Falls Netzsteckdose und Gerätestecker nicht kompatibel sind, den Stecker von einem autorisierten Kundendienstzentrum durch einen geeigneten ersetzen lassen.
- Das Gerät auf einer Arbeitsfläche fern von Wasserhähnen und Spülbecken aufstellen.
- Nach Entfernen der Verpackung sich vor der Installation vergewissern, dass das Gerät in einwandfreiem Zustand ist.
- Die Verpackungsmaterialien des Geräts nicht in Reichweite von Kindern lassen.

### Gerätereinigung

- Sich vergewissern, dass das Gerät ausgeschaltet ist; der Einschaltknopf  muss ausgeschaltet sein.
- Den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Vor der Reinigung das Gerät abkühlen lassen.
- Das Gehäuse und die Zubehöerteile mit einem feuchten Tuch reinigen und danach mit einem nicht scheuernden trockenen Tuch trockenreiben. Von der Verwendung von Reinigungsmitteln wird abgeraten.
- Das Gerät nicht unter einen Wasserstrahl stellen bzw. ganz oder teilweise in Wasser eintauchen.

### Bei Störungen

Das Gerät nicht benutzen, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind oder wenn es Anzeichen von Fehlfunktionen zeigt oder Schäden aufweist. Das Gerät für Kontrollen oder Reparaturen zur nächsten autorisierten Kundendienststelle bringen.

Beschädigte Versorgungskabel durch den Hersteller oder seinen Kundendienst auswechseln lassen.

**ACHTUNG: DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUFBEWAHREN.**

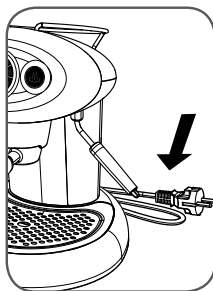
Bei Schäden oder Störungen das Gerät ausschalten und nichts verändern. Für eventuelle Reparaturen sich ausschließlich an eine vom Hersteller autorisierte Kundendienststelle wenden und verlangen, dass Originalersatzteile verwendet werden. Bei Nichteinhaltung dieser Hinweise kann die Sicherheit des Geräts beeinträchtigt werden und der Garantiesanspruch entfallen.

## Unsachgemäße Verwendung des Geräts

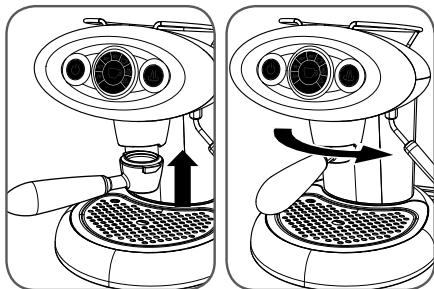
- Dieses Gerät darf nur für den Hausgebrauch verwendet werden. Jede anderweitige Verwendung gilt als unsachgemäß und somit gefährlich.
- Der Hersteller kann für eventuelle Unfälle auf Grund des Fehlens der Erdungsanlage bzw. deren Nichtkonformität mit den geltenden gesetzlichen Vorschriften nicht haftbar gemacht werden.
- Der Hersteller kann für eventuelle Schäden auf Grund unsachgemäßer, fehlerhafter oder unvernünftiger Verwendung nicht haftbar gemacht werden.

## INSTALLATION UND INBETRIEBNAHME DES GERÄTS

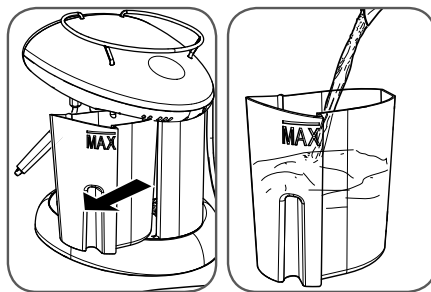
Vor dem Anschließen der Maschine an das Stromnetz die Sicherheitshinweise aufmerksam lesen, die im Kapitel WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE aufgeführt sind.



Sich vergewissern, dass das Gerät nicht an das Stromnetz angeschlossen ist.

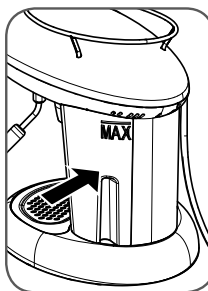


Die Kapselhalterung von unten einsetzen und bis in die Einraststellung nach rechts drehen.



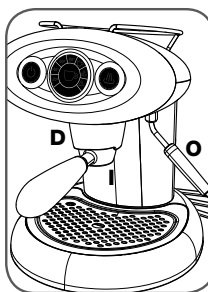
Den Wassertank herausziehen und bis zur Marke MAX mit frischem Trinkwasser befüllen.

**Achtung:** Immer nur frisches Trinkwasser ohne Kohlen säure in den Tank füllen. Heißes Wasser und andere Flüssigkeiten können den Tank beschädigen. Das Gerät nie ohne Wasser in Betrieb nehmen.



Den Tank in das Gerät einsetzen; sich vergewissern, dass er vollständig eingeschoben ist.

Den Stecker in die Steckdose einsetzen. Zum Einschalten siehe nächstes Kapitel.

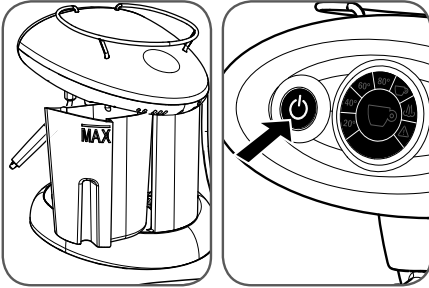



*Hinweis:* Es wird empfohlen, die Originalverpackung aufzubewahren (wenigstens für die Garantiefrist), um das Gerät zur Reparatur an autorisierte Kundendienststellen einschicken zu können.

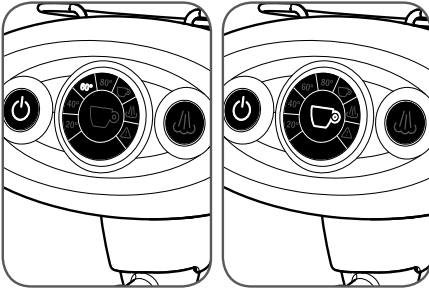
**Achtung.** Wenn das Gerät in Betrieb ist, kann die Berührung mit der Brühgruppe D, der Dampfdüse O und dem metallischen Teil der Kapselhalterung I zu Verbrennungen führen.

## EIN- UND AUSSCHALTEN

Vor dem Einschalten des Geräts den Wasserstand im Tank kontrollieren. Wenn erforderlich, gemäß Anleitung mit Wasser auffüllen. Die Tropfenauffangschale bei jedem Befüllen des Wassertanks leeren und ausspülen.




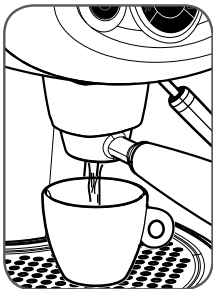
Zum Einschalten des Geräts den Knopf  drücken, bis er aufleuchtet.



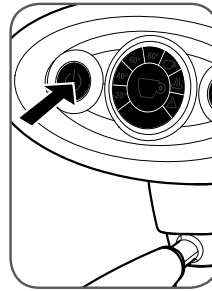
Die, auf der Ringanzeige angebrachten Symbole leuchten nacheinander auf und zeigen damit den Temperaturanstieg im Kessel an.


Nach einigen Minuten zeigt das Gerät durch Aufleuchten des Symbols des Ausgabeknopfs und Ertönen eines kurzen akustischen Signals das Erreichen der Betriebstemperatur an.

Bei Aufleuchten des Dreiecksymbols  und Ertönen eines rhythmischen akustischen Signals im Kapitel PROBLEM - LÖSUNG nachlesen.

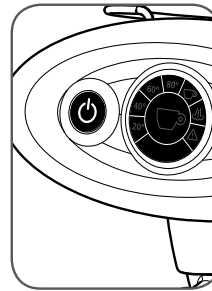


*Hinweis: Vor der erstmaligen Benutzung oder nach einer längeren Betriebspause ist es ratsam, einige Tassen Wasser ohne Kapsel auszugeben.*




Zum Ausschalten des Geräts den Knopf  gedrückt halten, bis die Anzeigetafel erlischt. Bitte den Netzstecker nie bei eingeschaltetem Gerät abziehen.

## Standby



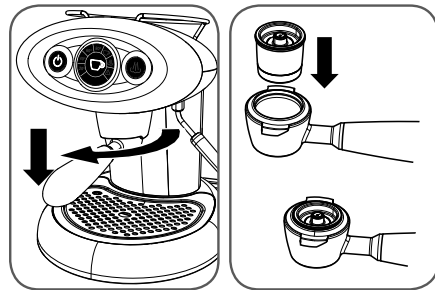
Das Gerät ist so programmiert, dass es umweltschonend arbeitet und den Verbrauch reduziert, wenn es nicht benutzt wird.

Wenn es 30 Minuten lang nicht benutzt wird, schaltet es automatisch ab.

5 Minuten vor dem automatischen Ausschalten beginnt der Knopf  zu blinken. Wenn das Gerät eingeschaltet bleiben soll, den Knopf drücken.

## ESPRESSOZUBEREITUNG

Das Gerät X7.1 wurde ausschließlich für den Gebrauch von Kapseln „Iperespresso“ von Illy entwickelt.

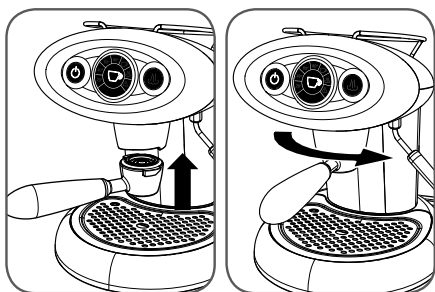




Der Espresso wird wie folgt zubereitet:

- Die Kapselhalterung nach links drehen und aus der Brühgruppe entfernen.
- Die Kapsel einlegen, wie in der Abbildung gezeigt.

*Hinweis: Die Kapsel muss sich leicht einsetzen lassen. Wenn das nicht der Fall ist, herausnehmen und richtig einsetzen.*

*Hinweis: Die Kaffeeausgabe erfolgt erst ein paar Sekunden nach dem Drücken der Taste; das ist wegen der Funktionsweise des Geräts normal.*



- Die Kapselhalterung in die Brühgruppe einsetzen; den Griff bis in die Einraststellung nach rechts drehen
- Kontrollieren, ob der Kaffeeknopf  leuchtet.
- Den Kaffeeknopf  drücken und loslassen; das Gerät gibt die programmierte Kaffeemenge aus. Um die Ausgabe vorzeitig abzubrechen, erneut den Knopf drücken.

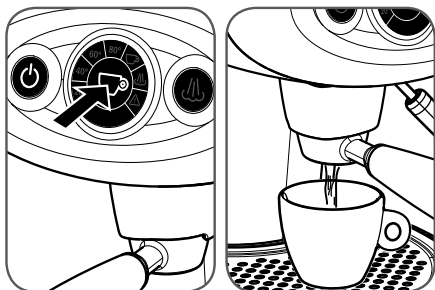
Für die Zubereitung weiterer Espresso die benutzte Kapsel entfernen und die oben beschriebenen Schritte wiederholen.

#### Achtung:

- Die Kapseln sind Portionskapseln und dürfen nicht ein zweites Mal verwendet werden.
- Zu Ihrer Sicherheit bei der Benutzung unterbricht das Gerät die Ausgabe nach etwa einer Minute automatisch.
- Nicht vergessen, die Auffangschale häufig zu leeren und zu reinigen.

## EINSTELLUNG DER KAFFEEMENGE PRO TASSE

Das Gerät X7.1 bietet die Möglichkeit, eine voreingestellte Kaffeemenge auszugeben: Einfach den Kaffeeknopf drücken und das Gerät stoppt die Ausgabe bei Erreichen der gespeicherten Kaffeemenge. Sollte nicht die gewünschte Menge ausgegeben werden, kann eine neue Kaffeemenge im manuellen Modus gespeichert werden.



#### SPEICHERN EINER NEUEN KAFFEEFÜLLMENGE:

- eine Kapsel in die Kapselhalterung legen und diese in die Brühgruppe einsetzen;
- eine Tasse unter die Kapselhalterung stellen;
- den Kaffeeknopf drücken und gedrückt halten;
- wenn die gewünschte Kaffeemenge erreicht ist, den Knopf loslassen;
- nun hat das Gerät die neue Kaffeemenge gespeichert.

Außerdem ist es möglich, die Kaffeemenge bei jeder Ausgabe manuell einzustellen, ohne die mit Hilfe der manuellen Ausgabe gespeicherten Einstellungen zu verändern.

#### MANUELLE AUSGABE:

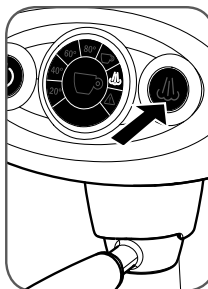
- Den Kaffeeknopf 3 Sekunden lang drücken, die Maschine gibt Kaffee aus;
- wenn die gewünschte Kaffeemenge erreicht ist, erneut den Kaffeeknopf drücken, um die Ausgabe zu stoppen;
- auf diese Weise wird die Tassenfüllmenge einer einzeln ausgegebenen Tasse von der Maschine nicht gespeichert.

## CAPPUCCINOZUBEREITUNG

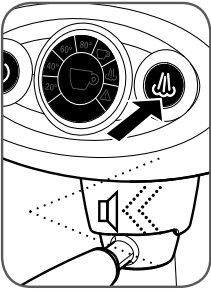
Mit der Dampfdüse des Geräts kann die notwendige Milchmenge für die Zubereitung einer oder mehrerer Tassen Cappuccino aufgeschäumt werden.


Eine oder mehrere Tassen Espresso entsprechend der Anleitung im vorherigen Kapitel zubereiten.

Die Milch wie folgt aufschäumen:

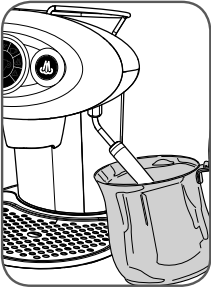



Den Dampfkopf  drücken; das Dampfsymbol auf der Ringanzeige in der der Mitte leuchtet auf und zeigt damit an, dass das Gerät die Dampffunktion vorbereitet.



Wenn das Gerät die Betriebstemperatur erreicht, leuchtet der Knopf  auf.

In dieser Phase lässt das Gerät ein kurzes akustisches Signal hören.

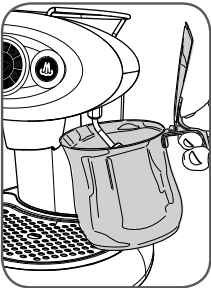


Einen geeigneten leeren Behälter (vorzugsweise aus Metall) unter die Dampfdüse stellen und den Knopf  drücken, um das Restwasser ablaufen zu lassen; wenn nur noch Dampf austritt, den Knopf erneut drücken.

*Hinweis: Während der Dampfabgabe blinkt der Knopf .*


- Frische Milch aus dem Kühlschrank in einen geeigneten Behälter (vorzugsweise aus Metall) füllen.

*Hinweis: Für ein optimales Ergebnis 75 ml kalte Vollmilch aus dem Kühlschrank in einen geeigneten Behälter (vorzugsweise aus Metall) gießen und die Dampfdüse maximal 25 Sekunden in die Milch halten.*

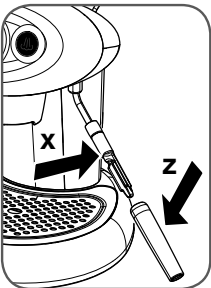


Die Dampfdüse **ganz** in die Milch eintauchen.


Den Knopf  drücken und warten, bis die Milch aufschäumt.

Wenn man das gewünschte Ergebnis bekommen hat, den Knopf  erneut drücken.

- Es wird empfohlen die Dampfdüse nach jedem Gebrauch sorgfältig von Milchrückständen zu reinigen:



Den Knopf  ein paar Sekunden lang drücken.

Anschließend den Knopf  erneut drücken.


Ein paar Minuten abkühlen lassen.

Den äußeren Teil **Z** abziehen und unter fließendem Wasser reinigen.

Den inneren Teil **X** mit einem feuchten Tuch reinigen.

*Hinweis: Die beiden Komponenten der Dampfdüse können auch im Geschirrspüler gereinigt werden. In diesem Fall auch den inneren Teil aus dem Metallrohr abziehen. Nach der Reinigung den inneren Teil **X** bis zum Anschlag auf das Dampfrohr setzen, anschließend das äußere Rohr **Z** einsetzen.*

#### Achtung:

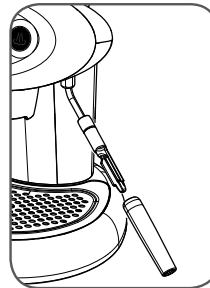
- Der Kontakt mit Dampf und Dampfdüse kann zu schweren Verbrühungen führen.
- Wenn etwa 5 Minuten kein Dampf benutzt wird, geht das Gerät automatisch wieder in die Position für Espresso; eine Minute vor diesem Umschalten beginnt der Knopf  zu blinken. Wenn man weiter Dampf abgeben will, den Knopf drücken.
- Während der Erhitzungsphase und der Dampfphase findet eine Aufheizung des Kessels statt, die zu leichtem Dampfaustritt unten aus der Kapselhalterung führen kann. Deshalb die Gliedmaßen oder andere Körperteile nicht in den Bereich der Brühgruppe bringen, um mögliche Verbrühungen zu vermeiden.

## HEISSWASSERZUBEREITUNG

Mit der Dampfdüse der Maschine kann auch Wasser für die Zubereitung von Tee erhitzt werden.

Kontrollieren, ob der Kaffeeknopf  leuchtet.

Wie folgt vorgehen:

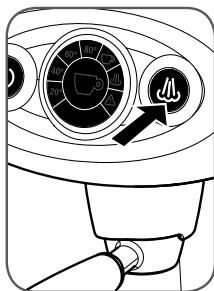


Die Dampfdüse von eventuellen Milchrückständen reinigen.




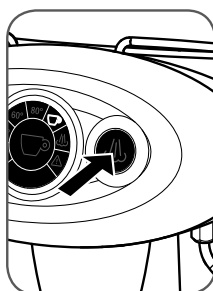
Einen Metallbehälter unter die Dampfdüse stellen.






Den Dampfkopf  mindestens 3 Sekunden lang drücken.

Das Gerät beginnt heißes Wasser auszugeben, der Dampfkopf  blinkt rasch.



Den Dampfkopf  3 Sekunden gedrückt halten.

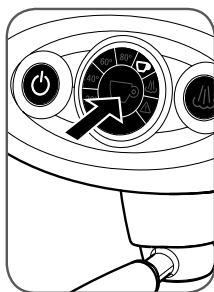
Es wird eine programmierte Menge heißen Wassers ausgegeben, danach stoppt die Ausgabe automatisch.


Wenn die gewünschte Wassermenge erreicht ist, den Dampfkopf  erneut drücken.

## ESPRESSOZUBEREITUNG NACH DER DAMPFERZEUGUNG

Es sollte unbedingt vermieden werden, gleich nach der Dampf-abgabe einen Espresso zuzubereiten, weil das im Thermoblock erzeugte Wasser zu heiß ist und den Geschmack des Kaffees beeinträchtigt.

Deshalb ist der Kaffeeknopf  unwirksam, wenn die Kesseltemperatur zu hoch ist.




Um zum Espressobetrieb zurück-zukehren, den Kaffeeausgabeknopf drücken und warten, bis die Taste  aufleuchtet; während dieser Abkühlphase (etwa 10 Minuten) blinkt die Tassensymbol auf der Ringanzeige in der der Mitte.

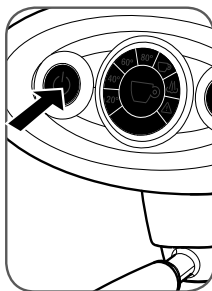
Um das Gerät schneller in den Espressobetrieb zurückzubringen (rund 1 Minute), wie folgt vorgehen:



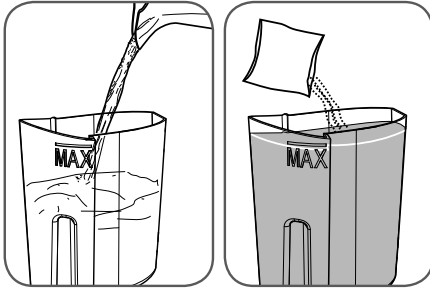
Einen Metallbehälter unter die Dampfdüse stellen.

## ENTKALKUNG

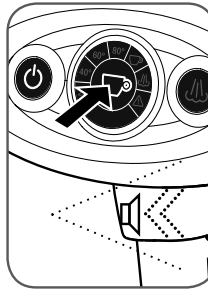
1. Wenn das Symbol auf der Ringanzeige blinkt (1 Blinkzeichen alle zwei Sekunden) , muss das Gerät entkalkt werden. Der Zyklus sieht zwei Phasen vor: Eine Entkalkungsphase (Dauer ca. 14 Minuten) und eine Spülphase (Dauer ca. 3 Minuten).
2. Kalkablagerungen sind eine normale Folge des Betriebs der Maschine. Das Gerät besitzt ein automatisches Programm, mit dem die Reinigung optimiert und Kalkrückstände im Inneren beseitigt werden können. Wird das Gerät nicht entkalkt, kann dies zu Betriebsstörungen führen, für die kein Garantieanspruch besteht.
3. Ausschließlich Entkalker für Kaffeemaschinen verwenden. Keinen Essig, Lauge, Salz oder Ameisensäure verwenden, da diese Produkte das Gerät beschädigen. Für die Entkalkung sind die nachstehenden Anweisungen zu befolgen – und nicht die auf der Verpackung des Entkalkungsmittels angegebenen.
4. Wenn während der Entkalkungsprozedur der Strom ausfällt, setzt der Zyklus, sobald die Stromzufuhr wieder hergestellt ist, an der Stelle fort, an der er unterbrochen wurde.



Das Gerät ausschalten.



- Den Tank herausnehmen und mit 1 Liter Wasser füllen (bis zur Markierung MAX). Die Kapsel und Kapselhalterung entfernen.
- Die Entkalkertlösung in den vollen Wassertank geben und solange mischen, bis es sich vollständig aufgelöst hat.

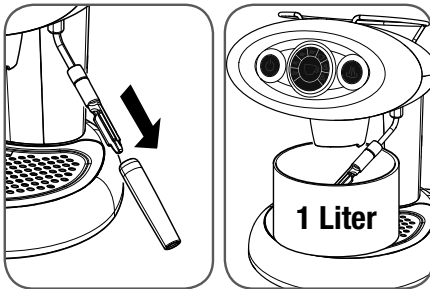


Den Knopf  1-mal drücken, um den Entkalkungszyklus zu starten.

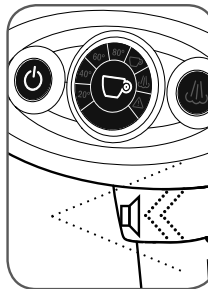
Die Knöpfe  und  blinken abwechselnd auf.

Jetzt gibt das Gerät abwechselnd Wasser aus der Brühgruppe und aus der Dampfdüse aus (Dauer 14 Minuten).

*Hinweis: Der Zyklus kann durch Drücken des Knopfs  vorübergehend unterbrochen werden. Um den Zyklus wieder aufzunehmen wird erneut der Knopf  gedrückt.*

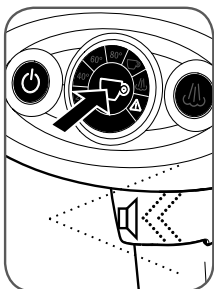



- Zum Erleichtern dieser Tätigkeit empfiehlt es sich, das Endstück der Dampfdüse abzuziehen.
- Einen Behälter mit einem Fassungsvermögen von mindestens 1 Liter unter die Brühgruppe und die Dampfdüse stellen.

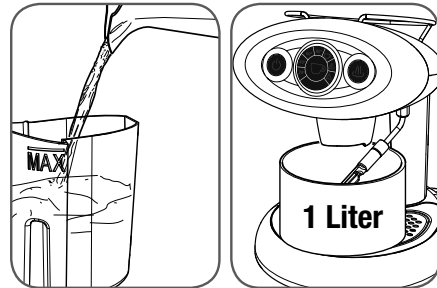


Ein langes akustisches Signal weist auf das Ende der Entkalkungsphase hin. Jetzt ist die Spülung des Systems durchzuführen, um eventuelle Entkalkertlösungsrückstände zu entfernen.


Der Knopf  blinkt weiter auf.

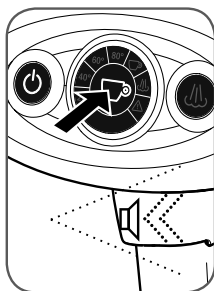


Das Gerät einschalten: Innerhalb 15 Sekunden nach dem Einschalten den Knopf  drücken und ihn solange gedrückt halten bis 4 akustische Signale ertönen (3 kurze Töne und ein langer). Den Knopf loslassen.



- Den Tank herausnehmen und gründlich reinigen. Mit 1 Liter frischem Wasser befüllen, bis zur Markierung MAX.
- Den Behälter mit Fassungsvermögen von 1 Liter leeren und wieder unter die Brühgruppe und die Dampfdüse stellen.

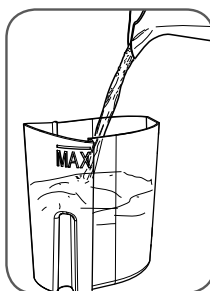
Der Knopf  blinkt auf: Das Gerät ist bereit, den Entkalkungszyklus zu starten.



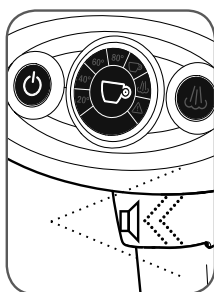
Den Knopf  1-mal drücken, um den Spülzyklus zu starten.


Die Knöpfe  und  blinken abwechselnd auf.

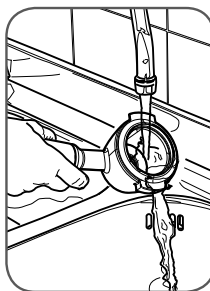
Jetzt gibt das Gerät abwechselnd Wasser aus der Brühgruppe und aus der Dampfdüse aus (Dauer 3 Minuten).



Tank und Deckel herausnehmen und unter fließendem Wasser abwaschen.



Ein akustisches Signal weist auf das Ende des Spülzyklus hin. Der Knopf  leuchtet dauerhaft auf.



Kapselhalterung leeren und unter fließendem Wasser abwaschen.

## REINIGUNG UND PFLEGE

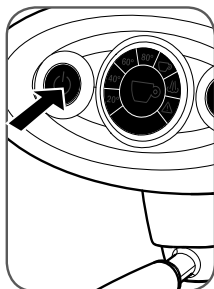
Das Gerät und seine Komponenten müssen mindestens ein Mal in der Woche gereinigt werden.

Wasser, das mehrere Tage im Tank gestanden ist, nicht verwenden. Tank ausspülen und täglich mit frischem Trinkwasser befüllen.

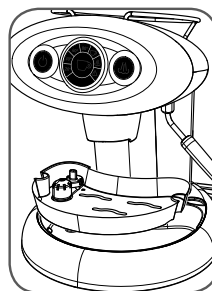
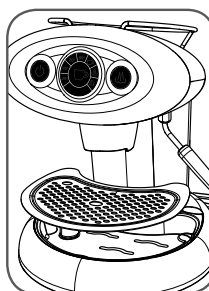
Keinen Ethylalkohol, Verdüner, raue Schwämme oder aggressive Chemikalien verwenden.

**Achtung: Gerät und Zubehörteile dürfen nicht im Mikrowellenherd oder Backofen getrocknet werden.**

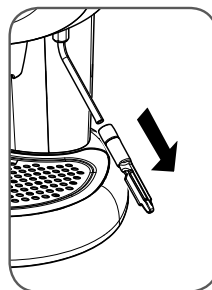
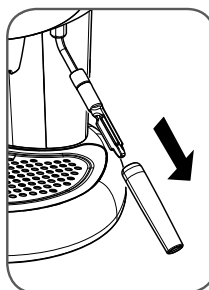
Zur Reinigung des Geräts wie folgt vorgehen:



Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.

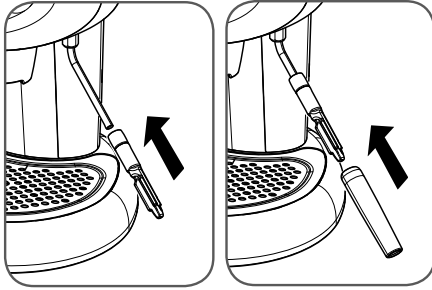


- Abtropfgitter herausnehmen und mit lauwarmem Wasser abwaschen.
- Tropfenauffangschale entnehmen und mit lauwarmem Wasser ausspülen.



- Äußeres Endstück der Dampfdüse abziehen.
- Inneres Endstück der Dampfdüse aus dem Metallrohr ziehen.

- Die beiden Komponenten auseinandernehmen und getrennt mit lauwarmem Wasser waschen.



- Nach der Wäsche den inneren Teil auf das Dampfrohr setzen, anschließend den äußeren Teil einsetzen.

*Hinweis: Beim Wiederanbringen des inneren und äußeren Endstücks der Dampfdüse darauf achten, dass sie bis zum Anschlag eingesetzt werden.*

---

## RATSCHLÄGE

Um einen hochwertigen Espresso gießen zu können, folgende Dinge beachten:

- Das Wasser im Tank regelmäßig wechseln und die Auffangschale mindestens einmal wöchentlich leeren.
- Nach Möglichkeit kalkarmes Wasser verwenden, um die Kalkablagerungen in der Maschine zu verringern.
- Vorgewärmte Tassen verwenden.

Das Gerät ist für den häuslichen Gebrauch und für ähnliche Anwendungen gedacht, wie:

- Küchen für das Personal von Geschäften, Büros und anderen Arbeitsräumen;
- Bäuerliche Ferienbetriebe;
- Kunden in Hotels, Motels und anderen Arten von Unterkünften;
- Bed&Breakfast-Häuser.

---

## EINSCHRÄNKUNGEN DER GARANTIE

Die Garantie deckt keine Schäden durch:

- nicht regelmäßig durchgeführte Entkalkung.
- Betrieb mit einer anderen Spannung als auf dem Kennzeichnungsschild vorgegeben (siehe Kapitel GERÄTETEILE).
- unsachgemäße oder nicht den Anleitungen entsprechende Verwendung.
- im Inneren vorgenommene Änderungen.

Die Garantie deckt keine Kosten für Reparaturen, die von nicht autorisierten Kundendienststellen durchgeführt wurden.

Diese Kosten trägt der Kunde in vollem Umfang.

Es wird empfohlen:

- die Auffangschale nicht in den Geschirrspüler zu geben
- den Boden des Einsatzes für den Wassertank stets trocken zu halten.

Die Nichtbeachtung dieser Punkte könnte Schäden am Gehäuse verursachen, für die kein Garantieanspruch besteht.

### ACHTUNG:

**Es wird empfohlen, die Originalverpackung aufzubewahren (wenigstens für die Garantiefrist), um das Gerät für eine eventuelle Reparatur an autorisierte Kundendienstzentren einschicken zu können.**

**Für eventuelle Schäden durch den Transport in nicht angemessener Verpackung besteht kein Garantieanspruch.**



*Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten aus privaten Haushalten in der Europäischen Union.*


*Das auf diesem Produkt angebrachte Kennzeichen RAEE weist darauf hin, dass das Gerät nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern Gegenstand „getrennter Sammlung“ ist. Der Privatbenutzer hat die Möglichkeit, dem Händler beim Kauf eines neuen Geräts das Altgerät im Verhältnis eins zu eins kostenlos zurückzugeben.*

*Für weitere Informationen über die Sammelstellen für Altgeräte sich mit der eigenen Wohngemeinde, dem örtlichen Abfallwirtschaftsunternehmen oder dem Geschäft, in dem das Gerät gekauft wurde, in Verbindung setzen. Der Benutzer ist für die Entsorgung nach den geltenden Bestimmungen verantwortlich; die Nichteinhaltung der gesetzlichen Bestimmungen kann strafrechtlich verfolgt werden.*

*Die vorschriftsmäßige Entsorgung dieses Produktes trägt zum Schutz der Umwelt, der Naturressourcen und der menschlichen Gesundheit bei.*




## PROBLEM                      LÖSUNG


Ich drücke die Taste , aber sie leuchtet nicht auf.

Den Netzanschluss kontrollieren; den Zustand der Schutzschalter im Hausnetz kontrollieren.

Das Gerät brüht keinen Kaffee.

Folgende Schritte ausführen:

- Wassertank befüllen; sich vergewissern, dass er vollständig eingesetzt ist.
- Die Kapselhalterung von der Kaffeebrühgruppe abnehmen.
- Warten, bis der Knopf  aufleuchtet (Gerät ausgabebereit).
- Einen Behälter unter die Brühgruppe stellen und den Kaffeeausgabeknopf drücken.
- Ein paar Sekunden lang Wasser ausgeben.
- Die Ausgabe unterbrechen.
- Eine neue Kapsel in die Kapselhalterung legen und diese in die Brühgruppe einsetzen; Espresso ausgeben.

Ich drücke den Knopf , aber das Gerät gibt keinen Dampf ab.

Fall a)                      Wenn das Symbol auf der Ringanzeige leuchtet, das Aufleuchten des Dampfknopfs abwarten.

Fall b)                      Wenn das Symbol auf der Ringanzeige nicht leuchtet, den Dampfknopf drücken, das Aufleuchten des Dampfknopfs (Erhitzung) abwarten.

Dampf tritt aus, aber die Milch wird nicht aufgeschäumt.



Fall c)                      Eventuelle Verstopfung der Dampfdüse: Das Gerät ausschalten; warten, bis es kalt ist (mindestens eine Stunde); eventuelle Verstopfungen der Ausgangsöffnungen der Dampfdüse beseitigen.


Austreten von Wasser aus der Brühgruppe während der Ausgabe.

Eine neue Kapsel in die Kapselhalterung legen; diese durch Drehen des Griffs bis in die Einraststellung einsetzen; Espresso ausgeben.

Schnelle akustische Signale und blinkende Dreieckssymbol.

Folgende Schritte ausführen:

- Das Gerät ausschalten.
- Den Tank befüllen.
- Einen Behälter unter die Dampfdüse stellen und die Taste  drücken.
- Das Gerät einschalten und rund 10 Sekunden warten, bis die Taste  aufleuchtet.

Schnell blinkende Dreieckssymbol .

Entkalkungszyklus ausführen.

Austreten von Wasser im Inneren des Geräts.

Das Gerät ausschalten; den Netzstecker abziehen.

Austreten von Wasser aus dem Tank nach dem Befüllen.

Den Tank leeren, auf die transparente Gummidichtung des Einsetzventils im Inneren des Tanks drücken.

Zu Beginn der Ausgabe treten Kaffeetropfen aus der Kapsel aus.

Ein eventuelles Tropfen in den ersten Sekunden der Ausgabe ist als normal anzusehen.

**Hinweis: Wenn das Problem weiter besteht, sich an einen autorisierten Kundendienst wenden.**

## REGLAS GENERALES PARA EL USO DE LA MÁQUINA

Léase atentamente el manual de instrucciones y las limitaciones relativas a la garantía.

La máquina debe ser conectada a una toma de corriente provista de contacto de tierra. Debe mantenerse limpia lavando frecuentemente su rejilla, el contenedor recogedor agua sobrante, el portacápsulas, el depósito y el tubo de salida vapor. **MUY IMPORTANTE:** no sumergir nunca la máquina en agua ni introducirla en lavavajillas.

El agua presente en el depósito se frecuentemente sustituida. No usar la máquina sin agua en el depósito. Después de cambiar el agua, montar el depósito controlando su correcta colocación.

Se aconseja utilizar al menos cada dos meses un producto eliminador de residuos calcáreos específicamente estudiado para máquinas de café espresso, aplicando las instrucciones del capítulo sobre **DESCALCIFICACIÓN**.

La máquina está provista de una válvula que garantiza el mantenimiento constante de la presión, motivo por el cual se podrá observar la salida de gotas de agua a través del portacápsulas.

## ÍNDICE

■ COMPONENTES DE LA MÁQUINA .....	51
■ IMPORTANTES MEDIDAS DE SEGURIDAD .....	52
USO DE LA MÁQUINA.....	52
INSTALACIÓN DE LA MÁQUINA.....	52
LIMPIEZA DE LA MÁQUINA.....	52
EN CASO DE AVERÍA DE LA MÁQUINA .....	52
USO IMPROPIO DE LA MÁQUINA .....	53
■ INSTALACIÓN Y PUESTA EN FUNCIONAMIENTO DE LA MÁQUINA...53	
■ ENCENDIDO Y APAGADO .....	54
STAND-BY.....	54
■ PREPARACIÓN DEL CAFÉ.....	54
■ REGULACIÓN CANTIDAD DE CAFÉ EN LA TAZA.....	55
■ PREPARACIÓN DE CAPPUCCINO .....	55
■ PREPARACIÓN DE AGUA CALIENTE .....	56
■ PREPARACIÓN DE UN CAFÉ DESPUÉS DEL SUMINISTRO DE VAPOR .....	57
■ DESCALCIFICACIÓN.....	57
■ LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO .....	59
■ RECOMENDACIONES .....	60
■ LIMITACIONES DE LA GARANTÍA .....	60
■ PROBLEMA - SOLUCIÓN.....	61

## DATOS TÉCNICOS

Material de la carrocería: PC+ABS (EU), PC (USA)

Material de Thermo bloque: de acero

Depósito del agua: 1,0 litro

Bomba: 15 bares

Presión café durante la extracción: 15 bares

Dimensiones: 200 x 340 x 350 mm

2 electroválvulas

Tarjeta electrónica con las siguientes funciones:

- dosificación automática del suministro de café;
- control temperatura de alta precisión (café y vapor);
- indicador intervención de descalcificación;
- indicador de la temperatura en caldera;
- avisador acústico;
- programa automático de descalcificación;
- sistema ahorro de energía (power save).

Lanza del vapor

Apoyo superior tazas

Peso sin embalaje: 5 kg

Voltaje: 230 V, 50 Hz (UE); 120 V, 60 Hz (EE.UU.)

Potencia: 1200 W (UE); 1200 W (EE.UU.)

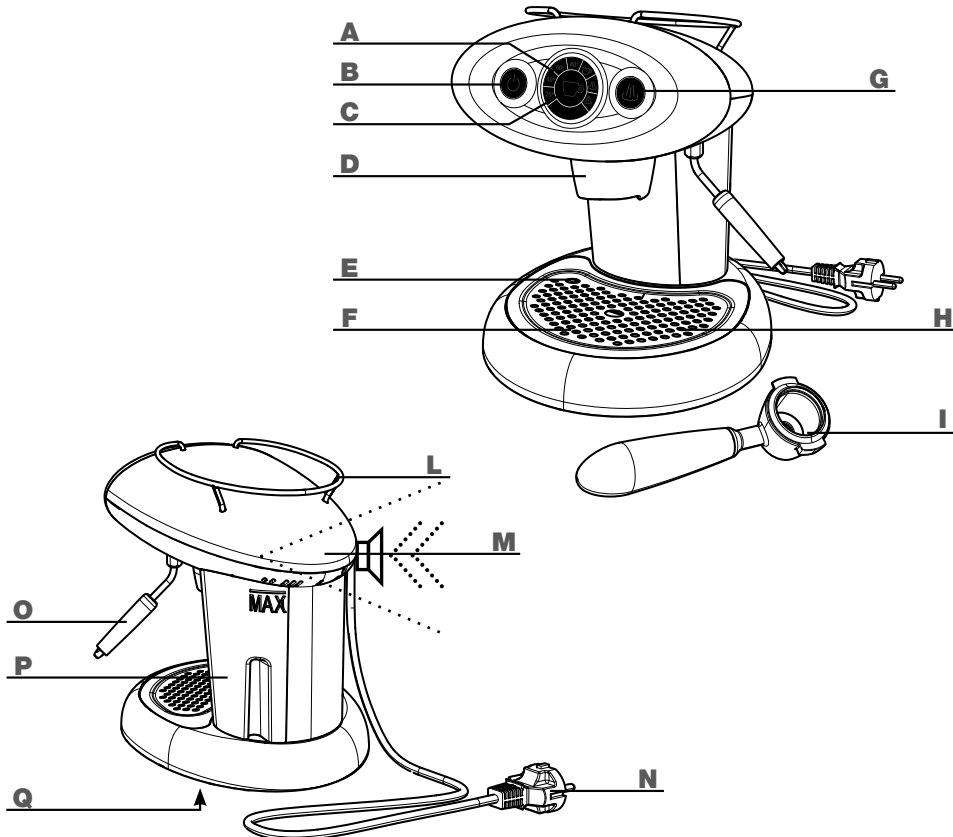
Potencia consumida en ahorro de energía: <0,5W

El nivel de presión sonora ponderada es inferior a 70 dB

El productor se reserva el derecho de introducir modificaciones o mejoras sin obligación de aviso previo.

## COMPONENTES DE LA MÁQUINA



- |                                                                                      |                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A</b> PANEL LUMINOSO TEMPERATURA<br>(indica los estados de la máquina)            | <b>H</b> BANDEJA DE GOTEO<br>(situado debajo de la rejilla de apoyo taza)            |
| <b>B</b> INTERRUPTOR GENERAL                                                         | <b>I</b> PORTACÁPSULAS (1perespresso)                                                |
| <b>C</b> BOTÓN DE SUMINISTRO CAFÉ<br>(para efectuar y detener el suministro de café) | <b>L</b> SOPORTE TAZAS                                                               |
| <b>D</b> UNIDAD DE SUMINISTRO CAFÉ                                                   | <b>M</b> TIMBRE INTERNO<br>(proporciona una señal acústica de aviso para el usuario) |
| <b>E</b> INDICADOR CONTENEDOR LLENO                                                  | <b>N</b> CABLE DE ALIMENTACIÓN                                                       |
| <b>F</b> REJILLA APOYA TAZAS                                                         | <b>O</b> LANZA DE SUMINISTRO VAPOR                                                   |
| <b>G</b> BOTÓN VAPOR                                                                 | <b>P</b> DEPÓSITO DEL AGUA                                                           |
|                                                                                      | <b>Q</b> PLACA DE DATOS (debajo de la base)                                          |

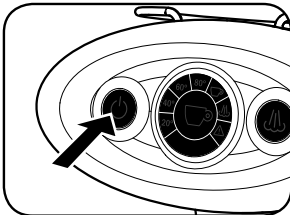


## IMPORTANTES MEDIDAS DE SEGURIDAD

Al utilizar los aparatos electrónicos se deben observar siempre las siguientes medidas de seguridad que a continuación se indican.

### Uso de la máquina

- Esta máquina debe ser empleada sólo para uso doméstico. Todo otro uso debe considerarse como impropio y, por lo tanto, peligroso.
- Desacoplar el enchufe respecto de la toma eléctrica al permanecer la máquina sin uso.
- No tocar nunca una superficie caliente. Usar asas y pulsadores.
- Esta máquina está fabricada para "preparar el café espresso" y para "calentar bebidas": prestar atención a fin de no quemarse con chorros de agua caliente o vapor o por uso impropio de la máquina.
- Esta máquina no está destinada a ser utilizada por personas (incluidos niños) con reducidas capacidades físicas, mentales o sensoriales o con experiencia y/o competencias insuficientes, a menos que reciban capacitación sobre su uso o la utilicen bajo supervisión de una persona responsable de su seguridad.
- Mantener a los niños bajo supervisión para evitar que jueguen con la máquina.
- Utilizar la máquina exclusivamente en lugares cerrados y protegidos contra los agentes atmosféricos externos.
- Para protegerse del fuego, choques eléctricos u otras lesiones, no sumergir el cable, el enchufe ni el cuerpo de la máquina en agua u otro líquido.
- No utilizar la máquina para fines diferentes de los previstos.
- No colocar la máquina sobre hornillos eléctricos o de gas ni en el interior de un horno caliente.
- Esta máquina debe encenderse exclusivamente durante el tiempo necesario para su uso, después del cual debe ser apagada presionando el botón de apagado/encendido  y el enchufe debe ser desconectado de la toma de corriente.
- Antes de desconectar el enchufe, controlar que el botón de encendido/apagado  esté apagado.




- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede ser causa de incendios, choques eléctricos o lesiones.
- No dejar el cable colgando de mesas.
- La máquina se debe colocar en posición horizontal.
- La máquina sólo se debe instalar en lugares donde el personal entrenado pueda controlarla.

### Instalación de la máquina

- Léanse atentamente las instrucciones.
- No usar nunca la máquina en un ambiente que pueda alcanzar una temperatura inferior o igual a **0 °C** (la congelación del agua puede dañar la máquina) ni superior a **40 °C**.
- Controlar que la tensión de la red eléctrica corresponda a aquella indicada en la placa de datos técnicos de la máquina. Conectarla sólo a una toma de corriente con capacidad mínima de **6 A** si es alimentada con **230 Vca** y de **12 A** si es alimentada con **120 Vca** y provista de eficiente contacto de tierra.
- En caso de incompatibilidad entre la toma y el enchufe de la máquina, solicitar la intervención de un centro de asistencia autorizado para sustituir la toma con otra de tipo adecuado.
- Emplazar la máquina sobre una encimera de trabajo alejada de grifos del agua y de fregaderos.
- Una vez retirado el embalaje, controlar la integridad de la máquina antes de instalarla.
- No dejar los materiales del embalaje al alcance de los niños.

### Limpieza de la máquina

- Controlar que la máquina esté apagada; el botón de encendido/apagado  debe estar apagado.
- Desenchufar el aparato al llevar a cabo la limpieza del mismo.
- Esperar que la máquina se enfríe.
- Limpiar la carrocería y los accesorios con un paño húmedo, secando a continuación con un paño seco no abrasivo. Se desaconseja el uso de detergentes.
- No someter la máquina a chorros de agua ni sumergirla total o parcialmente en ningún líquido.

### En caso de avería de la máquina

No utilizarla si su cable o enchufe está dañado o si la máquina misma da señales de mal funcionamiento o si ha sufrido algún daño. Llevar la máquina al Centro de asistencia técnica autorizado más próximo para efectuar controles o reparaciones.

El cable de alimentación dañado deberá ser sustituido por el fabricante o su Servicio de asistencia.

En caso de avería o mal funcionamiento de la máquina, apagar-

**ATENCIÓN: CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES.**



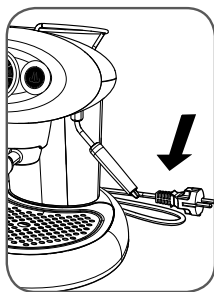
la y no intervenir en ella. Para posibles reparaciones, dirigirse solamente a un Centro de asistencia técnica autorizado por el fabricante y solicitar el uso de recambios originales. El no cumplimiento de estas instrucciones puede comprometer la seguridad de la máquina y provocar la invalidación de su garantía.

## Uso impropio de la máquina

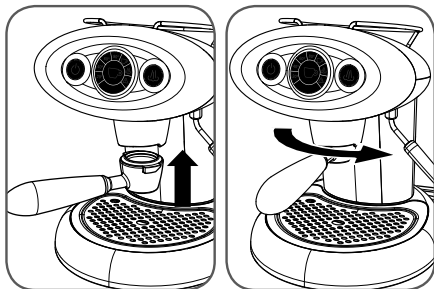
- Esta máquina debe ser empleada sólo para uso doméstico. Todo otro uso debe considerarse como impropio y, por lo tanto, peligroso.
- El fabricante declinará toda responsabilidad por posibles accidentes que deriven de la ausencia del sistema de contacto de tierra o de su falta de conformidad con lo establecido por las normas vigentes.
- El fabricante declinará toda responsabilidad por posibles lesiones o daños que deriven de usos impropios, erróneos o irrazonables.

## INSTALACIÓN Y PUESTA EN FUNCIONAMIENTO DE LA MÁQUINA

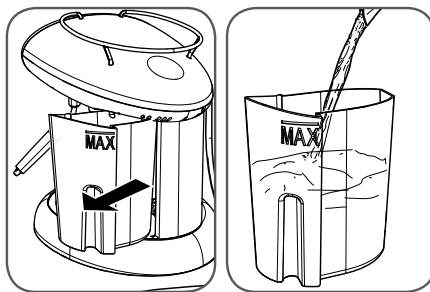
Antes de conectar la máquina a la red eléctrica deberán leerse atentamente las normas de seguridad indicadas en el capítulo IMPORTANTES MEDIDAS DE SEGURIDAD.



Controlar que la máquina esté desconectada de la red eléctrica.

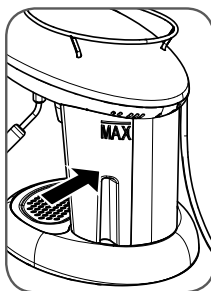


Introducir desde abajo el portacápsulas y girarlo hacia la derecha hasta alcanzar su posición de bloqueo.



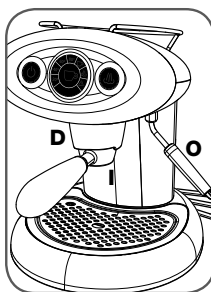
Extraer el depósito del agua tirándolo hacia afuera y llenarlo con agua potable fresca hasta alcanzar la referencia de MÁX.

**Atención:** Introducir siempre en el depósito únicamente agua fresca potable sin gas. La introducción de agua caliente u otros líquidos puede dañar el depósito. No poner la máquina en funcionamiento sin agua en el depósito.



Instalar el depósito de la máquina controlando que quede correctamente fijado.

Introducir el enchufe en la toma. Véase en el próximo capítulo lo relativo al encendido.



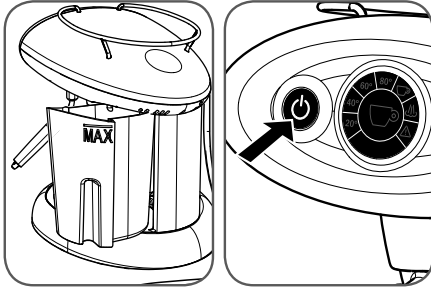
*Nota: se aconseja conservar el embalaje original (al menos por el periodo de la garantía) a fin de utilizarlo en caso de enviar la máquina para reparaciones a un Centro de asistencia autorizado.*


### Atención

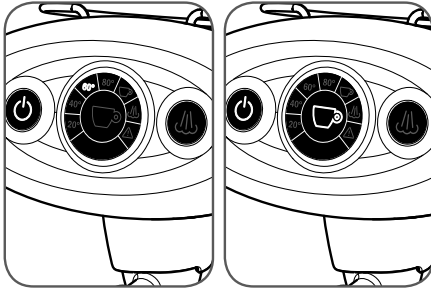
Durante el funcionamiento de la máquina, el contacto con la unidad del café D, la lanza del vapor O y la parte metálica del portacápsulas I puede provocar quemaduras.

## ENCENDIDO Y APAGADO

Antes de encender la máquina controlar el nivel del agua en el depósito; de ser necesario, agregar agua de la manera ya indicada. Vaciar y enjuagar el cajón receptor de goteo for vaciar y enjuagar la bandeja de goteo.




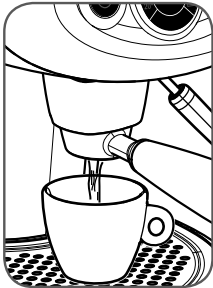
Para encender la máquina presionar el botón  hasta que se encienda.



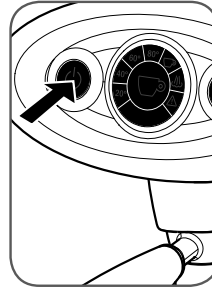
Los iconos presentes en la corona circular se encienden progresivamente, indicando el aumento de la temperatura en la caldera.


Después de algunos minutos, mediante el encendido del símbolo del botón de suministro la máquina señala que ha alcanzado la temperatura de funcionamiento, emitiendo además una breve señal acústica.

En caso de encendido del símbolo triangular  y de la señal acústica intermitente, sírvase consultar el capítulo PROBLEMA - SOLUCIÓN.

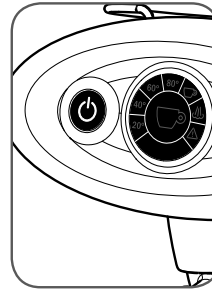


*Nota: en el caso del primer uso o después de un prolongado período de inactividad, se sugiere producir algunas tazas de agua sin cápsula.*




Para apagar la máquina, mantener presionado el botón  hasta obtener que se apague el panel frontal; se recomienda no desconectar nunca el cable de alimentación desde la toma de corriente con máquina apagada.

## Stand-by



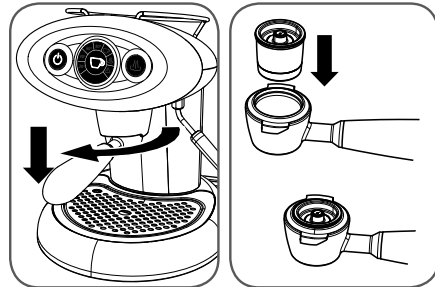
La máquina ha sido proyectada para respetar el ambiente y reducir los consumos mientras no es utilizada.

Después de 30 minutos sin ser utilizada, la máquina se apaga de modo automático.

Cinco minutos antes del apagado automático el botón  comienza a parpadear. Para seguir con la máquina encendida se debe presionar el botón.

## PREPARACIÓN DEL CAFÉ

La máquina X7.1 ha sido diseñada para utilizar únicamente cápsulas Ily Iperespresso.

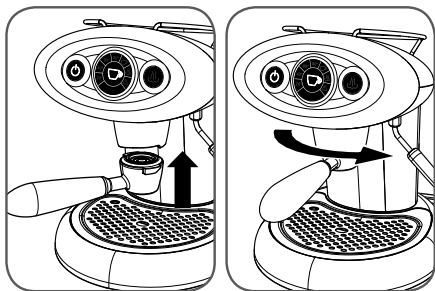




Para preparar el café se debe proceder de la siguiente forma:

- Girar hacia la izquierda el portacápsulas y sacarlo desde la unidad de suministro.
- Introducir la cápsula de la manera ilustrada en la figura.

*Nota: La cápsula debe entrar fácilmente; de no ser así, extraerla y reintroducirla correctamente.*

*Nota: El suministro del café se obtiene unos dos segundos después de presionar el botón y esto es normal en el funcionamiento de la máquina.*



- Instalar el portacápsulas en la unidad de suministro; girar el mango hacia la derecha hasta alcanzar la posición de bloqueo.
- Controlar que el botón café  esté iluminado.
- Presionar y soltar el botón del café ; la máquina suministra la cantidad programada de café. Para interrumpir anticipadamente el suministro basta presionar nuevamente el botón.

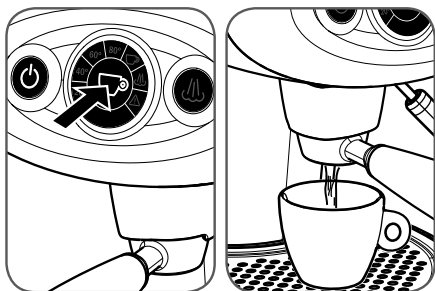
Para preparar otros cafés, extraer la cápsula usada y repetir el procedimiento recién ilustrado.

#### Atención:

- Las cápsulas son monodosis y no deben ser utilizadas para preparar dos cafés.
- Para mayor seguridad de uso, la máquina interrumpe automáticamente el suministro después de aproximadamente un minuto.
- Recuérdese vaciar y limpiar frecuentemente el contenedor recogedor de gotas.

## REGULACIÓN CANTIDAD DE CAFÉ EN LA TAZA

La máquina X7.1 permite suministrar una cantidad de café preconfigurada: basta con pulsar el botón del café y la máquina se detendrá al alcanzarse la cantidad memorizada. No obstante, si la cantidad no es la deseada, es posible memorizar manualmente una nueva cantidad de café.



### MEMORIZACIÓN DE UNA NUEVA CANTIDAD DE CAFÉ:

- introducir una cápsula en el portacápsulas y engancharlo a la unidad de suministro;
- colocar una taza bajo el portacápsulas;
- pulsar el botón del café y mantenerlo pulsado;
- una vez alcanzada la cantidad deseada, soltar el botón del café;
- la máquina ya ha memorizado la nueva cantidad de café.

También es posible regular manualmente la cantidad de café en cada suministro, sin modificar las configuraciones memorizadas, por medio del suministro manual.

### SUMINISTRO MANUAL:

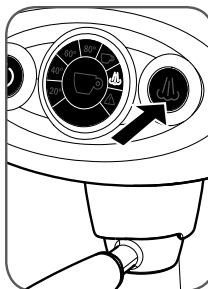
- pulsar el botón del café durante 3 segundos: la máquina comienza a suministrar café;
- una vez alcanzada la cantidad deseada, pulsar de nuevo el botón del café para detener el suministro;
- con este procedimiento la máquina no memoriza la cantidad suministrada, ya que sólo afecta al suministro en cuestión.


## PREPARACIÓN DE CAPPUCINO

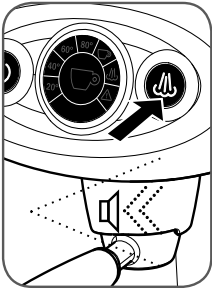
La lanza de vapor de la máquina permite preparar la leche montada necesaria a fin de suministrar una o más de una taza de cappuccino.


Preparar una o más de una taza de café según las instrucciones del apartado precedente.

Preparar la leche montada de la siguiente forma:

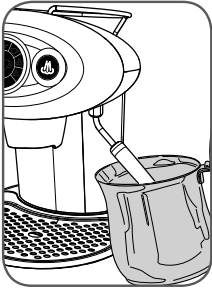



Presionar el botón del vapor ; el icono vapor presente en la corona central se enciende para indicar que la máquina se está preparando para la función vapor.



Una vez que la máquina alcanza la temperatura de funcionamiento, se enciende el botón .

Durante esta fase la máquina emite una señal sonora.

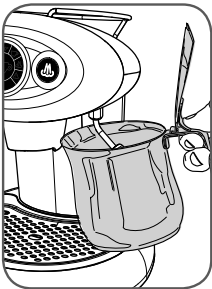


Colocar un contenedor adecuado (preferiblemente metálico) vacío debajo de la lanza de suministro vapor y presionar el botón  para obtener la salida del agua residual; al comenzar a salir sólo vapor, presionar nuevamente el botón.


*Nota: Durante el suministro del vapor, el botón  se enciende de modo intermitente.*


- Verter la leche fresca del refrigerador en un contenedor adecuado (preferiblemente metálico).

*Nota: Para alcanzar el mejor resultado, verter 75 ml de leche fresca entera retirada desde el refrigerador en un contenedor (preferiblemente metálico) y mantener sumergida la lanza del vapor en la leche durante un tiempo máximo de 25 segundos.*

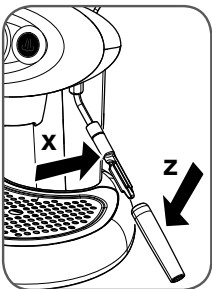


Sumergir **por completo** la lanza del vapor en la leche.

Presionar el botón  y esperar que se forme la espuma.

Una vez alcanzado el resultado requerido, presionar nuevamente el botón .

- Después de cada uso, se aconseja limpiar cuidadosamente la lanza vapor eliminando los restos de leche:



presionar durante algunos segundos el botón .

a continuación presionar nuevamente el botón .


esperar algunos minutos para que se enfríe;

extraer la parte externa **Z** y lavarla con agua corriente;

limpiar la parte interna **X** con un paño húmedo.


*Nota: Los dos componentes del terminal vapor también se pueden lavar en el lavavajillas en lavavajillas; para ello, extraer también la parte interna del tubo metálico. Una vez efectuado el lavado, insertar la parte interna **X** en el tubo del vapor hasta llegar al tope y a continuación montar el tubo externo **Z**.*

#### Atención:

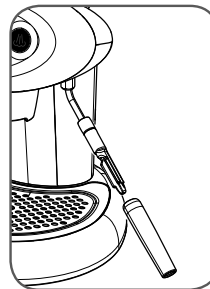
- El contacto con el vapor y con la lanza del vapor provoca graves quemaduras.
- Después de unos 5 minutos sin utilizar vapor, la máquina retorna automáticamente a la posición café; un minuto antes de este retorno, el botón  comienza a parpadear. En caso de querer suministrar aún vapor, presionar el botón.
- Durante el calentamiento y la permanencia en estado vapor, la máquina efectúa calentamientos en caldera que pueden generar ligeras expulsiones de vapor a través del portacápsulas inferior: por lo tanto, a fin de no sufrir posibles quemaduras, evítese mantener las extremidades u otras partes del cuerpo en proximidad de la zona suministro café.

## PREPARACIÓN DE AGUA CALIENTE

La lanza del vapor de la máquina también permite calentar agua para preparar té y tisanas.

Controlar que el botón café  esté iluminado.

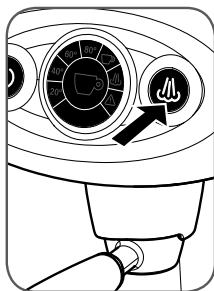
Proceder de la siguiente forma:





limpiar la lanza del vapor para eliminar posibles residuos de leche;

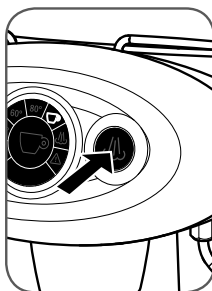



colocar un recipiente metálico debajo de la lanza vapor;




presionar el botón vapor  al menos durante tres segundos;

la máquina comienza a suministrar agua caliente, mientras el botón vapor  parpadea velozmente.



mantener presionado el botón vapor  durante tres segundos;

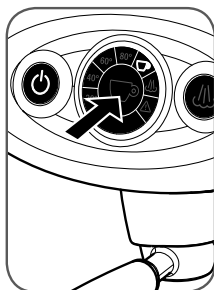
se suministra una cantidad de agua caliente programada y el suministro se detiene de modo automático.


Presionar nuevamente el botón vapor  una vez alcanzada la cantidad de agua requerida.

## PREPARACIÓN DE UN CAFÉ DESPUÉS DE UN SUMINISTRO DE VAPOR

Es muy importante evitar la preparación de un espresso inmediatamente después de haber suministrado vapor, ya que el agua generada por el termo bloque está demasiado caliente y altera el sabor del café.

Por este motivo el botón café  permanece inhabilitado cuando la temperatura de la caldera es demasiado alta.




Para retornar a la modalidad café se debe presionar el botón del suministro café y esperar que se encienda el botón ; durante esta fase de enfriamiento (unos 10 minutos) parpadea el icono de la tacieta en la corona central.

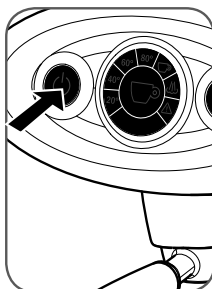
Para restablecer más rápidamente la modalidad de preparación del café (aprox. un minuto), se debe proceder de la siguiente forma:



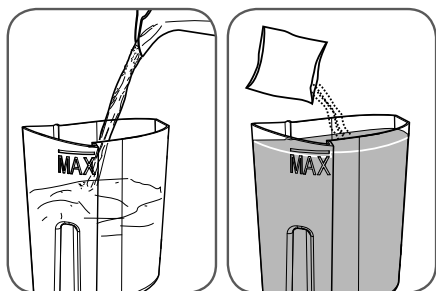
colocar un recipiente metálico debajo de la lanza vapor;

## DESCALCIFICACIÓN

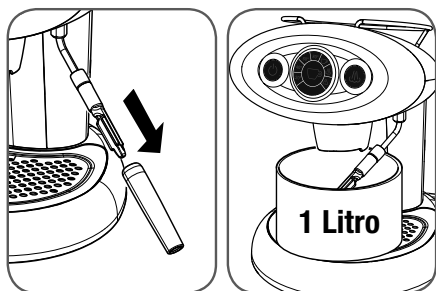
1. En caso de parpadear el icono presente en la corona circular (1 parpadeo cada dos segundos)  se deberá realizar la descalcificación. El ciclo consiste en 2 fases: una fase de descalcificación (duración de aproximadamente 14 minutos) y una de enjuague (duración de aproximadamente 3 minutos).
2. La formación de cal se produce de forma natural con el uso de la máquina. La máquina cuenta con un programa automático que permite optimizar la limpieza y eliminar los restos de cal de su interior. En caso de no realizar los procedimientos de descalcificación, la cal puede provocar defectos de funcionamiento no cubiertos por la garantía.
3. Usar solo productos descalcificantes para máquinas de café. No usar vinagre, lejía, sal ni ácido fórmico, ya que dañarían la máquina. Seguir el procedimiento que se explica a continuación y no las instrucciones indicadas en el envase del producto descalcificante.
4. En caso de falta de tensión de red durante el procedimiento de descalcificación, una vez restablecida la corriente, el ciclo se reanuda a partir del punto en que se ha interrumpido.



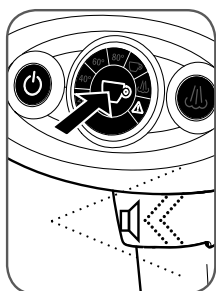
Apagar la máquina.





- Extraer el depósito y llenarlo con 1 litro de agua (hasta el nivel MAX). Extraer la cápsula y el portacápsulas.
- Verter en el depósito lleno de agua la solución descalcificante y mezclar hasta que se disuelva por completo.

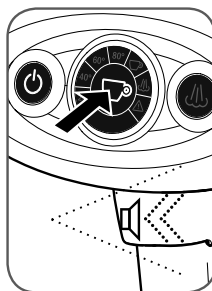



- Para facilitar la operación, se recomienda sacar el extremo final de la lanza de suministro de vapor.
- Colocar un recipiente de al menos 1 litro de capacidad bajo la unidad de suministro de café y la lanza de suministro de vapor.



Encender la máquina: dentro de 15 segundos tras el encendido, pulsar y mantener pulsado el botón  hasta oír 4 señales acústicas (3 sonidos cortos y 1 largo). Soltar el botón.

El botón  parpadea: la máquina está lista para poner en marcha el ciclo de descalcificación.

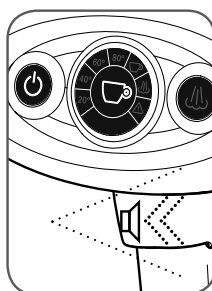


Pulsar una vez el botón  para poner en marcha el ciclo de descalcificación.


Los botones  y  parpadean de forma alternada.

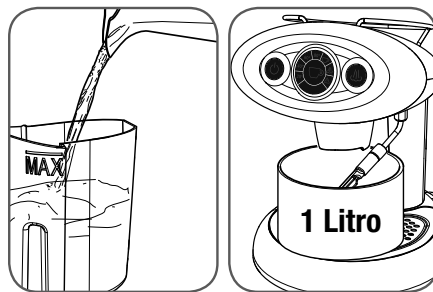
La máquina suministrará agua de forma intermitente por la unidad de suministro de café y la lanza de suministro de vapor (duración de 14 minutos).

*Nota: se puede interrumpir temporalmente el ciclo pulsando el botón . Volver a pulsar el botón  para reanudar el ciclo.*

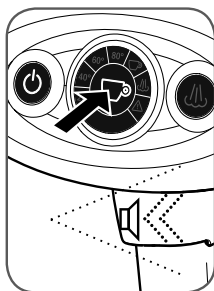



Una señal acústica prolongada indica que la fase de descalcificación ha terminado. Ahora es necesario proceder con la fase de enjuague de los circuitos, eliminando posibles restos de solución descalcificante.

El botón  sigue parpadeando.



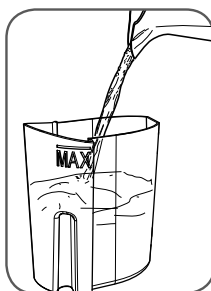
- Extraer y lavar cuidadosamente el depósito. Llenarlo con 1 litro de agua fresca hasta el nivel MAX.
- Vaciar y volver a colocar el recipiente de al menos 1 litro de capacidad bajo la unidad de suministro de café y la lanza de suministro de vapor.



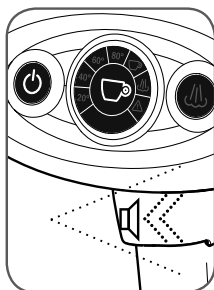
Pulsar una vez el botón  para poner en marcha el ciclo de enjuague.

Los botones  y  parpadean de forma alternada.


La máquina suministrará agua de forma intermitente por la unidad de suministro de café y la lanza de suministro de vapor (duración de 3 minutos).

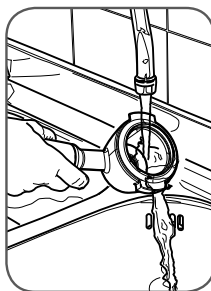


extraer el depósito y la tapa y lavarlos con agua corriente;



Una señal acústica indica que la fase de enjuague ha terminado.

El botón  se enciende con luz fija.



vaciar el portacápsulas y lavarlo con agua corriente;

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

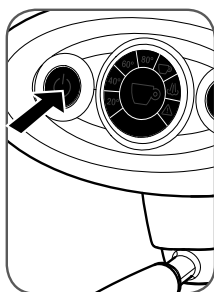
La limpieza de la máquina y de sus componentes deberá efectuarse al menos una vez por semana.

No utilizar el agua que pueda haber quedado en el depósito durante algunos días; lavarlo y llenarlo diariamente con agua potable fresca.

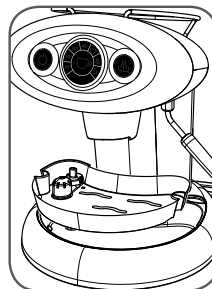
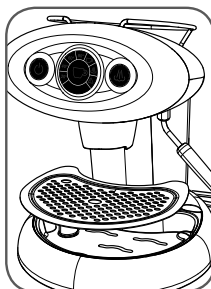
No utilizar alcohol etílico, disolventes, esponjas abrasivas ni agentes químicos agresivos.

**Atención: no secar la máquina ni sus componentes en horno microondas ni en horno convencional.**

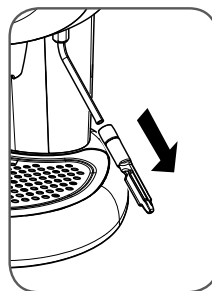
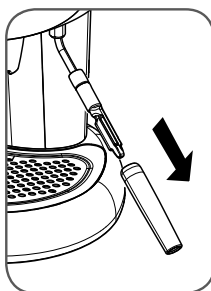
Para efectuar la limpieza de la máquina se debe proceder de la siguiente forma:



apagar la máquina y desacoplar el enchufe respecto de la toma de corriente;

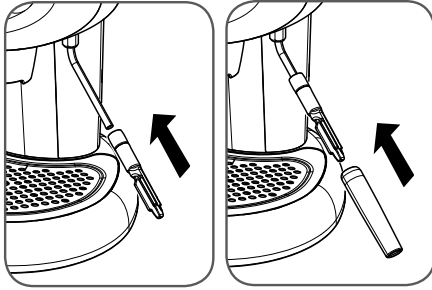


- extraer la rejilla y lavarla con agua tibia;
- extraer el contenedor recogedor de gotas y lavarlo con agua tibia;



- extraer la parte terminal externa de la lanza de suministro vapor;
- extraer del tubo metálico la parte interna de la lanza de suministro vapor;

- una vez separados los dos componentes, lavarlos por separado con agua tibia;



- una vez lavados estos componentes, introducir la parte interna en el tubo metálico y, a continuación, montar la parte externa.

*Nota: Al reinstalar las partes terminales interna y externa de la lanza vapor, reintroducirlas hasta llegar al tope.*

## RECOMENDACIONES

Para saborear un espresso de elevada calidad recuerde:

- cambiar diariamente el agua en el depósito y vaciar el contenedor recogedor de gotas al menos una vez por semana;
- usar posiblemente agua con bajo contenido de material calcáreo a fin de reducir la acumulación de depósitos en el interior de la máquina;
- utilizar tazas calientes.

La máquina está concebida para uso doméstico y para aplicaciones similares como:

- cocinas para el personal de tiendas, oficinas y otros lugares de trabajo
- turismo rural
- clientes de hoteles, albergues y otros alojamientos de tipo residencial
- alojamientos bajo el concepto bed & breakfast.

## LIMITACIONES DE LA GARANTÍA

La garantía no cubre averías que deriven de:

- falta de descalcificación periódica;
- funcionamiento con voltaje diferente de aquel prescrito en la placa de datos (véase el capítulo COMPONENTES DE LA MÁQUINA);
- uso impropio o no conforme con las instrucciones;

- ejecución de modificaciones efectuadas internamente.

La garantía no cubre los costes de reparación de máquinas tratadas por centros de asistencia no autorizados.

Tales costos serán íntegramente de cargo del cliente.

Se aconseja:

- no introducir el contenedor recogedor de gotas en lavavajillas;
- mantener siempre seco el fondo de la parte interna de la columna que sostiene el depósito.

El no cumplimiento de estas recomendaciones podría provocar en la carrocería problemas no cubiertos por la garantía.

### ATENCIÓN

**Se aconseja conservar el embalaje original (al menos durante el período de la garantía) a fin de utilizarlo en caso de tener que enviar la máquina a un Centro de asistencia autorizado.**

**Los posibles daños que deriven de un transporte sin embalaje adecuado no están cubiertos por la garantía.**



*Eliminación/reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos usados efectuada por particulares en la Unión Europea.*

*El símbolo RAEE utilizado para este producto indica que el mismo no puede ser eliminado/reciclado en conjunto con los residuos domésticos y que, en cambio, debe ser objeto de "recogida separada". En el momento de comprar un aparato nuevo, el usuario privado tiene la posibilidad de restituir gratuitamente el aparato usado al distribuidor, a razón de uno por uno.*







*Para mayores informaciones acerca de los puntos de recogida de los aparatos usados a desechar, se aconseja contactarse con el propio municipio de residencia, el servicio local de eliminación de residuos o la tienda en la cual el producto fue adquirido. Es responsabilidad del usuario efectuar la eliminación/reciclaje en conformidad con lo establecido por la normativa vigente. La inobservancia de esta normativa puede ser sancionada.*

*La correcta eliminación/reciclaje de este producto contribuirá a proteger el ambiente, los recursos naturales y la salud humana.*





## PROBLEMA SOLUCIÓN

Al presionar el botón  no se enciende.	Controlar la conexión eléctrica a la red; verificar el estado de los interruptores de protección de la red doméstica.
La máquina no suministra café.	<p>Ejecutar las siguientes operaciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- llenar el depósito del agua; controlar que quede correctamente instalado;</li> <li>- desmontar el portacápsulas desde la unidad de suministro café;</li> <li>- esperar que se encienda el botón  (máquina lista para suministrar).</li> <li>- poner un recipiente debajo de la unidad del café y presionar el botón de suministro café;</li> <li>- suministrar agua durante algunos segundos;</li> <li>- interrumpir el suministro;</li> <li>- colocar una cápsula nueva en el portacápsulas y enganchar este en el suministrador; suministrar el café;</li> </ul>
Al presionar el botón  la máquina no suministra vapor. El vapor sale pero la leche no es montada.	Caso a) Si está encendido el icono vapor en la corona circular, esperar el encendido del botón del vapor.
	Caso b) Si no está encendido el icono vapor en la corona circular, presionar el botón del vapor y esperar que el mismo se encienda (calentamiento).
	Caso c) Posible obstrucción del suministrador: apagar la máquina, esperar que se enfríe (al menos una hora) y remover posibles materiales o sustancias que estén obstruyendo los agujeros de salida de la lanza vapor.
Pérdida de agua en la unidad durante el suministro.	Colocar una cápsula nueva en el portacápsulas y enganchar este en el suministrador girando el mango hasta alcanzar la posición de tope y suministrar el café.
Señales acústicas de frecuencia rápida e icono triangular parpadeante.	<p>Ejecutar las siguientes operaciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- apagar la máquina;</li> <li>- llenar nuevamente el depósito del agua;</li> <li>- colocar un recipiente en correspondencia con la lanza vapor y presionar el botón ;</li> <li>- encender la máquina y esperar unos 10 segundos hasta que se encienda el botón .</li> </ul>
Icono triangular  parpadeante rápido	Ejecutar el ciclo de descalcificación.
Pérdida de agua desde el interior de la máquina.	Apagar la máquina y desacoplar el enchufe respecto de la toma de corriente.
Pérdida de agua en el depósito después de haberlo llenado.	Vaciar el depósito y presionar la junta de goma transparente de la válvula de acoplamiento en el interior del depósito.
Salen gotas de café desde la cápsula durante los primeros instantes de suministro.	El posible goteo durante los primeros segundos de suministro debe considerarse como normal.

**NOTA. Si el problema persiste, sírvase contactar con un centro de asistencia autorizado.**

## REGRAS GERAIS PARA UTILIZAR ESTA MÁQUINA

Ler com atenção o folheto de instruções e os limites da garantia.

Esta máquina deve ser ligada a uma tomada eléctrica regularmente dotada de ligação à terra. Esta máquina deve ser mantida limpa, lavando frequentemente a grade, a gaveta de recolha de gotas, o porta cápsulas, o depósito e o tubo de saída de vapor.

**IMPORTANTÍSSIMO:** nunca imergir esta máquina em água nem colocá-la numa máquina de lavar louça. A água do depósito deve ser substituída periodicamente. Não usar esta máquina sem água no depósito.

Depois de trocar a água, assegurar-se que o depósito da máquina esteja bem colocado. É aconselhável empregar, pelo menos a cada 2 meses, uma mistura para remoção de calcário específica para máquinas de café espresso, da maneira indicada no capítulo **DESCALCIFICAÇÃO**. A máquina possui uma válvula para manter constante a pressão, por isto poderão vazar gotas de água pelo porta cápsulas.

## ÍNDICE

■ PARTES DA MÁQUINA .....	63
■ MEDIDAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES .....	64
USO DO APARELHO .....	64
INSTALAÇÃO DO APARELHO .....	64
LIMPEZA DO APARELHO .....	64
NO CASO DE AVARIAS DO APARELHO .....	64
USO IMPRÓPRIO DO APARELHO .....	65
■ INSTALAÇÃO E COLOCAÇÃO DO APARELHO EM FUNCIONAMENTO	65
■ COMO LIGAR E DESLIGAR .....	66
STAND-BY .....	66
■ PREPARAÇÃO DO CAFÉ .....	66
■ REGULAÇÃO DA QUANTIDADE DE CAFÉ NA CHÁVENA .....	67
■ PREPARAÇÃO DO CAPPUCCINO .....	67
■ PREPARAÇÃO DE ÁGUA QUENTE .....	68
■ PREPARAÇÃO DE UM CAFÉ APÓS O FORNECIMENTO DE VAPOR ..	69
■ DESCALCIFICAÇÃO .....	69
■ LIMPEZA E MANUTENÇÃO .....	71
■ RECOMENDAÇÕES .....	72
■ LIMITES DA GARANTIA .....	72
■ PROBLEMA - SOLUÇÃO .....	73

## DADOS TÉCNICOS

Material da superfície externa: PC+ABS (EU), PC (USA)

Material Thermo bloco: aço

Depósito de água: 1,0 litro

Bomba: 15 bars

Pressão do café durante o fornecimento: 15 bars

Dimensões: 200 x 340 x 350 mm

2 electroválvulas

Placa electrónica com as seguintes funções:

- dosagem automática do fornecimento de café
- controlo de temperatura de alta precisão (café e vapor)
- indicador de intervenção de descalcificação
- indicador de temperatura na caldeira
- sinalizador sonoro
- programa de descalcificação automático
- power save

Bico de vapor

Grade superior para guardar chávenas

Peso sem embalagem: 5 Kg

Voltagem: 230 V, 50 Hz (EU); 120 V, 60 Hz (EUA)

Potência: 1200 W (EU); 1200 W (EUA)

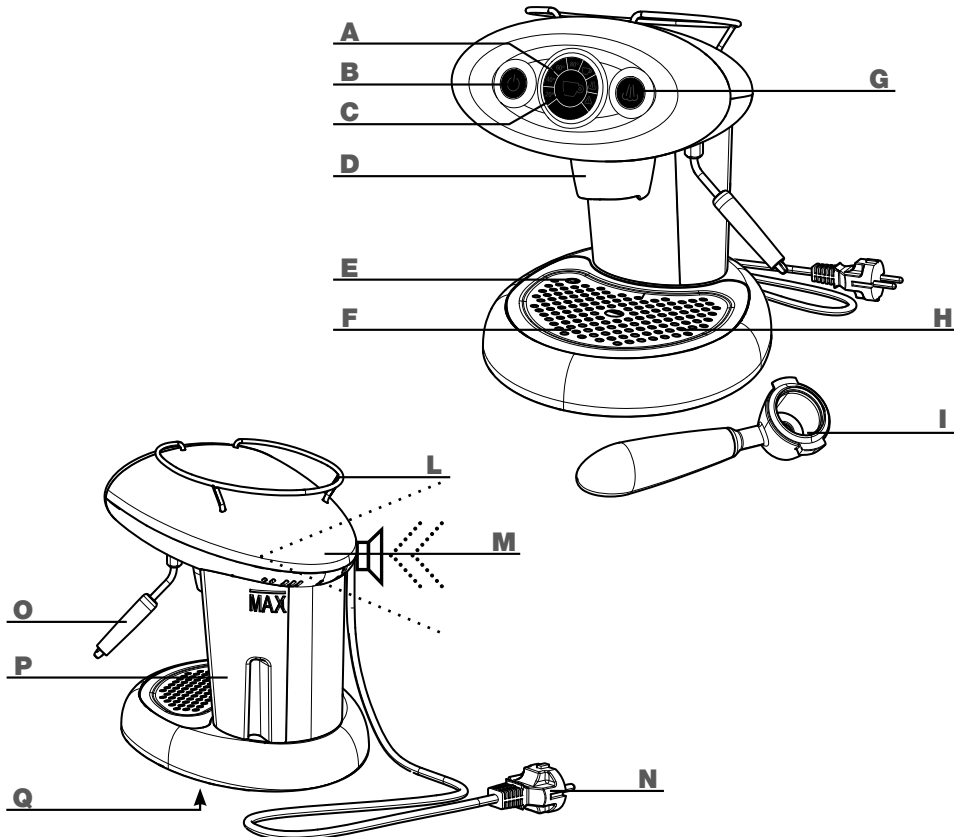
Potência consumida em power off: <0,5W

O nível de pressão sonora ponderada A é inferior a 70 dB

O produtor reserva-se o direito de realizar modificações ou melhorias sem aviso prévio.

## PARTES DA MÁQUINA



- |                                                                                        |                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A</b> FAIXA LUMINOSA DE TEMPERATURA<br>(indica os estados da máquina)               | <b>I</b> PORTA-CÁPSULAS<br>(1perexpresso)                                    |
| <b>B</b> INTERRUPTOR GERAL                                                             | <b>L</b> AQUECEDOR DE CHÁVENAS                                               |
| <b>C</b> BOTÃO DE FORNECIMENTO DE CAFÉ<br>(inicia e interrompe o fornecimento do café) | <b>M</b> SINAL INTERNO<br>(fornece um sinal sonoro para avisar o utilizador) |
| <b>D</b> GRUPO DE FORNECIMENTO DE CAFÉ                                                 | <b>N</b> CABO DE ALIMENTAÇÃO                                                 |
| <b>E</b> BÓIA DE RECIPIENTE CHEIO                                                      | <b>O</b> BICO DE FORNECIMENTO DE VAPOR                                       |
| <b>F</b> GRADE PARA CHÁVENAS                                                           | <b>P</b> DEPÓSITO DE ÁGUA                                                    |
| <b>G</b> BOTÃO DE VAPOR                                                                | <b>Q</b> PLACA DOS DADOS (em baixo da base)                                  |
| <b>H</b> RECIPIENTE DE RECOLHA DE GOTAS<br>(situado em baixo da grade para chávenas)   |                                                                              |

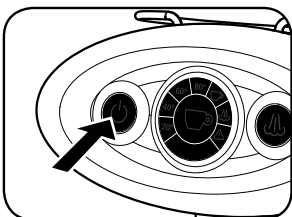


## MEDIDAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Ao usar aparelhos eléctricos devem ser sempre observadas as seguintes medidas de segurança.

### Uso do aparelho

- Este aparelho deve ser utilizado somente para uso doméstico. Todos os demais usos devem ser considerados impróprios e, portanto, perigosos.
- Desligar a ficha da rede eléctrica quando não estiver a utilizar o aparelho.
- Nunca tocar numa superfície quente. Usar os cabos e os botões.
- Esta máquina foi feita para “fazer café espresso” e para “aquecer bebidas”: tomar cuidado para não se queimar com jactos de água ou vapor, ou com usos impróprios da mesma.
- Este aparelho não é destinado a ser utilizado por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas, ou com experiência e/ou competência insuficientes, excepto sob supervisão de uma pessoa responsável pela segurança das mesmas, ou se tiverem sido instruídas pela mesma sobre como usar o aparelho.
- Manter as crianças sob supervisão, para evitar que brinquem com o aparelho.
- Utilizar este aparelho exclusivamente em lugares fechados e abrigados contra os agentes atmosféricos exteriores.
- Para se proteger contra incêndios, choques eléctricos e lesões, não imergir o cabo eléctrico, a ficha nem o corpo da máquina na água ou outro líquido.
- Não utilizar este aparelho para finalidades diferentes das previstas.
- Não apoiar o aparelho sobre fornos eléctricos ou a gás ou dentro de fornos quentes.
- O aparelho deve ser ligado somente pelo tempo necessário para seu uso, depois do qual deve ser desligado, colocando o interruptor geral em  e desligando a ficha da tomada eléctrica.
- Antes de desligar a ficha da tomada, certificar-se de que o botão de ligação  esteja apagado, ou seja, não iluminado.
- O uso de acessórios não recomendados pelo fabricante




pode provocar incêndios, choques eléctricos ou lesões às pessoas.

- Não deixar cabos pendentes de mesas ou balcões.
- A máquina deve ser colocada em posição horizontal.
- A máquina deve ser instalada somente em locais nos quais possa ser controlada por pessoas treinadas.

### Instalação do aparelho

- Ler atentamente as instruções.
- Nunca instalar a máquina em um ambiente cuja temperatura possa atingir **0°C** ou menos (se a água congelar, o aparelho poderá sofrer danos) ou subir até **40°C**.
- Verificar se a tensão da rede eléctrica corresponde à indicada na placa dos dados do aparelho. Ligar o aparelho somente em uma tomada eléctrica com capacidade mínima de **6 A**, para uma tensão de **230 Vac**, e **12 A** para uma tensão de **120 Vac** e dotada de ligação à terra eficiente.
- Em caso de incompatibilidade entre a tomada eléctrica e a ficha do aparelho, peça a um centro de assistência autorizada para que troque a ficha por outra mais adequada.
- Posicionar este aparelho sobre uma bancada de trabalho longe das torneiras de água e do lava-louças.
- Depois de retirar o aparelho da embalagem e antes de instalá-lo, assegurar-se de que esteja em bom estado.
- Não permitir que crianças brinquem com os materiais da embalagem da máquina.

### Limpeza do aparelho

- Certificar-se de que a máquina esteja desligada; o botão de ligação  deve estar apagado.
- Desligar a ficha da tomada eléctrica.
- Aguardar o aparelho arrefecer antes de limpá-lo.
- Limpar a parte externa e os acessórios com um pano húmido e enxugar em seguida com um pano seco. Não é aconselhável empregar detergentes.
- Não dirigir jactos abundantes de água ao aparelho nem o imergir em líquidos, mesmo parcialmente.

### No caso de avarias do aparelho

Não utilizar o aparelho se o eléctrico ou ficha estiverem danificados, se o aparelho estiver a funcionar mal ou se tiver sofrido danos. Levar o aparelho ao centro de assistência técnica mais próximo para verificações ou reparações.

Se o cabo eléctrico estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica.

**ATENÇÃO: GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.**

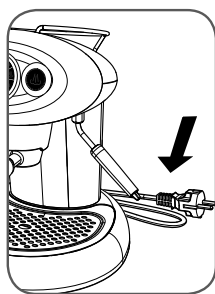
No caso de avarias ou mal funcionamento do aparelho, desligá-lo e não tentar repará-lo. Se for necessário repará-lo dirigir-se somente a um centro de assistência técnica autorizado pelo fabricante e solicitar o uso de peças de reposição originais. Caso contrário, poderá comprometer a segurança e causar a perda do direito à garantia.

## Uso impróprio do aparelho

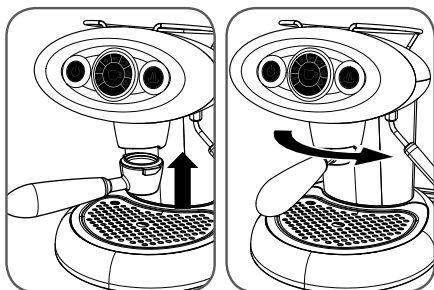
- Este aparelho deve ser utilizado somente para uso doméstico. Todos os demais usos devem ser considerados impróprios e, portanto, perigosos.
- O fabricante não pode ser considerado responsável por acidentes causados por falta de ligação à terra ou se a mesma não for conforme legislação em vigor.
- O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos provocados pelo uso impróprio, errado ou inadequado.

## INSTALAÇÃO E COLOCAÇÃO DO APARELHO EM FUNCIONAMENTO

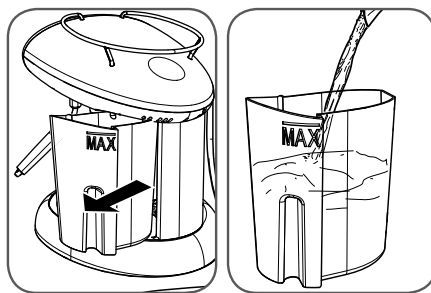
Antes de ligar esta máquina à rede eléctrica, ler com atenção as regras de segurança apresentadas no capítulo “MEDIDAS IMPORTANTES DE SEGURANÇA”.



Certificar-se de que a máquina esteja desligada da rede eléctrica.

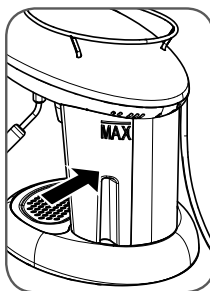


Colocar o porta-cápsula por baixo e rodá-lo para a direita até que fique bloqueado.



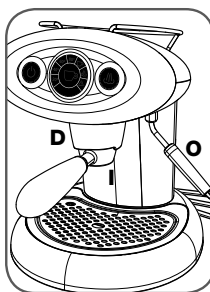
Retirar o depósito de água, puxando-o para fora e enchê-lo com água fria potável até a referência MÁX.

**Atenção:** colocar no depósito somente água fria potável não gasosa. Água quente e outros líquidos podem danificar o depósito. Não colocar a máquina a funcionar sem água.



Montar o depósito na máquina e certificar-se de que esteja bem colocado.

Ligar a ficha eléctrica na tomada. Consultar o capítulo seguinte para ligar.

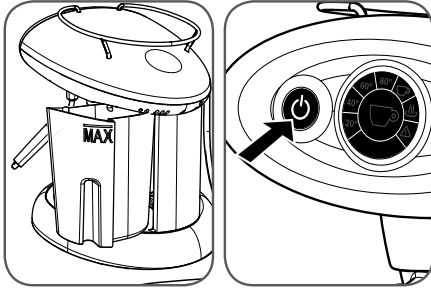


*Nota: é aconselhável guardar a embalagem original (pelo menos durante o prazo de garantia) para enviar a máquina a centros de assistência técnica para reparos.*

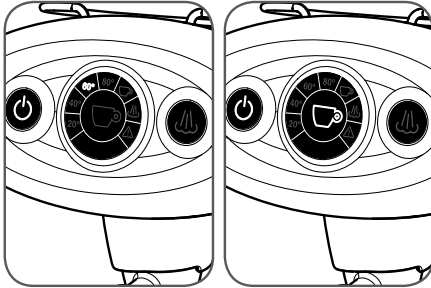
**Atenção.** Quando a máquina está a funcionar o contacto com o grupo café D, o bico do vapor O e a parte metálica do porta-cápsula I pode provocar queimaduras.

## COMO LIGAR E DESLIGAR

Antes de ligar a máquina, verificar o nível de água do depósito; se for necessário, enchê-lo da maneira descrita. Esvaziar e enxaguar a gaveta de recolha de gotas sempre que encher o depósito de água.



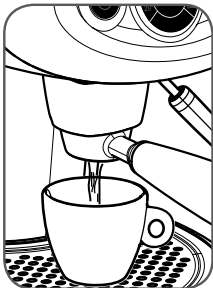
Para ligar a máquina pressionar o botão “” até ele acender.



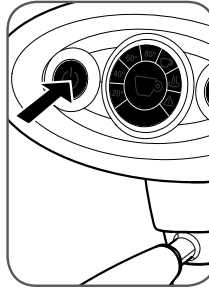
Os símbolos presentes na coroa circular iluminam-se gradualmente, a indicar o aumento da temperatura na caldeira.

Após alguns minutos, a máquina sinaliza que a temperatura de funcionamento foi atingida, iluminando o símbolo do botão de fornecimento e emitindo um breve sinal sonoro.

Se acender o símbolo triangular e o sinal sonoro intermitente, consultar o capítulo PROBLEMA - SOLUÇÃO.

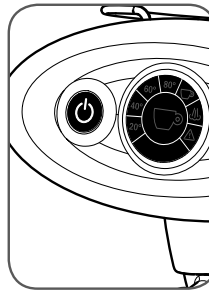


*Nota: na primeira vez em que usar a máquina após muito tempo sem uso, sugerimos fornecer algumas chávenas de água sem cápsula.*



Para desligar a máquina, manter pressionado o botão até o painel frontal se apagar; recomendamos nunca desligar o cabo de alimentação da tomada de corrente com a máquina ligada.

## Stand-by



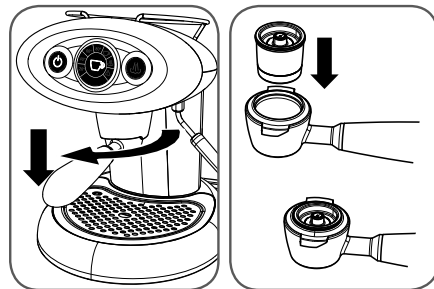
A máquina foi programada para respeitar o ambiente e reduzir os consumos quando não é utilizada.

Após 30 minutos sem uso, a máquina desliga automaticamente.

5 minutos antes do desligamento automático, o botão pisca. Se desejar que a máquina fique ligada, pressionar o botão.

## PREPARAÇÃO DO CAFÉ

A máquina X7.1 foi concebida para utilizar somente cápsulas Ily Iperexpresso.

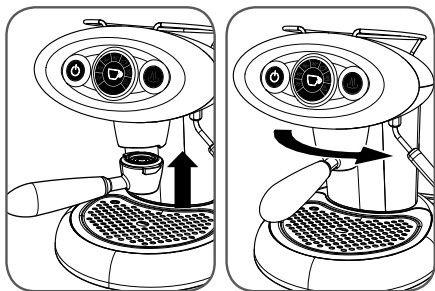




Para preparar o café, proceder como segue:

- Rodar o porta-cápsula para a esquerda e removê-lo do grupo de fornecimento.
- Inserir a cápsula como mostrado na figura.

*Nota: a cápsula tem que entrar facilmente; caso contrário, retirá-la e recolocá-la correctamente.*

*Nota: o fornecimento do café ocorre aproximadamente dois segundos depois que a tecla foi pressionada; isso é normal no funcionamento da máquina.*



- Inserir o porta-cápsula no grupo de fornecimento; rodar a alavanca para a direita até atingir a posição de bloqueio.
- Certificar-se de que o botão de café  esteja aceso.
- Pressionar e soltar o botão de café ; a máquina fornece a quantidade de café programada. Para interromper o fornecimento antes, premer novamente o botão.

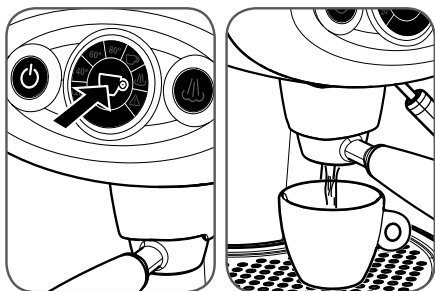
Para preparar outros cafés, remover a cápsula usada e repetir as operações que acabamos de descrever.

#### Atenção:

- As cápsulas são de dose única e não deverão ser reutilizadas para fazer mais café.
- Para maior segurança no uso, a máquina interrompe automaticamente o fornecimento após aproximadamente um minuto.
- Lembre-se de esvaziar e limpar frequentemente a gaveta de recolha de gotas.

## REGULAÇÃO DA QUANTIDADE DE CAFÉ NA CHÁVENA

A máquina X7.1 permite fornecer uma quantidade de café predefinida: basta premer o botão de café e a máquina interrompe o fornecimento na quantidade memorizada. No entanto, se a quantidade não for a desejada, é possível efectuar a memorização de uma nova quantidade de café.



### MEMORIZAÇÃO NOVO VOLUME DE CAFÉ:

- inserir uma cápsula no porta-cápsula e encaixá-lo no grupo de fornecimento de café;
- posicionar uma chávena em baixo do porta-cápsula;
- premer o botão de café e mantê-lo pressionado;
- quando atingir a quantidade desejada, solte o botão de café;
- a máquina memorizou agora a nova quantidade de café.

É possível também regular manualmente a quantidade de café em cada fornecimento, sem modificar as definições memorizadas, através do fornecimento manual.

### FORNECIMENTO MANUAL:

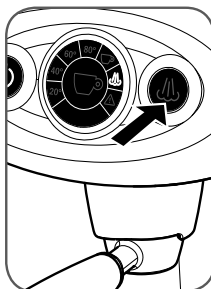
- premer o botão de café por 3 segundos, a máquina fornece o café;
- quando atingir a quantidade desejada, premer novamente o botão de café para interromper o fornecimento;
- com este procedimento a máquina não memoriza a quantidade fornecida e o volume obtido diz respeito apenas a cada fornecimento.


## PREPARAÇÃO DO CAPPUCCINO

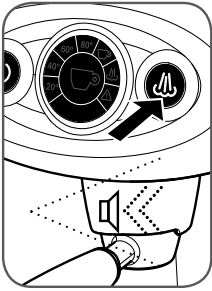
O bico de vapor desta máquina permite preparar espuma de leite para uma ou várias chávenas de cappuccino.


Preparar uma ou mais chávenas de café da maneira indicada nas instruções do parágrafo anterior.

Preparar a espuma como segue:

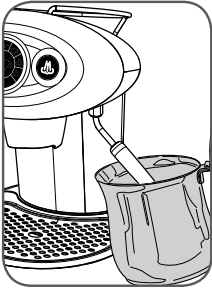



Premer o botão ; o símbolo de vapor situado na coroa central acende para indicar que a máquina está se preparando para a função vapor.




Quando a máquina atinge a temperatura de funcionamento, o botão  acende.

Nesta fase, a máquina emite um sinal sonoro.

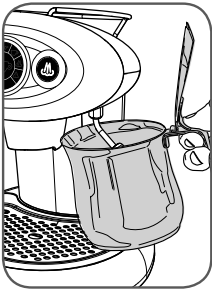


Colocar um recipiente adequado (de preferência metálico) vazio em baixo do bico de fornecimento de vapor e pressionar o botão  para fazer sair a água residual; quando sair somente vapor, pressionar novamente o botão.

*Nota: Durante o fornecimento de vapor o botão  pisca.*


- Colocar leite fresco, recém-tirado do frigorífico, em um recipiente apropriado (de preferência metálico).

*Nota: para obter um bom resultado, colocar 75 ml de leite frio integral, recém-tirado do frigorífico em um recipiente (de preferência metálico) e manter o bico de vapor imerso no leite por um tempo máximo de 25 segundos.*

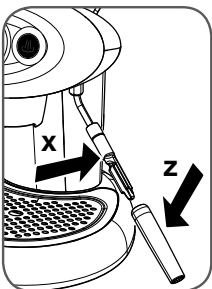



Imergir **totalmente** o bico de vapor no leite.


Premer o botão  e esperar a formação da espuma.

Quando o resultado desejado tiver sido atingido, pressionar novamente o botão .

- Após cada uso, recomendamos limpar cuidadosamente o bico de vapor, retirando resíduos de leite:



Pressionar por alguns segundos o botão .

Em seguida, pressionar novamente o botão .


Aguardar alguns minutos até esfriar.

Desencaixar a parte externa **Z** e lavá-la com água corrente.

Limpar a parte interna **X** com um pano húmido.


*Nota: os dois componentes do tubo de vapor podem ser lavados também na máquina de lavar louças; para isso, retirar também a parte interna do tubo metálico. Depois de limpar, inserir a parte interna **X** no tubo de vapor até ao fim e, em seguida, inserir o tubo externo **Z**.*

#### Atenção:

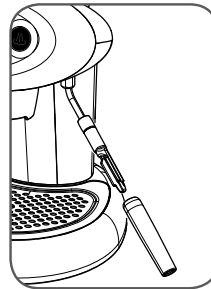
- O contacto com o vapor e com o bico pode provocar queimaduras.
- Depois de aproximadamente 5 minutos sem usar o vapor, a máquina volta automaticamente à posição de café; um minuto antes dessa passagem, o botão  pisca. Se desejar fornecer mais vapor, pressionar o botão.
- Durante a fase de aquecimento e de permanência em estado de vapor, a caldeira da máquina faz aquecimentos que podem gerar leves vazamentos de vapor pelo porta-cápsula inferior: por isso, evitar manter os membros ou partes do corpo próximos à área de fornecimento do café, para prevenir queimaduras.

## PREPARAÇÃO DE ÁGUA QUENTE

O bico de vapor da máquina permite aquecer água para a preparação de chás.

Verificar-se de que o botão de café  esteja aceso.

Proceder como segue:

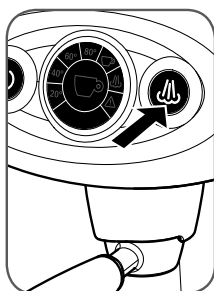



Limpar o bico de fornecimento de vapor, retirando eventuais resíduos de leite.





Colocar um recipiente metálico em baixo do bico de fornecimento de vapor.

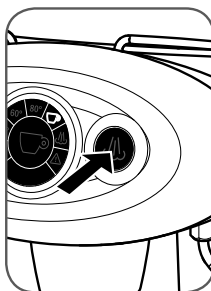





Pressionar o botão de vapor  por ao menos 3 segundos.

A máquina começa a fornecer água quente, o botão de vapor  pisca rapidamente.

Pressionar novamente a tecla de vapor  ao atingir a quantidade de água desejada.




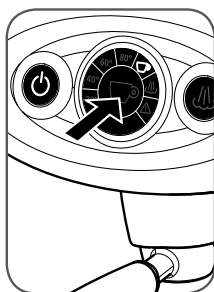
Manter pressionado o botão de vapor  por 3 segundos.


É fornecida a quantidade de água quente programada; no final, o fornecimento pára automaticamente.

## PREPARAÇÃO DE UM CAFÉ APÓS O FORNECIMENTO DE VAPOR

É muito importante evitar preparar um espresso logo depois de ter fornecido vapor, pois a água gerada pelo thermo bloco está quente demais e compromete o sabor do café.

Por isso, o botão café  é desactivado quando a temperatura da caldeira está alta demais.




Para voltar à modalidade café, pressionar o botão de fornecimento de café e esperar o acendimento da tecla : durante esta fase de resfriamento (cerca de 10 minutos), o símbolo da chávina na coroa central pisca.

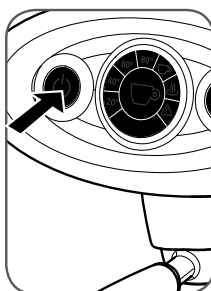
Para recolocar rapidamente a máquina na modalidade café (cerca de 1 minuto), proceder como segue:



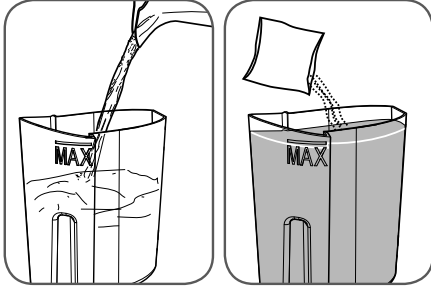
Colocar um recipiente metálico em baixo do bico de fornecimento de vapor.

## DESCALCIFICAÇÃO

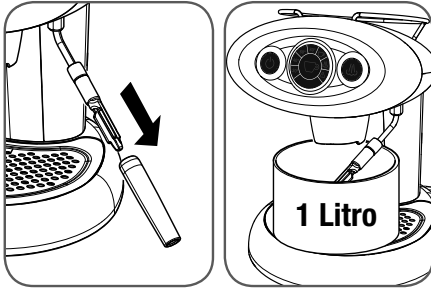
1. Se o símbolo presente na coroa circular pisca (1 lampejo a cada dois segundos ) é necessário efectuar a descalcificação. O ciclo prevê 2 fases: uma fase de descalcificação (duração aprox. 14 minutos) e uma de enxaguar (duração aprox. 3 minutos).
2. A formação de calcário é consequência natural da utilização da máquina. A máquina possui um programa automático que facilita a limpeza e a remoção dos resíduos de calcário do seu interior. Se a descalcificação não for feita, o calcário pode provocar defeitos de funcionamento não cobertos pela garantia.
3. Utilizar somente produtos descalcificantes para máquinas de café. Não utilizar vinagre, lixívia, sal ou ácido fórmico porque danificam a máquina. Seguir o procedimento indicado a seguir, nunca as instruções especificadas na embalagem do produto descalcificante.
4. Se durante o procedimento de descalcificação faltar electricidade, logo que esteja restabelecida será necessário retomar o ciclo de onde foi interrompido.



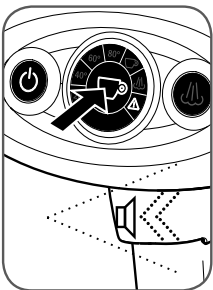
Desligar a máquina.





- Extrair o depósito e enchê-lo com 1 litro de água (até ao nível máx). Retirar a cápsula e o porta-cápsula.
- Colocar a solução descalcificante no depósito cheio de água e mexer até dissolver completamente.

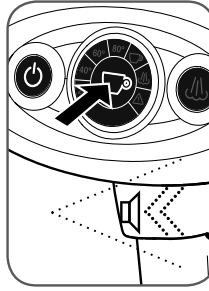



- Para facilitar a operação recomenda-se retirar a extremidade final do bico de vapor.
- Colocar um recipiente com capacidade de ao menos 1 l em baixo do grupo de fornecimento e bico de vapor.



Ligar a máquina: após 15 segundos do acendimento, pressionar e manter pressionado o botão  até à emissão de 4 sinais sonoros (3 sons breves e 1 longo). Soltar o botão.



O botão  pisca: a máquina está pronta para iniciar o ciclo de descalcificação.

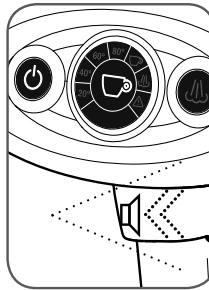


Pressionar 1 vez o botão  para iniciar o ciclo de descalcificação.


Os botões  e  piscam alternadamente.

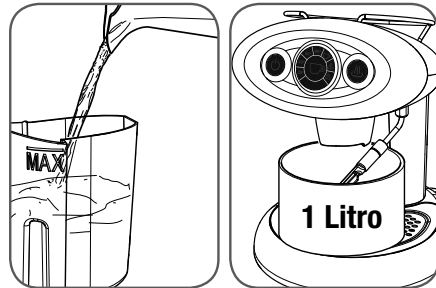
A máquina fornece água de modo intermitente do grupo de fornecimento e do bico de vapor (duração 14 minutos).

*Nota: é possível interromper temporariamente o ciclo, pressionando o botão . Pressionar novamente o botão  para retomar o ciclo.*

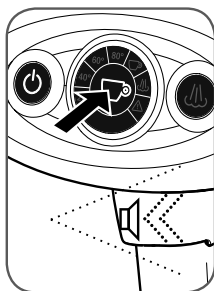



Um sinal sonoro prolongado indica o fim da fase de descalcificação. Agora é necessário proceder à fase de enxaguar dos circuitos para eliminar eventuais resíduos da solução descalcificante.

O botão  continua a piscar.



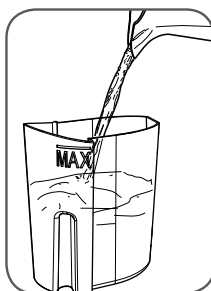
- Extrair e lavar cuidadosamente o depósito. Enchê-lo com 1 litro de água fresca até ao nível máx.
- Esvaziar e colocar de novo o recipiente com capacidade de ao menos 1 litro em baixo do grupo de fornecimento e bico de vapor.



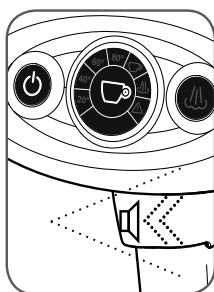
Pressionar 1 vez o botão  para iniciar o ciclo de enxaguar.

Os botões  e  piscam alternadamente.


A máquina fornece água de modo intermitente do grupo de fornecimento e do bico de vapor (duração 3 minutos).

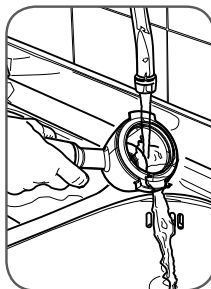


Extrair o depósito e a tampa e lavá-los com água corrente.



Um sinal sonoro indica o fim da fase de enxaguar.

O botão  acende-se de modo fixo.



Esvaziar o porta-cápsula e lavá-lo com água corrente.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

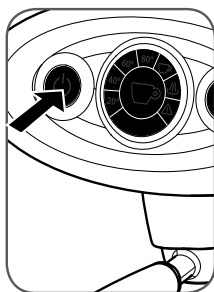
Esta máquina e seus componentes devem ser limpos pelo menos uma vez por semana.

Não reutilizar a água que tiver permanecido alguns dias no depósito; lavá-lo e enchê-lo diariamente com água fresca potável.

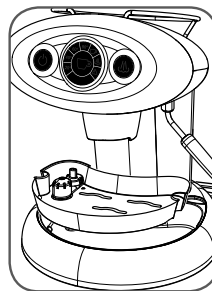
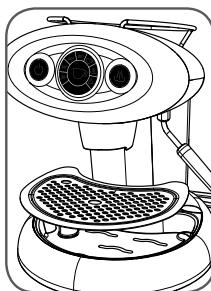
Não utilizar álcool etílico, solventes, esponjas abrasivas nem agentes químicos agressivos.

**Atenção: não secar a máquina e/ou seus componentes em um forno microondas e/ou um forno convencional.**

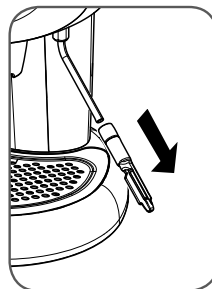
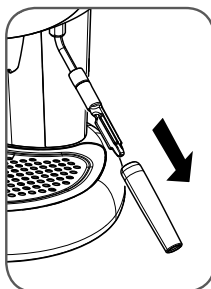
Para limpar a máquina, proceder como segue:



Desligar a máquina e retirar a ficha eléctrica da tomada.

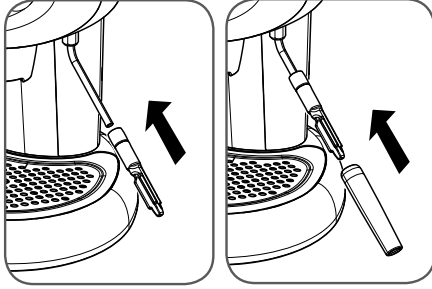


- Retirar a grade e lavá-la com água morna.
- Retirar a gaveta de recolha de gotas e lavá-la com água morna.



- Extrair a ponta externa do bico de fornecimento de vapor.
- Extrair a parte interna do bico de fornecimento de vapor do tubo metálico.

- Depois de ter separado os dois componentes, lavá-los separadamente com água morna.



- Depois de ter lavado os componentes, inserir a parte interna no tubo metálico e, em seguida, a parte externa.

*Observação: ao recolocar a ponta externa do bico de vapor, ter cuidado para introduzi-la até o fim..*

## RECOMENDAÇÕES

Para saborear um café expresso de qualidade, lembrar-se de:

- Trocar a água do depósito e esvaziar o recipiente de recolha de gotas pelo menos uma vez por semana.
- Utilizar de preferência água com baixo teor de calcário, para reduzir os sedimentos no interior da máquina.
- Utilizar chávemas aquecidas.

A aparelhagem é concebida para uso doméstico e para aplicações similares, tais como:

- cozinhas para funcionários de lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- locais de turismo rural;
- clientes de hotéis, motéis e outros alojamentos de tipo residencial;
- ambientes do tipo bed & breakfast.

## LIMITES DA GARANTIA

A garantia não cobre problemas causados por:

- falta de descalcificação periódica.
- funcionamento com tensão diferente da indicada na placa de dados (ver capítulo PARTES DA MÁQUINA).
- uso impróprio ou não em conformidade com as instruções.
- realização de modificações internas.

A garantia não cobre os custos de reparação de máquinas manipuladas por centros de assistência não autorizados.

Tais custos ficam totalmente a cargo do cliente.

Aconselha-se:

- não colocar a gaveta de recolha de gotas na máquina de lavar louça.
- manter o fundo interno da coluna porta depósito sempre seco.

A desobediência destes itens poderá causar problemas às superfícies externas não cobertos pela garantia.

### ATENÇÃO:

**É aconselhável conservar a embalagem original (ao menos pelo período de garantia) para eventual envio da máquina aos centros de assistência técnica para reparações.**

**Os danos eventualmente provocados por transporte sem embalagem não são cobertos pela garantia.**



*Eliminação de equipamento eléctrico e electrónico usado por particulares na União Europeia.*

*O símbolo RAEE utilizado para este produto indica que o mesmo não deve ser eliminado juntamente com resíduos domésticos, mas deve ser "recolhido separadamente". O utilizador particular tem a possibilidade de devolver gratuitamente um aparelho ao distribuidor para cada novo que comprar. Para mais informações sobre os pontos de recolha de aparelhos a serem eliminados, é aconselhável contactar a própria Câmara Municipal de residência, o serviço de recolha de resíduos locais ou a loja em que tiver comprado o produto.*

*É responsabilidade do utilizador providenciar a eliminação consoante os regulamentos em vigor e, se desobedecer estas disposições legais, poderá estar sujeito a sanções. Uma eliminação certa deste produto contribuirá para proteger: o meio ambiente, os recursos naturais e a saúde humana.*




## PROBLEMA SOLUÇÃO

Pressiono a tecla  mas ela não acende.

Verificar a ligação eléctrica à rede; verificar o estado dos interruptores de protecção da rede doméstica.

A máquina não fornece café.

Fazer as seguintes operações:

- Encher o depósito de água; certificar-se de que está bem colocado.
- Retirar o porta-cápsula do grupo de fornecimento de café.
- Esperar até o botão  acender (máquina pronta para fornecer café).
- Colocar um recipiente em baixo do grupo de café e premer o botão de fornecimento de café.
- Fornecer água por alguns segundos.
- Interromper o fornecimento.
- Inserir uma nova cápsula no porta-cápsula e encaixá-la no fornecedor; prosseguir o fornecimento do café.

Pressiono o botão  e a máquina não fornece vapor.

Caso a) Se acendeu o símbolo de vapor na coroa circular, esperar o acendimento do botão de vapor.

O vapor sai, mas o leite não faz espuma.

Caso b) Se não acendeu o símbolo de vapor na coroa circular, pressionar o botão de vapor e esperar o acendimento do botão de vapor (aquecimento).



Caso c) Possível obstrução do fornecedor: desligar a máquina; esperar que esfrie (ao menos uma hora); remover eventuais obstruções dos furos de saída do bico de vapor.


Vazamento de água do grupo durante o fornecimento.

Inserir uma nova cápsula no porta-cápsula; encaixar, rodando o manípulo até à posição de bloqueado e prosseguir fornecendo o café.

Impulsos sonoros rápidos e símbolo triangular a piscar.

Fazer as seguintes operações:

- Desligar a máquina.
- Encher o depósito de água.
- Colocar um recipiente sob o bico de vapor e premer a tecla .
- Ligar a máquina e esperar aproximadamente 10 segundos até a tecla  acender.

Símbolo triangular  piscando rapidamente.

Efectuar o ciclo de descalcificação.

Vazamento de água de dentro da máquina.

Desligar a máquina e retirar a ficha eléctrica da tomada.

Vaza água do depósito depois de tê-lo enchido.

Esvaziar o depósito, pressionar a guarnição de borracha transparente da válvula de engate dentro do reservatório.

Saem gotas de café da cápsula durante os primeiros instantes do fornecimento.

O eventual gotejamento durante os primeiros segundos de fornecimento é considerado normal.

**Observação: se o problema persistir, entrar em contacto com um centro de assistência autorizado.**

## ALGEMENE REGELS VOOR HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT

Lees het instructieboekje en de garantielimieten met aandacht.

Het apparaat moet op een geschikt stopcontact met aarde aangesloten worden. Het apparaat moet schoon gehouden worden door regelmatig het rooster, het lekbakje, de capsulehouder, het reservoir en het stoompijpje te reinigen.

**ZEER BELANGRIJK:** het apparaat nooit in water dompelen of in de vaatwasmachine zetten.

Het water in het reservoir moet regelmatig worden ververs. Gebruik het apparaat niet zonder water in het reservoir. Na het water te hebben ververs, moet het reservoir in het apparaat teruggeplaatst worden. Controleer of het reservoir volledig in het apparaat teruggeplaatst is.

Er wordt aangeraden om minstens om de twee maanden een product voor ontkalking te gebruiken dat speciaal voor espressoapparaten bestemd is. Volg daarbij de aanwijzingen die in het hoofdstuk over **ONTKALKING** staan.

Het apparaat is uitgerust met een klep waarmee de druk constant gehouden wordt. Om deze reden kan er water uit de capsulehouder druppelen.

## INHOUDSOPGAVE

■ DELEN VAN DE MACHINE .....	75
■ BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN .....	76
GEBRUIK VAN HET APPARAAT .....	76
INSTALLATIE VAN HET APPARAAT .....	76
REINIGING VAN HET APPARAAT .....	76
STORINGEN .....	76
ONEIGENLIJK GEBRUIK VAN HET APPARAAT .....	77
■ INSTALLATIE EN INWERKINGSTELLING VAN HET APPARAAT .....	77
■ INSCHAKELING EN UITSCHAKELING .....	78
STAND-BY .....	78
■ BEREIDING VAN DE KOFFIE .....	78
■ INSTELLING VAN DE HOEVEELHEID KOFFIE IN HET KOPJE .....	79
■ BEREIDING VAN DE CAPPUCCINO .....	79
■ BEREIDING VAN WARM WATER .....	80
■ BEREIDING VAN KOFFIE NA DE AFGIFTE VAN STOOM .....	81
■ ONTKALKING .....	81
■ REINIGING EN ONDERHOUD .....	83
■ AANBEVELINGEN .....	84
■ GARANTIEVOORWAARDEN .....	84
■ PROBLEEM - OPLOSSING .....	85

## TECHNISCHE GEGEVENS

Materiaal ombouw: PC+ABS (EU), PC (USA)

Materiaal binnenkant thermoblock: staal

Waterreservoir: 1,0 liter

Pomp: 15 bar

Pompdruk tijdens de afgifte: 15 bar

Afmetingen: 200 x 340 x 350 mm

2 elektrokleppen

Elektronische kaart met de volgende functies:

- automatische dosering van de koffieafgifte
- temperatuurcontrole met hoge precisie (koffie en stoom)
- aanwijzer inwerkingtrekking ontkalking
- aanwijzer temperatuur in de ketel
- geluidssignalen
- automatisch programma voor de ontkalking
- power save

Stoompijp

Kopjesplaat

Gewicht zonder verpakking: 5 Kg

Voltage: 230 V, 50 Hz (EU); 120 V, 60 Hz (USA)

Vermogen: 1200 W (EU); 1200 W (USA)

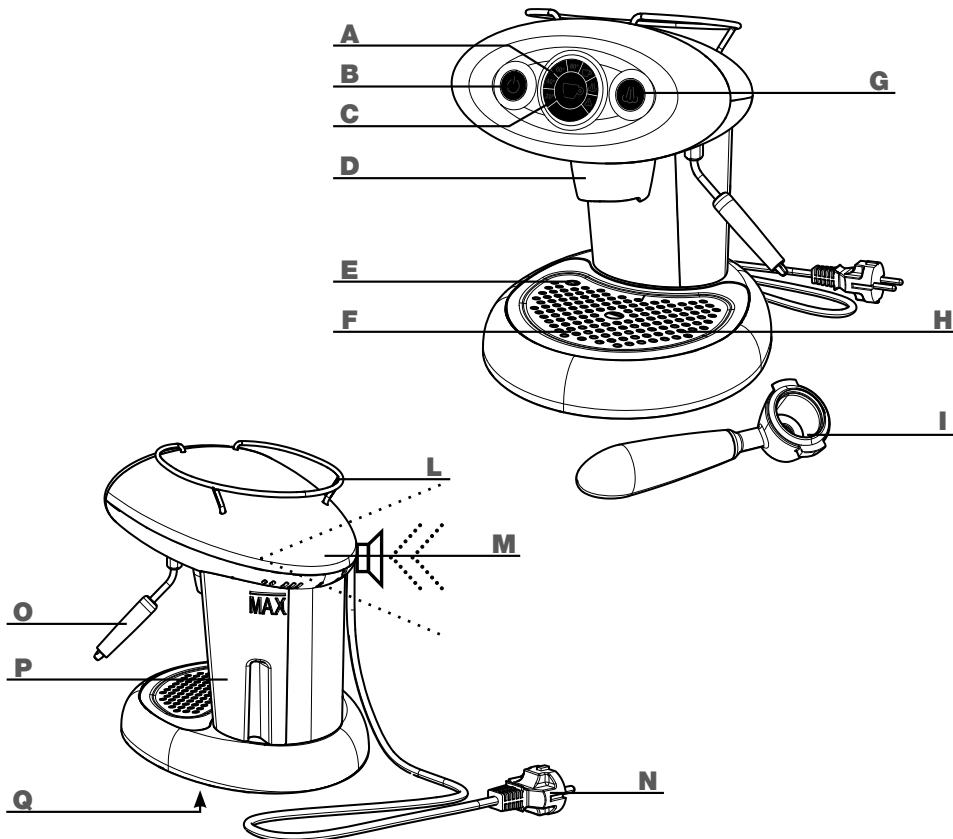
Verbruikt vermogen bij power off: <0,5W

Het A-gewogen geluidsdrukniveau lager is dan 70 dB

De fabrikant behoudt zich het recht voor om zonder voorgaand de kennisgeving wijzigingen of verbeteringen aan te brengen.

## DELEN VAN DE MACHINE



- |          |                                                                      |          |                                                                                 |
|----------|----------------------------------------------------------------------|----------|---------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A</b> | VERLICHTE TEMPERAATUURSTROOK<br>(geeft de machinestatus aan)         | <b>I</b> | CAPSULEHOUDER (Iperespresso)                                                    |
| <b>B</b> | HOOFDSCHAKELAAR                                                      | <b>L</b> | KOPJESHOUDER                                                                    |
| <b>C</b> | KNOP VOOR KOFFIEAFGIFTE<br>(start en stopt de afgifte van de koffie) | <b>M</b> | INTERNE BUZZER<br>(verstrekt een geluidssignaal om de gebruiker te waarschuwen) |
| <b>D</b> | KOFFIEGROEP                                                          | <b>N</b> | VOEDINGSKABEL                                                                   |
| <b>E</b> | VLOTTER LEKBAK VOL                                                   | <b>O</b> | STOOMPIJP                                                                       |
| <b>F</b> | LEKBLAD                                                              | <b>P</b> | WATERRESERVOIR                                                                  |
| <b>G</b> | STOOMKNOP                                                            | <b>Q</b> | GEGEVENSPLAATJE (onder de basis)                                                |
| <b>H</b> | LEKBAK (onder het lekblad)                                           |          |                                                                                 |

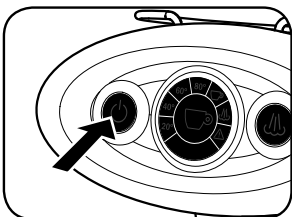


## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de volgende veiligheidsmaatregelen in acht genomen worden.

### Gebruik van het apparaat

- Dit apparaat mag uitsluitend voor huishoudelijk gebruik worden gebruikt. Ieder ander gebruik moet als oneigenlijk en dus als gevaarlijk beschouwd worden.
- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet gebruikt wordt.
- Raak nooit een warm oppervlak aan. Gebruik de handgrepen en de knoppen.
- Dit apparaat is bestemd om espressokoffie te bereiden en om "dranken te verwarmen": pas op dat u zich niet brandt aan waterstralen of stoom of door het apparaat op oneigenlijke wijze te gebruiken.
- Het apparaat is niet bestemd om gebruikt te worden door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte lichamelijke, verstandelijke of zintuiglijke capaciteiten of met onvoldoende ervaring en/of competentie, tenzij zij onder toezicht staan van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of door deze verantwoordelijke persoon geïnstrueerd is over het gebruik van het apparaat.
- Houd kinderen onder toezicht om te vermijden dat zij met het apparaat spelen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend in gesloten ruimtes die bescherming tegen de weersomstandigheden bieden.
- Om u te beschermen tegen vuur, elektrische schokken of letsel, de kabel, mag de stekker en de romp van het apparaat niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld.
- Gebruik het apparaat niet voor andere dan de beoogde doeleinden.
- Plaats het apparaat niet op elektrische of gasfornuizen, of in een warme oven.
- Het apparaat moet uitsluitend ingeschakeld worden gedurende de tijd die nodig is voor het gebruik. Schakel het apparaat daarna uit door op de knop voor inschakeling  te drukken en de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Controleer eerst of de knop voor inschakeling  uitgezet is, dus niet verlicht, en trek dan pas de stekker los.
- Het gebruik van accessoires die niet door de fabrikant aanbevolen zijn kan brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel veroorzaken.




- Laat de kabel niet van tafels of toonbanken afhangen.
- Het apparaat moet horizontaal neergezet worden.
- Het apparaat mag alleen geïnstalleerd worden in plaatsen waar het door geïnstrueerde personen gebruikt kan worden.

### Installatie van het apparaat

- Lees de instructies met aandacht.
- Installeer het apparaat nooit in een ruimte die een temperatuur kan bereiken van **0°C** of lager (indien het water bevriest, kan het apparaat beschadigd raken), of van **40°C** of hoger.
- Controleer of de spanning van het elektriciteitsnet overeenkomt met de waarde die op het gegevensplaatje van het apparaat staat. Sluit het apparaat alleen aan op een stopcontact met een minimumvermogen van **6A**, bij voeding van **230 V AC**, en van **12A** bij voeding van **120 V AC**. Het stopcontact moet een goed werkende aardeaansluiting bezitten.
- Als de stekker niet geschikt is voor het stopcontact, laat de stekker dan door een erkend assistentiecentrum vervangen.
- Plaats het apparaat op een werkvlak ver van waterkranen en gootstenen.
- Controleer, na de verpakking verwijderd te hebben, of het apparaat intact is alvorens het te installeren.
- Laat het verpakkingsmateriaal van het apparaat niet binnen het bereik van kinderen.

### Reiniging van het apparaat

- Controleer of het apparaat uitgezet is; de knop voor inschakeling  moet uit zijn.
- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat afkoelen voor het te reinigen.
- Reinig de ombouw en de accessoires met een vochtige doek en droog de delen vervolgens met een droge en niet schurende doek. Het gebruik van reinigingsmiddelen wordt afgeraden.
- Stel het apparaat niet bloot aan grote waterstralen en dompel het niet gedeeltelijk of geheel in water.

### Storingen

Gebruik het apparaat niet indien de kabel of de stekker beschadigd is, of als het apparaat tekenen van slechte werking vertoont of beschadigd is. Breng het apparaat naar de dichtstbijzijnde erkende servicedienst voor controles of reparaties.

Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze door de fabrikant of door diens servicedienst vervangen worden.

Schakel het apparaat bij een defect of een slechte werking uit en maak het niet zelf onklaar. Wend u zich voor eventuele reparaties uitsluitend tot een door de fabrikant erkend technisch servicecentrum en vraag om het gebruik van originele reser-

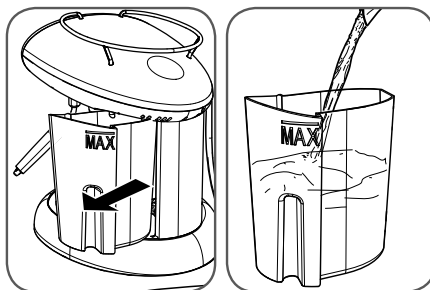
**LET OP: BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.**



veonderdelen. Niet in achtning van bovenstaand voorschrift kan de veiligheid van het apparaat compromitteren en het recht op garantie doen vervallen.

## Oneigenlijk gebruik van het apparaat

- Dit apparaat mag uitsluitend voor huishoudelijk gebruik worden gebruikt. Ieder ander gebruik moet als oneigenlijk en dus als gevaarlijk gebruik beschouwd worden.
- De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden voor eventuele ongelukken veroorzaakt door aansluiting op ongeaarde stopcontacten of indien deze niet met de geldende wetten in overeenstemming is.
- De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden voor eventuele schade veroorzaakt door oneigenlijk, verkeerd en niet verantwoord gebruik.

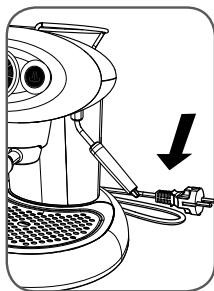


Trek het waterreservoir los door het naar buiten te trekken en vul het met vers drinkwater tot het referentieteken MAX.

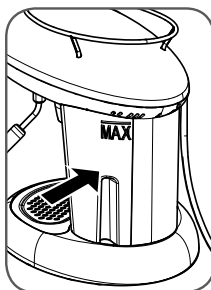
**Let op: doe altijd alleen vers drinkwater zonder koolzuur in het reservoir. Warm water of andere vloeistoffen kunnen het reservoir beschadigen. Stel het apparaat niet zonder water in werking.**

## INSTALLATIE EN INWERKINGSTELLING VAN HET APPARAAT

Alvorens het apparaat op het elektriciteitsnet aan te sluiten, moeten de veiligheidsvoorschriften die in het hoofdstuk **BE-LANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN** staan, met aandacht gelezen worden.

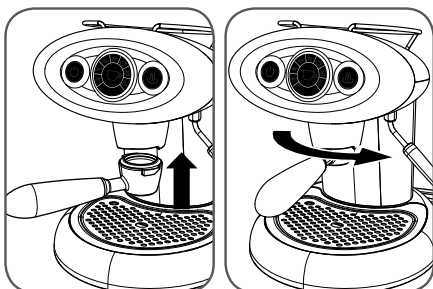


Controleer of het apparaat van het elektriciteitsnet afgesloten is.

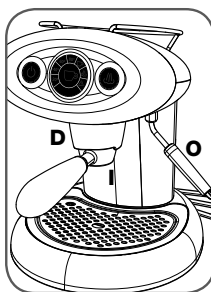


Plaats het reservoir in het apparaat. Controleer of het reservoir volledig in het apparaat gezet is.

Steek de stekker in het stopcontact. Raadpleeg het volgende hoofdstuk voor de inschakeling.



Breng de capsulehouder van onderaf aan en draai de houder naar rechts tot de blokkerende stand.

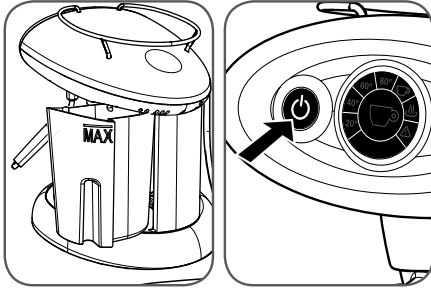



*N.B.: er wordt aangeraden de originele verpakking te bewaren (in ieder geval gedurende de garantieperiode) om het apparaat voor eventuele reparatie naar de erkende servicecentra te kunnen verzenden.*

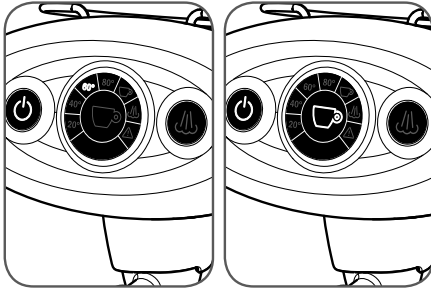
**Let op.** Wanneer het apparaat in werking is, kan aanraking met koffiegroep D, stoompijpe O en het metalen deel van capsulehouder I brandwonden veroorzaken.

## INSCHAKELING EN UITSCHAKELING

Controleer, alvorens het apparaat in te schakelen, het waterpeil in het reservoir. Voeg zonedig water toe zoals beschreven wordt. Leeg en reinig de lekbak telkens wanneer het reservoir met water gevuld wordt.



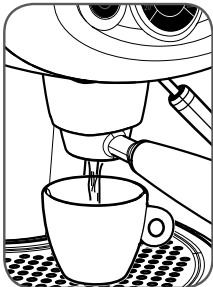
Druk op de knop  om het apparaat in te schakelen, tot de knop verlicht wordt.



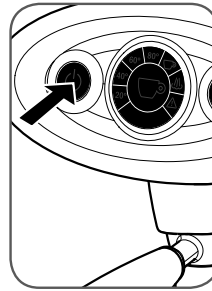
De iconen op de ronde schijf gaan geleidelijk branden en duiden zo op de toename van de temperatuur in het thermoblock.


Wanneer het apparaat na enkele minuten de werkt temperatuur heeft bereikt, wordt het symbool van de afgifteknoop verlicht en klinkt een kort geluidssignaal.

Indien het driehoekige symbool  gaat branden en een geluidssignaal onderbroken klinkt, raadpleeg dan het hoofdstuk **PROBLEEM - OPLOSSING**.

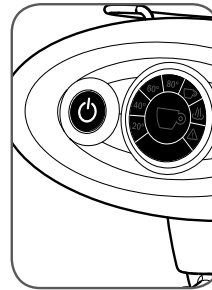


*N.B.: bij het eerste gebruik, of wanneer het apparaat lang niet gebruikt is, wordt aangeraden om het apparaat enkele kopjes water zonder capsule te laten afgeven.*



Houd de knop  ingedrukt om het apparaat uit te schakelen, tot het voorpaneel wordt uitgeschakeld. Er wordt aangeraden om de stekker nooit uit het stopcontact te trekken wanneer het apparaat ingeschakeld is.

## Stand-by



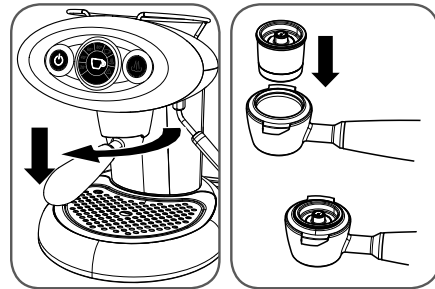
Het apparaat is geprogrammeerd om het milieu te respecteren en het verbruik te reduceren wanneer het niet gebruikt wordt.

Na 30 minuten niet te zijn gebruikt, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.

Vijf minuten voordat de automatische uitschakeling plaatsvindt, knippert de knop . Druk op de knop indien u wilt dat het apparaat ingeschakeld blijft.

## BEREIDING VAN DE KOFFIE

Het model X7.1 is ontworpen om uitsluitend gebruik te maken van de Iperespresso capsules van illy.

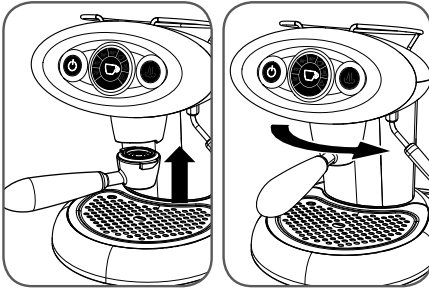



Handel als volgt om de koffie te bereiden:

- Draai de capsulehouder naar links en verwijder deze uit de koffiegroep.
- Plaats de capsule zoals de afbeelding toont.

*N.B.: de capsule moet gemakkelijk te plaatsen zijn. Is dat niet het geval, neem de capsule dan weg en plaats deze op correcte wijze terug.*

*N.B.: de koffie wordt een paar seconden nadat op de toets gedrukt is, afgegeven. Dit is normaal voor de werking van het apparaat.*



- Plaats de capsulehouder in de koffiegroep. Draai de handgreep naar rechts tot de geblokkeerde positie bereikt wordt.
- Controleer of de koffieknop  verlicht is.
- Druk op de koffieknop  en laat de knop los. Het apparaat geeft de geprogrammeerde hoeveelheid koffie af. Om de afgifte eerder te onderbreken, dient men opnieuw op de knop te drukken.

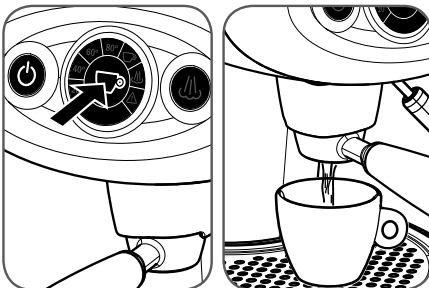
Om nog meer kopjes koffie te zetten, neemt u de gebruikte capsule weg en herhaalt u de beschreven handelingen.

#### Let op:

- De capsules bevatten één dosis en moeten niet gebruikt worden voor de afgifte van meerdere kopjes koffie.
- Voor een grotere gebruiksveiligheid onderbreekt het apparaat na circa één minuut automatisch de afgifte.
- Vergeet niet om de lekbak regelmatig te legen en te reinigen.

## INSTELLING VAN DE HOEVEELHEID KOFFIE IN HET KOPJE

Met de X7.1 machine kan een vooringestelde hoeveelheid koffie afgegeven worden: u hoeft alleen maar op de koffieknop te drukken en de machine zal stoppen bij de opgeslagen hoeveelheid. Mocht de hoeveelheid niet zijn zoals gewenst, dan is het altijd mogelijk om handmatig een nieuwe hoeveelheid koffie op te slaan.



### NIEUW KOFFIEVOLUME OPSLAAN:

- plaats een capsule in de capsulehouder en bevestig deze in de afgiftegroep;
- plaats een kopje onder de capsulehouder;
- houd de koffieknop ingedrukt;
- laat de koffieknop weer los wanneer de gewenste hoeveelheid koffie bereikt is;
- de machine heeft nu de nieuwe hoeveelheid koffie opgeslagen.

Het is bovendien mogelijk de hoeveelheid koffie handmatig in te stellen bij elke afgifte zonder dat de opgeslagen instellingen worden gewijzigd. Dit kan met de handmatige afgifte.

### HANDMATIGE AFGIFTE:

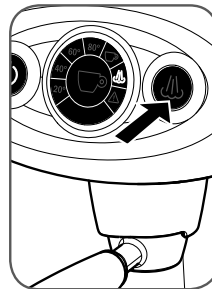
- druk 3 seconden op de koffieknop, de machine zal koffie afgeven;
- druk opnieuw op de koffieknop om de afgifte te stoppen wanneer de gewenste hoeveelheid is bereikt;
- met deze procedure slaat de machine de afgegeven hoeveelheid en het verkregen volume van de afzonderlijke afgifte niet op.

## BEREIDING VAN DE CAPPUCCINO

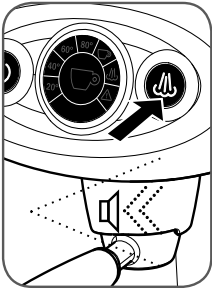
Met het stoompijpje waarmee het apparaat is uitgerust, is het mogelijk om melk op te schuimen voor één of meer kopjes cappuccino.


Bereid één of meer kopjes koffie volgens de instructies van de vorige paragraaf.

Schuim de melk als volgt op:

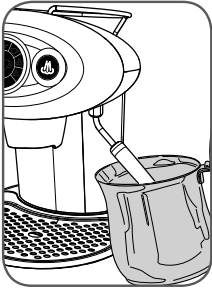



Druk op de stoomknop . De stoomicoon op de centrale schijf gaat branden en geeft daarmee aan dat het apparaat gereedgemaakt wordt voor de stoomfunctie.



Wanneer het apparaat de werkt temperatuur bereikt, gaat de knop  branden.

In deze fase laat het apparaat een geluidssignaal klinken.

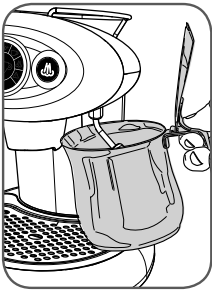


Plaats een geschikte, lege kan (bij voorkeur van metaal) onder het stoompijpe en druk op de knop  om het waterresidu naar buiten te laten komen. Druk opnieuw op de knop wanneer alleen stoom naar buiten komt.

*N.B.: tijdens de stoomafgifte knippert de knop .*


- Giet verse melk uit de koelkast in een geschikte kan (bij voorkeur van metaal).

*N.B.: giet voor een optimaal resultaat 75 ml koude volle melk uit de koelkast in een kan (bij voorkeur van metaal) en houd het stoompijpe maximaal 25 seconden in de melk gedompeld.*

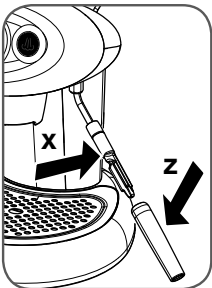



Dompel het stoompijpe **volledig** in de melk.


Druk op de knop  en wacht tot het schuim ontstaat.

Wanneer het gewenste resultaat bereikt is, opnieuw op de knop  drukken.

- Er wordt aangeraden het stoompijpe na ieder gebruik zorgvuldig te reinigen door het melkresidu weg te nemen:



Druk enkele seconden op de knop .

Druk vervolgens opnieuw op de knop .


Wacht enkele minuten tot het pijpe afgekoeld is.

Trek het externe deel **Z** los en was het met leidingwater.

Reinig het interne deel **X** met een vochtige doek.

*N.B.: de twee componenten van het stoompijpe kunnen ook in de vaatwasmachine gewassen worden. Trek in dit geval ook het interne deel uit het metalen pijpe los. Breng na de reiniging eerst het interne deel **X** volledig in het stoompijpe aan en daarna het externe deel **Z**.*

Let op:

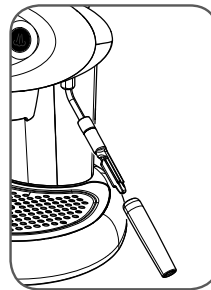
- **Contact met de stoom en met het stoompijpe kan ernstige brandwonden veroorzaken.**
- **Wanneer het apparaat circa 5 minuten lang geen gebruik van de stoom maakt, zal het automatisch de koffiefunctie aannemen. Een minuut voordat dit gebeurt knippert de knop . Druk op de knop indien men toch nog stoom wil afgeven.**
- **Wanneer het apparaat in de verwarmingsfase en in de stoomstatus staat, vindt in de boiler een aantal keren een verwarming plaats met als gevolg dat een beetje stoom uit de onderkant van de capsulehouder komt: vermijd het lichaamsdelen in de nabijheid van de zone van de koffieafgifte te houden om brandwonden te voorkomen.**

## BEREIDING VAN WARM WATER

Het stoompijpe van het apparaat dient ook voor de afgifte van water voor de bereiding van thee en kruidendranken.

Controleer of de koffieknop  verlicht is.

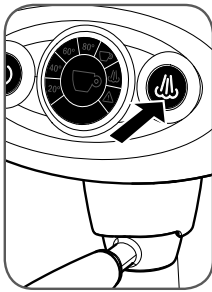
Handel als volgt:





Reinig het stoompijpe door eventueel melkresidu weg te nemen.

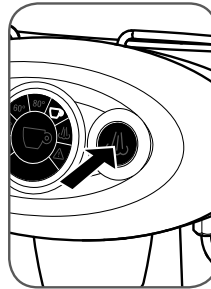



Plaats een metalen kan onder het stoompijpe.




Druk minstens 3 seconden op de stoomknop .

Het apparaat begint warm water af te geven, de stoomknop  knippert snel.



Druk minstens 3 seconden op de stoomknop .

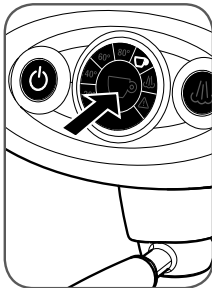
Er wordt een geprogrammeerde hoeveelheid warm water afgegeven. Na de afgifte stopt het apparaat automatisch.

Druk opnieuw op de stoomknop  wanneer de gewenste hoeveelheid water bereikt is.

## BEREIDING VAN KOFFIE NA DE AFGIFTE VAN STOOM

Het is heel belangrijk om te vermijden koffie te bereiden onmiddellijk nadat stoom afgegeven is. Het water dat uit de thermoblock komt is dan namelijk te heet en doet afbreuk aan de smaak van de koffie.

Om deze reden is de koffieknop  gedeactiveerd wanneer de temperatuur van de boiler te hoog is.




Druk, om terug te keren naar de werkwijze voor het bereiden van koffie, op de knop voor de koffieafgifte en wacht tot de knop  ingeschakeld wordt. Tijdens deze afkoelfase (circa 10 minuten) knippert de icoon van het kopje op de centrale schijf.

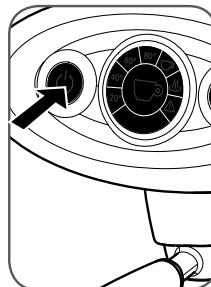
Handel als volgt om het apparaat sneller in de werkwijze voor het bereiden van koffie te zetten (circa 1 minuut):



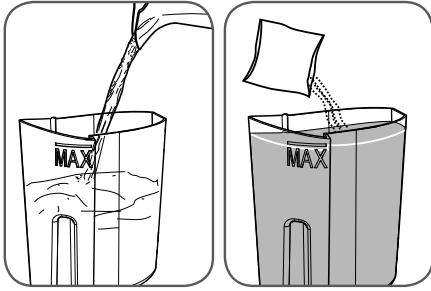
Plaats een metalen kan onder het stoompijpje.

## ONTKALKING

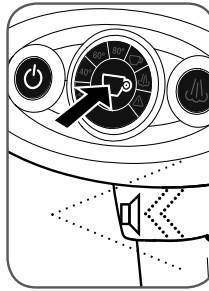
1. Indien de icoon op de ronde schijf knippert (1 keer knippen om de twee seconden)  is het noodzakelijk om de ontkalking uit te voeren. De cyclus bestaat uit twee fasen: een ontkalkingsfase (duur circa 14 minuten) en een spoelfase (duur circa 3 minuten).
2. Kalkvorming is een natuurlijk gevolg van het gebruik van het apparaat. Het apparaat heeft een automatisch programma voor het optimaliseren van de reiniging en het verwijderen van kalkresten uit het interne deel ervan. Indien de ontkalkingsprocedures niet uitgevoerd worden, kan de kalk tijdens de werking defecten veroorzaken die niet door de garantie gedekt worden.
3. Gebruik alleen ontkalkingsproducten voor koffiemachines. Gebruik geen azijn, loog, zout of mierenzuur, omdat deze producten het apparaat kunnen beschadigen. Volg onderstaande procedure, niet de instructies die op de verpakking van het ontkalkingsmiddel staan.
4. Indien de netspanning tijdens de ontkalkingsprocedure wegvalt, zal de cyclus wanneer de stroom weer terugkomt verder gaan vanaf waar deze onderbroken is.




Zet de machine uit.





- Trek het reservoir naar buiten en vul het met 1 liter water (tot het MAX-niveau). Verwijder de capsule en de capsulehouder.
- Gooi de ontkalkingsoplossing in het reservoir gevuld met water en meng het totdat het helemaal opgelost is.

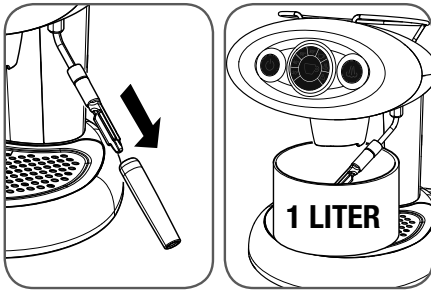


Druk 1 keer op de knop  om de ontkalkingscyclus te starten.

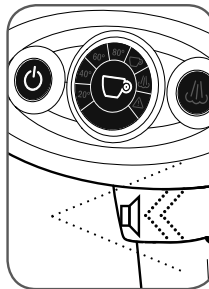
De knoppen  en  knipperen om en om.

De machine zal met tussenpozen water afgeven uit de afgiftegroep en uit het stoompijpje (duur 14 minuten).

*Opmerking: de cyclus kan tijdelijk op pauze gezet worden door op de knop  te drukken. Druk opnieuw op de knop  om de cyclus te hervatten.*

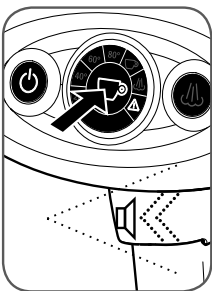



- Om de handeling te vereenvoudigen, wordt het aangeraden om het uiteinde van het stoompijpje af te halen.
- Plaats een lege bak met een inhoud van minstens 1 liter onder de afgiftegroep en het stoompijpje.




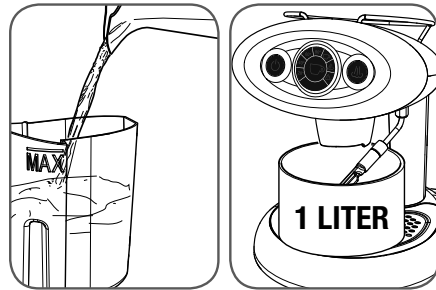
Een langgerekt geluidssignaal geeft het einde van de ontkalkingsfase aan. Nu is het nodig om de interne circuits van het apparaat te reinigen om eventueel residu van het ontkalkingsmiddel te verwijderen.

De knop  blijft knipperen.

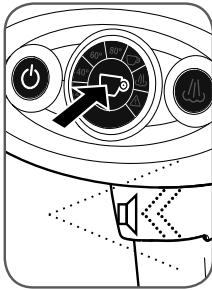



Zet de machine aan: druk binnen 15 seconden na het aanzetten op de knop  en houd deze ingedrukt totdat het apparaat 4 geluidssignalen laat horen (3 korte tonen en 1 lange toon). Laat de knop los.

De knop  knippert: de machine is klaar om de ontkalkingscyclus te starten.



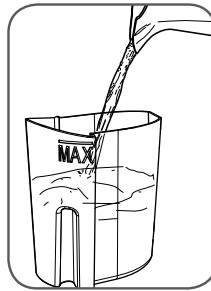
- Trek het reservoir naar buiten en reinig het zorgvuldig. Vul het met 1 liter vers water tot het MAX-niveau.
- Leeg de bak met een inhoud van minstens 1 liter en plaats deze weer terug onder de afgiftegroep en het stoompijpje.



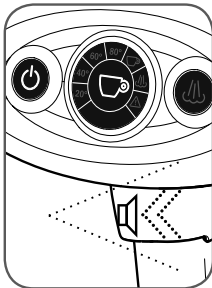
Druk 1 keer op de knop  om de spoelcyclus te starten.

De knoppen  en  knipperen om en om.

De machine zal met tussenpozen water afgeven uit de afgiftegroep en uit het stoompijpje (duur 3 minuten).

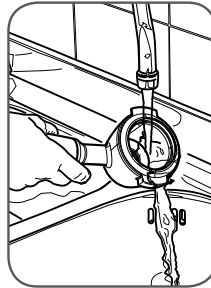


Verwijder het reservoir en was ze met leidingwater.



Een geluidssignaal geeft het einde van de spoelfase aan.

De knop  gaat aan en blijft verlicht.



Leeg de capsulehouder en was deze met leidingwater.

## REINIGING EN ONDERHOUD

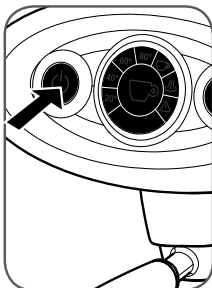
De reiniging van het apparaat en van diens componenten moet minstens één keer per week uitgevoerd worden.

Gebruik het water dat enkele dagen in het reservoir gebleven is niet opnieuw. Was en vul het reservoir dagelijks met vers drinkwater.

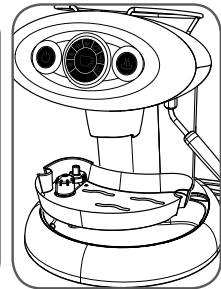
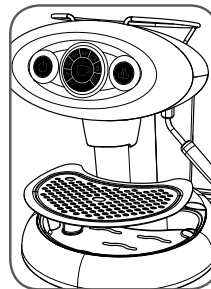
Gebruik geen ethylalcohol, oplosmiddelen, schuursponsjes en/of agressieve chemische reinigingsmiddelen.

**Let op: droog het apparaat en/of diens componenten niet in een magnetron en/of een oven.**

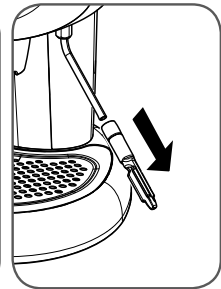
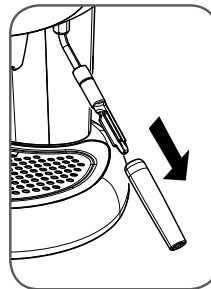
Handel als volgt voor de reiniging van het apparaat:



Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.

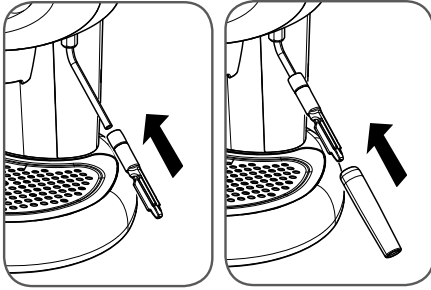


- Haal het lekblad los en was het met lauw water.
- Neem het lekbakje uit en was deze met lauw water.



- Trek het externe uiteinde van het stoompijpje los.
- Trek het interne deel van het stoompijpje uit de metalen buis.

- Was de twee componenten apart, met lauw water, na ze van elkaar gescheiden te hebben.



- Als de componenten gewassen zijn, het interne deel in de metalen buis steken en vervolgens het externe deel aanbrengen.

*N.B.: let op bij het terugplaatsen van het interne en externe uiteinde van het stoompijpje. Dit moet volledig, tot het einde, plaatsvinden.*

## AANBEVELINGEN

Voor een espresso van hoge kwaliteit:

- Ververs het water in het reservoir en leeg de lekbak minstens één keer per week.
- Gebruik indien mogelijk water met een laag kalkgehalte om aanslag binnenin het apparaat te reduceren.
- Gebruik warme kopjes.

De machine is voor huishoudelijk gebruik en voor:

- keukens voor winkel- en kantoorpersoneel of voor personeel van andere werkgelegenheden
- vakantieboerderijen
- klanten in hotels, motels of soortgelijk onderdak
- bed & breakfast .

## GARANTIEVOORWAARDEN

De garantie dekt geen defecten die veroorzaakt worden door:

- een niet regelmatig uitgevoerde ontkalking.
- werking met een ander voltage dan het voorgeschreven voltage dat op het gegevensplaatje staat (zie het hoofdstuk DELEN VAN DE MACHINE).
- oneigenlijk gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming met de instructies is.
- wijzigingen die aan de binnenkant van het apparaat aangebracht werden.

De garantie dekt niet de kosten van reparaties die door niet erkende servicecentra op de apparaten uitgevoerd worden.

Dergelijke kosten zullen volledig ten laste van de klant zijn.

Er wordt aanbevolen om:

- de lekbak niet in de vaatwasmachine te zetten.
- de bodem van de binnenzijde van de reservoirkolom altijd droog te houden.

Niet in achtneming van deze punten kan problemen aan de ombouw veroorzaken die niet door de garantie gedekt worden.

### LET OP:

**Er wordt aangeraden de oorspronkelijke verpakking te bewaren (minstens gedurende de garantieperiode) om het apparaat eventueel naar de erkende servicecentra te kunnen zenden.**

**De eventuele schade die ontstaat door transport zonder geschikte verpakking wordt niet door de garantie gedekt.**



*Vuilverwerking van elektrische en elektronische apparatuur door particulieren in de Europese Unie.*

*Het AEEA-symbool dat voor dit product gebruikt wordt, geeft aan dat dit niet weggegooid mag worden met ander huishoudelijk afval maar het voorwerp van "gescheiden inzameling" vormt. De particuliere gebruiker heeft dan ook de mogelijkheid om het gebruikte apparaat op het moment van aanschaf van een nieuw apparaat gratis aan de distributeur te overhandigen.*







*Voor meer informatie over de plaatsen waar oude apparaten gesloopt kunnen worden, wordt aangeraden contact op te nemen met de Gemeente van uw woonplaats, met de plaatselijke vuilophaaldienst of met de winkel waar het product gekocht is. Het is de verantwoording van de gebruiker om ervoor te zorgen dat het apparaat weggegooid wordt volgens de heersende normen. Niet in achtneming van de wettelijke voorschriften kan beboet worden.*

*De correcte vuilverwerking van dit product draagt bij aan de bescherming van het milieu, de natuurlijke bronnen en de menselijke gezondheid.*





## PROBLEEM OPLOSSING

Er is op de knop  gedrukt maar deze wordt niet verlicht.	Controleer de elektrische aansluiting op het net. Controleer de status van de veiligheidsschakelaars van het huishoudnet.						
Het apparaat geeft geen koffie af.	<p>Verricht de volgende handelingen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Vul het waterreservoir. Controleer of het reservoir volledig in het apparaat geplaatst is.</li> <li>- Neem de capsulehouder weg uit de groep van de koffieafgifte.</li> <li>- Wacht tot de knop  brandt (apparaat gereed voor de koffieafgifte).</li> <li>- Plaats een bak onder de koffiegroep en druk op de knop voor de koffieafgifte.</li> <li>- Laat het apparaat enkele seconden water afgeven.</li> <li>- Onderbreek de afgifte</li> <li>- Doe een nieuwe capsule in de capsulehouder en koppel deze vast aan de afgiftegroep.</li> </ul> <p>Ga verder met de afgifte van de koffie.</p>						
Er is op de knop  gedrukt maar het apparaat geeft geen stoom af. De stoom komt naar buiten maar de melk wordt niet geklopt.	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="399 546 495 590">Geval a)</td> <td data-bbox="495 546 1161 590">Indien de stoomicoon op de ronde schijf brandt: wacht tot de stoomknop brandt.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="399 590 495 661">Geval b)</td> <td data-bbox="495 590 1161 661">Indien de stoomicoon op de ronde schijf niet brandt: druk op de stoomknop en wacht tot de stoomknop gaat branden (verwarming).</td> </tr> <tr> <td data-bbox="399 661 495 732">Geval c)</td> <td data-bbox="495 661 1161 732">Mogelijke verstopping van het stoompijpe: schakel het apparaat uit en wacht tot het afgekoeld is (minstens een uur). Verwijder eventuele obstructies uit de gaten van het stoompijpe</td> </tr> </table>	Geval a)	Indien de stoomicoon op de ronde schijf brandt: wacht tot de stoomknop brandt.	Geval b)	Indien de stoomicoon op de ronde schijf niet brandt: druk op de stoomknop en wacht tot de stoomknop gaat branden (verwarming).	Geval c)	Mogelijke verstopping van het stoompijpe: schakel het apparaat uit en wacht tot het afgekoeld is (minstens een uur). Verwijder eventuele obstructies uit de gaten van het stoompijpe
Geval a)	Indien de stoomicoon op de ronde schijf brandt: wacht tot de stoomknop brandt.						
Geval b)	Indien de stoomicoon op de ronde schijf niet brandt: druk op de stoomknop en wacht tot de stoomknop gaat branden (verwarming).						
Geval c)	Mogelijke verstopping van het stoompijpe: schakel het apparaat uit en wacht tot het afgekoeld is (minstens een uur). Verwijder eventuele obstructies uit de gaten van het stoompijpe						
Er lekt water uit de groep tijdens de afgifte.	Plaats een nieuwe capsule in de capsulehouder en koppel deze vast door de handgreep tot de geblokkeerde stand te draaien. Ga verder met de afgifte van de koffie.						
Snelle akoestische impulsen en knipperende driehoekige icoon.	<p>Verricht de volgende handelingen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Schakel het apparaat uit.</li> <li>- Vul het reservoir.</li> <li>- Plaats een bak onder het stoompijpe en druk op de knop .</li> <li>- Schakel het apparaat in en wacht circa 10 seconden tot de knop  gaat branden.</li> </ul>						
De driehoekige icoon  knip-pert snel.	Voer de ontkalkingscyclus uit.						
Er komt water uit de binnenkant van het apparaat naar buiten.	Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.						
Er komt water uit het reservoir naar buiten na het gevuld te hebben.	Leeg het reservoir, druk op de doorzichtige rubberen pakking van de koppelklep binnenin het reservoir.						
Er komen druppels koffie uit de capsule tijdens de eerste ogen-blikken van de afgifte.	Het eventuele druppelen tijdens de eerste seconden van de afgifte moet als normaal beschouwd worden.						

**N.B.: neem contact op met een erkende servicecentrum indien het probleem blijft aanhouden.**

## GENERELLE RETNINGSLINJER- FOR BRUG AF MASKINEN

Læs brugsanvisningen og garantibetingelserne nøje.

Maskinen skal sluttes til en almindelig stikkontakt med jordforbindelse. Maskinen skal holdes ren ved at vaske risten, drypbakken, kapselholderen, tanken og damphanen regelmæssigt.

**MEGET VIGTIGT:** Maskinen må ikke lægges i blød eller vaskes i opvaskemaskine.

Vandet i tanken skal skiftes regelmæssigt. Brug ikke maskinen, hvis tanken er tom. Sæt tanken på plads i maskinen efter skift af vandet. Kontrollér, at tanken er placeret korrekt.

Det anbefales at afkalke maskinen min. hver 2. måned. Benyt et særligt kalkfjerningsprodukt udviklet til espressomaskiner, og følg anvisningerne i kapitlet **"AFKALKNING"**.

Maskinen er udstyret med en ventil, som sikrer opretholdelse af et konstant tryk. Der kan derfor komme vanddråber fra kapselholderen.

## INDHOLDSFORTEGNELSE

■ MASKINENS DELE .....	87
■ VIGTIGE SIKKERHEDSVEJLEDNINGER .....	88
BRUG AF MASKINEN .....	88
INSTALLATION AF MASKINEN .....	88
RENGØRING AF MASKINEN .....	88
FEJL I MASKINEN .....	88
FORKERT BRUG AF MASKINEN .....	89
■ INSTALLATION OG KLARGØRING AF MASKINEN .....	89
■ TÆNDING OG SLUKNING .....	90
STANDBY .....	90
■ BRYGNING AF KAFFE .....	90
■ INDSTILLING AF KAFFEMÆNGDE PR. KOP .....	91
■ BRYGNING AF CAPPUCCINO .....	91
■ OPVARMNING AF VAND .....	92
■ BRYGNING AF KAFFE EFTER BRUG AF DAMPFUNKTION .....	93
■ AFKALKNING .....	93
■ RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE .....	95
■ ANBEFALINGER .....	96
■ GARANTIBETINGELSER .....	96
■ PROBLEM - AFHJÆLPNING .....	97

## TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Beklædning: PC+ABS (EU), PC (USA)

Indvendig Thermoblok: Stål

Vandtank: 1,0 l

Pumpe: 15 bar

Brygtryk: 15 bar

Mål: 200 x 340 x 350 mm

2 elektroventiler

Elektronisk print med følgende funktioner:

- automatisk dosering af kaffemængde
- temperaturkontrol med høj præcision (kaffe og damp)
- indikator for behov for afkalkning
- indikator for temperatur i kedel
- lydalarm
- automatisk afkalkningsprogram
- energisparefunktion.

Damphane

Kopholder (øverst)

Vægt ekskl. emballage: 5 Kg

Spænding: 230 V, 50 Hz (EU); 120 V, 60 Hz (USA)

Effekt: 1.200 W (EU); 1.200 W (USA)

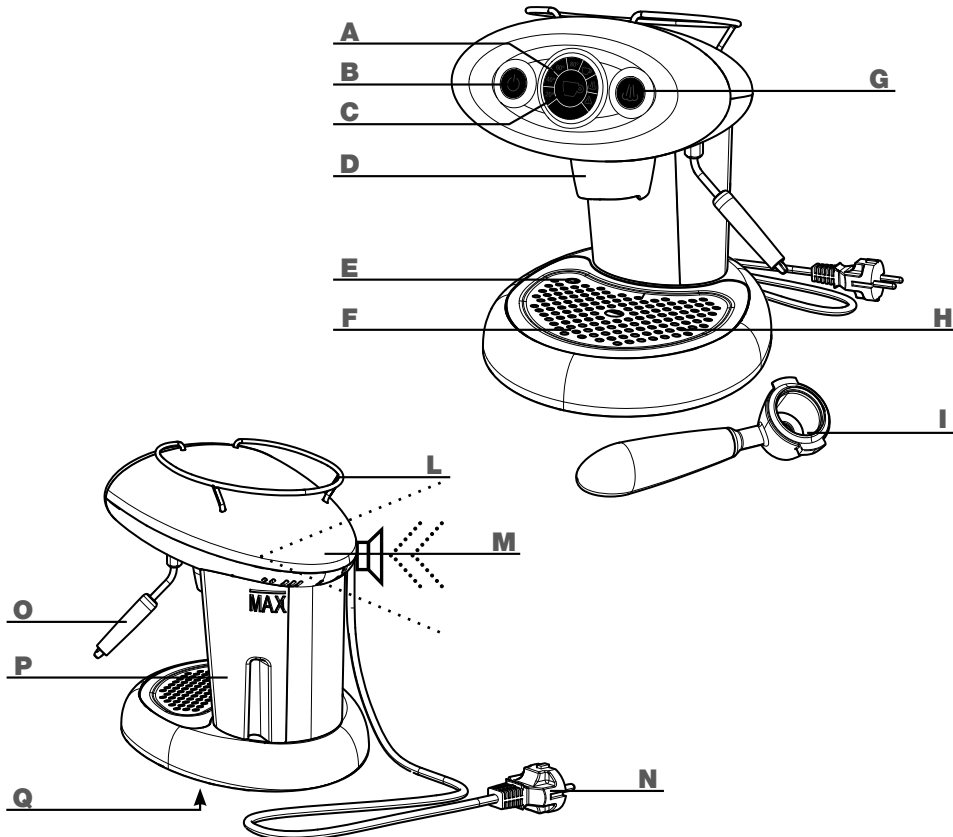
Effektforbrug i energisparefunktion: <0,5W

Det A-vægtede lydtrykniveau er under 70 dB

Producenten forbeholder sig ret til udførelse af ændringer eller forbedringer uden forudgående meddelelse herom.

## MASKINENS DELE



- |          |                                                           |          |                                                             |
|----------|-----------------------------------------------------------|----------|-------------------------------------------------------------|
| <b>A</b> | RUND SKIVE FOR TEMPERATUR<br>(angiver maskinens status)   | <b>H</b> | DRYPBAKKE<br>(placeret under risten til anbringelse af kop) |
| <b>B</b> | HOVEDKONTAKT                                              | <b>I</b> | KAPSELHOLDER (lperespresso)                                 |
| <b>C</b> | KNAP FOR KAFFE<br>(starter og afbryder brygning af kaffe) | <b>L</b> | KOPHOLDER                                                   |
| <b>D</b> | KAFFEUDLØB                                                | <b>M</b> | INDBYGGET ALARM<br>(udsender et lydssignal)                 |
| <b>E</b> | FLYDER I DRYPBAKKE                                        | <b>N</b> | LEDNING                                                     |
| <b>F</b> | RIST TIL ANBRINGELSE AF KOP                               | <b>O</b> | DAMPHANE                                                    |
| <b>G</b> | KNAP FOR DAMP                                             | <b>P</b> | VANDTANK                                                    |
|          |                                                           | <b>Q</b> | MODELSKILT (i bunden)                                       |

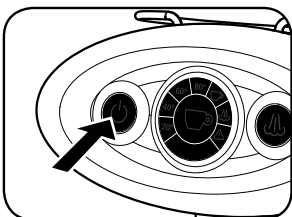


## VIGTIGE SIKKERHEDSVEJLEDNINGER.

Overhold altid følgende sikkerhedsvejledninger i forbindelse med brug af el-apparater.

### Brug af maskinen

- Denne maskine er udelukkende beregnet til brug i private husholdninger. Alle andre former for brug er forkerte og udgør dermed en fare.
- Fjern stikket fra stikkontakten, når maskinen ikke er i brug.
- Berør aldrig de varme overflader. Benyt håndtagene og vippeknapperne.
- Denne maskine er konstrueret til "brygning af espresso" og til "opvarmning af drikkevarer". Vær forsigtig for at undgå skoldning pga. vand eller damp eller ved forkert brug af maskinen.
- Maskinen må ikke betjenes af personer (inkl. børn) med nedsatte fysiske, mentale eller sansemæssige evner eller af personer med utilstrækkelig erfaring og/eller kendskab, medmindre dette sker under opsyn eller efter forudgående instruktion vedrørende brug af maskinen.
- Hold børn under opsyn for at hindre, at de benytter maskinen som legetøj.
- Benyt kun maskinen indendørs eller på steder, som er beskyttet mod skiftende vejforhold.
- Læg ikke ledningen, stikket og maskinen i blød i vand eller andre væsker. Herved undgås risikoen for brand, elektrisk stød eller kvæstelser.
- Brug kun maskinen i overensstemmelse med de fastlagte formål.
- Placér ikke maskinen på elektriske kogeplader, gasblus eller i en varm ovn.
- Maskinen må kun tændes i det tidsrum, som er nødvendigt i forbindelse med brug. Herefter skal den slukkes ved at trykke på hovedkontakten  og fjerne stikket fra stikkontakten.
- Kontrollér, at hovedkontakten  er slukket (dvs. kontrollampen er slukket), inden stikket fjernes fra stikkontakten.
- Brug af tilbehør, som ikke er anbefalet af producenten, kan medføre brand, elektrisk stød eller kvæstelser.




- Lad ikke ledningen hænge løst ned fra køkkenborde, diske osv.
- Maskinen skal placeres vandret.
- Maskinen må kun installeres på steder, hvor den kan bruges under opsyn af uddannet personale.

### Installation af maskinen

- Læs brugsanvisningen nøje.
- Installér aldrig maskinen på steder med risiko for temperaturer ned til eller under frysepunktet (**0 °C**). Der er risiko for beskadigelse af maskinen, hvis vandet fryser til is. Endvidere må maskinen ikke installeres på steder med risiko for temperaturer over **40 °C**.
- Kontrollér, at netspændingen svarer til angivelserne på maskinens modelskilt. Slut kun maskinen til en stikkontakt med en min. kapacitet på **6 A (230 VAC)** eller **12 A (120 VAC)**. Stikkontakten skal være udstyret med en effektiv jord-forbindelse.
- Hvis stikket og stikkontakten ikke passer sammen, er det nødvendigt at få stikket udskiftet af et autoriseret servicecenter.
- Placér maskinen på et køkkenbord i god afstand fra vandhæner og køkkenvaske.
- Fjern emballagen, og kontrollér inden installation, at maskinen ikke er beskadiget.
- Opbevar maskinens emballage utilgængeligt for børn.

### Rengøring af maskinen

- Kontrollér, at maskinen er slukket. Kontrollampen i hovedkontakten  skal være slukket.
- Fjern stikket fra stikkontakten.
- Lad maskinen afkøle inden rengøringen.
- Rengør beklædningen og tilbehøret med en fugtig klud, og tør efter med en tør og blød klud. Det frarådes at benytte rengøringsmidler.
- Udsæt ikke maskinen for kraftige vandstråler, og læg den ikke i blød (hverken helt eller delvist).

### Fejl i maskinen

Benyt ikke maskinen, hvis ledningen eller stikket er beskadiget, eller hvis maskinen viser tegn på fejl eller beskadigelse. Indlevér maskinen til det nærmeste autoriserede servicecenter med henblik på kontrol eller reparation.

Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller af det autoriserede servicecenter.

**ADVARSEL: GEM BRUGSANVISNINGEN!**

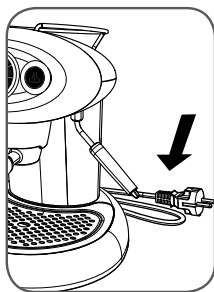
Sluk maskinen i tilfælde af fejl eller defekt. Forsøg ikke selv at reparere maskinen. Kontakt det autoriserede servicecenter med henblik på reparationer, og anmod om, at der udelukkende anvendes originale reservedele. Manglende overholdelse af dette kan øve negativ indflydelse på maskinens sikkerhed og medføre bortfald af garantien.

## Forkert brug af maskinen

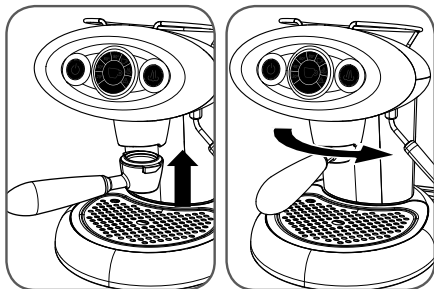
- Denne maskine er udelukkende beregnet til brug i private husholdninger. Alle andre former for brug er forkerte og udgør dermed en fare.
- Producenten kan ikke gøres ansvarlig for eventuelle kvæstelser, som skyldes et manglende jordingsystem eller et jordingsystem, der ikke opfylder kravene i den gældende lovgivning.
- Producenten kan ikke gøres ansvarlig for eventuelle skader som følge af forkert, fejlagtig eller forsømmelig brug af maskinen.

## INSTALLATION OG KLARGØRING AF MASKINEN

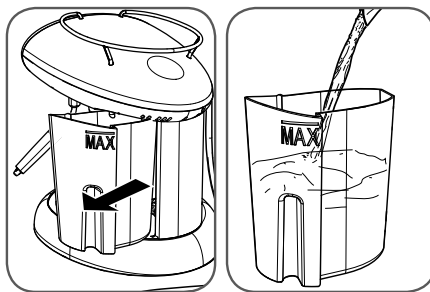
Læs sikkerhedsvejledningerne i kapitlet VIGTIGE SIKKERHEDSVEJLEDNINGER, inden der sluttes strøm til maskinen.



Kontrollér, at strømmen er koblet fra maskinen.

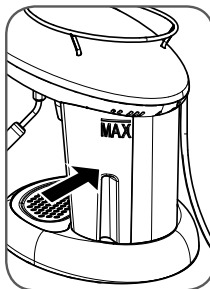


Indsæt kapselholderen nedefra, og drej den helt mod højre.



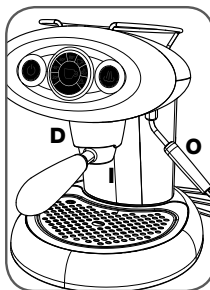
Fjern tanken ved at trække den ud, og fyld tanken med frisk drikkevand op til MAX mærket.

**Advarsel:** Tanken må kun fyldes med frisk drikkevand - ikke med vand tilsat kulsyre! Varmt vand og andre former for væske kan beskadige tanken. Tænd ikke maskinen, hvis tanken er tom.



Sæt tanken på plads i maskinen. Kontrollér, at den er sat helt på plads.

Sæt stikket i stikkontakten. Vedrørende tænding henvises til næste kapitel.

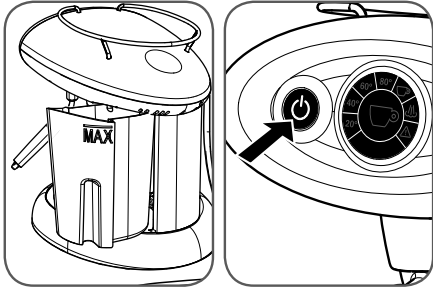



*Bemærk: Det anbefales at gemme den originale emballage (i hvert tilfælde i garantiperioden) og benytte den ved indlevering af maskinen til det autoriserede servicecenter i forbindelse med eventuelle reparationer.*

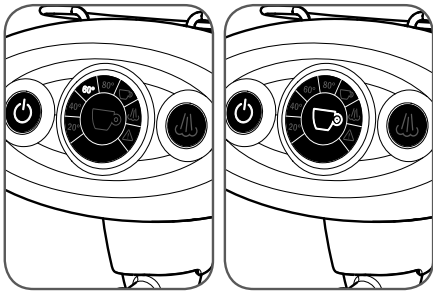
**Advarsel:** Når maskinen er tændt, er der risiko for skoldning ved berøring af kaffeudløbet D, damphanen O og kapselholderens metaldeel I.

## TÆNDING OG SLUKNING

Kontrollér vandniveauet i tanken inden tænding af maskinen. Påfyld eventuelt vand som beskrevet. Tøm og skyl drypbakken, hver gang tanken fyldes.



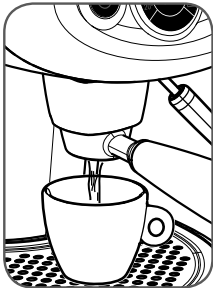
Tænd maskinen ved at holde hovedkontakten  trykket nede, indtil kontrollampen tændes.



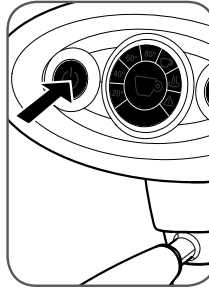
Symbolerne på den runde skive tændes efterhånden som vandtemperaturen i kedlen øges.

Efter et par minutter viser maskinen, at funktionstemperaturen er nået ved tænding af symbolet i knappen for kaffe og ved udsendelse af et kortvarigt lysignal.

Indhent oplysninger i kapitlet PROBLEM - AFHJÆLPNING, hvis det trekantede symbol  tændes, og hvis lyssignalet høres gentagne gange.

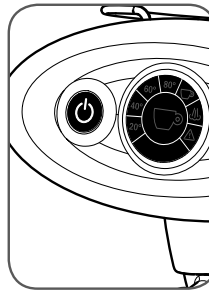


*Bemærk: Når maskinen tages i brug første gang, eller hvis den ikke har været i brug i længere tid, anbefales det at fjerne kapslen og "brygge" et par kopper vand.*




Sluk maskinen ved at holde hovedkontakten  trykket nede, indtil kontrollampen på frontpanelet slukkes. Det frarådes at fjerne stikket fra stikkontakten, mens maskinen er tændt.

## Standby



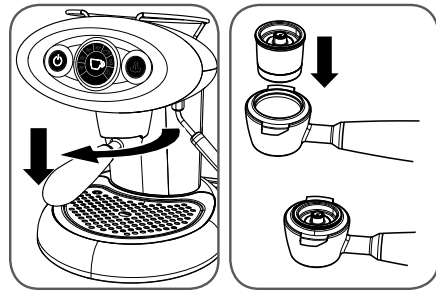
Maskinen er programmeret til miljøvenlig og energibesparende drift, når den ikke er i brug.

Maskinen slukker automatisk, når den ikke har været i brug i 30 minutter.

Kontrollampen i hovedkontakten  blinker 5 minutter inden den automatiske slukning. Tryk på knappen, hvis maskinen fortsat skal være tændt.

## BRYGNING AF KAFFE

Model X7.1 er udviklet til udelukkende at benytte illy "lpepresso" kapsler.

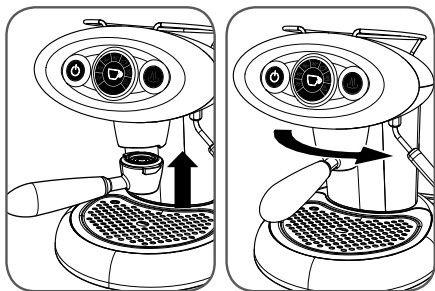




Benyt følgende fremgangsmåde i forbindelse med brygning af kaffe:

- Drej kapselholderen mod venstre, og fjern den fra kaffeudløbet.
- Anbring kapslen som vist i figuren.

*Bemærk: Det skal være nemt at anbringe kapslen. Hvis dette ikke er tilfældet, skal kapslen fjernes og anbringes på ny.*

*Bemærk: Brygningen af kaffe sker først et par sekunder efter tryk på knappen. Dette er normalt for maskinens funktion.*



- Indsæt kapselholderen i kaffeudløbet. Drej håndtaget helt mod højre.
- Kontrollér, at kontrollampen i knappen for kaffe  er tændt.
- Tryk på knappen for kaffe  og slip den. Maskinen brygger herefter den programmerede kaffemængde. Tryk igen på knappen, hvis du ønsker at afbryde brygningen af kaffe, inden den programmerede mængde er nået.

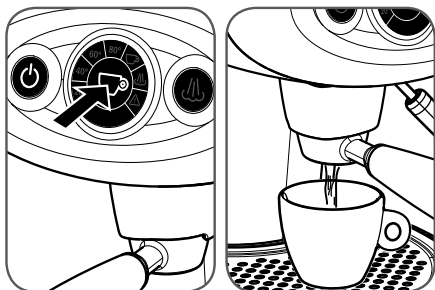
Fjern den brugte kapsel, og gentag ovennævnte fremgangsmåde, hvis du ønsker at brygge flere kopper kaffe.

#### Advarsel:

- Kapslerne er til engangsbrug og må ikke benyttes til brygning af flere kopper kaffe.
- Af hensyn til sikkerheden i forbindelse med brug afbryder maskinen automatisk brygningen af kaffe efter ca. 1 minut.
- Husk at tømme og rengøre drypbakken regelmæssigt.

## INDSTILLING AF KAFFEMÆNGDE PR. KOP

Maskinen X7.1 giver mulighed for at brygge en forindstillet mængde af kaffe: der skal blot trykkes på knappen for kaffe og maskinen stopper ved den gemte mængde. Såfremt mængden ikke er den ønskede, er det muligt at gemme manuelt en ny kaffemængde.



### INDSTILLING I HUKOMMELSEN AF EN NY KAFFEMÆNGDE:

- indsæt en kapsel i kapselholderen og tilslut den til brygningsenheden;
- placer en kop under kapselholderen;
- tryk på knappen for kaffe og hold den trykket;
- når den ønskede mængde af kaffe nås, slip knappen for kaffe;
- maskinen har nu gemt den nye kaffemængde.

Det er også muligt at justere kaffemængden manuelt ved hver brygning, uden at ændre indstillingerne i hukommelsen takket være den manuelle brygning.

### MANUEL BRYGNING:

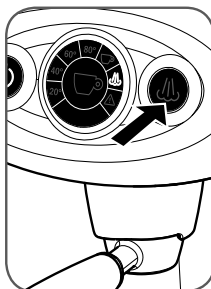
- tryk på knappen for kaffe i 3 sekunder, maskinen brygger kaffen;
- når den ønskede mængde af kaffe nås, tryk igen på knappen for kaffe for at stoppe brygningen;
- med denne procedure gemmer maskinen ikke den bryggede mængde og den opnåede mængde gælder kun for den enkelte brygning.


## BRYGNING AF CAPPUCCINO

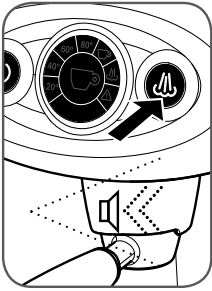
Maskinens damphane gør det muligt at piske mælk til en eller flere kopper cappuccino.


Bryg en eller flere kopper kaffe som beskrevet ovenfor.

Benyt følgende fremgangsmåde for at piske mælken:

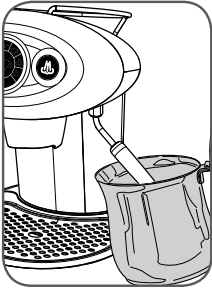



Tryk på knappen for damp . Dampsymbolet på den runde skive tændes for at angive, at maskinen er ved at gøre sig parat til brug af dampfunktionen.




Når maskinen opnår funktionstemperaturen, tændes kontrollampen i knappen .

Endvidere udsendes et kortvarigt lydsignal.

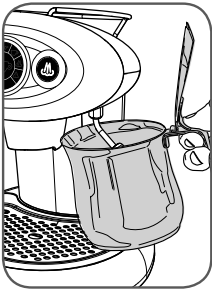


Anbring en tom egnet beholder (så vidt muligt af metal) under dampkanen, og tryk på knappen  for at fjerne restvandet. Tryk endnu en gang på knappen, når der kun strømmer damp ud.

Bemærk: Kontrollampen i knappen  blinker i forbindelse med brug af dampkanen.


- Hæld den køleskabskolde mælk i en egnet beholder (så vidt muligt af metal).

Bemærk: For at opnå et optimalt resultat anbefales det at hælde 75 ml køleskabskold sødmælk i en beholder (så vidt muligt af metal), og stikke dampkanen ned i mælken i maks. 25 sekunder.

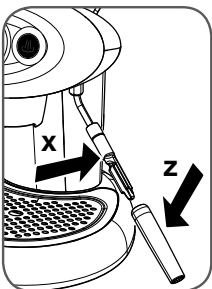


Stik dampkanen **helt** ned i mælken.


Tryk på knappen , og vent indtil mælken begynder at blive til skum.

Tryk endnu en gang på knappen , når det ønskede resultat er opnået.

- Fjern mælkeresterne fra dampkanen på følgende måde hver gang efter brug:



Hold knappen  trykket nede et par sekunder.

Tryk herefter endnu en gang på knappen .


Vent et par minutter, indtil den er afkølet.

Fjern hylsteret **Z**, og afvask det under rindende vand.

Rengør den indvendige del **X** med en fugtig klud.


Bemærk: Dampkanens to dele tåler også vask i opvaskemaskine. I dette tilfælde er det også nødvendigt at fjerne den indvendige del fra hylsteret. Tryk den indvendige del **X** helt i bund i dampkanen, og anbring herefter hylsteret **Z**.

#### Advarsel:

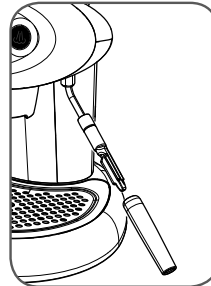
- **Kontakt med dampen eller dampkanen medfører alvorlige skoldninger.**
- **Maskinen indstilles automatisk i funktionen for brygning af kaffe, når dampfunktionen ikke har været i brug i 5 minutter. Kontrollampen i knappen  blinker 1 minut inden omstillingen. Tryk endnu en gang på knappen, hvis dampfunktionen fortsat skal benyttes.**
- **I forbindelse med opvarmning og brug af dampfunktionen udfører maskinen opretholder opvarmning i the-møblokken, som kan medføre mindre dampudslip fra kapselholderens nederste del. Undgå derfor at placere hænderne eller andre dele af kroppen i nærheden af kaffeudløbet. Herved er det muligt at undgå mulige skoldninger.**

## OPVARMNING AF VAND

Maskinens dampkaner gør det også muligt at tappe varmt vand til te og instant pulver.

Kontrollér, at kontrollampen i knappen for kaffe  er tændt.

Benyt følgende fremgangsmåde:

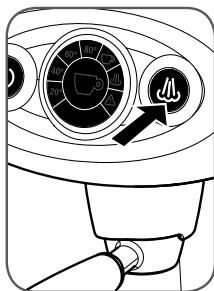



Fjern eventuelle mælkerester fra dampkanen.



Anbring en beholder af metal under dampkanen.

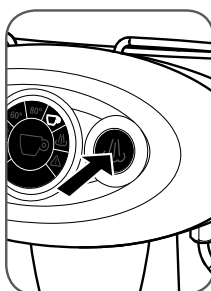





Hold knappen for damp  tryk-  
ket nede i min. 3 sekunder.

Maskinen indleder tapningen af  
varmt vand, og kontrollampen i  
knappen for damp  blinker  
hurtigt.

Tryk endnu en gang på knappen for damp  når den øn-  
skede vandmængde er opnået.




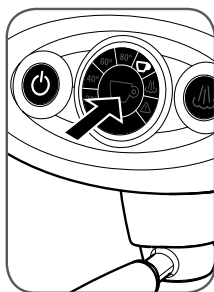
Hold knappen for damp  tryk-  
ket nede i 3 sekunder.


Den programmerede mængde  
varmt vand tappes, og herefter af-  
brydes tapningen automatisk.

## BRYGNING AF KAFFE EFTER BRUG AF DAMPFUNKTION

Det er ikke muligt at brygge espresso umiddelbart efter brug af  
dampfunktionen, idet vandet i thermoblok er meget varmt og  
forringer kaffesmagten.

Knappen for kaffe  er derfor frakoblet, når temperaturen i  
kedlen er for høj.




Tryk på knappen for kaffe, og vent  
indtil kontrollampen  tændes  
for at vende tilbage til funktionen  
for brygning af kaffe. Symbolet  
med espressokoppen blinker på  
den runde skive under afkølingen  
(ca. 10 minutter).

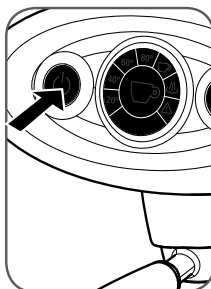
Gør følgende for hurtigere at omstille maskinen til brygning af  
kaffe (ca. 1 minut):



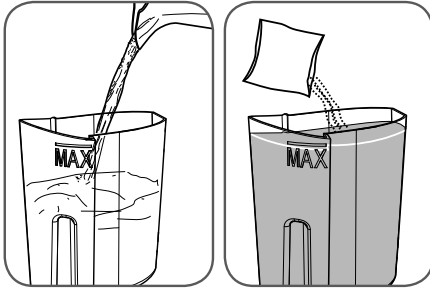
Anbring en beholder af metal under  
damphanen.

## AFKALKNING

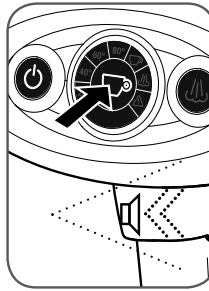
1. Hvis ikonet på den runde skive blinker (1 blink hver to sekunder) , er det nødvendigt at afkalke maskinen. Afkalkningscyklussen har 2 faser: En afkalkningsfase (som varer ca. 14 minutter), og en skyllefase (som varer ca. 3 minutter).
2. Kalkdannelse er en naturlig konsekvens af brug af maskinen. Maskinen er udstyret med et automatisk program, som gør det muligt at optimere rengøring og fjerne kalkrester indvendigt i maskinen. Hvis afkalkningen ikke udføres, kan kalkaflejringerne forårsage funktionsfejl, som ikke er dækket af garantien.
3. Brug kun afkalkningsprodukter til kaffemaskiner. Brug aldrig eddike, lud, salt eller myresyre, som kan skade maskinen. Følg proceduren, som er beskrevet i det følgende, og ikke instruktionerne på pakningen med afkalkningsmidlet.
4. Hvis der opstår strømafbrydelse under afkalkningsproceduren, genoptager maskinen afkalkning, hvor den blev afbrudt.




Sluk for maskinen.



- Fjern tanken, og fyld den med 1 l vand (op til niveauet MAX). Fjern kapslen og kapselholderen.
- Hæld afkalkningsopløsningen i tanken, der er fyldt med vand. Vent, indtil produktet er opløst fuldstændigt.

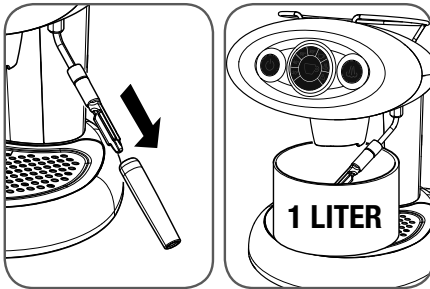


Tryk 1 gang på knappen  for at starte afkalkningscyklussen.

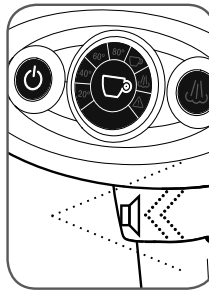
Knapperne  og  blinker skiftevis.

Maskinen udleder vand skiftevis fra kaffeudløbet og fra damphanen (varer ca. 14 minutter).

*Bemærk: Afkalkningscyklussen kan afbrydes midlertidigt ved at trykke på knappen . Tryk igen på knappen  for at genoptage cyklussen.*

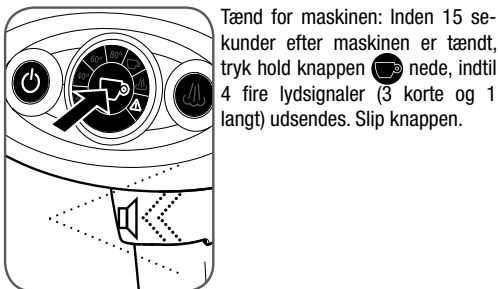



- Det anbefales at fjerne spidsen af damphanen for at gøre proceduren nemmere.
- Placér en beholder på mindst 1 l under kaffeudløbet og damphanen.

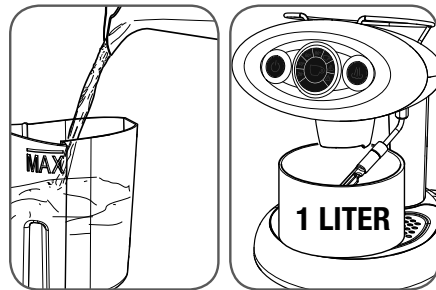


Et langt lydsignal angiver, at afkalkningsfasen er afsluttet. Herefter er det nødvendigt at fortsætte med fasen, hvor kredsløbene skylles for at fjerne eventuelle rester af afkalkningsopløsning.


Knappen  blinker fortsat.

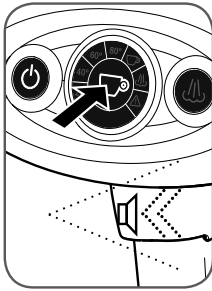



Tænd for maskinen: Inden 15 sekunder efter maskinen er tændt, tryk hold knappen  nede, indtil 4 fire lydsignaler (3 korte og 1 langt) udsendes. Slip knappen.



- Fjern tanken, og vask den grundigt. Fyld den med 1 l frisk vand og op til niveauet MAX.
- Tøm og sæt beholderen på mindst 1 l tilbage under kaffeudløbet og damphanen.

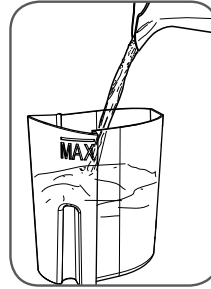
Knappen  blinker: Maskinen er klar til at starte afkalkningscyklussen.



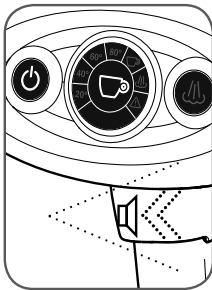
Tryk 1 gang på knappen  for at starte skyllecyklussen.

Knapperne  og  blinker skiftevis.

Maskinen udleder vand skiftevis fra kaffeudløbet og fra damphanen (varer ca. 3 minutter).

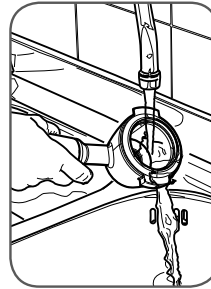


Fjern tanken og låget, og afvask delene under rindende vand.



Et lydsignal angiver, at skyllefasen er afsluttet.

Knappen  lyser fast.



Tøm kapselholderen, og afvask den under rindende vand.

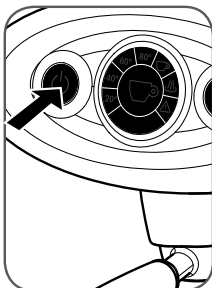
## RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Maskinen og dens dele skal rengøres min. en gang om ugen. Vand, som har stået i tanken et par dage, må ikke bruges. Afvask tanken, og fyld den med frisk drikkevand hver dag.

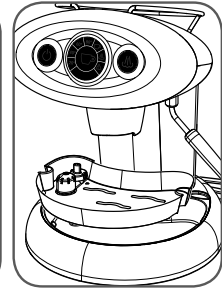
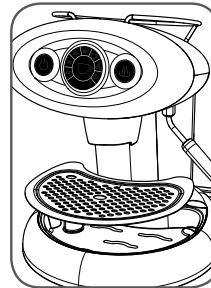
Brug ikke sprit, opløsningsmidler, skuresvampe og/eller aggressive kemiske stoffer.

**Advarsel: Tør ikke maskinen og/eller dens dele i en mikroovn og/eller en almindelig ovn.**

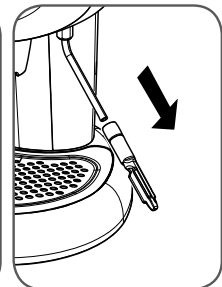
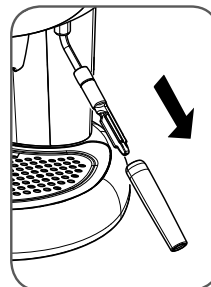
Benyt følgende fremgangsmåde i forbindelse med rengøring af maskinen:



Sluk maskinen, og fjern stikket fra stikkontakten.

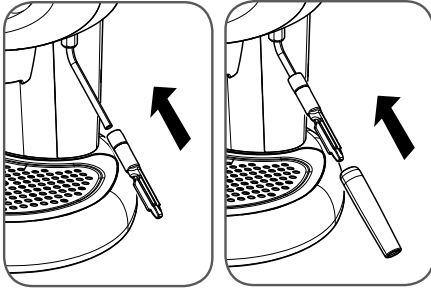


- Fjern risten, og afvask den med lunkent vand.
- Fjern drypbakken, og afvask den med lunkent vand.



- Fjern damphanens hylster.
- Fjern damphanens indvendige del fra metalrøret.

- Adskil de to dele, og afvask dem hver for sig med lunke vand.



- Anbring den indvendige del på metalrøret efter afvaskningen, og anbring herefter hylsteret.

*Bemærk: Pres den indvendige del og hylsteret helt i bund på damphanen, når de anbringes.*

## ANBEFALINGER

Tips i forbindelse med brygning:

- Skift vandet i tanken, og tøm drypbakken min. en gang om ugen.
- Benyt så vidt muligt vand med lavt kalkindhold (blødt vand) for at begrænse kalkaflejringerne i maskinen.
- Brug varme kopper.

Maskinen er beregnet til husholdningsbrug og lignende som f.eks.:

- Køkkener i butikker, på kontorer og på andre arbejdspladser.
- Pensionater, bondegårde og lignende.
- Værelser på hoteller, moteller og andre typer overnatningssteder.
- Bed & Breakfast.

## GARANTIBETINGELSER

Garantien dækker ikke skader, der skyldes:

- manglende regelmæssig afkalkning
- brug ved en anden spænding end mærkespændingen på typeskiltet (se kapitlet MASKINENS DELE)
- forkert eller forsømmelig brug
- udførelse af selvforanstaltede ændringer.

Garantien dækker ikke udgifterne i forbindelse med reparation af maskiner, som tidligere er blevet repareret på servicecentre

uden den fornødne autorisation.

Disse udgifter skal afholdes af kunden.

Det anbefales at:

- undgå at vaske drypbakken i opvaskemaskine
- sørge for konstant at holde bunden i rummet til tanken tørt.

Manglende overholdelse af dette kan beskadige beklædningen. Garantien dækker ikke denne form for skader.

### ADVARSEL:

**Det anbefales at gemme den originale emballage (i hvert tilfælde i garantiperioden) og benytte den ved indlevering af maskinen til det autoriserede servicecenter. Garantien dækker ikke eventuelle skader, der skyldes transport uden brug af passende emballage.**



*Private husholdningers bortskaffelse af affald af elektronisk og elektrisk udstyr i EU (WEEE)*

*WEEE symbolet på dette produkt angiver, at produktet skal sorteres og ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Brugere fra private husholdninger har mulighed for gratis at indlevere den brugte maskine til forhandleren i forbindelse med køb af en ny maskine.*


*Kontakt kommunen, de lokale renovationsmyndigheder eller forhandleren vedrørende yderligere oplysninger om indsamlingsstederne for brugte maskiner. Brugeren har ansvaret for korrekt bortskaffelse, og overtrædelse sanktioneres som angivet i lovgivningen.*

*Korrekt bortskaffelse af dette produkt er med til at beskytte miljøet, naturressourcerne og menneskets sundhed.*



## PROBLEM AFHJÆLPNING


Kontrollampen i hovedkontakten


 tændes ikke, når der trykkes på knappen.

Kontrollér, at strømmen er tilsluttet. Kontrollér HFI-afbryderne.

Maskinen brygger ikke kaffe.

Gør følgende:

- Fyld tanken, og kontrollér, at den er anbragt korrekt.
- Fjern kapselholderen fra kaffeudløbet.
- Vent, indtil kontrollampen i knappen  tændes (maskinen er parat til brygning af kaffe).
- Anbring en beholder under kaffeudløbet, og tryk på knappen for kaffe.
- Lad vandet løbe ud et par sekunder.
- Afbryd tilførslen.
- Anbring en ny kapsel i kapselholderen, og fastgør kapselholderen i kaffeudløbet. Bryg herefter kaffen.

Maskinen producerer ikke damp, når der trykkes på knappen . Der kommer damp ud, men mælken piskes ikke.



- |             |                                                                                                                                                     |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tilfælde a) | Vent, indtil kontrollampen i knappen for damp tændes, hvis dampsymbolet på den runde skive er tændt.                                                |
| Tilfælde b) | Tryk på knappen for damp, og vent indtil kontrollampen i knappen for damp (opvarmning) tændes, hvis dampsymbolet på den runde skive er slukket.     |
| Tilfælde c) | Udløbet er eventuelt tilstoppet: Sluk maskinen, og vent, indtil den er afkølet (min. 1 time). Fjern eventuelle tilstopninger fra damphanens huller. |


Der kommer vand ud fra kaffeudløbet i forbindelse med brygning.

Anbring en ny kapsel i kapselholderen, og fastgør kapselholderen ved at dreje håndtaget helt i bund. Bryg herefter kaffen.

Der udsendes hurtige lydsignaler, og det trekantede symbol blinker.

Gør følgende:

- Sluk maskinen.
- Fyld vandtanken.
- Anbring en beholder ved damphanen, og tryk på knappen .
- Tænd maskinen, og vent ca. 10 sekunder indtil kontrollampen i knappen  tændes.

Det trekantede symbol  blinker hurtigt.

Afkalk maskinen.

Vandudslip fra maskinen.

Sluk maskinen, og fjern stikket fra stikkontakten.

Vandudslip fra tanken efter fyldning af tanken.

Tøm tanken, tryk på stopventilens gennemsigtige gummipakning indvendigt i tanken.

Der kommer kaffedråber ud fra kapslen, når brygningen starter.

Eventuelle dråber de første sekunder efter start af brygningen opfattes som normalt.

**NB: Kontakt det autoriserede servicecenter, hvis problemet fortsat ikke er afhjulpet.**

## ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και τις προϋποθέσεις της εγγύησης.

Η μηχανή πρέπει να συνδεθεί σε κανονική πρίζα ρεύματος με γείωση. Η μηχανή διατηρείται καθαρή πλένοντας συχνά τη σχάρα, το δοχείο συλλογής υγρών υπολειμμάτων απόσταξης, την θήκη για τις κάψουλες, το δοχείο, το ακροφύσιο ατμού.

**ΠΟΛΥ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** μην τοποθετείτε ποτέ τη μηχανή στο νερό ή το πλυντήριο πιάτων.

Το νερό που περιέχει το δοχείο πρέπει να αλλάζεται συχνά.

Μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή εάν δεν υπάρχει νερό στο δοχείο. Αφού αλλάξετε το νερό, βάλτε το δοχείο στη μηχανή και βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά.

Συνιστάται η αφαλάτωση της μηχανής κάθε 2 μήνες χρησιμοποιώντας ειδικό καθαριστικό προϊόν. Βρείτε οδηγίες στην σχετική ενότητα **“ΑΦΑΛΑΤΩΣΗ”**.

Η μηχανή είναι εξοπλισμένη με μια βαλβίδα που διατηρεί σταθερή την πίεση και για αυτό το λόγο μπορεί μικρή ποσότητα νερού να διαρρέει από την κούπα της κάψουλας.

## ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

■ ΜΕΡΗ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ .....	99
■ ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ .....	100
ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ .....	100
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ .....	100
ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.....	100
ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΒΛΑΒΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ .....	100
ΛΑΘΑΣΜΕΝΟΣ ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ .....	101
■ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ .....	101
■ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ .....	102
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΝΑΜΟΝΗΣ .....	102
■ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΚΑΦΕ.....	102
■ ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΠΟΣΟΤΗΤΑΣ ΤΟΥ ΚΑΦΕ ΑΝΑ ΦΛΙΤΖΑΝΙ ...	103
■ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ CAPPUCCINO .....	103
■ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΖΕΣΤΟΥ ΝΕΡΟΥ.....	104
■ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΚΑΦΕ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΡΟΗ ΑΤΜΟΥ	105
■ ΑΦΑΛΑΤΩΣΗ .....	105
■ ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.....	107
■ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ .....	108
■ ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ .....	108
■ ΠΡΟΒΛΗΜΑ - ΛΥΣΗ .....	109

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Υλικό σώματος μηχανής: PC+ABS (EU), PC (USA)

Εσωτερικό υλικό thermo block : ασάλι

Δοχείο νερού: 1,0 λίτρα

Αντλία: 15 bar

Πίεση του καφέ κατά την εξαγωγή: 15 bar

Διαστάσεις: 200 x 340 x 350 mm

2 ηλεκτρονικές βαλβίδες

Ηλεκτρονική κάρτα με τις ακόλουθες λειτουργίες:

- αυτόματη δΟΣολογία της ροής του καφέ
- έλεγχος θερμοκρασίας με υψηλή ακρίβεια (καφέ και ατμού)
- ένδειξη λειτουργίας αφαλάτωσης
- ένδειξη θερμοκρασίας thermo block
- προειδοποιητικό ηχητικό σήμα
- αυτόματο πρόγραμμα αφαλάτωσης
- εξοικονόμηση ενέργειας (power save)

Ακροφύσιο εξόδου ατμού

Σημείο θέρμανσης φλιτζανιών

Βάρος άνευ συσκευασίας: 5 κιλά

Τάση ηλεκτρικού ρεύματος: 230 V, 50 Hz (EU); 120 V, 60 Hz (USA)

Ισχύς: 1200 W (EU), 1200 W (USA)

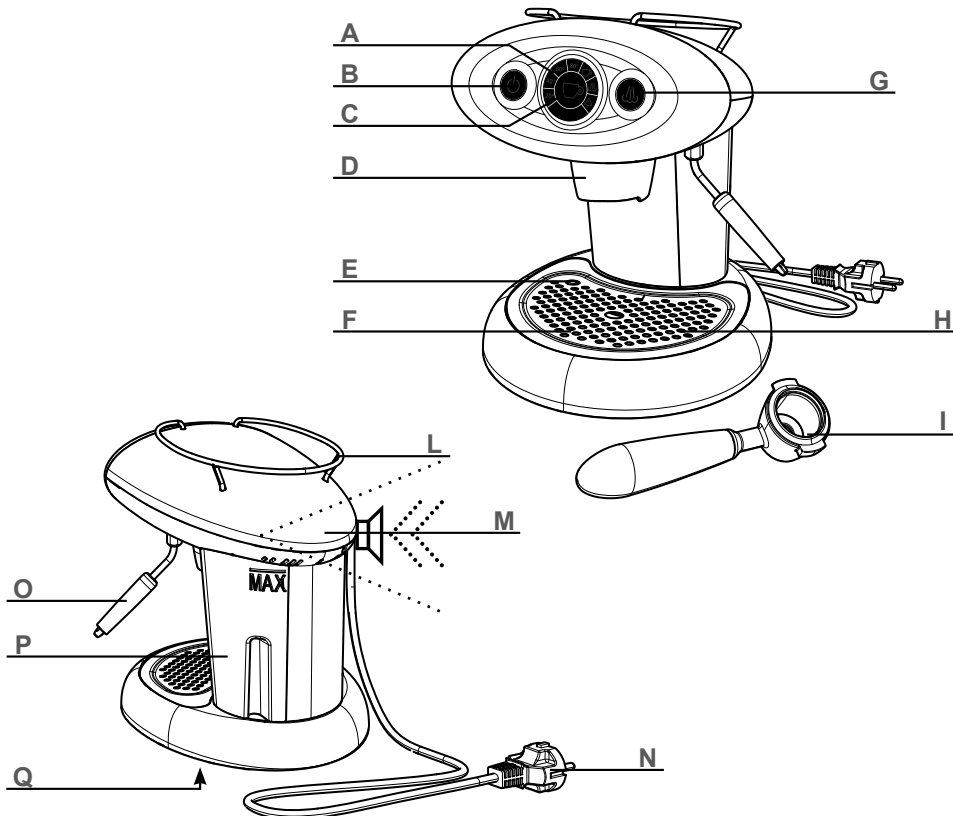
Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση power off: <0,5W

Η Α-σταθμισμένη στάθμη ηχητικής πίεσης είναι κάτω των 70 dB

Ο προμηθευτής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει τροποποιήσεις χωρίς προειδοποίηση.

## ΜΕΡΗ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ



- |                                                                                         |                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A</b> ΦΩΤΕΙΝΗ ΕΝΔΕΙΞΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ<br>(πληροφορίες για την κατάσταση της μηχανής)    | <b>I</b> ΥΠΟΔΟΧΕΑΣ ΚΑΨΟΥΛΑΣ ΙΠΕΡΕΣΠΡΕΣΣΟ                                                                                       |
| <b>B</b> ΓΕΝΙΚΟΣ ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ON/ OFF                                                      | <b>L</b> ΧΩΡΟΣ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ ΦΛΙΤΖΑΝΙΩΝ                                                                                            |
| <b>C</b> ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΡΟΗΣ ΚΑΦΕ<br>(έναρξη και διακοπή ροής του καφέ)                      | <b>M</b> ΗΧΗΤΙΚΟ ΣΗΜΑ<br>(ηχεί όταν η μηχανή τίθεται σε λειτουργία,<br>είναι έτοιμη προς χρήση & κάτι δεν λειτουργεί<br>σωστά) |
| <b>D</b> ΣΗΜΕΙΟ ΕΞΟΔΟΥ ΤΟΥ ΚΑΦΕ                                                         | <b>N</b> ΚΑΛΩΔΙΟ ΠΑΡΟΧΗΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ                                                                                              |
| <b>E</b> ΕΝΔΕΙΞΗ ΠΛΗΡΟΤΗΤΑΣ ΔΟΧΕΙΟΥ ΥΓΡΩΝ<br>ΥΠΟΛΕΙΜΜΑΤΩΝ                               | <b>O</b> ΑΚΡΟΦΥΣΙΟ ΑΤΜΟΥ                                                                                                       |
| <b>F</b> ΣΧΑΡΑ ΦΛΙΤΖΑΝΙΩΝ                                                               | <b>P</b> ΔΟΧΕΙΟ ΝΕΡΟΥ                                                                                                          |
| <b>G</b> ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΤΜΟΥ                                                                | <b>Q</b> ΕΤΙΚΕΤΑ ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΩΝ<br>(κάτω από τη βάση)                                                                |
| <b>H</b> ΔΟΧΕΙΟ ΣΥΛΛΟΓΗΣ ΥΓΡΩΝ ΥΠΟΛΕΙΜΜΑΤΩΝ<br>(βρίσκεται κάτω από τη σχάρα φλιτζανιών) |                                                                                                                                |

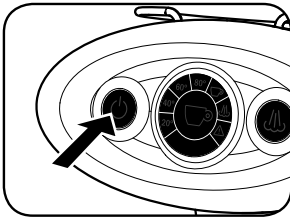


## ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Για τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών πρέπει να ακολουθείτε πάντα τα παρακάτω μέτρα ασφαλείας.

### Χρήση της συσκευής

- Συσκευή μόνο για οικιακή χρήση. Κάθε άλλη χρήση θεωρείται λανθασμένη και κατά συνέπεια επικίνδυνη.
- Αποσυνδέστε την ηλεκτρική πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε την συσκευή.
- Ποτέ μην αγγίζετε καυτές επιφάνειες. Χρησιμοποιήστε γάντια ή λαβές.
- Η μηχανή κατασκευάστηκε για να παρασκευάζει «καφέ espresso» και «ζεστά ροφήματα»: προσοχή να μην καείτε από την θερμοκρασία του νερού ή του ατμού ή από ακατάλληλη χρήση της μηχανής.
- Η συσκευή να μην χρησιμοποιείται από άτομα (και παιδιά) με κινητικά ή διανοητικά προβλήματα ή από άτομα που δεν διαθέτουν την απαραίτητη εμπειρία και ικανότητα, εκτός εάν εποπτεύονται από υπεύθυνο για την ασφάλεια τους, ο οποίος παρέχει οδηγίες για τη χρήση της συσκευής.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
- Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εσωτερικό χώρο μακριά από εξωτερικούς ατμοσφαιρικούς παράγοντες.
- Για να προστατευτείτε από φωτιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό μην τοποθετείτε το καλώδιο, την πρίζα και το σώμα της μηχανής κοντά σε νερό ή άλλα υγρά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλους σκοπούς εκτός από τους προκαθορισμένους.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε ηλεκτρικές εστίες, εστίες φυσικού αερίου ή μέσα σε ζεστό φούρνο.
- Ενεργοποιήστε την μηχανή αποκλειστικά και μόνο για το διάστημα που την χρησιμοποιείτε και έπειτα απενεργοποιήστε πιέζοντας τον διακόπτη ενεργοποίησης  και αποσυνδέστε την πρίζα.
- Πριν αποσυνδέσετε την πρίζα βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ενεργοποίησης  είναι σβηστός.
- Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή μπορούν να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό.
- Μην αφήνετε το καλώδιο πάνω σε ζεστές επιφάνειες ή να κρέμεται.
- Η μηχανή πρέπει να τοποθετείται σε οριζόντια θέση.




- Η μηχανή πρέπει να εγκαθίσταται μόνο σε σημεία όπου ελέγχονται από εκπαιδευμένο προσωπικό.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, μην τοποθετείτε τη μηχανή σε σημεία άμεσα προσβάσιμα από παιδιά.

### Εγκατάσταση της συσκευής

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες.
- Ποτέ μην εγκαθιστάτε τη μηχανή σε χώρο όπου η θερμοκρασία μπορεί να είναι κατώτερη ή ίση με **0° Κελσίου** (αν το νερό παγώσει η συσκευή μπορεί να καταστραφεί) ή σε συνθήκες θερμοκρασίας ανώτερης των **40 ° Κελσίου**.
- Βεβαιωθείτε ότι η ένταση του ρεύματος είναι ίση με αυτή που αναγράφεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών της συσκευής. Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε μία ηλεκτρική πρίζα με ελάχιστη ισχύ **6 A** εάν τροφοδοτείται με **230 Vac**, και με **12 A** εάν τροφοδοτείται με **120 Vac** και διαθέτει κατάλληλη γείωση.
- Σε περίπτωση που η ηλεκτρική πρίζα και το βύσμα της συσκευής δεν είναι συμβατά, αντικαταστήστε το βύσμα με ένα άλλο κατάλληλο που θα υποδείξει το εξουσιοδοτημένο εξοπλιστή.
- Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε πάγκο εργασίας μακριά από νεροχύτες και νιπτήρες.
- Αφού απομακρύνετε τη συσκευασία, βεβαιωθείτε για την ακεραιότητα της συσκευής πριν την εγκαταστήσετε.
- Κρατήστε μακριά από τα παιδιά τα υλικά της συσκευασίας.

### Καθαριότητα της συσκευής

- Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι εκτός λειτουργίας\* ο διακόπτης ενεργοποίησης  πρέπει να είναι σβηστός.
- Αποσυνδέστε την ηλεκτρική πρίζα.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν την καθαρίσετε.
- Καθαρίστε την σχάρα και τα εξαρτήματα με ένα βρεγμένο πανί και στεγνώστε με ένα στεγνό πανί χωρίς τη χρήση καθαριστικών που περιέχουν οξεία. Δεν συνιστάται η χρήση απορρυπαντικών.
- Μην ρίχνετε μεγάλες ποσότητες νερού στη συσκευή και μην τη βυθίζετε στο νερό.

### Σε περίπτωση βλάβης της συσκευής

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο ή το βύσμα έχουν υποστεί βλάβη ή εάν η συσκευή παρουσιάζει ενδείξεις κακής λειτουργίας ή εάν έχει υποστεί βλάβη. Μεταφέρετε τη συσκευή στο πιο κοντινό εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης για να γίνει ο έλεγχος ή η επισκευή.

Εάν το καλώδιο παροχής ρεύματος έχει υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από το αντίστοιχο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.

**ΠΡΟΣΟΧΗ: ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ**



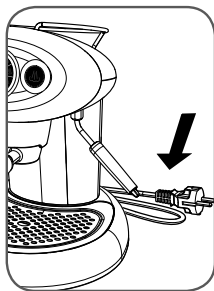
Σε περίπτωση βλάβης ή κακής λειτουργίας της συσκευής, απενεργοποιήστε την και μην προσπαθήσετε να την επισκευάσετε. Για τυχόν επισκευές, απευθυνθείτε αποκλειστικά και μόνο στο εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης της Αντιπροσωπείας και ζητήστε τη χρήση αυθεντικών ανταλλακτικών. Σε περίπτωση που αγνοήσετε τα παραπάνω, διακινδυνεύετε τη ακεραιότητα της συσκευής και χάνετε το δικαίωμα στην εγγύηση.

## Λανθασμένος τρόπος χρήσης της συσκευής

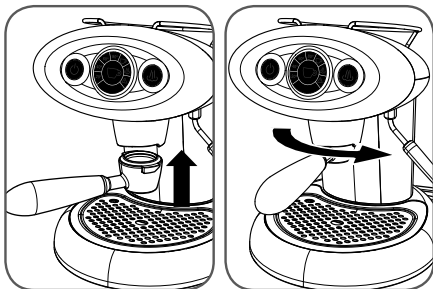
- Συσκευή μόνο για οικιακή χρήση. Κάθε άλλη χρήση θεωρείται ανάρμοστη και κατά συνέπεια επικίνδυνη.
- Ο κατασκευαστής δεν θεωρείται υπεύθυνος για τυχόν ατυχήματα που μπορεί να προκληθούν από μη συμβατότητα στην τάση του ρεύματος.
- Ο κατασκευαστής δεν θεωρείται υπεύθυνος για τυχόν βλάβες που μπορεί να προκληθούν από λανθασμένη, ανάρμοστη ή παράλογη χρήση.

## ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

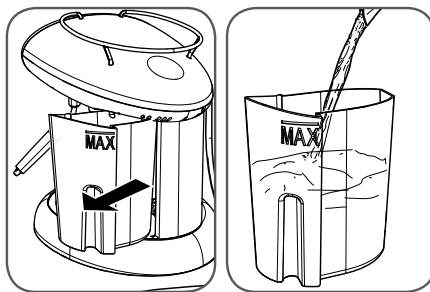
Πριν συνδέσετε τη μηχανή στο ηλεκτρικό ρεύμα, διαβάστε προσεκτικά τους κανόνες ασφαλείας που παρατίθενται στο κεφάλαιο «ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ».



Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα.

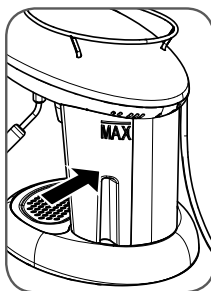


Τοποθετήστε την κούπα της κάψουλας στην υποδοχή και περιστρέψτε την προς τα δεξιά ώσπου να κλειδώσει.



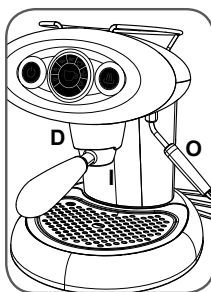
Αφαιρέστε το δοχείο νερού τραβώντας το προς τα έξω και γεμίστε το με φρέσκο, πόσιμο νερό έως την ένδειξη MAX.

**Προσοχή:** γεμίστε το δοχείο νερού πάντα και αποκλειστικά και μόνο με φρέσκο νερό, μη ανθρακούχο. Το ζεστό νερό και άλλα υγρά μπορούν να καταστρέψουν το δοχείο. Μην ενεργοποιείτε τη μηχανή χωρίς νερό.



Εισάγετε το δοχείο στη μηχανή και βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά.

Συνδέστε το βύσμα στην ηλεκτρική πρίζα. Συμβουλευτείτε το ακόλουθο κεφάλαιο για τη λειτουργία.

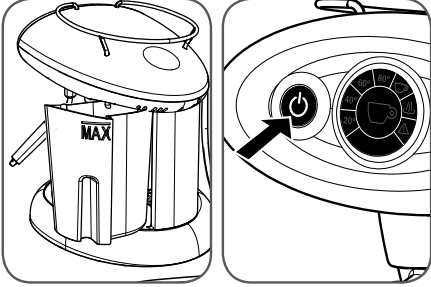


**Σημείωση:** σας συνιστούμε να φυλάξετε την αρχική συσκευασία (τουλάχιστον για όσο διαρκεί η εγγύηση) για τυχόν αποστολή της μηχανής στα εξειδικευμένα κέντρα τεχνικής υποστήριξης.

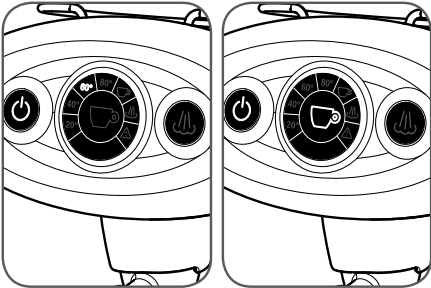
**Προσοχή.** Όταν η μηχανή είναι ενεργοποιημένη, η τυχόν επαφή με το σημείο εξόδου του καφέ D, με το ακροφύσιο ατμού O και με το μεταλλικό μέρος της κούπας της κάψουλας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.

## ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν ενεργοποιήσετε τη μηχανή βεβαιωθείτε για το επίπεδο νερού στο δοχείο. Αν χρειαστεί προσθέστε νερό όπως περιγράφεται παραπάνω. Αδειάστε και ξεπλύνετε το δοχείο συλλογής υγρών υπολειμμάτων απόσταξης κάθε φορά που γεμίζετε το δοχείο νερού.



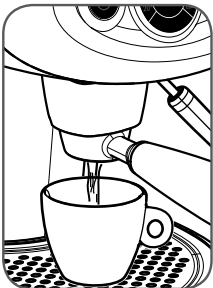
Για να ενεργοποιήσετε τη μηχανή πιάστε τον διακόπτη ώσπου να ανάψει.



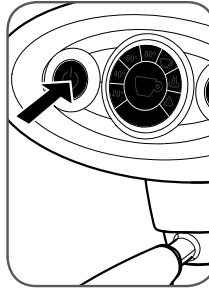
Τα εικονίδια του στρογγυλού panel φωτίζονται διαδοχικά και απεικονίζουν την ανάπτυξη θερμοκρασίας του thermo block.

Μετά από λίγα λεπτά η μηχανή φτάνει τη θερμοκρασία λειτουργίας και ο διακόπτης απόσταξης ανάβει και εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα.

Σε περίπτωση που ανάψει το τριγωνικό εικονίδιο κινδύνου ⚠ και το ηχητικό σήμα εκπέμπει με διακοπές, συμβουλευτείτε το κεφάλαιο ΠΡΟΒΛΗΜΑ - ΛΥΣΗ.

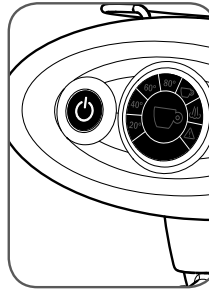


**Σημείωση:** σε περίπτωση που χρησιμοποιείτε τη μηχανή για πρώτη φορά ή μετά από μεγάλο διάστημα αδράνειας, σας συστήνουμε να γεμίσετε μερικά φλιτζάνια με νερό χωρίς την χρήση κάψουλας.



Για να απενεργοποιήσετε τη μηχανή πιάστε τον διακόπτη ώσπου να σβήσει το στρογγυλό panel. Μην αποσυνδέετε το καλώδιο παροχής ρεύματος από την πρίζα όταν η μηχανή είναι αναμμένη.

## Κατάσταση αναμονής



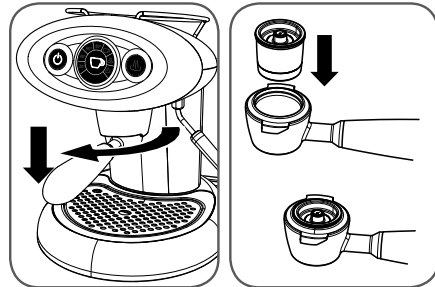
Η μηχανή έχει σχεδιαστεί με σεβασμό προς το περιβάλλον και καταναλώνει λιγότερο ρεύμα όταν δεν χρησιμοποιείται.

Μετά από 30 λεπτά αδράνειας η μηχανή απενεργοποιείται αυτόματα.

5 λεπτά πριν την αυτόματη απενεργοποίηση ο διακόπτης αναβοσβήνει. Εάν επιθυμείτε να παραμείνει αναμμένη η μηχανή πιάστε τον διακόπτη.

## ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΚΑΦΕ

Η μηχανή X7.1 έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για χρήση κάψουλας illy Iperespresso.

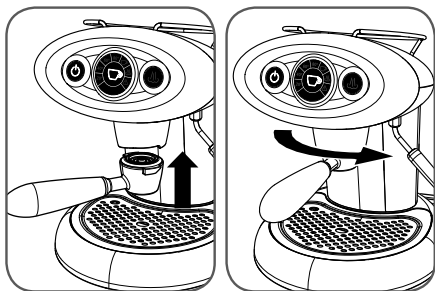




Για την προετοιμασία του καφέ ακολουθήστε τα παρακάτω:

- Περιστρέψτε προς τα αριστερά την κούπα της κάψουλας και αφαιρέστε την από το σημείο ροής.
- Τοποθετήστε την κάψουλα όπως υποδεικνύεται στην εικόνα.

**Σημείωση:** η κάψουλα τοποθετείται με ευκολία σε αντίθετη περίπτωση βγάλτε την και τοποθετήστε την σωστά.

**Σημείωση:** η ροή του καφέ ξεκινά περίπου δύο δευτερόλεπτα αφού πατήσετε τον διακόπτη • αυτή είναι η φυσιολογική λειτουργία της μηχανής.



- Εισάγετε την κούπα της κάψουλας στην υποδοχή ` περι-στρέψτε τη λαβή προς τα δεξιά ώσπου να κλειδώσει.
- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης  έχει ανάψει.
- Πιέστε και αφήστε τον διακόπτη του καφέ  ` η μηχανή θα αποστάξει την προγραμματισμένη ποσότητα καφέ. Για να διακόψετε νωρίτερα τη ροή πιέστε εκ νέου τον διακόπτη.

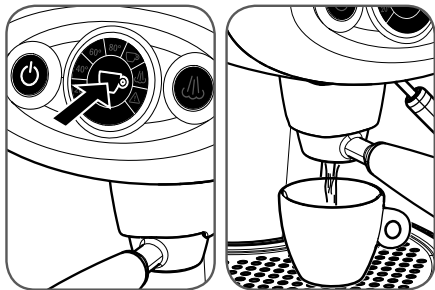
Για να ετοιμάσετε κι άλλον καφέ, αφαιρέστε τη χρησιμοποιημένη κάψουλα και επαναλάβετε τις προαναφερθείσες ενέργειες.

#### Προσοχή:

- Οι κάψουλες είναι για μία δόση και δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για 2 δόσεις καφέ.
- Για μεγαλύτερη ασφάλεια κατά τη χρήση, η μηχανή διακόπτει αυτόματα τη ροή μετά από περίπου ένα λεπτό.
- Θυμηθείτε να αδειάζετε και να καθαρίζετε συχνά το δοχείο συλλογής υγρών υπολειμμάτων απόσταξης.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΠΟΣΟΤΗΤΑΣ ΤΟΥ ΚΑΦΕ ΑΝΑ ΦΛΙΤΖΑΝΙ

Η μηχανή 7.1 επιτρέπει την προρυθμισμένη παροχή καφέ: αρκεί να πατήσετε τον διακόπτη του καφέ και η μηχανή θα σταματήσει στην ποσότητα καφέ που έχει αποθηκευτεί. Ωστόσο, αν η ποσότητα δεν είναι εκείνη που επιθυμείτε, μπορείτε να προχωρήσετε με την χειροκίνητη αποθήκευση μίας νέας ρύθμισης ποσότητας καφέ.



### ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΝΕΑΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΤΟΥ ΟΓΚΟΥ ΤΟΥ ΚΑΦΕ:

- τοποθετήστε μία κάψουλα στη κούπα της κάψουλας και συνδέστε στο σύστημα παροχής
- τοποθετήστε το φλιτζανάκι κάτω από τη κούπα της κάψουλας
- πατήστε τον διακόπτη καφέ και κρατήστε το πατημένο
- όταν επιτευχθεί η ποσότητα που επιθυμείτε, αφήστε τον διακόπτη
- η μηχανή έχει αποθηκεύσει τη ρύθμιση της νέας ποσότητας του καφέ.

Επίσης, μπορείτε να ρυθμίσετε με το χέρι την ποσότητα του καφέ σε κάθε παροχή, χωρίς να αλλάξετε τις ρυθμίσεις που έχουν αποθηκευτεί από την χειροκίνητη παροχή.

### ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΠΑΡΟΧΗ:

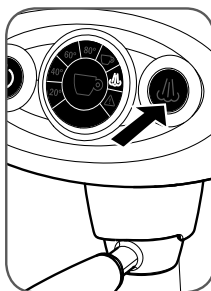
- πατήστε τον διακόπτη του καφέ για 3 δευτερόλεπτα, η μηχανή παρέχει καφέ
- όταν επιτευχθεί η ποσότητα καφέ που επιθυμείτε, πατήστε ξανά τον διακόπτη για να σταματήσετε την παροχή
- με αυτή τη διαδικασία η μηχανή δεν αποθηκεύει την ποσότητα που παρέχεται και ο όγκος αφορά τη μεμονωμένη παροχή.


## ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ CAPPUCINO

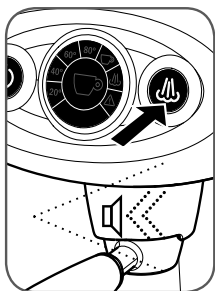
Το ακροφύσιο ατμού που διαθέτει η μηχανή, προετοιμάζει αφρόγαλα απαραίτητο για ένα ή περισσότερα φλιτζάνια καπουτσίνο.


Προετοιμάστε ένα ή περισσότερα φλιτζάνια καφέ όπως υποδεικνύεται στην παραπάνω παράγραφο.

Προετοιμάστε το αφρόγαλο ως εξής:

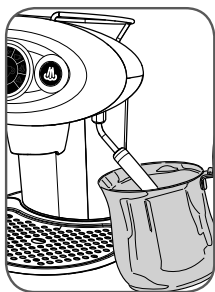



Πιέστε τον διακόπτη του ατμού  ` το εικονίδιο του ατμού στο στρογγυλό panel ανάβει για να δείξει ότι η μηχανή προετοιμάζεται για την παραγωγή ατμού.




Όταν η μηχανή φτάσει στη σωστή θερμοκρασία λειτουργίας, ο διακόπτης  ανάβει.

Σε αυτό το σημείο η μηχανή εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα.

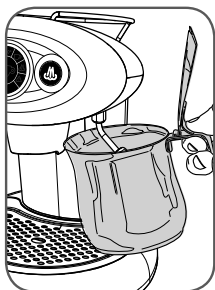


Τοποθετήστε ένα κατάλληλο δοχείο (κατά προτίμηση μεταλλικό) άδειο κάτω από το ακροφύσιο ατμού και πιέστε τον διακόπτη  για να αφαιρέσετε τα υπολείμματα νερού όταν αρχίσει να βγαίνει μόνο ατμός πιέστε ξανά τον διακόπτη.


Σημείωση: Κατά τη διάρκεια της παροχής ατμού το πλήκτρο  αναβοσβήνει.


- Εισάγετε φρέσκο γάλα που διατηρείτε στο ψυγείο σε ένα κατάλληλο δοχείο (κατά προτίμηση μεταλλικό).

Σημείωση: Για να εξασφαλίσετε καλύτερο αποτέλεσμα, εισάγετε 75 ml φρέσκο γάλα που διατηρείτε στο ψυγείο σε ένα κατάλληλο δοχείο (κατά προτίμηση μεταλλικό) και βυθίστε το ακροφύσιο ατμού στο γάλα για όχι περισσότερο από 25 δευτερόλεπτα.

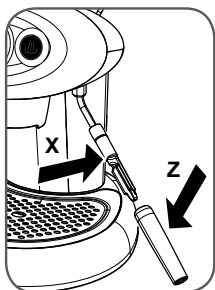



Βυθίστε **ΕΝΤΕΛΩΣ** το ακροφύσιο ατμού στο γάλα.


Πιέστε τον διακόπτη  και περιμένετε ώσπου να δημιουργηθεί αφρός.

Αφού έχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα, πιέστε εκ νέου τον διακόπτη .

- Μετά από κάθε χρήση, σας συνιστούμε να καθαρίζετε προσεκτικά τον σωλήνα ατμού από τα υπολείμματα γάλακτος.



Πιέστε για μερικά δευτερόλεπτα τον διακόπτη .

Έπειτα, πιέστε εκ νέου τον διακόπτη .


Περιμένετε μερικά λεπτά ώσπου να κρυσώσει.

Αφαιρέστε το εξωτερικό κομμάτι **Z** και πλύνετε με νερό.

Καθαρίστε το εσωτερικό κομμάτι **X** με ένα υγρό πανί.

Σημείωση: Τα δύο εξαρτήματα του ακροφύσιου ατμού μπορούν να πλυθούν και σε πλυντήριο πιάτων. Σε αυτήν την περίπτωση αφαιρέστε και το εσωτερικό κομμάτι του μεταλλικού σωλήνα. Αφού πλυθεί, εισάγετε το εσωτερικό κομμάτι **X** στον σωλήνα ατμού ως το τέλος και στη συνέχεια εισάγετε τον εξωτερικό σωλήνα **Z**.

#### Προσοχή:

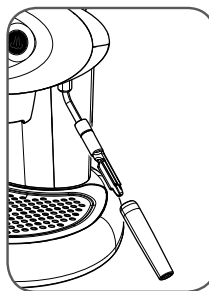
- Η επαφή με τον ατμό και το ακροφύσιο ατμού μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα.
- Εάν παραχθεί ατμός μετά από περίπου 5 λεπτά, η μηχανή έρχεται αυτόματα στη λειτουργία απόσταξης καφέ ένα λεπτό πριν από αυτό το στάδιο ο διακόπτης  αναβοσβήνει. Σε περίπτωση που θέλετε να δημιουργήσετε ξανά ατμό, πιέστε τον διακόπτη.
- Όσο η μηχανή ζεσταίνεται και για όσο παραμένει στην λειτουργία ατμού, μπορεί να διαφεύγουν από τον υποδοχέα της κάψουλας μικρές ποσότητες ατμού. Επομένως αποφύγετε την επαφή με το σημείο απόσταξης για να μην προκληθούν τυχόν εγκαύματα.

## ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΖΕΣΤΟΥ ΝΕΡΟΥ

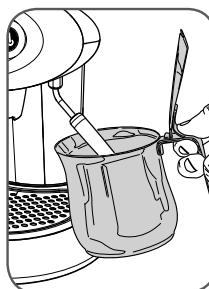
Το ακροφύσιο ατμού της μηχανής, διαθέτει λειτουργία ροής ζεστού νερού για την προετοιμασία τσαγιού και ζεστών ροφημάτων.

Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης του καφέ  είναι αναμμένος.

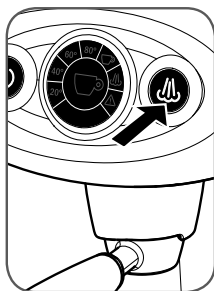
Ακολουθήστε τα παρακάτω:




Καθαρίστε το ακροφύσιο ατμού από τα υπολείμματα γάλακτος.

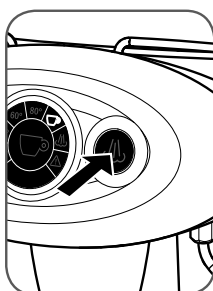


Τοποθετήστε ένα μεταλλικό δοχείο κάτω από το ακροφύσιο ατμού.



Πιέστε τον διακόπτη ατμού  για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα.

Η μηχανή αρχίζει να βγάζει ζεστό νερό, ο διακόπτης ατμού  αναβοσβήνει γρήγορα.




Πιέστε για 3 δευτερόλεπτα τον διακόπτη του ατμού .

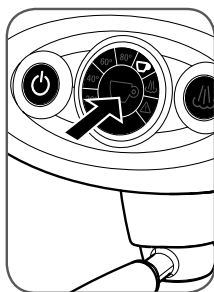
Προγραμματισμένη ποσότητα ζεστού νερού εξάγεται στο τέλος η ροή παύει αυτόματα.


Πιέστε ξανά τον διακόπτη ατμού  αφού έχετε την ποσότητα νερού που επιθυμείτε.

## ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΚΑΦΕ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΡΟΗ ΑΤΜΟΥ

Σημαντικό: αποφύγετε την προετοιμασία ενός espresso αμέσως μετά τη χρήση του ατμού, διότι το νερό που παράγεται από το boiler είναι πολύ ζεστό και αλλοιώνει τη γεύση του καφέ.

Για αυτόν τον λόγο ο διακόπτης του καφέ  είναι απενεργοποιημένος όταν η θερμοκρασία του thermo block είναι πολύ υψηλή.




Για να επιστρέψετε στη λειτουργία του καφέ πιέστε τον διακόπτη ροής του καφέ και περιμένετε να ανάψει ο διακόπτης  κατά τη διάρκεια υποβάθμισης της θερμοκρασίας (περίπου 10 λεπτά) το εικονίδιο του φλιτζανιού στο στρογγυλό panel αναβοσβήνει.

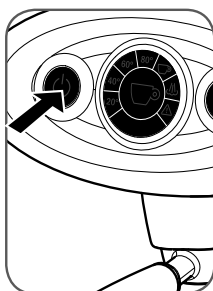
Για να επαναφέρετε πιο γρήγορα τη μηχανή στη λειτουργία παρασκευής καφέ (περίπου 1 λεπτό) ακολουθήστε τα παρακάτω:



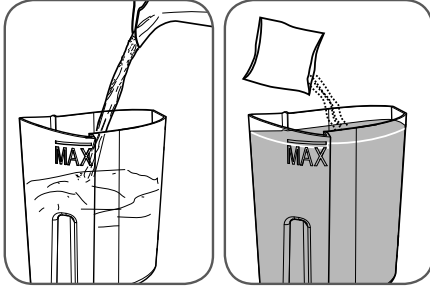
Τοποθετήστε ένα μεταλλικό δοχείο κάτω από το ακροφύσιο ατμού.

## ΑΦΑΛΑΤΩΣΗ

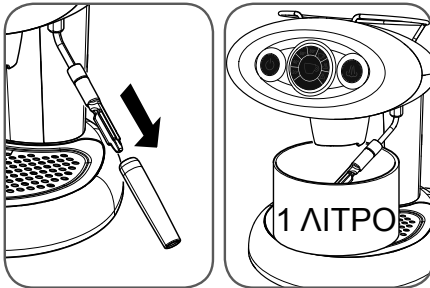
1. Αν το εικονίδιο που υπάρχει στο στρογγυλό panel αναβοσβήνει (1 φορά κάθε δύο δευτερόλεπτα)  θα πρέπει να προχωρήσετε σε αφαλάτωση. Ο κύκλος προβλέπει 2 φάσεις: μία φάση αφαλάτωσης (διάρκεια περίπου 14 λεπτά) και μία φάση ξεπλύματος (διάρκεια περίπου 3 λεπτά).
2. Η δημιουργία αλάτων είναι ένα φυσικό επακόλουθο της χρήσης της μηχανής. Η μηχανή διαθέτει ένα αυτόματο πρόγραμμα για τον τέλειο καθαρισμό και αφαίρεση υπολειμμάτων από άλατα στο εσωτερικό της. Εάν δεν εκτελεστούν οι διαδικασίες αφαλάτωσης, τα άλατα ενδέχεται να προκαλέσουν ελαττωματική λειτουργία που δεν καλύπτεται από την εγγύηση.
3. Χρησιμοποιήστε μόνο ειδικά προϊόντα αφαλάτωσης για μηχανές του καφέ. Μη χρησιμοποιείτε ζύδι, αλισίβα, αλάτι, μυρμηκικό οξύ καθώς μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη μηχανή. Ακολουθήστε τη διαδικασία που περιγράφεται παρακάτω, όχι τις οδηγίες που υπάρχουν στις συσκευασίες προϊόντων αφαλάτωσης.
4. Αν κατά τη διάρκεια της διαδικασίας αφαλάτωσης υπάρχει απουσία τάσης, μόλις επανέλθει το ρεύμα, ο κύκλος θα ξεκινήσει και πάλι από το σημείο που διακόπηκε.



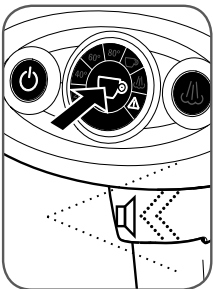
Σβήστε τη μηχανή.





- Αφαιρέστε το δοχείο και γεμίστε το με 1 λίτρο νερού (μέχρι το σημείο max). Αφαιρέστε την κάψουλα και την κούπα της κάψουλας.
- Ρίξτε μέσα στο δοχείο που είναι γεμάτο νερό, το διάλυμα αφαλάτωσης και ανακατέψτε μέχρι να λιώσει εντελώς.

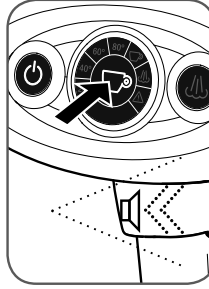



- Για να διευκολύνετε τη διαδικασία, συνιστάται να αφαιρέσετε το ακροφύσιο ατμού.
- Τοποθετήστε ένα δοχείο χωρητικότητας τουλάχιστον 1 λίτρου κάτω από το σημείο εξόδου του καφέ και από το ακροφύσιο ατμού.



Ανάψτε τη μηχανή: μέσα σε 15 δευτερόλεπτα από την έναρξη, πατήστε και κρατήστε πατημένο τον διακόπτη  μέχρι να εκπέμψει 4 ηχητικά σήματα (3 σύντομα και 1 παρατεταμένο). Αφήστε τον διακόπτη.



Ο διακόπτης  αναβοσβήνει: η μηχανή είναι έτοιμη να ξεκινήσει τον κύκλο της αφαλάτωσης.

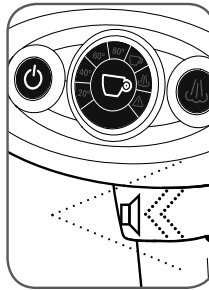


Πατήστε μία φορά τον διακόπτη  για να ξεκινήσετε τον κύκλο της αφαλάτωσης.

Οι διακόπτες  και  αναβοσβήνουν εναλλάξ.

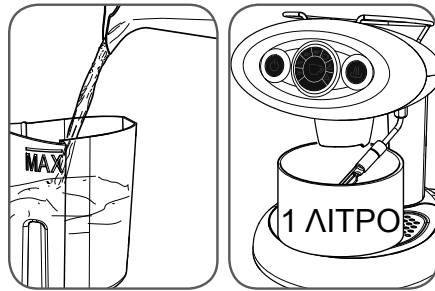
Η μηχανή θα παρέχει νερό με διακοπές από το σημείο εξόδου του καφέ και το ακροφύσιο ατμού (διάρκεια 14 λεπτά).

*Σημείωση: μπορείτε να διακόψετε προσωρινά τον κύκλο, πατώντας τον διακόπτη . Πατήστε τον διακόπτη  για να ξεκινήσει και πάλι ο κύκλος.*

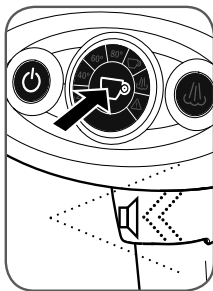



Ένα παρατεταμένο ηχητικό σήμα υποδεικνύει το τέλος της αφαλάτωσης. Τώρα θα πρέπει να προχωρήσετε με τη φάση ξεπλύματος των κυκλωμάτων για να απαλείψετε τυχόν υπολείμματα του διαλύματος αφαλάτωσης.

Ο διακόπτης  συνεχίζει να αναβοσβήνει.



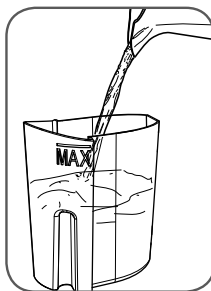
- Αφαιρέστε και πλύνετε με προσοχή το δοχείο. Γεμίστε το με 1 λίτρο φρέσκου νερού, μέχρι το σημείο max.
- Αδειάστε και τοποθετήστε ξανά το δοχείο χωρητικότητας τουλάχιστον 1 λίτρου κάτω από το σημείο εξόδου του καφέ και από το ακροφύσιο ατμού.



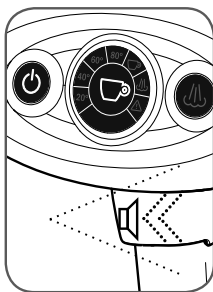
Πατήστε μία φορά τον διακόπτη  για να ξεκινήσετε τον κύκλο ξεπλύματος.


Οι διακόπτες  και  αναβοσβήνουν εναλλάξ.

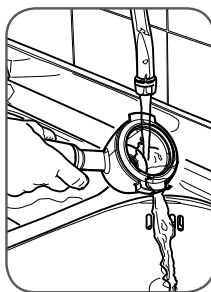
Η μηχανή θα παρέχει νερό με διακοπές από το σημείο εξόδου του καφέ και το ακροφύσιο ατμού (διάρκεια 3 λεπτά).



Αφαιρέστε το δοχείο και το κάλυμμα και καθαρίστε τα με τρεχούμενο νερό.



Ένα ηχητικό σήμα υποδεικνύει το τέλος του ξεπλύματος. Ο διακόπτης  ανάβει σταθερά.



Αδειάστε την κούπα της κάψουλας και πλύνετε τη με νερό.

## ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

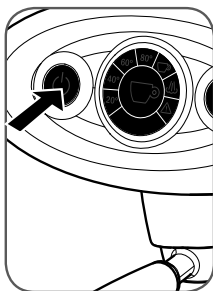
Η μηχανή και τα εξαρτήματά της πρέπει να καθαρίζονται τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα.

Διατηρείτε το νερό στο δοχείο φρέσκο, καθαρίζετε καθημερινά το δοχείο και γεμίζετε το με φρέσκο πόσιμο νερό.

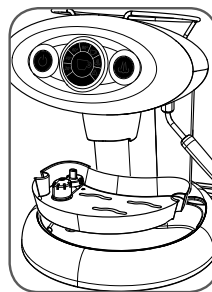
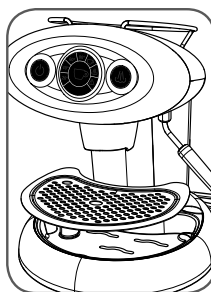
Μην χρησιμοποιείτε οινόπνευμα, διαλυτικό, σύρμα και/ ή επιθετικά χημικά προϊόντα.

**Προσοχή: μην στεγνώνετε τη μηχανή ή/και τα εξαρτήματά της σε φούρνο μικροκυμάτων ή/και σε συμβατικό φούρνο.**

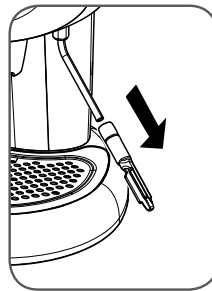
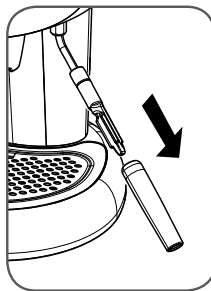
Για τον καθαρισμό της μηχανής ακολουθήστε τα παρακάτω:



Απενεργοποιήστε τη μηχανή και αποσυνδέστε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα.

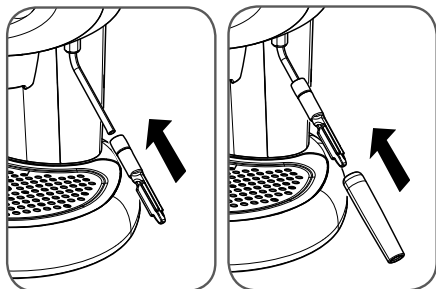


- Αφαιρέστε τη σάχρα και πλύνετε τη με χλιαρό νερό.
- Αφαιρέστε το δοχείο συλλογής υγρών υπολειμμάτων απόσταξης και πλύνετε το με χλιαρό νερό.



- Αφαιρέστε το εξωτερικό περίβλημα του ακροφύσιου ατμού.
- Αφαιρέστε το εσωτερικό μέρος του ακροφύσιου ατμού από τον μεταλλικό σωλήνα.

- Αφού ξεχωρίσετε τα δύο εξαρτήματα, πλύνετε τα χωριστά με χλιαρό νερό.



- Αφού πλύνετε τα εξαρτήματα εφαρμόστε το εσωτερικό μέρος στον μεταλλικό σωλήνα και στη συνέχεια τοποθετήστε το εξωτερικό περίβλημα.

*Σημείωση:* όταν επανατοποθετείτε το εσωτερικό και το εξωτερικό μέρος του ακροφύσιου ατμού, εισάγετε μέχρι το τέλος.

## ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

Για να απολαμβάνετε έναν espresso υψηλής ποιότητας θυμηθείτε:

- Να αλλάζετε το νερό στο δοχείο και να αδειάζετε το δοχείο συλλογής υγρών υπολειμμάτων απόσταξης τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα.
- Να χρησιμοποιείτε νερό με χαμηλή περιεκτικότητα σε άλατα για να μειωθούν τα υπολείμματα στο εσωτερικό της μηχανής.
- Να χρησιμοποιείτε ζεστά φλιτζάνια.

Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση καθώς και για παράμοιες εφαρμογές όπως:

- Κουζίνες για προσωπικό καταστημάτων, γραφεία και χώρους εργασίας.
- Εγκαταστάσεις αγροτουρισμού
- Πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ και άλλων καταλυμάτων.
- Εγκαταστάσεις τύπου διαμονής με πρωινό (bed & breakfast).

## ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες που προκαλούνται από:

- τη μη εφαρμογή διαδικασίας αφαλάτωσης.
- τη λειτουργία με τάση ηλεκτρισμού διαφορετική από αυτήν που αναγράφεται στην ετικέτα τεχνικών χαρακτηριστικών (βλέπε κεφάλαιο «ΜΕΡΗ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ»).
- τη λανθασμένη χρήση αντίθετα με τις οδηγίες.

- τις λανθασμένες μετατροπές στο εσωτερικό.

Η εγγύηση δεν καλύπτει το κόστος επισκευής σε μηχανές που έχουν επισκευαστεί σε μη εξουσιοδοτημένα κέντρα υποστήριξης. Τα εν λόγω κόστη επιβαρύνουν τον πελάτη.

Σας συνιστούμε να:

- μην τοποθετείτε το δοχείο συλλογής υγρών υπολειμμάτων απόσταξης σε πλυντήριο πιάτων.
- διατηρείτε το εσωτερικό μέρος εφαρμογής του δοχείου νερού στεγνό.

Αν δεν δοθεί προσοχή στα εν λόγω σημεία υπάρχει περίπτωση να προκληθούν βλάβες οι οποίες δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

### ΠΡΟΣΟΧΗ:

**Σας συνιστούμε να φυλάξετε την αρχική συσκευασία (τουλάχιστον για όσο χρόνο διαρκεί η εγγύηση) για τυχόν αποστολή της μηχανής στα εξειδικευμένα κέντρα τεχνικής υποστήριξης.**

**Τυχόν βλάβες που οφείλονται σε μεταφορά χωρίς την κατάλληλη συσκευασία δεν καλύπτονται από την εγγύηση.**



Απόρριψη χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών από ιδιώτες στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Το σύμβολο RAEE που χρησιμοποιείται στο παρόν προϊόν υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να θεωρείται αντικείμενο «ξεχωριστής απόρριψης». Ο χρήστης πρέπει να έχει τη δυνατότητα να παραπέμψει αφιλοκερδώς στον κατασκευαστή τη χρησιμοποιημένη συσκευή όταν θελήσει να αποκτήσει μία καινούρια.

Για περισσότερες πληροφορίες των σημείων συλλογής απορριμμάτων συσκευών, σας συμβουλεύουμε να επικοινωνήσετε με τον δήμο σας, τις τοπικές αρχές απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν. Είναι ευθύνη του χρήστη να ακολουθήσει τους κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και σε περίπτωση μη συμμόρφωσής του με αυτούς μπορεί να τιμωρηθεί.

Η σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος συμβάλλει στην προστασία του περιβάλλοντος, των φυσικών πόρων και της ανθρώπινης υγείας.






## ΠΡΟΒΛΗΜΑ ΛΥΣΗ


Πιέζετε τον διακόπτη  αλλά δεν ανάβει.

Βεβαιωθείτε ότι έχετε συνδέσει την πρίζα ` ελέγξτε την κατάσταση των οικιακών διακοπών ασφαλείας.

Η μηχανή δεν παρασκευάζει καφέ.

Ακολουθήστε τις παρακάτω διαδικασίες:

- Γεμίστε το δοχείο νερού ` βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά.
- Αφαιρέστε την κούπα της κάψουλας από το σημείο ροής του καφέ.
- Περιμένετε να ανάψει ο διακόπτης  (Η μηχανή είναι έτοιμη για την παρασκευή καφέ)
- Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από το σημείο ροής του καφέ και πιέστε τον διακόπτη ροής του καφέ.
- Αφήστε να τρέξει νερό για μερικά δευτερόλεπτα.
- Διακόψτε τη ροή.
- Εισάγετε μία νέα κάψουλα στην κούπα της κάψουλας και τοποθετήστε τη στο σημείο ροής ` συνεχίστε με τη ροή του καφέ.

Πιέζω τον διακόπτη  και η μηχανή δεν παρασκευάζει ατμό. Υπάρχει έξοδος ατμού, αλλά δεν παρασκευάζεται αφρόγαλα

Περίπτωση α) Εάν το εικονίδιο του ατμού έχει ανάψει στο στρογγυλό panel, περιμένετε μέχρι να ανάψει ο διακόπτης του ατμού.

Περίπτωση β) Εάν δεν ανάβει το εικονίδιο του ατμού στο στρογγυλό panel, πιέστε τον διακόπτη του ατμού και περιμένετε μέχρι να ανάψει ο διακόπτης του ατμού (ζέσταμα).



Περίπτωση γ) Πιθανόν να έχει φράξει το σημείο ροής: σβήστε τη μηχανή ` περιμένετε να κρυώσει (τουλάχιστον για μία ώρα) ` αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα από τις σπές του σημείου ροής.

Διαρροή νερού από το σημείο ροής:

Εισάγετε μία νέα κάψουλα στην κούπα της κάψουλας ` τοποθετήστε τη λαβή και περιστρέψτε την ώσπου να κλειδώσει και συνεχίστε με τη ροή του καφέ.

Γρήγορα ηχητικά σήματα και τριγωνικό εικονίδιο που αναβοσβήνει.

Ακολουθήστε τις παρακάτω διαδικασίες:

- Σβήστε τη μηχανή.
- Γεμίστε το δοχείο νερού.
- Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από το ακροφύσιο ατμού και πιέστε τον διακόπτη .
- Ανάψτε τη μηχανή και περιμένετε περίπου 10 δευτερόλεπτα ώσπου να ανάψει ο διακόπτης .

Τριγωνικό εικονίδιο  που αναβοσβήνει γρήγορα.

Πραγματοποιήστε έναν κύκλο αφαλάτωσης.

Διαρροή νερού από το εσωτερικό της μηχανής.

Σβήστε τη μηχανή και αποσυνδέστε από την ηλεκτρική πρίζα.

Διαρροή νερού από το δοχείο, αφού το έχετε γεμίσει.

Αδειάστε το δοχείο, πιέστε τη διάφανη πλαστική επένδυση της υποδοχής της βαλβίδας στο εσωτερικό του δοχείου.

Διαρροή σταγόνων καφέ από την κάψουλα στις πρώτες στιγμές παροχής.

Είναι φυσιολογική η τυχόν παρουσία σταγόνων κατά την έναρξη της ροής.

**Σημείωση:** Εάν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.

**ΚΑΦΕΑ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΤΕΧΝΙΚΗ Α.Ε.**

**ΑΤΤΙΚΗ: ΝΑΞΟΥ 12 – ΠΑΙΑΝΙΑ**

**www.kafea.gr, www.illy.com**

**ΤΗΛ: 210 – 6683300**

**ΦΑΞ: 210 – 6683329**

**e-mail: info@kafea.gr**

**ΤΗΛ SERVICE: 210- 6683382**

## ОБЩИЕ ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ МАШИНОЙ

*Внимательно прочитайте инструкции по применению и ограничения по гарантии.*

*Машина должна подключаться к исправной розетке питания, оборудованной заземлением. Необходимо поддерживать машину в чистоте путем частого мытья решетки, поддона для сбора капель, держателя капсул, бака для воды, трубки пара.*

*ВАЖНО! Запрещается погружать машину в воду или ставить в посудомоечную машину. Воду в баке необходимо*

*регулярно менять. Не пользуйтесь машиной, если в баке отсутствует вода. После смены воды вставьте бак в машину и убедитесь в его заходе до упора.*

*Не реже одного раза в два месяца рекомендуется использовать*

*специально разработанное для кофемашин эспрессо средство для удаления накипи согласно указаниям из главы **УДАЛЕНИЕ НАКИПИ**. Машина оснащена клапаном, который позволяет постоянно поддерживать давление.*

*По этой причине может отмечаться утечка капель воды из держателя капсул.*

## ОГЛАВЛЕНИЕ

■ ЧАСТИ МАШИНЫ .....	111
■ ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ .....	112
ПРИМЕНЕНИЕ МАШИНЫ .....	112
УСТАНОВКА ПРИБОРА .....	112
ЧИСТКА ПРИБОРА .....	112
В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ ПРИБОРА .....	112
НЕНАДЛЕЖАЩЕЕ ПРИМЕНЕНИЕ ПРИБОРА .....	113
■ УСТАНОВКА И ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА .....	113
■ ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ .....	114
РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ .....	114
■ ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ .....	114
■ РЕГУЛИРОВКА КОЛИЧЕСТВА КОФЕ В ЧАШКЕ .....	115
■ ПРИГОТОВЛЕНИЕ КАПУЧИНО .....	115
■ ПОДОГРЕВ ВОДЫ .....	116
■ ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ ПОСЛЕ ПОДАЧИ ПАРА .....	117
■ УДАЛЕНИЕ НАКИПИ .....	117
■ ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ .....	119
■ РЕКОМЕНДАЦИИ .....	120
■ ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИИ .....	120
■ ПРОБЛЕМА - РЕШЕНИЕ .....	121

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Материал корпуса: PC+ABS (ЕС), PC (США)

Материал внутреннего термоблока: сталь

Бак для воды: 1,0 литр

Насос: 15 бар

Давление кофе во время подачи: 15 бар

Габаритные размеры: 200 x 340 x 350 мм

2 электроклапана

Электронная плата со следующими функциями:

- автоматическая дозировка подачи кофе
- высокоточный контроль за температурой (кофе и пара)
- индикатор необходимости удаления накипи
- индикатор температуры в термоблоке
- звуковое предупреждение
- автоматическая программа удаления накипи
- функция Power Save

Пароотводящая трубка

Верхняя подставка для чашек

Вес без упаковки: 5 кг

Напряжение: 230 В, 50 Гц (ЕС); 120 В, 60 Гц (США)

Мощность: 1200 Вт (ЕС), 1200 Вт (США)

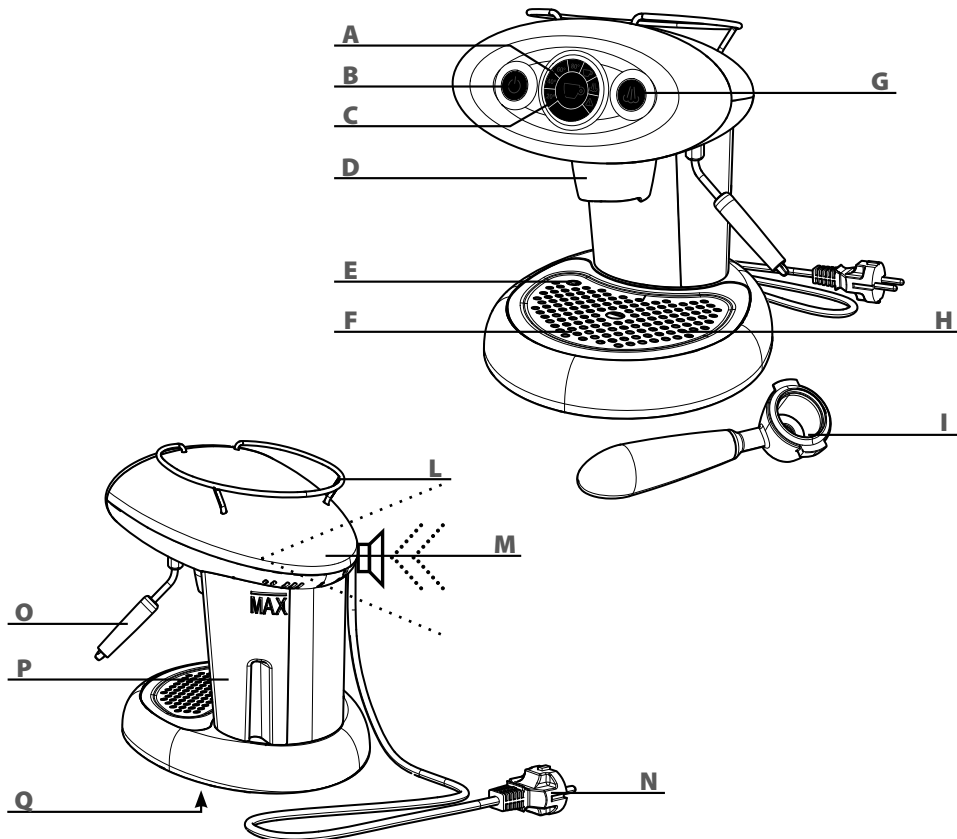
Потребляемая мощность в режиме power off: менее 0,5 Вт

Замеренное звуковое давление составляет менее 70 дБ

Производитель оставляет за собой право вносить изменения или улучшения без предварительного уведомления.

## ЧАСТИ МАШИНЫ



- |                                                                                    |                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A</b> КРУГОВАЯ ПАНЕЛЬ ТЕМПЕРАТУРЫ С ПОДСВЕТКОЙ<br>(обозначает состояния машины) | <b>I</b> ДЕРЖАТЕЛЬ КАПСУЛ<br>(Iperespresso)                                               |
| <b>B</b> ГЛАВНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ                                                       | <b>L</b> ПОДСТАВКА ДЛЯ ЧАШЕК                                                              |
| <b>C</b> КНОПКА ПОДАЧИ КОФЕ<br>(запускает и прекращает подачу кофе)                | <b>M</b> ВНУТРЕННИЙ ЗУММЕР<br>(подает предупредительный звуковой сигнал для пользователя) |
| <b>D</b> БЛОК ПРИГОТОВЛЕНИЯ КОФЕ                                                   | <b>N</b> ШНУР ПИТАНИЯ                                                                     |
| <b>E</b> ПОПЛАВОК-ИНДИКАТОР ПОЛНОГО ПОДДОНА                                        | <b>O</b> ПАРООТВОДЯЩАЯ ТРУБКА ПОДАЧИ ПАРА                                                 |
| <b>F</b> РЕШЕТКА-ПОДСТАВКА ДЛЯ ЧАШЕК                                               | <b>P</b> БАК ДЛЯ ВОДЫ                                                                     |
| <b>G</b> КНОПКА ПАРА                                                               | <b>Q</b> ТАБЛИЧКА С ДАННЫМИ (под основанием)                                              |
| <b>H</b> ПОДДОН ДЛЯ СБОРА КАПЕЛЬ<br>(находится под решеткой-подставкой для чашек)  |                                                                                           |

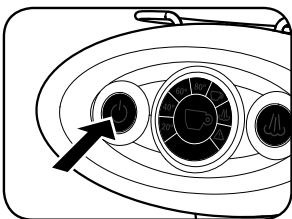


## ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании электрических приборов необходимо соблюдать следующие меры предосторожности.

### Применение машины

- Этот прибор предназначен только для домашнего использования. Использование в любых других целях является неправильным и поэтому опасным.
- Когда машина не используется, необходимо достать вилку шнура питания из розетки.
- Не прикасайтесь к горячей поверхности. Пользуйтесь ручьяками и кнопками.
- Данная машина предназначена для приготовления кофе эспрессо и для подогрева напитков: будьте осторожны, чтобы не обжечься струями воды или пара, а также в результате неправильного обращения с машиной.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, умственными или сенсорными способностями, а также лицами, не имеющими достаточного опыта и (или) навыков. Исключения составляют случаи, когда такие лица обучены пользоваться машиной лицом, ответственным за их безопасность, либо находятся под его присмотром.
- Не оставляйте детей без присмотра и не позволяйте им играть с прибором.
- Пользоваться прибором можно только в закрытых и защищенных от воздействия атмосферных явлений помещениях.
- Для предотвращения возгорания, удара электрическим током или получения травм не погружайте шнур питания, вилку или корпус машины в воду или в другие жидкости.
- Запрещается использовать данный прибор в целях, которые отличаются от предусмотренного применения.
- Не ставьте прибор на поверхность электрических или газовых плит или в горячую духовку.
- Прибор следует оставлять включенным только на время использования, после чего его следует отключить. Для этого необходимо нажать кнопку включения  и достать вилку шнура питания из электрической розетки.
- Перед извлечением вилки убедитесь, что кнопка включения  выключена, то есть не имеет подсветки.
- Использование принадлежностей, которые не рекомендованы производителем, может привести к возгоранию, удару




электрическим током или причинению вреда здоровью.

- Не оставляйте шнур питания свисающим со стола или со стоек.
- Машину следует размещать в горизонтальном положении.
- Установка машины допускается только в местах, где она может находиться под контролем обученного персонала.

### Установка прибора

- Внимательно прочитайте все инструкции.
- Не устанавливайте машину в помещении, температура воздуха в котором может опуститься до **0 °C** и ниже (замерзшая вода может привести к поломке прибора) или превысить **40 °C**.
- Убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует требованиям, указанным в табличке с данными прибора. Прибор можно подключить только к электрической розетке с номинальным током **6 А** для моделей с питанием от сети **230 В переменного тока** и **12 А** для моделей с питанием от сети **120 В переменного тока**. Розетка должна быть оснащена эффективной системой заземления.
- В случае несоответствия между электрической розеткой и штепсельной вилкой прибора обратитесь в авторизованный сервисный центр для замены на вилку подходящего типа.
- Установите прибор на рабочей поверхности вдали от водопроводных кранов и кухонных моек.
- После снятия упаковки необходимо проверить целостность прибора перед установкой.
- Не оставляйте упаковочный материал в местах, доступных для детей.

### Чистка прибора

- Убедитесь, что кофемашина выключена. Кнопка включения  должна быть выключена.
- Извлеките штепсельную вилку из розетки сети электропитания.
- Перед началом чистки дайте прибору остыть.
- Очистите корпус и принадлежности влажной тканью, затем высушите неабразивной сухой тканью. Не рекомендуется использовать моющие средства.
- Не допускайте попадания прибора под сильные струи воды, а также его частичного либо полного погружения в воду.

### В случае неисправности прибора

Не пользуйтесь прибором, если шнур питания или вилка повреждены, машина неисправна либо имеет какие-либо повреждения. Передайте прибор в ближайший авторизованный сервисный центр для выполнения проверок или ремонта.

Если шнур питания поврежден, необходимо заменить его, обратившись к производителю или в его сервисный центр.

**ВНИМАНИЕ! СОХРАНЯЙТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ.**

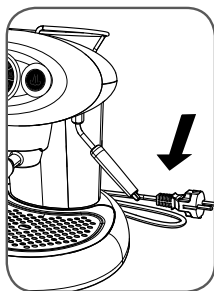
В случае повреждения или неисправности прибора его необходимо выключить и не предпринимать самостоятельного ремонта. Ремонт может выполняться только в авторизованном сервисном центре производителя и только с использованием оригинальных запасных частей. Несоблюдение изложенных выше требований может нарушить безопасность прибора и привести к потере права на гарантию.

## Ненадлежащее применение прибора

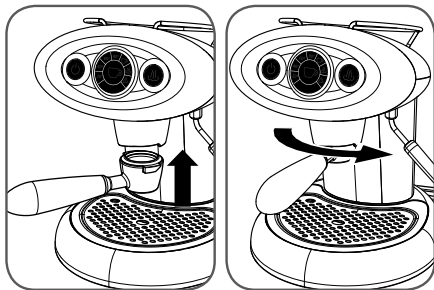
- Этот прибор предназначен только для домашнего использования. Использование в любых других целях является неправильным и поэтому опасным.
- Производитель не несет ответственности за несчастные случаи, произошедшие в результате отсутствующей или несоответствующей требованиям действующего законодательства системы заземления.
- Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный вследствие неправильного, ошибочного или неблагоразумного использования прибора.

## УСТАНОВКА И ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА

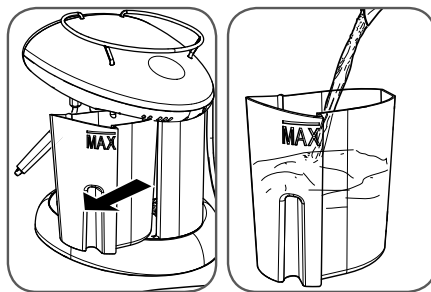
Перед подключением машины к электрической сети внимательно прочитайте правила безопасности, что приведены в главе «ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ».



Убедитесь, что машина не подключена к электрической сети.

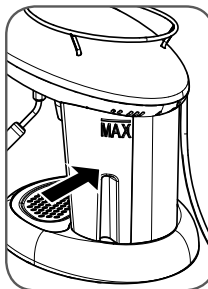


Снизу вставьте держатель капсул и поверните его вправо до положения блокировки.



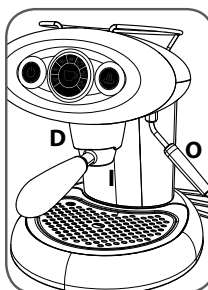
Снимите бак для воды, потянув его на себя. Наполните бак свежей питьевой водой до отметки MAX.

**Внимание!** Заполняйте бак только свежей негазированной питьевой водой. Горячая вода и другие жидкости могут повредить бак для воды. Не включайте машину без воды.



Вставьте бак в машину, убедитесь, что он зашел до упора.

Вставьте вилку в розетку. Порядок включения см. в следующей главе.

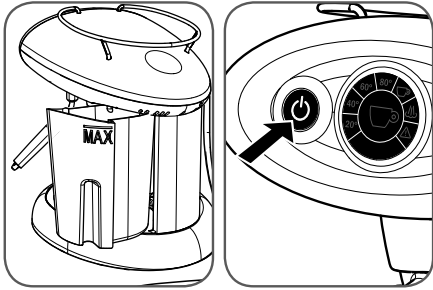



*Примечание: рекомендуется сохранить оригинальную упаковку (хотя бы в течение гарантийного срока) для использования в случае отправки машины в авторизованный сервисный центр.*

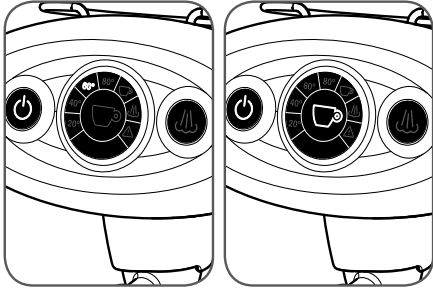
**Внимание!** Когда кофемашина находится в работе, соприкосновение с блоком приготовления кофе D, с паротводящей трубкой O и с металлической частью держателя капсул I может вызвать ожоги.

## ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Перед включением машины проверьте уровень воды в баке. При необходимости выполните долив воды согласно описанному далее. Всякий раз во время наполнения бака для воды следует опорожнить и сполоснуть поддон для сбора капель.




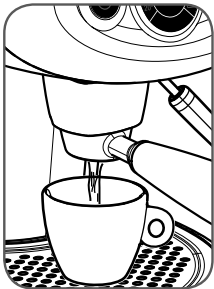
Чтобы выполнить включение машины, нажмите кнопку  и дождитесь включения подсветки.



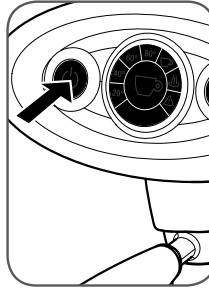
Обозначения на круговой панели постепенно загораются, что указывает на увеличение температуры в термоблоке.


Через несколько минут машина подаст сигнал о достижении рабочей температуры посредством включения подсветки кнопки подачи и посредством подачи краткого звукового сигнала.

Если загорается треугольный символ  и подается прерывистый звуковой сигнал, обратитесь к главе «ПРОБЛЕМА - РЕШЕНИЕ».

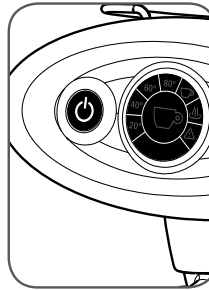


*Примечание: при первом включении или включении после длительного простоя рекомендуется подать несколько чашек воды без капсулы.*




Для выключения машины удерживайте нажатой кнопку  пока не погаснет передняя панель. Ни в коем случае не следует извлекать шнур питания из электрической розетки, если машина включена.

## Режим ожидания



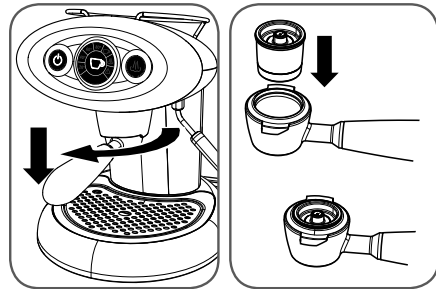
Кофемашина разработана с учетом уважительного отношения к окружающей среде и снижения потребления в период простоя.

Если в течение 30 минут на машине не выполняется никакое действия, она автоматически выключается.

В течение 5 минут до автоматического отключения кнопка  мигает. Если требуется, чтобы машина оставалась включенной, нажмите кнопку.

## ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ

Данная модель X7.1 разработана исключительно для использования капсул illy Iperesspresso.

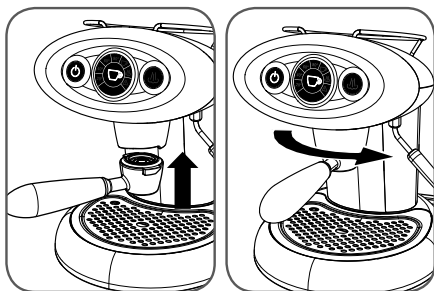


Для приготовления кофе выполните следующее:

- Поверните влево держатель капсул и снимите его с блока приготовления кофе.
- Вставьте капсулу, как показано на рисунке.

*Примечание: капсула должна легко входить в отделение; в противном случае ее необходимо достать и вставить правильно.*

*Примечание: подача кофе выполняется через примерно две секунды после нажатия кнопки. Это нормальное явление для работы машины.*



- Установите держатель капсул в блок приготовления кофе. Поверните ручку вправо до положения блокировки.
- Убедитесь, что загорелась подсветка кнопки кофе ☕.
- Нажмите и отпустите кнопку кофе ☕; машина выполнит подачу запрограммированного количества кофе. Чтобы прекратить подачу до достижения запрограммированного количества, еще раз нажмите на кнопку.

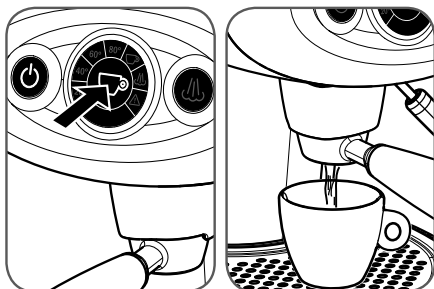
Чтобы приготовить последующие чашки кофе, удалите использованную капсулу и повторите вышеописанные действия.

#### Внимание!

- Капсулы рассчитаны только на одну дозу кофе и не должны применяться для подачи двух чашек кофе.
- В качестве дополнительной безопасности машина автоматически прерывает подачу через одну минуту.
- Помните о необходимости периодически опорожнять и очищать поддон для сбора капель.

## РЕГУЛИРОВКА КОЛИЧЕСТВА КОФЕ В ЧАШКЕ

Кофемашина X7.1 позволяет подавать предварительно установленное количество кофе: достаточно нажать кнопку подачи кофе, и машина остановится по достижении установленного количества. Все же, если полученное количество не соответствует желаемому, можно вручную внести в память новое количество кофе.



## ВНЕСЕНИЕ В ПАМЯТЬ НОВОГО КОЛИЧЕСТВА КОФЕ:

- вставьте капсулу в держатель капсул и установите его в блок приготовления кофе;
- поставьте чашку под держатель капсул;
- нажмите кнопку подачи кофе и удерживайте ее нажатой;
- по достижении желаемого количества, отпустите кнопку подачи кофе;
- теперь в память машины внесено новое количество кофе.

Также, с помощью ручной подачи можно вручную регулировать количество кофе при каждой подаче, не изменяя настройки, внесенные в память.

## РУЧНАЯ ПОДАЧА:

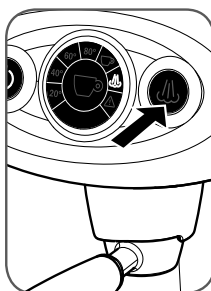
- нажмите кнопку подачи кофе на 3 секунды, машина будет подавать кофе;
- по достижении желаемого количества, снова нажмите кнопку подачи кофе, чтобы остановить подачу;
- данная процедура не вносит в память машины поданное количество, полученный объем относится только к одной подаче.

## ПРИГОТОВЛЕНИЕ КАПУЧИНО

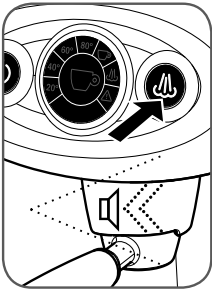
Машина оснащена пароотводящей трубкой, которая позволяет приготовить взбитое молоко для одной или нескольких чашек капучино.


Приготовьте одну или несколько чашек кофе согласно инструкциям из предыдущего параграфа.

Взбейте молоко следующим образом:

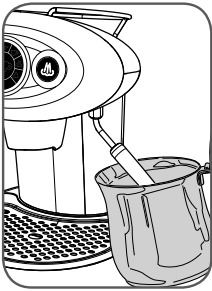



Нажмите кнопку пара ☕. На центральной круговой панели загорится значок пара, что означает подготовку машины для работы с функцией пара.



Когда машина достигнет рабочей температуры, кнопка  загорится.

На этом этапе машина подаст звуковой сигнал.

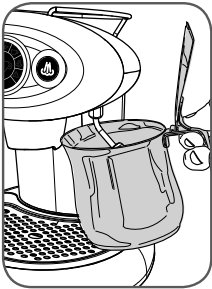


Поместите подходящую пустую емкость (желательно металлическую) под паротводящую трубку и нажмите кнопку  для слива остаточной воды. Когда начнет выходить только пар, еще раз нажмите кнопку.

*Примечание.* В процессе подачи пара кнопка  мигает.


- Налейте в подходящую емкость (желательно металлическую) свежее охлажденное молоко.

*Примечание.* Чтобы получить оптимальный результат, налейте 75 мл цельного холодного молока в емкость (желательно металлическую) и опустите в молоко паротводящую трубку максимум на 25 секунд.

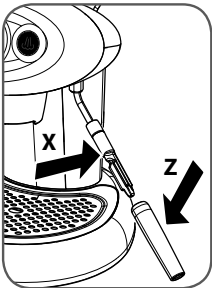



Полностью **погрузите** паротводящую трубку в молоко.


Нажмите кнопку  и дождитесь образования пены.

Когда желаемый результат достигнут, еще раз нажмите кнопку .

- После каждого применения рекомендуется тщательно очищать паротводящую трубку от остатков молока:



На несколько секунд нажмите кнопку .

Затем еще раз нажмите кнопку .


Подождите несколько минут, пока она остынет.

Снимите наружную часть **Z** и промойте ее в проточной воде.

Очистите внутреннюю часть **X** влажной тканью.


*Примечание.* Два элемента наконечника пара можно мыть в посудомоечной машине. Для этого снимите также внутреннюю часть металлической трубки. После очистки вставьте внутреннюю часть **X** на трубку пара до упора, затем наденьте внешнюю трубку **Z**.

### Внимание!

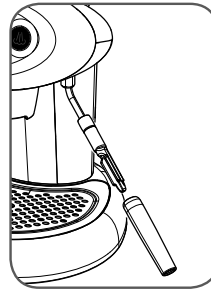
- Соприкосновение с паром или с паротводящей трубкой вызывает тяжелые ожоги.
- Если в течение 5-ти минут функция пара не используется, машина автоматически переходит в режим подачи кофе. За минуту до этого перехода кнопка  мигает. Если требуется подать пар, нажмите кнопку.
- Во время фазы подогрева и нахождения в режиме пара машина выполняет нагрев в термоблоке, который может быть причиной небольших утечек пара из нижнего держателя капсул. Не допускайте попадания кончиков пальцев или других частей тела в зону подачи кофе во избежание ожогов.

## ПОДОГРЕВ ВОДЫ

Машина оснащена паротводящей трубкой, которая позволяет подать воду для приготовления чая и настоек.

Убедитесь, что загорелась подсветка кнопки кофе .

Выполните следующее:

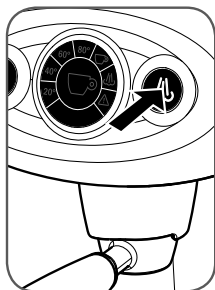



Очистите паротводящую трубку подачи пара от остатков молока.



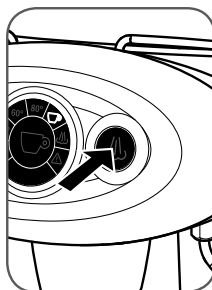
Поместите металлическую емкость под паротводящую трубку.






Нажмите кнопку пара и удерживайте  не менее 3-х секунд.

Машина начинает подачу воды, а кнопка пара  мигает в быстром режиме.



Удерживайте нажатой в течение 3-х секунд кнопку пара .

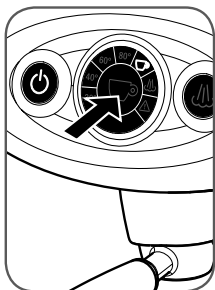
Будет подано запрограммированное количество воды. Затем подача автоматически прекратится.


Еще раз нажмите кнопку пара , когда будет подано требуемое количество воды.

## ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ ПОСЛЕ ПОДАЧИ ПАРА

Очень важно не подавать эспрессо сразу после подачи пара, поскольку вода в термоблоке слишком горячая, что плохо влияет на вкус кофе.

По этой причине кнопка кофе  отключена, если температура термоблока слишком высокая.




Чтобы вернуться в режим приготовления кофе, нажмите кнопку подачи кофе и дождитесь включения кнопки . На данном этапе охлаждения (около 10 минут) значок чашки на центральной круговой панели мигает.

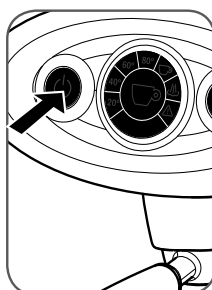
Чтобы быстро привести машину в режим подачи кофе (около 1 минуты), выполните следующее:



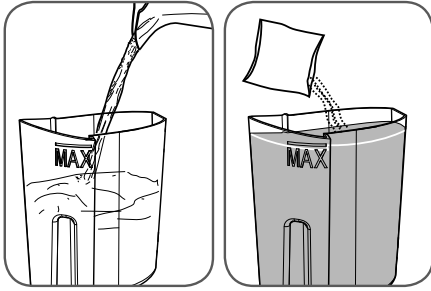
Поместите металлическую емкость под пароводводящую трубку.

## УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

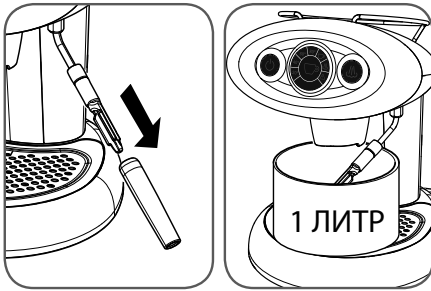
1. Если значок  на круговой панели мигает (1 раз каждые две секунды), то необходимо выполнить удаление накипи. Цикл состоит из 2 фаз: фаза удаления накипи (длительность около 14 минут) и фаза ополаскивания (длительность около 3 минут).
2. Образование накипи является естественным следствием пользования машиной. Машина оснащена автоматической программой, которая позволяет оптимизировать очистку и удалить отложения накипи из внутренних компонентов. Если процедуры по удалению накипи не будут выполняться, отложения могут вызвать неисправности, на которые не распространяется действие гарантии.
3. Пользуйтесь только средствами для удаления накипи, предназначенными специально для кофемашин. Запрещается пользоваться уксусом, щелочью, солью, муравьиной кислотой, потому что такие средства повреждают кофемашину. Следуйте порядку действий, что приводится далее, а не инструкциям на упаковке средства для удаления накипи.
4. Если в процессе удаления накипи возникнет обрыв напряжения электросети, то после восстановления напряжения цикл возобновится с того места, в котором он был прерван.



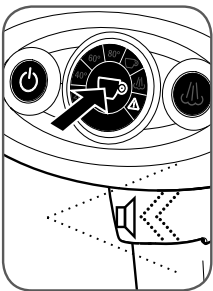
Выключите машину.





- Достаньте бак для воды и залейте в него 1 литр воды (до уровня max). Снимите капсулу и держатель капсул.
- Насыпьте раствор для удаления накипи в бак, наполненный водой, и размешайте его до полного растворения.

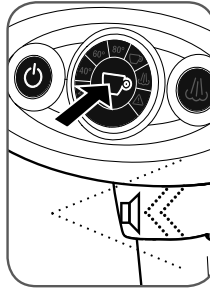



- Чтобы облегчить эту операцию, рекомендуется снять наконечник пароводящей трубки.
- Поставьте емкость объемом минимум 1 л под блок приготовления кофе и пароводящую трубку.



Включите машину: в течение 15 секунд с момента включения, нажмите и удерживайте нажатой кнопку  до появления 4 звуковых сигналов (3 коротких звука и 1 длинный). Отпустите кнопку.


Кнопка  мигает: машина готова к запуску цикла удаления накипи.




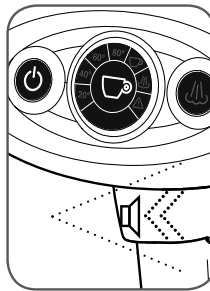
Нажмите 1 раз кнопку , чтобы запустить цикл удаления накипи.

Кнопки  и  будут мигать попеременно.

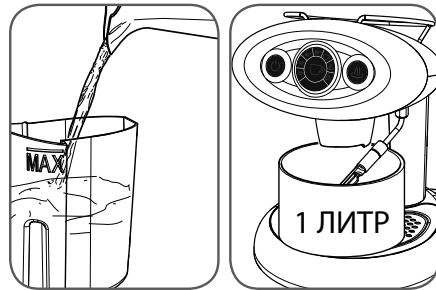
Машина с перерывами будет подавать воду из блока приготовления кофе и из пароводящей трубки (длительность 14 минут).

*Примечание: цикл можно временно приостановить, нажав кнопку .*

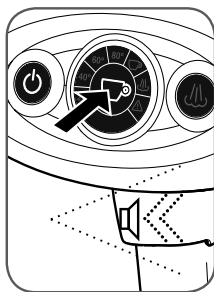
*Чтобы возобновить цикл, повторно нажмите кнопку .*




Продолжительный звуковой сигнал укажет на завершение фазы удаления накипи. Теперь необходимо очистить внутренние контуры машины от возможных остатков средства для удаления накипи. Кнопка  продолжит мигать.



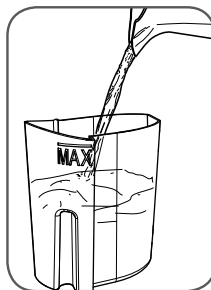
- Достаньте и тщательно вымойте бак для воды. Залейте в него 1 литр свежей воды до отметки max.
- Опорожните и поставьте обратно емкость объемом минимум 1 л под блок приготовления кофе и пароводящую трубку.



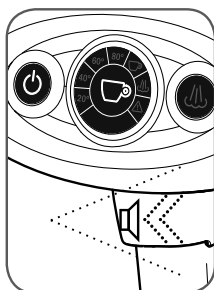
Нажмите 1 раз кнопку , чтобы запустить цикл ополаскивания.

Кнопки  и  будут мигать попеременно.


Машина с перерывами будет подавать воду из блока приготовления кофе и из паропроводящей трубки (длительность 3 минуты).

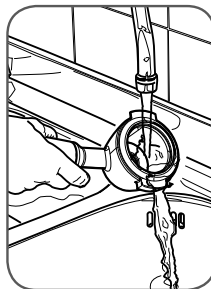


Снимите бак и крышку и вымойте их под проточной водой.



Звуковой сигнал укажет на завершение фазы ополаскивания.

Кнопка  будет гореть ровным светом.



Опорожните держатель капсул и вымойте его под проточной водой.

## ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

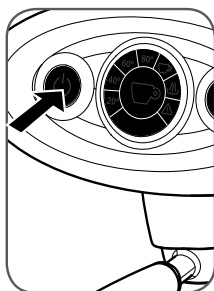
Чистка машины и ее компонентов должна выполняться не реже одного раза в неделю.

Не используйте воду, которая оставалась в баке в течение нескольких дней. Бак необходимо мыть и наполнять свежей питьевой водой ежедневно.

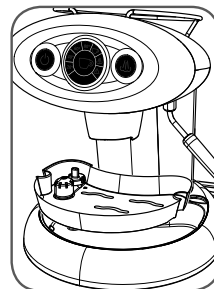
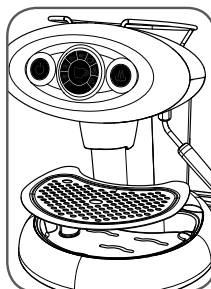
Не используйте этиловый спирт, растворители, абразивные губки и (или) агрессивные химические средства.

**Внимание: для сушки машины и (или) ее компонентов не пользуйтесь микроволновой печью и (или) духовым шкафом.**

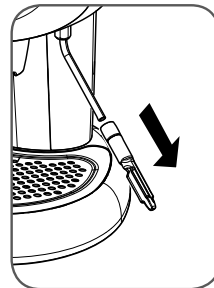
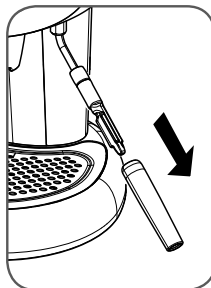
Для очистки машины выполните следующее:



Выключите машину и извлеките вилку из электрической розетки.

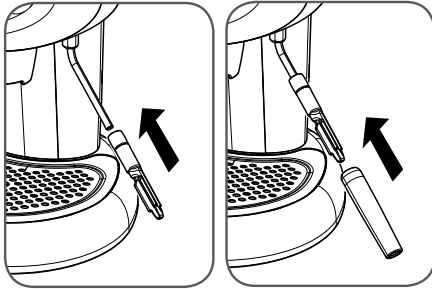


- Снимите решетку и вымойте ее теплой водой.
- Снимите поддон для сбора капель и вымойте его теплой водой.



- Снимите внешний наконечник паропроводящей трубки.
- Снимите внутреннюю часть паропроводящей трубки с металлической трубки.

- После разделения обоих компонентов вымойте их по отдельности в теплой воде.



- После промывки вставьте внутреннюю часть на металлическую трубку, а затем наденьте внешнюю часть.

*Примечание: во время обратной установки внешней и внутренней части паропроводящей трубки убедитесь, что они зашли до крайнего положения.*

## РЕКОМЕНДАЦИИ

Для приготовления качественного эспрессо необходимо:

- менять воду в баке и опорожнять поддон для сбора капель не реже одного раза в неделю;
- по возможности пользоваться водой с низким содержанием извести для уменьшения количества отложений внутри машины;
- использовать горячие чашки.

Данный прибор предназначен для домашнего использования или для аналогичных сфер применения, например:

- на кухне для работников магазинов, офисов и других рабочих мест;
- в агротуристических комплексах;
- для постояльцев гостиниц, moteley и других структур гостиничного типа;
- в пансионатах bed & breakfast.

## ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИИ

Гарантия не покрывает поломки, связанные со следующими причинами:

- нерегулярное удаление накипи;
- подключение машины к сети, напряжение которой отличается от требований, указанных на табличке с данными (см. главу «ЧАСТИ МАШИНЫ»);
- неправильное использование или несоблюдение инструкций;

- модификация компонентов машины.

Гарантия не покрывает стоимость ремонта машин, которые вскрывались в неавторизованных сервисных центрах.

В этом случае покупатель сам оплачивает ремонт.

Рекомендуем:

- не мыть поддон для сбора капель в посудомоечной машине;
- всегда поддерживать сухим дно стойки бака для воды.

Несоблюдение этих требований может привести к возникновению проблем с корпусом машины, на которые не распространяется гарантия.

### ВНИМАНИЕ!

**Рекомендуется сохранить оригинальную упаковку (хотя бы в течение гарантийного срока) для использования в случае отправки машины в авторизованные сервисные центры.**

**Повреждения, которые могут возникнуть при транспортировке машины без соответствующей упаковки, не покрываются гарантией.**



*Утилизация в странах Евросоюза электрического и электронного оборудования частными лицами.*

*Символ Директивы ЕС об отходах электрического и электронного оборудования, используемый для данного изделия, обозначает, что по окончании срока службы прибор должен сдаваться в утиль отдельно от бытовых отходов. Частный пользователь может бесплатно передать свой старый прибор продавцу на условиях один за один при покупке нового изделия.*







*Для получения более подробной информации о пунктах сбора устаревших приборов рекомендуется обращаться в городскую администрацию, в местную службу по сбору отходов или в магазин, где было приобретено изделие. Покупатель несет ответственность за надлежащую утилизацию изделия в соответствии с действующими нормами, а в случае несоблюдения требований законодательства может быть оштрафован.*

*Правильная утилизация данного изделия вносит свой вклад в защиту окружающей среды, природных ресурсов и здоровья человека.*



## ПРОБЛЕМА

## РЕШЕНИЕ

При нажатии на кнопку  не загорается подсветка.	Проверьте электрическое подсоединение к сети. Проверьте состояние предохранительных выключателей сети.
Машина не подает кофе.	<p>Выполните следующие действия:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Наполните бак водой, убедитесь в его полном заполнении.</li> <li>- Снимите держатель капсул с блока приготовления кофе.</li> <li>- Дождитесь включения подсветки кнопки  (машина готова к подаче).</li> <li>- Поместите емкость под блок приготовления кофе и нажмите кнопку подачи кофе.</li> <li>- Подайте воду в течение нескольких секунд.</li> <li>- Прервите подачу.</li> <li>- Вставьте новую капсулу в держатель капсул и установите его на блок приготовления кофе. Выполните подачу кофе.</li> </ul>
При нажатии на кнопку  машина не подает пар.	<p>Случай а) Если на круговой панели горит значок пара, дождитесь включения кнопки пара.</p> <p>Случай б) Если на круговой панели не горит значок пара, нажмите кнопку пара и дождитесь включения кнопки пара (нагрев).</p>
Пар выходит, но молоко не взбивается.	Случай с) Возможная закупорка устройства подачи. Выключите машину, дождитесь ее охлаждения (не менее одного часа), удалите возможные загрязнения из выходных отверстий паропроводящей трубки.
Утечки воды из блока приготовления кофе во время подачи.	Вставьте новую капсулу в держатель капсул и установите его, повернув ручку до положения блокировки. Затем выполните подачу кофе.
Быстрые звуковые импульсы и мигающий треугольный значок.	<p>Выполните следующие действия:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Выключите машину.</li> <li>- Наполните бак для воды.</li> <li>- Поместите емкость под паропроводящую трубку и нажмите кнопку .</li> <li>- Включите машину и подождите 10 секунд, пока кнопка  не загорится.</li> </ul>
Треугольный значок мигает в  быстром режиме.	Выполните цикл очистки от накипи.
Утечки воды из машины.	Выключите машину и извлеките вилку из электрической розетки.
Утечки воды из бака после его наполнения.	Опорожните бак, нажмите на прозрачную резиновую прокладку соединительного клапана внутри бака.
В первые секунды подачи из капсулы просачиваются капли кофе.	Возможные протечки в первые секунды подачи считаются нормальным явлением.

**Примечание. Если проблема остается, обратитесь в авторизованный сервисный центр.**

## 일반 작동 지침

사용 설명서 및 보증 제한서를 주의 깊게 읽으십시오.

이 커피 머신은 접지된 전원 콘센트에 연결되어 있어야 합니다.

커피 머신의 그릴, 물받이, 캡슐 홀더, 탱크 및 스팀 붐을 자주 세척하여 청결하게 유지해야 합니다.

극히 중요: 절대로 커피 머신을 물에 담그거나 식기 세척기에 넣지 마십시오.

탱크에 담긴 물은 정기적으로 교체해야 합니다.

탱크가 비어 있을 때에는 커피 머신을 사용하지 마십시오.

물을 교체한 후, 기기에 탱크를 삽입하고 올바르게 배치되었는지 확인합니다.

최소한 2달에 한 번씩 스케일 제거 용액을 사용하여 특히 에스프레소 머신에 스케일이 생기지 않도록 하는 커피 머신 스케일 작업을 권장합니다.

**스케일 제거** 장의 지침을 참조하십시오.

커피 머신에는 일정한 압력을 유지하는 밸브가 설치되어 있습니다.

이로 인해 캡슐 홀더에서 물이 약간 떨어질 수 있습니다.

## 요약

■ 기기 부품 .....	123
■ 중요 안전 지침 .....	124
에스프레소 머신 사용 .....	124
에스프레소 머신 설치 .....	124
에스프레소 머신 세척 .....	124
문제 해결 .....	124
기기의 부적절한 사용 .....	125
■ 에스프레소 머신 설치 및 시작 .....	125
■ 켜기/끄기 .....	126
대기 .....	126
■ 커피 추출 .....	126
■ 컵의 커피 양 설정 .....	127
■ 카푸치노 준비 .....	127
■ 뜨거운 물 준비 .....	128
■ 스팀 생성 후 커피 준비 .....	129
■ 스케일 제거 .....	129
■ 세척 및 유지관리 .....	131
■ 권장 사항 .....	132
■ 보증 제한 .....	132
■ 문제 해결 .....	133

## 기술 데이터

케이스: PC+ABS (유럽), PC (미국)

내부 써모 블록: 강철

물 탱크: 1.0리터 (33.8온스)

펌프: 15바

추출 중 커피 압력: 15바

크기: 200 x 340 x 350 mm (7.9 w x 13.4 d x 13.8 h)

솔레노이드 밸브 2개

다음 기능이 내장된 전자 카드:

- 자동 커피 차단(커피 양 프로그램화 가능)
- 고정밀 온도 제어 (커피 및 스팀)
- 스케일 제거 처리 표시등
- 보일러 온도 표시등
- 비퍼

- 자동 스케일 제거 프로그램

- 절전

스팀 붐

컵 예열 레일

포장 제외 무게: 5Kg

전압: 230 V, 50 Hz (유럽); 120 V, 60 Hz (미국)

전원: 1200W (유럽), 1200W (미국)

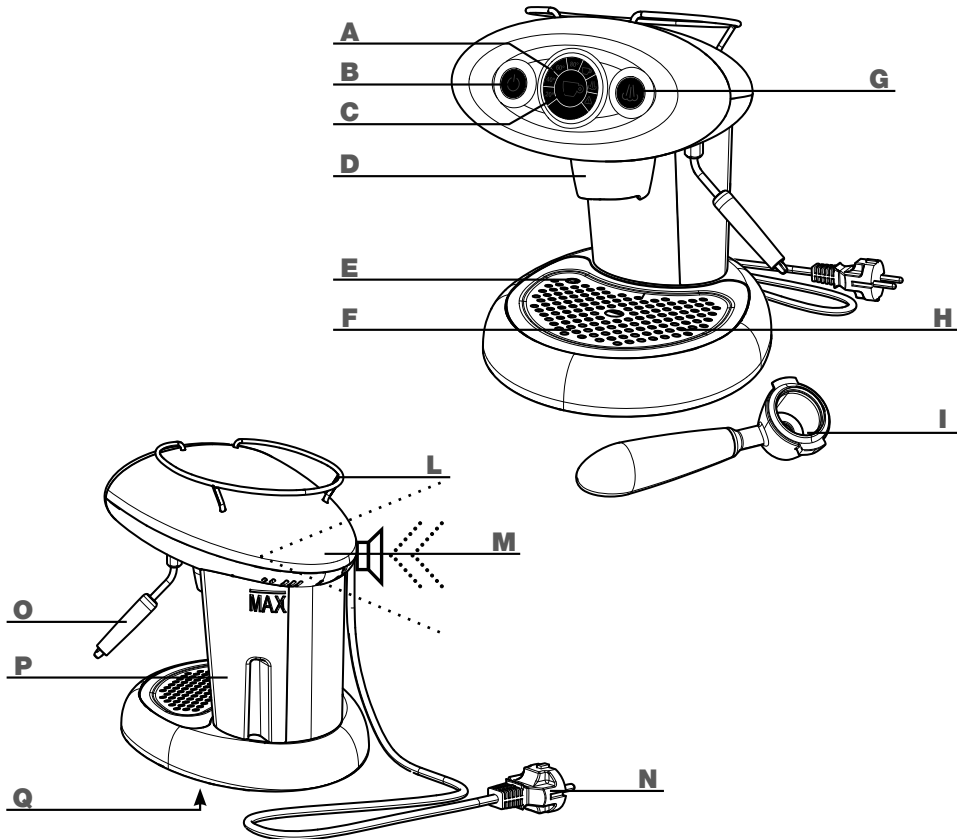
전원을 끈 상태에서 소비 전력: <0.5W

A-가중치 음압 레벨은 70dB 미만입니다

제조사는 사전 통지 없이 설명서를 변경 또는 개정할 수 있습니다.

## 기기 부품



- |                               |                               |
|-------------------------------|-------------------------------|
| A 온도 표시등<br>(커피 머신 상태를 표시함)   | I 캡슐 홀더<br>(“Iperpresso” 캡슐용) |
| B ON/OFF 주 전원 스위치             | L 컵 홀더                        |
| C 커피 추출 버튼<br>(커피 추출 시작 및 정지) | M 내부 비퍼<br>(사용자에게 신호음 울림)     |
| D 커피 추출 헤드                    | N 전원 코드                       |
| E 받침 채움 플로트                   | O 스팀 봉                        |
| F 컵 그릴                        | P 물 탱크                        |
| G 스팀 버튼                       | Q 데이터 플레이트(하단)                |
| H 물받이 (컵 그릴 밑에 배치)            |                               |

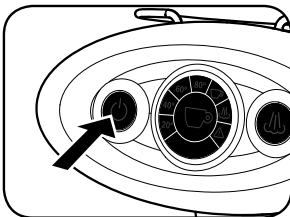


## 중요 안전 지침

전기 기구를 사용할 때에는 항상 아래의 안전 지침을 따르십시오.

### 에스프레소 머신 사용

- 지침을 모두 읽으십시오.
- 이 커피 머신은 가정용입니다. 그 외 다른 목적으로 사용하는 것은 부적절하므로 위험한 것으로 간주합니다.
- 커피 머신을 사용하지 않을 때에는 전기 소켓에서 전원 코드를 뽑습니다.
- 뜨거운 표면을 만지지 마십시오. 핸들 및 노를 사용하십시오.
- 이 커피 머신은 "에스프레소 커피를 만들고" "뜨거운 음료를 준비하기" 위해 제조되었습니다. 물 분사 또는 시스템의 부적절한 사용으로 인해 화상을 입지 않도록 주의해서 사용하십시오.
- 본 커피 머신은 신체적, 정신적 또는 감각적 능력이 떨어지거나 경험 또는 전문 지식이 부족한 사람(어린이 포함)이 사용하도록 설계되지 않았으며, 이들이 사용할 때는 안전 책임자의 감독을 받거나 안전 책임자에게 올바른 기기 사용 방법에 대한 지시를 받아야 합니다.
- 어린이가 기기를 가지고 놀지 못하도록 주의해 주십시오.
- 커피 머신을 실내에서만 사용하고 대기 인자로부터 떨어진 곳에 두십시오.
- 화재, 감전 및 인체 부상을 방지하기 위해 코드, 플러그 또는 커피 머신 본체를 물이나 기타 어떠한 액체에도 담그지 마십시오.
- 사용 용도 이외의 목적으로 커피 머신을 사용하지 마십시오.
- 전기 버너, 가스 버너 또는 뜨거운 오븐 내부에 커피 머신을 넣거나 근처에 두지 마십시오.
- 사용할 때에만 커피 머신을 켜십시오. 사용 후, ON/OFF 버튼  을 끄고 콘센트에서 플러그를 분리하십시오.
- 커피 머신 플러그를 뽑기 전에 ON/OFF 버튼  이 꺼졌는지 확인합니다 (표시등 꺼짐).
- 제조사에서 권장하지 않는 부속품을 사용하면 화재, 감전 또는 인체 부상을 초래할 수 있습니다.
- 코드가 테이블이나 개수대에 걸려 있게 하지 말고




뜨거운 표면을 만지지 마십시오.

- 기기를 수평 위치로 배치해야 합니다.
- 기기는 교육받은 인원이 감독할 수 있는 위치에만 설치해야 합니다.
- 긴 코드는 어린이가 당기거나 밟을 수 있으므로, 부상의 위험을 줄이기 위해 카운터 또는 테이블 위에 걸쳐지지 않게 정돈해 둡니다.

### 에스프레소 머신 설치

- 지침을 주의 깊게 읽으십시오.
- 온도가 **0°C/30°F** 이하 (물이 어는 경우 기기가 손상될 수 있음) 또는 **40°C/140°F** 이상인 장소에는 커피 머신을 설치하지 마십시오.
- 사용 전압이 기기 데이터 플레이트에 명시된 요구 사항에 해당하는지 확인합니다. **230Vac**에서 전원이 들어오는 모델은 최소 **6A** 등급, **120Vac**에서 전원이 들어오는 모델은 최소 **12A** 등급으로 제대로 접지된 전원 콘센트에만 커피 머신을 연결합니다.
- 플러그 및 콘센트가 호환되지 않는 경우, 공인 서비스 센터에서 적절한 플러그로 교체 받으십시오 (208전압 커피 머신에 적용됨).
- 수도꼭지와 개수대에서 떨어진 조리대에 커피 머신을 두십시오.
- 포장을 제거한 후, 설치하기 전에 기기의 상태가 완벽한지 확인합니다.
- 커피 머신의 포장재는 어린이의 손에 닿지 않는 곳에 보관하십시오.

### 에스프레소 머신 세척

- 커피 머신 플러그를 뽑기 전에 ON/OFF 버튼  의 표시등이 꺼졌는지 확인합니다.
- 커피 머신 플러그를 뽑으십시오.
- 커피 머신을 세척하기 전에 냉각될 때까지 기다리십시오.
- 본체와 부속품을 젖은 천으로 닦은 다음 마른 천으로 물기를 닦습니다. 세제를 사용하지 않는 것이 권장됩니다.
- 커피 머신에 물을 분사하거나 부분적으로 또는 완전히 물에 담그지 마십시오.

### 문제 해결

코드 또는 플러그가 손상된 경우나 기기에 오작동 사인이 표시되거나 어떠한 식으로든 손상된 경우 기기를 사용하지 마십시오. 기기를 가까운 공식 서비스 센터로 가져가 검사, 수리를 받으십시오.

손상된 전원 코드는 제조업체나 공식 서비스 센터에서 교체 받아야 합니다.

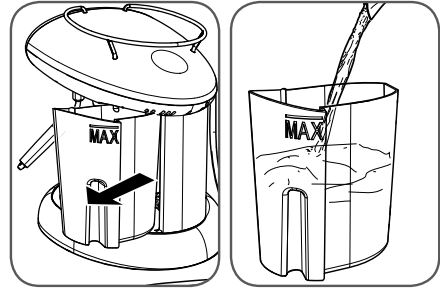
중요 사항: 이 지침서를 잘 보관해 두십시오



손상되었거나 고장난 경우, 기기를 끄고, 함부로 손대지 마십시오. 수리는 제조업체에 의해 승인된 서비스 센터에 문의하여 정품 예비 부품만 사용하여 받으실 수 있습니다. 이러한 지침을 준수하지 않으면 기기의 안정적인 작동에 영향을 줄 수 있으며 보증이 무효화될 수 있습니다.

### 기기의 부적절한 사용

- 이 기기는 가정용입니다. 그 외 다른 목적으로 사용하는 것은 부적절하므로 위험한 것으로 간주합니다.
- 제조업체는 전기 접지 시스템에서 기존의 법를 준수하지 않아 발생하는 사고에 관해서는 책임을 지지 않습니다.
- 제조업체는 부적절하거나, 올바르지 않거나 부당한 사용으로 인한 손상에 관해서는 책임을 지지 않습니다.

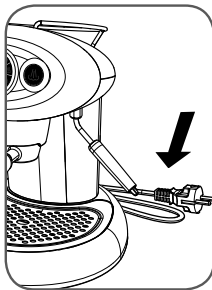


물 탱크를 커피 머신에서 꺼내어 깨끗한 식수를 MAX 표시까지 채웁니다.

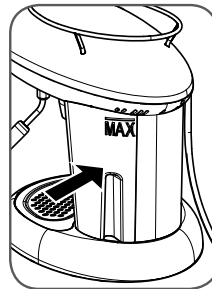
**주의: 항상 탱크를 깨끗한 무탄산 식수로 채웁니다. 뜨거운 물 또는 기타 액체는 탱크를 손상시킬 수 있습니다. 커피 머신은 물을 채우고 사용해야 합니다.**

### 에스프레소 머신 설치 및 시작

커피 머신을 전원에 연결하기 전 이 장의 다음 안전 지침을 주의 깊게 읽으십시오: "중요 안전 지침"

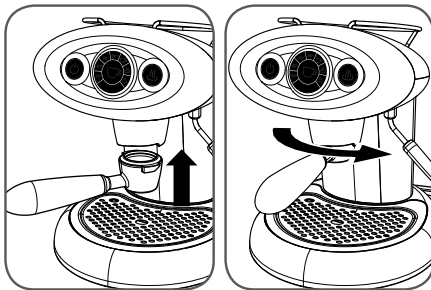


커피 머신의 플러그를 뽑았는지 확인하십시오.

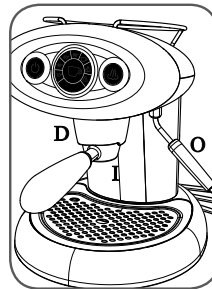


커피 머신에 탱크를 고정하고 제자리에 완전히 삽입되었는지 확인합니다.

콘센트에 플러그를 끼웁니다. 기기를 켜려면 다음 장을 참조합니다.



캡슐 홀더를 밑에서 삽입하고 오른쪽으로 돌려 제자리에 고정시킵니다.



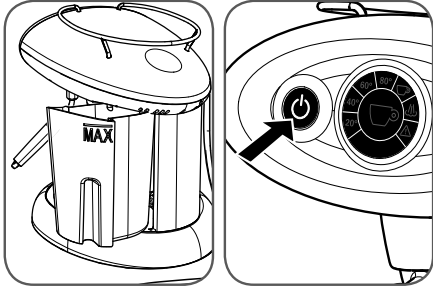
참고: 수리가 필요한 경우에 공식 서비스 센터로 커피 머신을 배송하기 위해(적어도 보증 기간 동안) 원래의 포장재를 보관하는 것이 좋습니다.

**주의.** 커피 머신 작동 중 추출 헤드 D, 스팀 봉 O 또는 캡슐 홀더 금속 부분에 접촉하면 화상을 입을 수 있습니다.

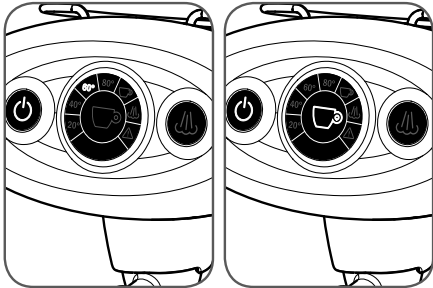
## 켜기/끄기

커피 머신을 켜기 전 탱크 내 물의 양을 확인하고 필요하면 앞에서 설명한 대로 물을 추가합니다.

물 탱크를 채울 때마다 물받이를 비우고 헹굽니다.



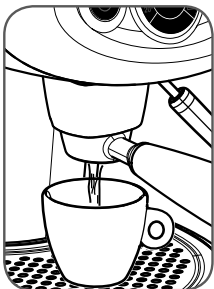
커피 머신을 켜려면 **⏻** 버튼을 표시등이 켜질 때까지 누릅니다.



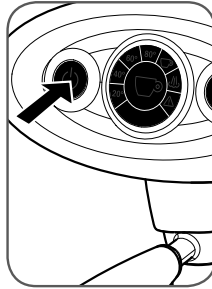
원 안의 아이콘이 점점 더 밝아지면서 보일러 온도 상승을 표시합니다.

수분 후 커피 머신이 작동 온도에 도달하면 추출 버튼 심볼 표시등이 켜지고 삐 소리가 짧게 울립니다.

삼각형 심볼 **⚠** 표시등이 켜지고 삐 소리가 간헐적으로 울릴 경우 이 장을 참조하십시오: “문제 해결”

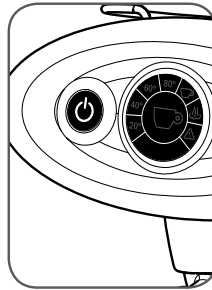


참고: 커피 머신을 처음 사용하거나 오랜만에 사용할 경우 캡슐없이 물을 두세 컵 배출할 것을 제안합니다.



커피 머신을 끄려면, 프런트 패널이 꺼질 때까지 **⏻** 버튼을 누릅니다. 커피 머신이 꺼져 있을 때는 콘센트에서 플러그를 절대 빼지 마십시오.

## 대기



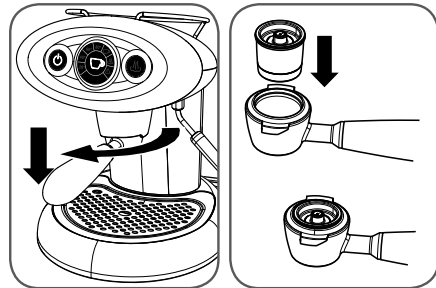
커피 머신은 사용되지 않을 때는 환경을 보호하고, 절전하도록 프로그램 되어 있습니다.

커피 머신을 사용하지 않으면 30분 자동으로 꺼집니다.

자동으로 꺼지기 5분 전 **⏻** 버튼이 깜박입니다. 커피 머신이 계속 켜져 있기를 원하면 버튼을 누릅니다.

## 커피 추출

X7.1 커피 머신은 illy “Iperespresso” 캡슐전용으로 기능하도록 설계되었습니다.

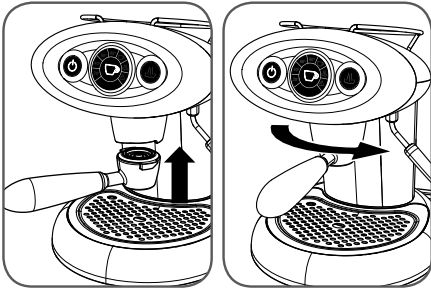




커피를 추출하려면 다음 단계를 실행합니다.

- 캡슐 홀더를 왼쪽으로 돌려 추출 헤드에서 빼냅니다.
- 도판에 예시된 대로 캡슐을 넣습니다.

참고: 캡슐이 제자리에 쉽게 미끄러지듯이 들어가야 합니다. 그렇지 않을 경우, 꺼낸 다음 올바르게 다시 넣으십시오.

참고: 버튼을 누른 후 수초 후 커피 추출이 시작됩니다. 커피 머신의 정상적인 작동입니다.



- 캡슐 홀더를 추출 헤드에 삽입하고 핸들을 오른쪽으로 돌려 제자리에 고정시킵니다.
- 커피 버튼  표시등이 켜졌는지 확인합니다.
- 커피 버튼  을 눌렀다가 놓아주면, 커피 머신은 프로그램된 커피 양을 추출합니다. 미리 추출을 중지하려면 이 버튼을 다시 누릅니다.

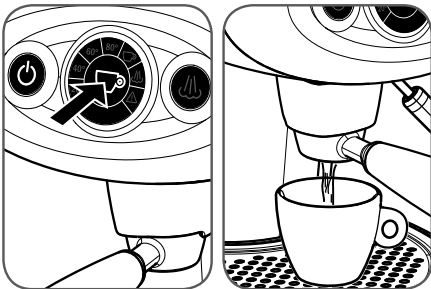
다른 커피를 추출하려면 사용한 캡슐을 제거하고 위의 단계를 반복합니다.

**경고:**

- 캡슐은 1회 분량이며 두 잔의 커피를 추출할 수 없습니다.
- 안전을 위해 커피 머신은 약 1분 후 자동으로 추출을 중단합니다.
- 물받이는 자주 비우고 세척하십시오.

**컵의 커피 양 설정**

X7.1 머신으로 미리 설정한 커피 양을 추출할 수 있습니다. 커피 추출 버튼을 누르기만 하면 머신이 저장한 양을 추출하자마자 곧바로 중단됩니다. 그러나 추출한 양이 원하는 양이 아닐 경우 수동으로 커피 양을 새로 설정하여 저장할 수 있습니다.



**커피 양을 새로 설정하기:**

- 캡슐을 캡슐 홀더에 넣고 그것을 커피 추출 헤드에 고정합니다.
- 컵을 캡슐 홀더 아래에 놓습니다.
- 커피 추출 버튼을 계속 누르고 있습니다.
- 원하는 양에 도달하게 되면 곧바로 커피 추출 버튼 누름을 해제합니다.
- 이제 머신에는 커피 양이 새로 저장됩니다.

수동을 추출하는 동안 저장한 설정을 바꾸지 않고 추출할 때마다 커피 양을 수동으로도 조정할 수 있습니다.

**수동으로 추출하기:**

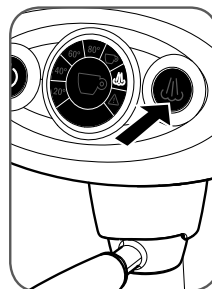
- 커피 추출 버튼을 3초 동안 누릅니다. 머신에서 커피 추출 과정이 시작됩니다.
- 원하는 양에 도달하게 되면 곧바로 커피 추출 버튼을 다시 눌러서 추출을 중지합니다.
- 이 절차를 따르면 머신에 추출한 양을 저장되지 않고 추출한 커피 양은 특정 추출에만 적용됩니다.


**카푸치노 준비**

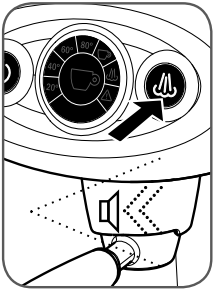
이 커피 머신은 한 잔 이상의 카푸치노를 준비하는데 필요한 우유 거품을 만드는 스팀 붐 기능이 있습니다.

앞에서 언급한 지침에 따라 한 잔 이상의 커피를 준비합니다.

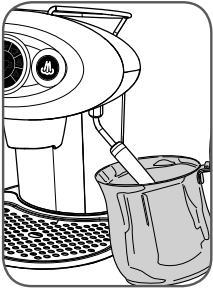
다음과 같이 우유의 거품을 만듭니다.



스팀 버튼을 누릅니다  . 중앙 원의 스팀 아이콘이 밝게 켜지며 커피 머신이 스팀을 추출할 준비가 되었음을 알려줍니다.



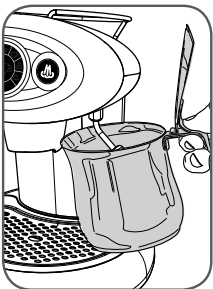
커피 머신이 추출 적정 온도  
에 도달하면 버튼 표시등  
이 켜집니다.  
이 때 커피 머신은 삐 소리를  
울립니다.



적합한 빈 용기(금속 피쳐 선  
호)를 스팀 봉 밑에 놓고   
버튼을 눌러 여분의 물을 배  
출시킵니다. 스팀이 나올 때  
버튼을 다시 누릅니다.  
참고: 스팀이 배출될 때   
버튼 표시등이 깜박입니다.

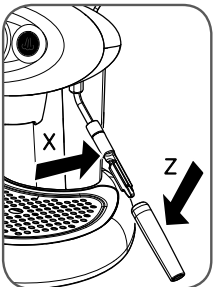
- 냉장한 우유를 적절한 용기(금속 피쳐 선호)에  
따릅니다.

참고: 최적의 결과를 위해: 냉장고에서 바로 꺼낸 차  
가운 일반 우유 75ml를 우유통(금속 피쳐 선호)에  
따르고, 최대 25초 동안 스팀 봉을 우유에 잠기게  
합니다.



스팀 봉을 우유에 완전히 잠  
기게 합니다.  
 버튼을 누른 채 우유 거  
품이 생길 때까지 기다립니다  
원하는 결과를 얻었으면   
버튼을 다시 누릅니다.

- 매번 사용할 때마다 스팀 봉에 묻은 우유를 다음  
과 같이 철저히 세척합니다.



수초간 버튼을 누릅니다.  
그런 다음 다시 버튼을 누  
릅니다.  
스팀 봉이 냉각되도록 수분  
간 기다립니다.  
외부 부품 Z를 분리하여 흐르  
는 물에 세척합니다.  
내부 부품 X를 젖은 천으로  
깨끗이 닦아 줍니다.  
참고: 또한 스팀 봉의 두 끝

부품은 식기세척기에서 세척할 수 있습니다. 이 경  
우 금속 튜브의 내부 부품을 분리해야 합니다. 세척  
후, 내부 부품 X를 스팀 봉 내부에 고정된 훈외부 부  
품 Z를 고정합니다.

경고:

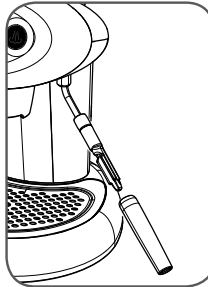
- 스팀 및 스팀 봉에 접촉할 경우 심각한 화상을 초  
래할 수 있습니다.
- 스팀이 배출되지 않으면 약 5분 후 커피 머신은 커피  
추출 모드로 자동 전환됩니다. 전환되기 1분 전  
 버튼 표시등이 깜박입니다. 스팀을 더 많이 배  
출하기 원하면 버튼을 누릅니다.
- 예열 중이고 스팀 모드에 있는 동안 커피 머신은 보  
일러에서 가열 주기를 실행하므로 캡슐 홀더에서  
소량의 스팀이 배출될 수 있습니다. 따라서 화상을  
입지 않도록 손과 다른 신체 부위를 커피 추출 영  
역에서 가까이 가지 않도록 해야 합니다.

뜨거운 물 준비

커피 머신의 스팀 봉은 또한 차와 인퓨전을 위한 뜨  
거운 물을 배출할 수 있습니다.

- 커피 버튼 표시등이 켜졌는지 확인합니다.

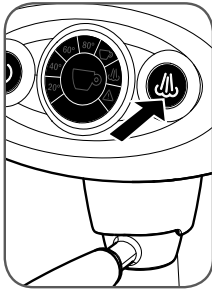
다음 단계를 실행합니다.





스팀 봉에 묻은 우유를 세척  
합니다.

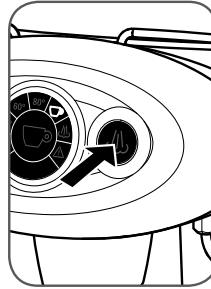



스팀 봉 밑에 금속 피쳐를 놓  
습니다.




약 3초 간 스팀 버튼  을 누릅니다.

커피 머신이 뜨거운 물을 배출하기 시작하면 스팀 버튼  표시등이 빠르게 깜박입니다.




약 3초 간 스팀 버튼  을 누릅니다.

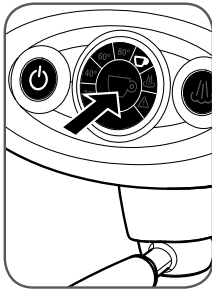
프로그램된 양의 뜨거운 물이 추출됩니다. 추출은 자동으로 정지합니다.


원하는 양의 물이 배출되면 스팀 버튼  을 다시 누릅니다.

### 스팀 생성 후 커피 준비

스팀 배출 직후 커피를 만들지 않는 것은 매우 중요 합니다. 써모 블록에 의해 가열된 물이 너무 뜨거워 커피 맛을 손상시킬 수 있기 때문입니다.

이러한 이유로 써모 블록 온도가 너무 높으면 커피 버튼  이 작동하지 않습니다.




커피 머신을 커피 모드로 다시 전환하려면 커피 버튼을 누르고  버튼 표시등이 꺼질 때까지 기다립니다. 냉각 단계 중(약 10분) 중앙 원의 컵 아이콘이 깜박입니다.

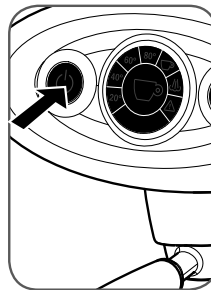
커피 머신을 커피 모드로 빠르게(약 1분) 전환하려면 다음 단계를 실행합니다.



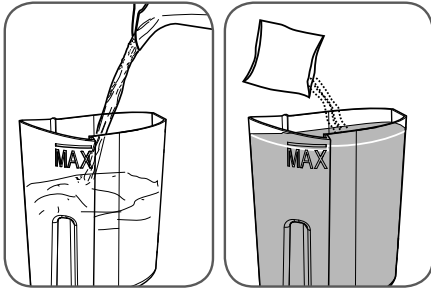
스팀 봉 밑에 금속 피처를 놓습니다.

### 스케일 제거

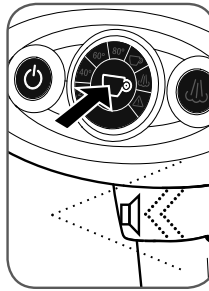
1. 원의 아이콘이 깜박이면(2초마다 1회씩 깜박임) , 커피 머신 스케일 제거를 실행해야 합니다. 이 주기는 스케일 제거 단계(지속 시간: 약 14분) 및 행굼 단계(지속 시간: 약 3분) 등 2단계로 구성 됩니다.
2. 일반적으로 커피 머신을 사용함에 따라 물때가 생기게 됩니다. 커피 머신에는 세척 효과를 극대화할 수 있고 내부의 물때 침전물을 제거할 수 있는 자동 프로그램이 장착되어 있습니다. 스케일을 제거하지 않아 발생한 물때로 인한 결함은 보증을 받지 못합니다.
3. 커피 머신에 적합한 스케일 제거용 제품만 사용하십시오. 식초, 잿물, 소금 또는 폼산을 사용하면 커피 머신이 손상될 수 있으므로 사용하지 마십시오. 아래에 설명한 절차를 따라야 하고 스케일 제거용 제품의 포장에 있는 지침을 따르지 마십시오.
4. 스케일 제거 중 정전이 발생하면, 전원이 복구될 때 중단되었던 곳부터 주기가 다시 시작합니다.



커피 머신을 끕니다.

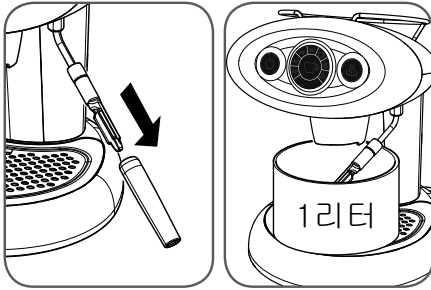


- 탱크를 분리하고 깨끗한 식수 1리터를 (MAX 선까지) 채웁니다. 캡슐 및 캡슐 홀더를 분리합니다.
- 스케일 제거 용액을 물을 채운 탱크에 붓고 완전히 녹을 때까지 젓습니다.

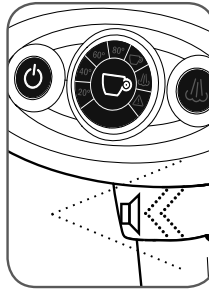


☺ 버튼을 한 번 누르면 스케일 제거 과정이 시작합니다.  
 ☺ 및 ☺ 버튼이 번갈아 깜박거립니다.  
 물이 커피 추출 헤드 및 스팀 봉에서 간헐적으로 배출됩니다(지속 시간: 14분).

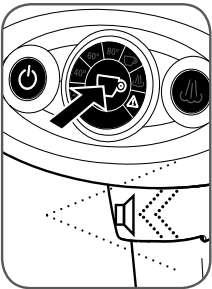
참고: ☺ 버튼을 눌러 주기를 일시적으로 중단시킬 수 있습니다. ☺ 버튼을 다시 누르면 주기가 다시 시작합니다.



- 작업을 쉽게 하기 위해 스팀 봉 외부 끝 부분을 분리할 것을 권장합니다.
- 용량이 1리터 이상인 용기를 커피 추출 헤드 및 스팀 봉 아래에 놓습니다.

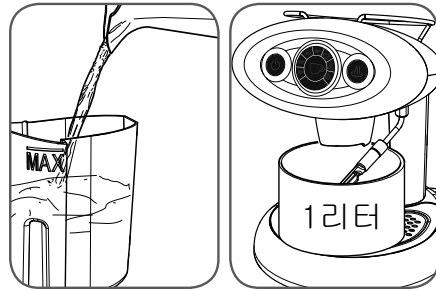


커피 머신은 스케일 제거 주기가 시작했다는 것을 표시하기 위해 긴 음향 신호를 내보냅니다. 이 시점에서 화로를 행구어 모든 여분의 스케일 제거 용액을 제거합니다. ☺ 버튼은 지속적으로 깜박입니다.

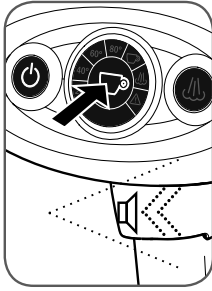


커피 머신 켜기: 전원을 켜고 15초 이내에, 커피 머신이 4개의 음향 신호(3개는 짧고 1개는 긴 신호)를 낼 때까지 ☺ 버튼을 누르고 있습니다. 버튼을 놓아줍니다.

☺ 버튼이 깜박거림: 커피 머신이 스케일 제거 과정을 시작할 준비가 되었습니다.



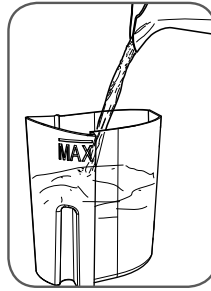
- 탱크를 빼낸 후 철저히 세척합니다. 깨끗한 식수 1리터를 MAX 선까지 채웁니다.
- 용량이 1리터 이상인 용기를 비운 후 커피 추출 헤드 및 스팀 봉 아래에 다시 놓습니다.



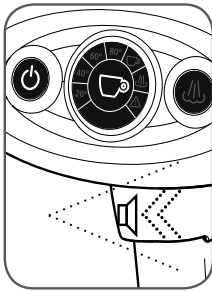
1 버튼을 한 번 누르면 행굼 과정이 시작합니다.

2 및 3 버튼이 번갈아 깜박거립니다.

물이 커피 추출 헤드 및 스팀 병에서 간헐적으로 배출됩니다(지속 시간: 3분).

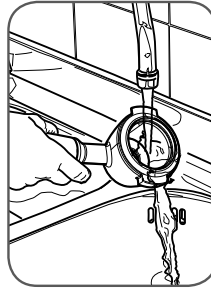


물 탱크를 분리하여 흐르는 물에 세척합니다.



커피 머신은 행굼 단계 시작했다는 것을 표시하기 위해 음향 신호를 내보냅니다.

4 버튼이 지속적으로 켜져 있습니다.



캡슐 홀더를 비우고 흐르는 물에 세척합니다.

## 세척 및 유지관리

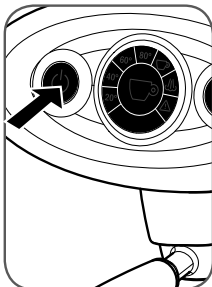
커피 머신과 구성품은 매주 1회 이상 세척해야 합니다.

탱크에 깨끗한 식수를 유지합니다. 탱크를 세척하고 매일 깨끗한 식수로 채웁니다.

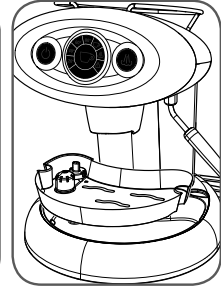
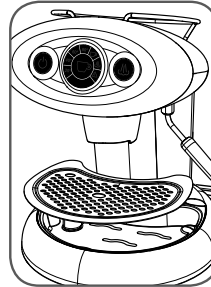
에틸 알코올, 용제, 연마 스폰지 및/또는 강한 화학 물질을 사용하지 마십시오.

**주의: 전자레인지 또는 일반 오븐으로 커피 머신 또는 구성품을 건조시키지 마십시오.**

커피 머신을 세척하려면 다음 단계를 실행합니다.

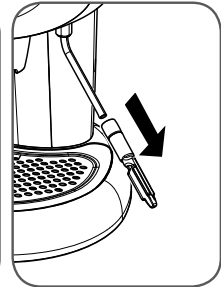
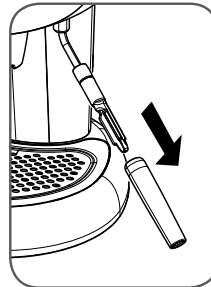


커피 머신을 끄고 콘센트에서 플러그를 분리합니다.



- 그릴을 분리하여 따뜻한 물로 세척합니다.

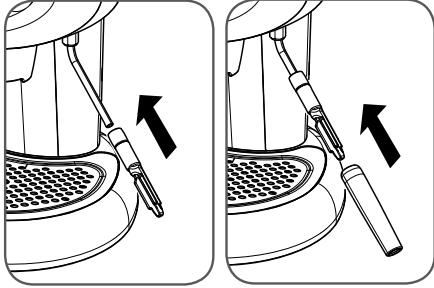
- 물받이를 분리하여 따뜻한 물로 세척합니다.



- 스팀 병 외부 끝 부품을 분리합니다.

- 금속 튜브에서 스팀 병 내부 부품을 분리합니다.

- 이 두 부품을 분리하여 따뜻한 물로 따로 세척합니다.



- 부품을 세척한 후 금속 튜브의 내부 부품을 고정 한 후 외부 부품을 고정합니다.

참고: 스팀 봉의 내부 및 외부 끝 부품을 다시 고정할 때 완전히 고정되도록 끝까지 밀어줍니다.

## 권장 사항

고급 에스프레소를 즐기려면 다음과 같이 해야 합니다.

- 탱크의 물은 최소한 매주 1회 교환합니다.
- 가급적 칼슘 함량이 낮은 물을 사용하여 커피 머신 내부 스케일 침전을 줄입니다.
- 예열된 컵을 사용하십시오.

이 기기는 가정용 및 그와 비슷한 다음과 같은 범위에서 사용할 수 있습니다.

- 상점, 사무실 및 기타 작업 환경의 직원 주방 공간
- 농장 주택
- 호텔 객실, 모텔 및 기타 주거형 환경의 객실
- B&B 유형의 숙박 시설

## 보증 제한

다음 사유로 인한 손상이나 오작동은 보증의 적용을 받지 못합니다.

- 정기적으로 스케일 제거 작업을 수행하지 않은 경우
- 데이터 플레이트에 표시된 등급과 다른 전압에서 사용한 경우(기기 부품 장 참조)
- 부적절한 사용 또는 지시 사항을 따르지 않고 사용한 경우
- 내부 개조

공식 서비스 센터가 아닌 곳에서 받은 커피 머신 수리에 대한 비용은 보증이 적용되지 않습니다.

해당 비용은 전적으로 고객이 부담합니다.

권장 사항:

- 물받이를 식기세척기로 세척하지 마십시오.
- 탱크를 받쳐주는 칼럼의 내부 하단은 항상 건조한 상태를 유지하십시오.

이러한 권장 사항을 준수하지 않으면 커피 머신 바디에 손상이 발생할 수 있으며, 이는 보증이 적용되지 않습니다.

경고:

참고: 수리가 필요한 경우에 공식 서비스 센터로 커피 머신을 배송하기 위해(적어도 보증 기간 동안) 원래의 포장을 보관하는 것이 좋습니다.

적절하지 않은 포장으로 인해 배송 중에 발생한 손상은 보증에 포함되지 않습니다.



유럽 연합(EU)의 개인 가정에 의한 폐전기 및 전자제품 폐기물 처리.

이 제품에 사용되는 WEEE 심볼은 다른 가정 쓰레기와 함께 폐기해서는 안 되며 별도로 수집해야 한다는 것을 의미합니다. 소비자가 새로운 제품을 구입할 때 1:1 기준으로 사용한 기기를 공급 업체가 무료로 폐기 처리해 드립니다.


폐기할 제품의 수집에 대한 자세한 내용은, 거주지, 지역 폐기물 처리 서비스 또는 제품을 구입한 소매 업체의 도시 지역 당국에 문의하시기 바랍니다. 소비자는 현재의 규정에 따라 생활 가전 폐기에 관한 책임이 있으며 법률 및 지시를 따르지 않으면 벌금과 형사 처분의 대상이 될 수 있습니다.

본 제품의 올바른 폐기는 환경, 자연 자원, 인체의 건강을 보호하는 데 도움이 됩니다.







## 문제 해결

 버튼을 눌렀지만 표시등이 켜지지 않습니다.

주 전원 연결상태를 확인합니다. 가정 전기 시스템을 보호하는 회로 차단기 상태를 확인합니다.

커피 머신에서 커피가 추출되지 않습니다.

다음 단계를 실행합니다.  
 - 물 탱크를 채웁니다. 제자리에 완전히 고정되었는지 확인합니다.  
 - 커피 추출 헤드에서 캡슐 홀더를 분리합니다.  
 -  버튼을 표시등이 켜질 때까지 기다립니다(커피 머신 추출 준비 완료).  
 - 추출 헤드 아래에 용기를 놓고 커피 버튼을 누릅니다.  
 - 수초 간 물을 배출합니다.  
 - 배출을 중단합니다.  
 - 캡슐 홀더에 새 캡슐을 삽입하고 추출 헤드에 고정합니다. 커피 추출을 진행합니다.

 버튼을 눌렀지만 커피 머신은 스팀을 배출하지 않습니다. 스팀은 나오지만 우유 거품을 만들지 않습니다.


a 경우)	원의 스팀 아이콘이 밝게 켜지면 스팀 버튼 표시등이 켜질 때까지 기다립니다.
b 경우)	원의 스팀 아이콘이 켜지지 않으면 스팀 버튼을 눌러 스팀 버튼 표시등이 켜질 때까지 기다립니다(커피 머신 예열).
c 경우)	스팀 봉이 막혔을 경우: 커피 머신을 끄고 냉각될 때까지 기다립니다(최소 1시간). 스팀 봉의 배출 구멍을 막고 있는 이물질 제거합니다.

추출 중 추출 헤드에서 물이 씹니다.

캡슐 홀더에 새 캡슐을 삽입하고 추출 헤드에 고정합니다. 커피 추출을 진행합니다.

빠 소리가 빠르게 나고 삼각형 아이콘이 깜박임.

다음 단계를 실행합니다.  
 - 커피 머신을 끕니다.  
 - 탱크를 채웁니다.  
 - 스팀 봉 아래에 용기를 놓고  버튼을 누릅니다.  
 - 커피 머신을 켜고  버튼의 표시등이 켜질 때까지 약 10초 간 기다립니다.

 삼각형 아이콘이 빠르게 깜박임.

스케일 제거 과정을 실행합니다.

커피 머신 내부에서 물이 씹니다.

커피 머신 전원을 끄고 플러그를 뽑습니다.

물을 채운 탱크에서 물이 씹니다.

탱크를 비웁니다. 탱크 내부 커플링 밸브의 투명 고무 개스킷을 누릅니다.

추출이 시작된지 몇 초 동안 캡슐에서 커피 몇 방울이 씹니다.

추출이 시작될 때 몇 초 간 커피가 세는 것은 정상으로 간주됩니다.

**참고: 문제가 지속되면 공식 서비스 센터로 연락하십시오.**

## 一般操作说明

请仔细阅读说明手册和保修限制。

本机必须连接到接地电源插座。

必须经常清洗杯架、滴水盘、胶囊固定架、水箱和蒸汽冲泡管，保持本机清洁。

特别重要事项：切勿将本机浸入水中或放入洗碗机内。

水箱中的水必须定期更换。

水箱无水时，不要使用本机。

换水之后，请将水箱放回本机，确保将其插到底。

我们建议使用专为意式浓缩咖啡机特制的除垢剂，至少每 2 个月为本机除垢一次。

有关说明，请参见**除垢**一章。

本机配有保持恒压的阀门，

因此可能会有一些水从胶囊固定架滴出。

## 概述

■ 本机部件 .....	135
■ 重要安全说明 .....	136
使用意式浓缩咖啡机时 .....	136
安装意式浓缩咖啡机 .....	136
清洁意式浓缩咖啡机 .....	136
故障排除 .....	136
本机的不当使用 .....	137
■ 意式浓缩咖啡机的安装和启动 .....	137
■ 打开/关闭 .....	138
待机 .....	138
■ 制作咖啡 .....	138
■ 设定一杯的咖啡量 .....	139
■ 制作卡布奇诺 .....	139
■ 制作热水 .....	140
■ 在制作蒸汽之后制作咖啡 .....	141
■ 除垢 .....	141
■ 清洁与维护 .....	143
■ 建议 .....	144
■ 保修限制 .....	144
■ 故障排除 .....	145

## 技术参数

外壳：PC+ABS（欧盟），PC（美国）

内部加热块：钢制品

水箱：1.0 升（33.8 盎司）

水泵：15 巴

萃取期间的咖啡压力：15 巴

尺寸：200 毫米 x 340 毫米 x 350 毫米（7.9 英寸宽 x 13.4 英寸深 x 13.8 英寸高）

2 个电磁阀

带以下说明的电子卡：

- 自动切断咖啡（体积可设定）
- 高精度温度控制（咖啡和蒸汽）
- 除垢处理指示器
- 锅炉温度指示器
- 蜂鸣器

- 自动除垢程序

- 省电模式

蒸汽冲泡管

杯子预热导轨

重量（不含包装）：5 千克

电压：230 V、50 Hz（欧洲）；120 V、60 Hz（美国）

功率：1200W（欧洲）、1200W（美国）

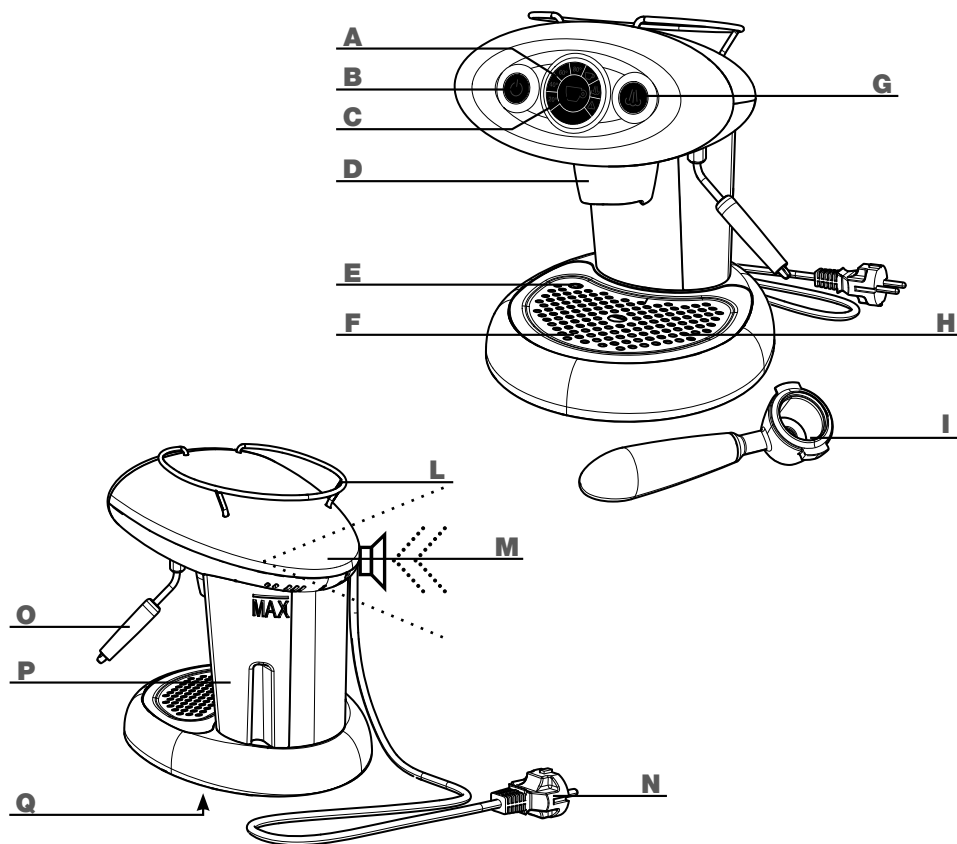
关机模式下的功耗：<0.5W

A 加权声压级低于 70 分贝

制造商保留做出更改或改进的权利，恕不另行通知。

## 本机部件



- |   |                       |   |                                  |
|---|-----------------------|---|----------------------------------|
| A | 温度指示灯<br>(指示本机状态)     | I | 胶囊固定架<br>(适用于“Iperespresso”咖啡胶囊) |
| B | 主电源按钮                 | L | 杯托                               |
| C | 咖啡冲泡按钮<br>(启动和停止咖啡流出) | M | 内部蜂鸣器<br>(向使用者发出声讯信号)            |
| D | 咖啡冲泡头                 | N | 电源线                              |
| E | 托盘已满浮标                | O | 蒸汽冲泡管                            |
| F | 杯架                    | P | 水箱                               |
| G | 蒸汽按钮                  | Q | 参数铭牌(位于底部)                       |
| H | 滴水盘(放在杯架下方)           |   |                                  |

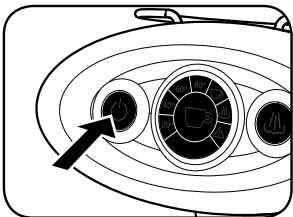


## 重要安全说明

使用电气设备时，请始终遵守下列安全注意事项。

### 使用意式浓缩咖啡机时


- 阅读所有说明。
- 本机专为家庭使用而设计。任何其他使用均属不当使用，因而会有危险。
- 不使用本机时，请从电源插座上拔下电源线插头。
- 请勿触碰热表面。请使用手柄和旋钮。
- 本机专用于“制作意式浓缩咖啡”和“制作热饮”：请小心使用，以免因由水喷出或对本机的任何不当使用而造成烫伤。
- 按照设计，身体、精神或感觉能力有限或者经验和/或技能不够的人员（包括儿童）均不得使用本机，除非有负责他们安全的人员监督，提供如何使用本机的指导。
- 儿童必须有人监督，以免他们玩耍本机。
- 本机仅限在不受气候变化影响的室内使用。
- 为防止火灾、电击或人员受伤，请勿将电源线、插头或机身浸泡在水或任何其他液体中。
- 请勿将本机用于指定用途之外的其他用途。
- 切勿将本机放在电气灶或煤气灶上或其附近，也切勿放入烘烤炉里。
- 只有使用本机时才须打开。使用后，关闭本机时必须按一下 ON/OFF（开/关）按钮 ，然后将电源线插头从电源插座拔下。
- 拔下本机插头前，确保 ON/OFF（开/关）按钮  已关闭（不亮）。
- 使用制造商未推荐的配件，可能导致火灾、电击或人员受伤。
- 请勿将电源线挂在工作台面或桌面上或接触热表面。
- 本机必须放在水平位置上。
- 本机仅可安装于能受过培训的专业人员监控的位置。
- 为避免受伤风险，请勿将电源线挂在工作台面或桌面上，以免儿童拉扯或被无意绊倒。



## 安装意式浓缩咖啡机

- 仔细阅读说明。
- 请勿将本机安装在温度可能达到  $0^{\circ}\text{C}/30^{\circ}\text{F}$  或更低（若水冻结，本机可能会损坏）或高于  $40^{\circ}\text{C}/140^{\circ}\text{F}$  的地方。
- 检查所使用的电压是否符合本机参数铭牌上标注的要求。本机仅可连接到适用的接地电源插座：电源为  $230\text{ Vac}$  的型号，其最低额定电流为  $6\text{ A}$ ，电源为  $120\text{ Vac}$  的型号，其额定最低电流为  $12\text{ A}$ 。
- 如果插头和插座不兼容，则请授权服务中心更换一个适用的插头（适用于 208 伏的机器）。
- 本机所放置的工作台面不要靠近水龙头和水池。
- 拆开包装后，安装前检查本机是否完好。
- 请勿让本机包装材料被儿童接触到。

## 清洁意式浓缩咖啡机

- 确保关闭本机；ON/OFF（开/关）按钮  必须不亮。
- 拔下本机电源线插头。
- 清洁前请等待本机冷却。
- 用湿布清洁机身和配件，然后用不磨损的干布擦拭。建议不要使用清洁剂。
- 请勿使本机受到水流喷射，或将其整体或部分浸入水中。

## 故障排除

如果电源线或插头损坏，本机显示故障信号或已受到任何形式的损坏，切勿使用本机。请将本机返回到距离最近的授权服务中心进行检查或维修。

如果电源线损坏，则其必须由制造商或授权服务中心进行更换。

如果发生损坏或故障，请关闭本机，不要乱碰。如需修理，请联系制造商授权的服务中心，申请仅使用原厂备件。如不遵守这些说明，可能无法安全操作本机，从而导致保修权丧失。

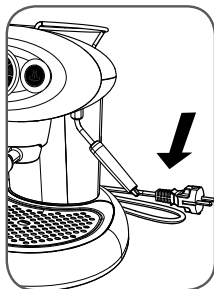
**重要事项：保存这些说明。**

## 本机的不当使用

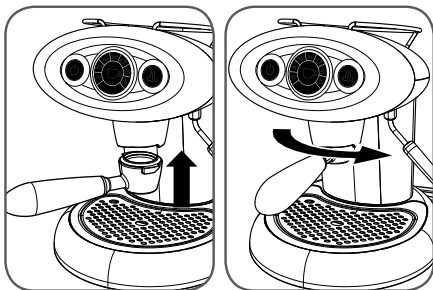
- 本机专为家庭使用而设计。任何其他使用均属不当使用，因而会有危险。
- 因不遵守电气接地系统的现行法规而造成事故，制造商均不负责。
- 因不当、不正确或不合理使用而造成可能出现的损坏，制造商均不负责。

## 意式浓缩咖啡机的安装和启动

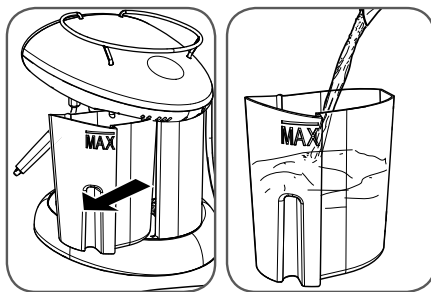
为本机连接电源之前，请仔细阅读：“重要安全说明”一章中给出的安全说明。



确保拔下本机电源线插头。

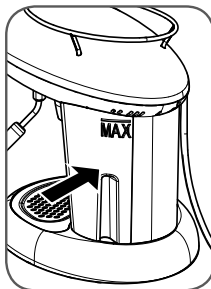


从下方插入胶囊固定架，然后向右转，直至其锁定到位。



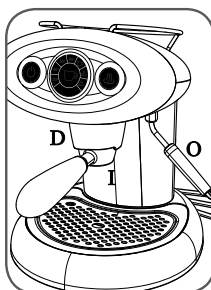
从本机中抽出水箱，并加入干净的饮用水，加到 MAX（最大）刻度线。

**注意：始终只能用不含气泡的干净饮用水加入水箱。热水或其他液体会损坏水箱。无水时，不要使用本机。**



将水箱安装到本机上，确保完全插入到位。

将插头插入插座。查阅以下章以打开本机。



**注：建议保留原厂包装（至少在保修期内），以便必要时将咖啡机送到授权服务中心进行维修。**

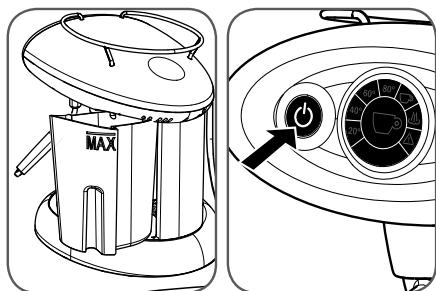
**注意。**


机器运行期间，触碰冲泡头 D、蒸汽冲管 O 或胶囊固定架的金属部件都可能导致烫伤。

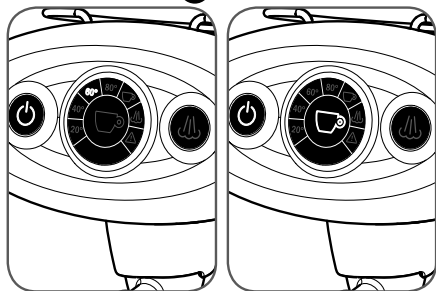
## 打开/关闭

打开本机之前，请检查水箱中的水位；如有必要，按照前面的说明加水。

每次给水箱加水时，都要清空滴水盘并将其冲洗干净。




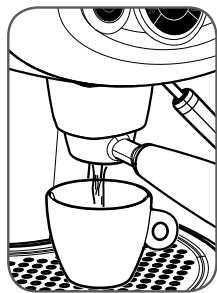
要打开本机，请按住  直至其亮起。



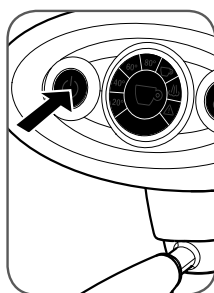
圆圈中的图标会逐渐亮起来以指示锅炉温度的上升。


几分钟之后，当本机达到工作温度后，冲泡按钮符号会亮起，并且发出一声短促的哔哔声。

如果三角形符号  亮起并且发出断断续续的哔哔声，请查阅：“故障排除”一章。

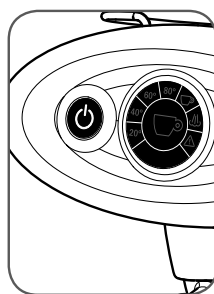


注：第一次或长期不用后使用本机时，我们建议在不使用咖啡胶囊的情况下排出几杯水。




要关闭本机，请按住  按钮，直至前面板灯光熄灭；切勿在本机打开时从电源插座上拔下插头。

## 待机



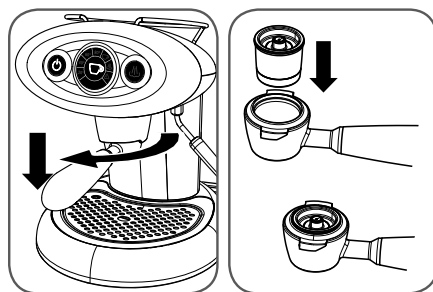
本机已经设定为在不使用的情况下保护环境和减少消耗。

当停用后，30 分钟后本机会自动关闭。

自动关闭之前 5 分钟， 按钮会闪烁。如果想让本机保持打开，请按此按钮。

## 制作咖啡

此款 X7.1 咖啡机仅可结合 illy “Iperespresso” 咖啡胶囊一起使用。

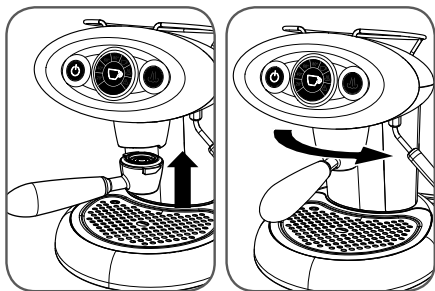




要制作咖啡，请执行以下步骤：

- 打开左边的胶囊固定架，将其从冲泡头上取下来。
- 按照图示插入咖啡胶囊。

注：咖啡胶囊应轻松滑到位；否则需要将其取出，重新放入正确的位置。

注：按此按钮几秒之后，会开始流出咖啡；这是操作本机的正常现象。



- 将胶囊固定架插入冲泡头；然后将手柄向右转，直至其锁定到位。
- 检查咖啡按钮  是否亮起。
- 按下然后松开咖啡按钮 ；本机将冲泡所设定量的咖啡。要提前停止咖啡流出，请再按此按钮。

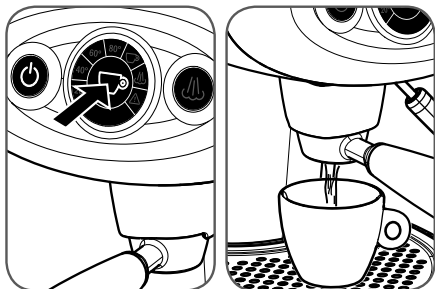
要制作其他咖啡，请取出所使用的咖啡胶囊，然后重复上述步骤。

#### 警告：

- 咖啡胶囊为单杯剂量，不可用于一次制作两杯咖啡。
- 为了确保更大的安全性，本机会在一分钟之后自动停止排出。
- 记住经常清空和清洁滴水盘。

## 设定一杯的咖啡量

X7.1 机器使您能够冲泡预设数量的咖啡。只需按下咖啡冲泡按钮，机器就会在冲泡好存储的咖啡量之后立即停止。但是，如果冲泡的咖啡量不是想要的量，您可以手动设置并存储新的咖啡量。



#### 设置新的咖啡量：

- 将一粒咖啡胶囊插入胶囊固定架，然后将其固定到咖啡冲泡头。
- 在胶囊固定架下方放一个杯子。
- 按住咖啡冲泡按钮不放。
- 一旦达到想要的咖啡量，则释放咖啡冲泡按钮。
- 机器现在存储了新的咖啡量。

在手动冲泡过程中，您也可以手动调整每次冲泡的咖啡量，无需更改存储的设置。

#### 手动冲泡：

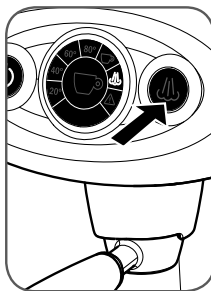
- 按住咖啡冲泡按钮 3 秒钟。机器将开始冲泡咖啡。
- 一旦达到想要的咖啡量，再次按下咖啡冲泡按钮可停止冲泡。
- 通过遵循此程序，机器将不会存储冲泡的数量，且冲泡的咖啡量将仅仅适用于该特定的冲泡过程。


## 制作卡布奇诺

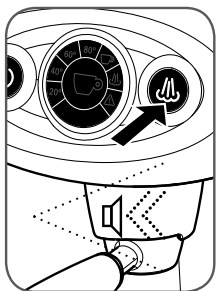
本机配备蒸汽冲泡管，可以为制备一份或多份卡布奇诺制作所需数量的起泡牛奶。


按照上一节的说明，制作一份或多份咖啡。

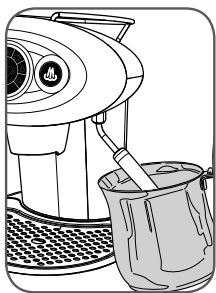
按照如下说明制作起泡牛奶：





按蒸汽按钮 ：中心圆圈中的蒸汽图标会亮起，指示本机已经准备好排出蒸汽。



当本机达到适宜的温度时，按钮会亮起。此时，本机会发出一声短促的哔哔声。

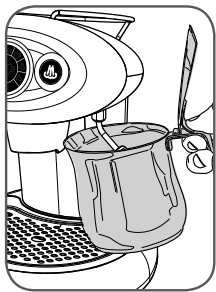


将合适的空容器（最好是金属壶）放在蒸汽冲泡管下，然后按按钮排出残留的水；当只有蒸汽排出时，再按此按钮。


注：在排出蒸汽时，按钮会闪烁。


- 将冷藏的牛奶倒入合适的容器（最好是金属壶）。

注：为了取得最好的结果：请将直接从冰箱中取出的75ml 冷藏全脂牛奶倒入容器（最好是金属壶），将蒸汽冲泡管在牛奶中浸泡最多 25 秒钟。

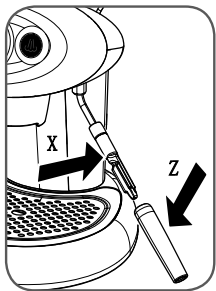



将蒸汽冲泡管完全浸入牛奶中。

按按钮并等待牛奶起

泡。达到想要的结果后，再按按钮。

- 每次使用之后，都应彻底清洁蒸汽冲泡管上的奶渣：



按住按钮几秒钟。

然后再按按钮。


等待几分钟，让冲泡管冷却。

移除外部部件 Z，在自来水下冲洗干净。

用湿布将内部部件 X 擦拭干净。

注：蒸汽冲泡管的两个末端部件也可以用洗碗机清洗；在这种情况下，还要从金属管上取下内部部件。清洁之后，将内部部件 X 安装到蒸汽冲泡管上；然后安装外部部件 Z。

#### 警告：

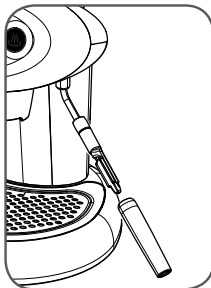
- 接触蒸汽和蒸汽冲泡管可能会导致严重烫伤。
- 如果不排出蒸汽，大约 5 分钟之后，本机会自动切换回到咖啡冲泡模式；在此之前一分钟按钮会闪烁。如果想要排出更多蒸汽，请按此按钮。
- 在本机预热期间以及在其保持处于蒸汽模式下时，会在锅炉内执行加热程序，这会导致从胶囊固定架排出少量蒸汽；因此，请保持肢体或其他身体部位远离咖啡冲泡区域，以免烫伤。

## 制作热水

本机的蒸汽冲泡管还可用于制作用于泡茶和浸泡的热水。

检查咖啡按钮是否亮起。

执行以下步骤：

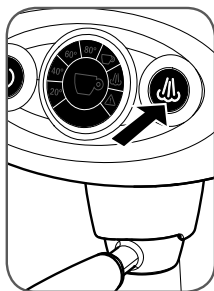


清除蒸汽冲泡管上的所有奶渣。




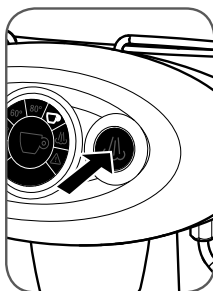
在蒸汽冲泡管下方放一个金属壶。







按住蒸汽按钮  至少 3 秒钟。

本机将开始排出热水；蒸汽按钮  将会快速闪烁。




按住蒸汽按钮  3 秒钟。

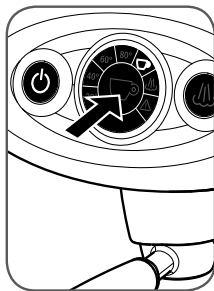
本机将会排出设定数量的热水；水流会自动停止。


当达到所需的水量时，再按蒸汽按钮 。

## 在制作蒸汽之后制作咖啡

切勿在排出蒸汽之后立即制作咖啡，因为加热块产生的水太烫，会损害咖啡的味道。

因此，当加热块温度太高时，咖啡按钮  处于禁用状态。




要将本机切换回到咖啡模式，请按此咖啡按钮并等待  按钮亮起；在此冷却阶段（大约 10 分钟），中心圆圈中的杯子图标会闪烁。

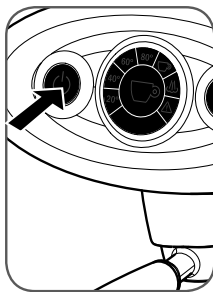
要快速将本机切换回到咖啡模式（大约 1 分钟），请执行以下步骤：



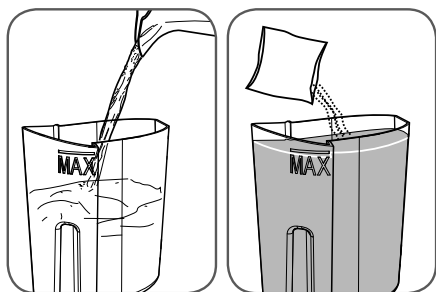
在蒸汽冲泡管下方放一个金属壶。

## 除垢

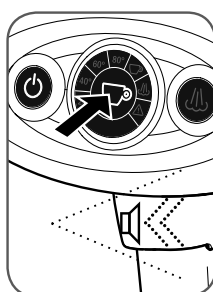
1. 如果圆圈上的图标闪烁（每两秒闪烁 1 次）, 就需要为本机除垢。此程序包括 2 个阶段：除垢阶段（持续时间：大约 14 分钟）和冲洗阶段（持续时间：大约 3 分钟）。
2. 水垢通常会随着机器的使用而积聚。机器配有自动程序，能够达到最佳清洁效果，并可从内部清除沉积的水垢。如果不执行除垢程序，则水垢造成的故障可能不属于保修范围内。
3. 仅使用适用于咖啡机的除垢产品。请勿使用醋、碱液、盐或甲酸，否则会损坏机器。请遵循下述程序，而不是除垢产品包装上的说明。
4. 如果除垢过程中断电，则在电源恢复时会从停止的地方继续除垢过程。








关闭本机。

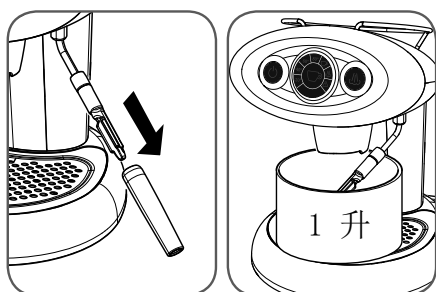


- 取下水箱，并加入 1 升水（最多至 MAX（最大）刻度线）。取下咖啡胶囊和胶囊固定架。
- 将除垢剂倒入加满干净水的水箱，然后搅拌直至完全溶解。

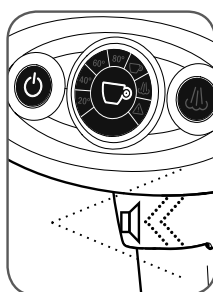


按一次  按钮开始除垢程序。  
 和  按钮交替闪烁。  
 水间歇地从咖啡冲泡头和蒸汽冲泡管中排出（持续时间：14 分钟）。


注：通过按下  按钮可暂时停止此程序。再按一次  按钮可恢复此程序。

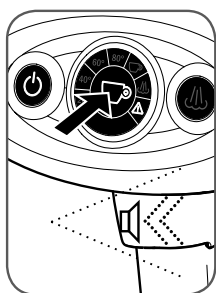



- 要便于执行此操作，建议拆下蒸汽冲泡管的外部末端部件。
- 将容积至少为 1 升的容器置于咖啡冲泡头和蒸汽冲泡管下方。

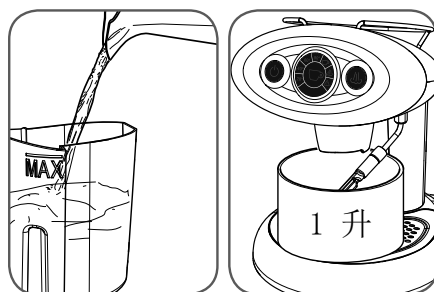


本机发出一长声信号，表明除垢程序已结束。此时，需要冲洗回路，清除任何除垢剂残留。

 按钮保持闪烁。

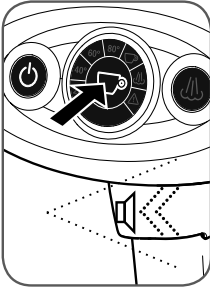





启动本机：在通电后 15 秒内，按住  按钮直至本机发出 4 声信号（三短一长）。松开按钮。

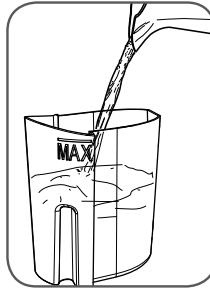


- 取下并彻底清洗水箱。加入 1 升的干净水，最多至 MAX（最大）刻度线。
- 将容积至少为 1 升的容器清空并置于咖啡冲泡头和蒸汽冲泡管下方。

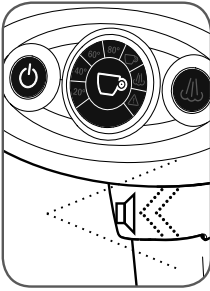
 按钮闪烁：本机已准备好开始除垢程序。




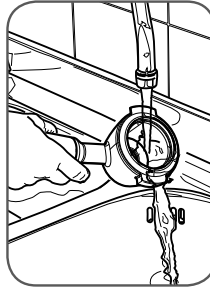
按一次  按钮开始冲洗程序。  
 和  按钮交替闪烁。  
 水间歇地从咖啡冲泡头和蒸汽冲泡管中排出（持续时间：3 分钟）。



取出水箱，在自来水下冲洗干净。



本机发出一声信号，表明冲洗阶段已结束。  
 按钮常亮。



清空胶囊固定架，在自来水下冲洗干净。

## 清洁与维护

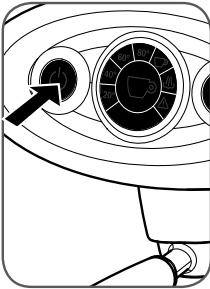
本机及其组件必须至少每周清洗一次。

请使水箱中的水保持干净；冲洗水箱，并且每天使用干净的饮用水进行加注。

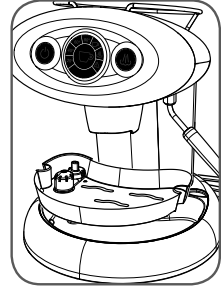
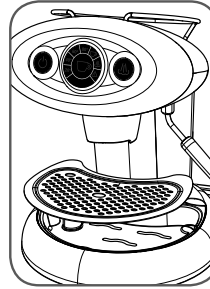
请勿使用酒精、溶剂、海绵磨块和/或有侵蚀性的化学物质。

**注意：切勿在微波炉或传统烤炉中烘干本机和/或其组件。**

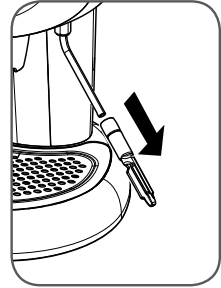
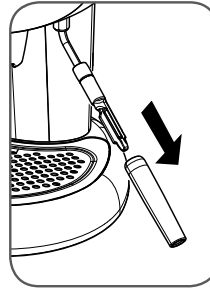
要清洁本机，请执行以下步骤：



关闭本机并从电源插座上拔下插头。

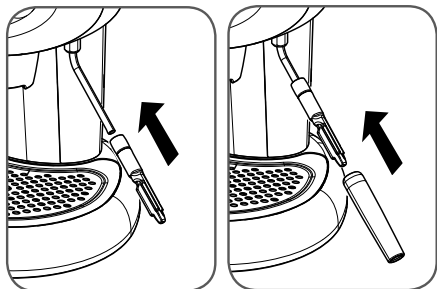


- 拆下杯架，用温水冲洗干净。
- 拆下滴水盘，用温水冲洗干净。



- 拆下蒸汽冲泡管的外部末端部件。
- 从金属管上拆下蒸汽冲泡管内部部件。

- 将两个部件分开之后，分别用温水单独清洗这两个部件。



- 清洗完部件之后，将内部部件安装到金属管上，然后安装外部部件。

注：当重新安装蒸汽冲泡管的内部和外部末端部件时，请确保将其向上推到位。

## 建议

要享受高品质的意式浓缩咖啡，请记住以下几点：

- 每周至少更换一次水箱中的水。
- 如有可能，请使用低钙含量的水，以减少本机内的水垢沉积。
- 使用预热的杯子。

本机专为家庭使用而设计，类似应用还包括：

- 商店、办公室及其他工作环境中的员工厨房区域；
- 农场；
- 酒店、汽车旅馆和其他居住类环境中的客户；
- 住宿和早餐类环境。

## 保修限制

保修不涵盖因下列情况导致的损坏或故障：

- 未能定期除垢。
- 工作时的电压与参数铭牌上显示的额定电压有所不同（请参见“本机部件”一章）。
- 使用不当或不按照说明使用。
- 内部改造。

若未经授权的服务中心对本机进行了处理，则保修不涵盖相关维修费用。

此等费用完全由客户承担。

我们建议：

- 请勿用洗碗机清洗滴水盘
- 始终让支撑水箱的柱体内侧底部保持干燥。

如未遵守这些建议，可能导致机身受到保修不涵盖的损坏。

### 警告：

**建议保留原厂包装（至少在保修期内），以便必要时将咖啡机送到服务中心进行维修。**

**因运输时未进行适当包装而造成的任何损坏，将不属于保修范围。**



欧盟家庭处理报废电子电气设备的要求。







本产品上使用的 WEEE 符号表示，其不得与其他生活垃圾一起处理，应分开回收。消费者购买新产品时，有机会按 1:1 比例将自己用过的咖啡机免费上交给经销商。

如需进一步了解报废咖啡机回收的信息，请联系居住所在地的当地政府机构、当地垃圾处理服务部门或出售产品的零售商。消费者有责任按照当前法律条款处理报废咖啡机，若违规可能会受到罚款和刑罚。

正确处理本产品有助于保护环境、自然资源和人类健康。



## 故障排除

按了  按钮，但是它不亮起。	检查主电源连接；检查保护家庭电气系统的断路器的状态。
本机不制作咖啡。	<p>执行以下操作：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 给水箱加水；确保将其正确安装到位。</li> <li>- 从咖啡冲泡头上拆下胶囊固定架。</li> <li>- 等待  按钮亮起（本机冲泡就绪）。</li> <li>- 在冲泡头下方放一个容器，然后按咖啡按钮。</li> <li>- 排水几秒钟。</li> <li>- 停止排水。</li> <li>- 在胶囊固定架中插入新咖啡胶囊，并将其安装到冲泡头上；继续制作咖啡。</li> </ul>
按了  按钮，但是本机不排出蒸汽。	原因 a) 如果圆圈中的蒸汽图标是亮的，请等到蒸汽按钮亮起。
有蒸汽排出，但是牛奶不起泡。	原因 b) 如果圆圈中的蒸汽图标不亮，请按蒸汽按钮并等到蒸汽按钮亮起（本机正在预热）。
	原因 c) 蒸汽冲泡管可能已堵塞：请关闭本机；等待其冷却下来（至少一小时）；从蒸汽冲泡管出口孔中清除任何堵塞物。
冲泡期间，冲泡头上有水漏出。	在胶囊固定架中插入新咖啡胶囊，并将其安装到冲泡头上；继续制作咖啡。
本机发出急促的哔哔声并且三角形图标闪烁。	<p>执行以下操作：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 关闭本机。</li> <li>- 给水箱加水。</li> <li>- 在蒸汽冲泡管下方放一个容器，然后按  按钮。</li> <li>- 启动机器，等待大约 10 秒让  按钮亮起。</li> </ul>
 三角形图标快速闪烁。	执行除垢程序。
机器内部有水漏出。	关闭本机并拔掉电源插头。
给水箱加水之后，有水从水箱中漏出。	清空水箱：按住水箱内联接阀的透明橡胶垫圈。
在冲泡的前几秒内有几滴咖啡从咖啡胶囊中滴出来。	在冲泡的前几秒内有任何滴液都视为正常现象。

**注：如果问题仍然存在，请联系授权服务中心。**

## جدول المحتويات

147	■ أجزاء الجهاز .....
148	■ احتياطات مهمة .....
148	استخدام جهاز الإسبريسو .....
148	تركيب جهاز الإسبريسو .....
148	تنظيف جهاز الإسبريسو .....
148	استكشاف الأعطال وإصلاحها .....
149	الاستخدام غير المناسب للجهاز .....
149	■ تركيب وتشغيل جهاز الإسبريسو .....
150	■ تشغيل زر ON/OFF .....
150	وضع الاستعداد .....
150	■ إعدادات القهوة .....
151	■ إعداد كمية القهوة في كوب .....
151	■ إعداد الكابتشينو .....
152	■ إعداد الماء الساخن .....
153	■ تحضير القهوة بعد نفث البخار .....
153	■ إزالة الترسبات .....
155	■ التنظيف والصيانة .....
156	■ توصيات .....
156	■ حدود الضمان .....
157	■ استكشاف الأعطال وإصلاحها .....

## التعليمات العامة للتشغيل

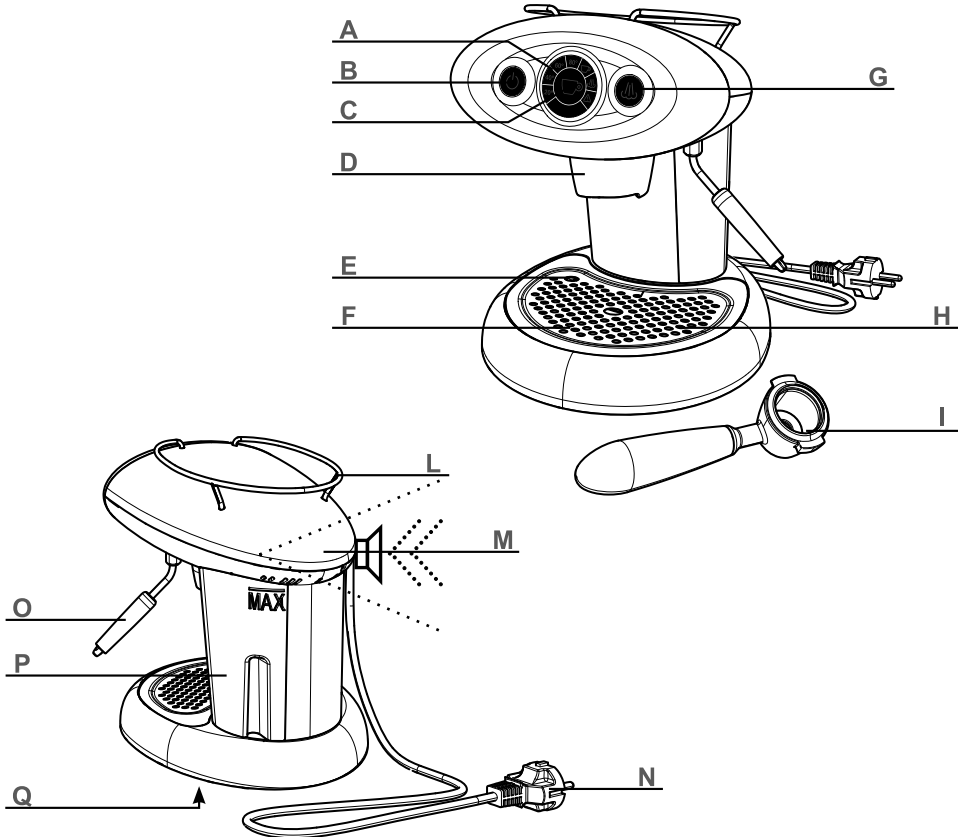
اقرأ دليل التعليمات وحدود الضمان بعناية.  
يجب توصيل الجهاز بأخذ تيار متصل بالأرض.  
يجب الحفاظ على نظافة الجهاز من خلال غسل الشبكة وصينية التنقيط وحامل الكبسولات والخزان وأنبوب البخار بصورة مستمرة.  
مهم للغاية: لا تقم مطلقًا بغمر الجهاز في الماء أو وضعه في غسالة الأطباق.  
يجب تغيير الماء الموجود في الخزان بصورة منتظمة.  
لا تستخدم الجهاز عندما يكون الخزان فارغًا.  
بعد تغيير الماء، أعد الخزان بالجهاز، وتأكد من إدخاله بالكامل.  
نوصي بإزالة الترسبات من الجهاز مرة كل شهرين على الأقل باستخدام محلول لإزالة الترسبات مُصنَّع خصيصًا لأجهزة الإسبريسو.  
انظر التعليمات الواردة في فصل إزالة الترسبات.  
الجهاز مزود بصمام يحافظ على وجود ضغط ثابت، ولهذا السبب قد يقطر بعض الماء من حامل الكبسولات.

## البيانات الفنية

أنبوب البخار	الهيكل الخارجي: ABS+PC (الاتحاد الأوروبي)، PC (الولايات المتحدة الأمريكية)
حاجز تسخين الكوب	الكتلة الحرارية الداخلية: من الصلب
الوزن قبل التعبئة: ٥ كجم	خزان الماء: ١,٠ لتر (٣٣,٨ أونصة)
الجهد الكهربائي: ٢٣٠ فولت، ٥٠ هيرتز (الاتحاد الأوروبي)؛ ١٢٠ فولت، ٦٠ هيرتز (الولايات المتحدة الأمريكية)	مضخة: ١٥ بار
الطاقة الكهربائية: ١٢٠٠ وات (الاتحاد الأوروبي)، ١٢٠٠ وات (الولايات المتحدة الأمريكية)	ضغط القهوة أثناء الاستخلاص: ١٥ بار
الطاقة الكهربائية المستهلكة في وضع إيقاف الطاقة: < ٠,٥ وات	الحجم: ٢٠٠ × ٣٤٠ × ٣٥٠ سم (٧,٩ عرض × ١٣,٤ عمق × ١٣,٨ ارتفاع)
يقل مستوى ضغط الصوت المعدل حسب الفئة A-weighted عن ٧٠ ديسيبل	صمامان ذو ملف لولبي
تحتفظ الشركة المُصنعة بالحق في إجراء تغييرات أو تحسينات بدون إشعار.	بطاقة إلكترونية بها الوظائف التالية:
	- إغلاق أوتوماتيكي للقهوة (قابلة للبرمجة حسب الحجم)
	- تحكم عالي الدقة بدرجة الحرارة (القهوة والبخار)
	- مؤشر معالجة إزالة الترسبات
	- مؤشر درجة حرارة الغلاية
	- مصفر
	- برنامج إزالة ترسبات أوتوماتيكي
	- توفير الطاقة

## أجزاء الجهاز

I	حامل الكبسولات (لكبسولات "Iperespresso")	A	ضوء مؤشر الحرارة (يوضح وضع الجهاز)
L	حامل الأكواب	B	مفتاح ON/OFF الرئيسي
M	مصفر داخلي (يصدر إشارة صوتية للمستخدم)	C	زر تحضير القهوة (يبدأ ويوقف تدفق القهوة)
N	سلك الكهرباء	D	رأس تحضير القهوة
O	أنبوب البخار	E	القطعة التي تطفو عند امتلاء الصينية بالكامل
P	خزان الماء	F	شبكة الأكواب
Q	لوحة البيانات (بالقاعدة)	G	زر البخار
		H	صينية التنقيط (موضوعة أسفل شبكة الأكواب)



- يجب تركيب الجهاز فقط في مواقع حيث يمكن لأشخاص مدربين مراقبته.
- للحد من خطر الإصابة، لا تقم بتعليق السلك على سطح الطاولة أو سطح المائدة، حيث يمكن للأطفال سحبه أو التعثر به دون قصد.

### تركيب جهاز الإسبريسو

- اقرأ التعليمات بعناية.
- لا تقم بتركيب الجهاز في منطقة قد تصل فيها درجة الحرارة إلى ٠ درجة مئوية. ٣٠ درجة فهرنهايت أو أقل (في حالة تجمد الماء، قد يتعرض الجهاز للتلف) أو أعلى من ٤٠ درجة مئوية. ١٤٠ درجة فهرنهايت.
- تأكد من أن الجهد الكهربائي المستخدم يتوافق مع المتطلبات الموضحة على لوحة البيانات الخاصة بالجهاز. لا تقم بتوصيل الجهاز إلا بمنفذ تيار موصل بالأرض بصورة صحيحة وبتيار كهربائي ذي حد أدنى يبلغ ٦ أمبير للطرز التي تعمل بتيار متردد ذي ٢٣٠ فولت، و ١٢ أمبير للطرز التي تعمل بتيار متردد ذي ١٢٠ فولت.
- إذا لم يكن القابس ومنفذ التيار متوافقين، قم باستبدال القابس بأخر مناسب عن طريق مركز خدمة معتمد (ينطبق الأمر على أجهزة الـ ٢٠٨ فولت).
- ضع الجهاز على سطح منضدة بعيدًا عن صنابير المياه والأحواض.
- بعد إزالة الغلاف الخارجي، تأكد من أن الجهاز في حالة ممتازة قبل التركيب.
- لا تترك مواد تعبئة وتغليف الجهاز في متناول الأطفال.

### تنظيف جهاز الإسبريسو

- تأكد من أن الجهاز مغلق؛ يجب إطفاء الزر on/off "⏻".
- انزع قابس الجهاز.
- انتظر حتى يبرد الجهاز قبل القيام بعملية التنظيف.
- نظّف هيكل الجهاز وملحقاته بقطعة قماش مبللة ثم امسحهم بقطعة ناعمة وجافة من القماش. يوصى بعدم استخدام منظفات.
- لا تُعرّض الجهاز إلى رذاذ الماء أو تغمره في الماء، جزئيًا أو كليًا.

### استكشاف الأعطال وإصلاحها

لا تستخدم الجهاز إذا كان السلك أو القابس تالفين أو إذا أظهر الجهاز علامات تشير إلى حدوث خلل أو بعد تضرره بأي شكل من الأشكال. خذ الجهاز إلى أقرب مركز خدمة معتمد للفحص أو الإصلاح.

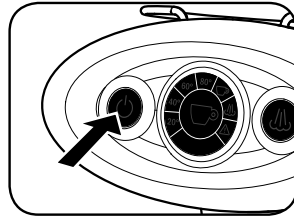
إذا تعرض سلك الكهرباء للتلف، فيجب استبداله من خلال الشركة المصنعة أو مركز خدمة معتمد.

### احتياطات مهمة

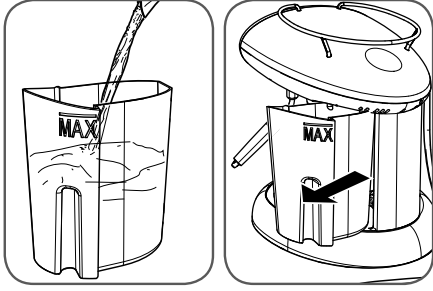
عند استخدام الأجهزة الكهربائية، اتبع دائمًا احتياطات السلامة المذكورة أدناه.

### استخدام جهاز الإسبريسو

- اقرأ جميع التعليمات.
- الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط. يُعد أي استخدام آخر غير صحيح ولذلك يُمثل خطورة.
- انزع سلك الكهرباء من المقبس الكهربائي في الفترات التي لا يُستخدم فيها الجهاز.
- لا تلمس الأسطح الساخنة. استخدم المقابض والأزرار.
- تم تصنيع هذا الجهاز خصيصًا "لتحضير القهوة الإسبريسو" و"تحضير المشروبات الساخنة". توخى الحذر لتجنب التعرض لحرق بسبب رذاذ الماء أو أي استخدام للجهاز بشكل غير صحيح.
- الجهاز ليس مخصصًا للاستخدام بواسطة الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات البدنية أو العقلية أو الحسية المحدودة أو الأفراد الذين لا يمتلكون الخبرة وأو المهارة الكافية، ما لم يكونوا خاضعين لإشراف شخص مسؤول عن سلامتهم، والذي يقدم تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بشكل صحيح.
- يجب خضوع الأطفال للإشراف لمنعهم من العبث بالجهاز.
- استخدم الجهاز داخل المنزل فقط وبعيدًا عن العوامل الجوية.
- لتجنب التعرض للحرائق أو الصدمات الكهربائية أو الإصابات الشخصية، لا تغمر السلك أو القابس أو الجهاز في الماء أو أي سائل آخر.
- لا تستخدم الجهاز لأغراض غير تلك التي صُمم من أجلها.
- لا تضع الجهاز على المواد التي تعمل بالكهرباء أو الغاز أو بالقرب منها أو داخل فرن ساخن.
- يجب تشغيل الجهاز فقط عند الاستخدام. بعد الاستخدام، يجب وقف تشغيل الجهاز عن طريق ضغط زر on/off "⏻" وفصل القابس من منفذ التيار.
- قبل نزع القابس، تأكد من مفتاح on/off "⏻" مغلق (غير مضاع).
- استخدام ملحقات الجهاز لا تصح بها الشركة المصنعة قد ينتج عنه حريق أو صدمات كهربائية أو إصابات شخصية.
- لا تدع السلك معلق فوق الطاولات أو المنضدة أو يلمس أسطح ساخنة.
- يجب وضع الجهاز في وضع أفقي.







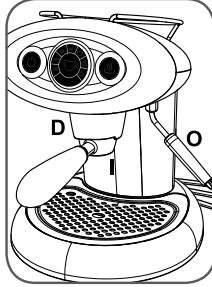
اسحب خزان الماء خارج الجهاز واملئه بماء شرب عذب حتى علامة المستوى MAX.

تنبيه: املأ الخزان دائماً بماء شرب عذب فقط. قد يتسبب الماء الساخن أو السوائل الأخرى في تعرض الخزان للتلف. لا تستخدم الجهاز إلا إذا كان محتوياً على ماء.

ركب الخزان بالجهاز، وتأكد أنه مركب في مكانه بالكامل. أدخل القابس في منفذ الكهرباء. ارجع إلى القسم التالي لتشغيل الجهاز.



ملاحظة: يُنصح بالحفاظ على عبوة التغليف الأصلية (خلال فترة الضمان على الأقل) من أجل شحن الجهاز إلى مركز خدمة معتمد لإصلاحه إذا لزم الأمر.



تنبيه: بينما الجهاز قيد التشغيل، قد يؤدي تلامس رأس التحضير D أو أنبوب البخار O أو الجزء المعدني الخاص بحامل الكبسولات إلى الحرق.

في حالة التلف أو حدوث خلل، قم بإيقاف الجهاز ولا تعيث به. لإصلاح الجهاز اتصل بمركز خدمة معتمد من قبل الشركة المصنعة واطلب استخدام قطع الغيار الأصلية فقط. عدم الامتثال لهذه التعليمات قد يؤثر على عمل الجهاز بشكل صحيح وأمن ويتسبب في فقدان الحقوق التي يمنحها لك الضمان.

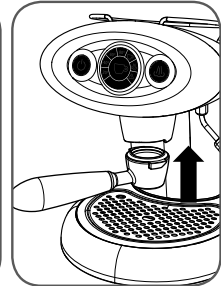
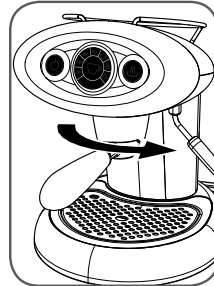
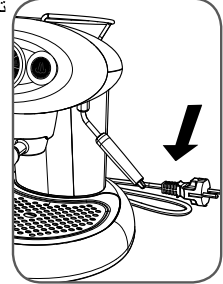
## الاستخدام غير المناسب للجهاز

- الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط. يُعد أي استخدام آخر غير مناسب ولذلك يُمثل خطورة.
- الشركة المصنعة غير مسؤولة عن الحوادث التي تنتج عن عدم الامتثال للتشريعات الخاصة بنظام التآريض الكهربائي.
- الشركة المصنعة غير مسؤولة عن التلف المحتمل حدوثه بسبب الاستخدام غير المناسب أو غير الصحيح أو المفرط.

## تركيب وتشغيل جهاز الإسبريسو

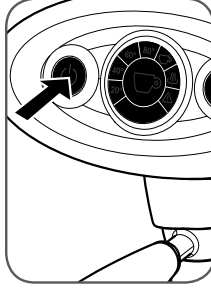
قبل توصيل الجهاز بمصدر للتيار الكهربائي، اقرأ تعليمات السلامة الموجودة في هذا الفصل بعناية: "احتياطات مهمة".

تأكد من أن الجهاز غير متصل بالكهرباء.



أدخل حامل الكبسولات من الأسفل وأدره لليمين حتى يثبت في مكانه.

لوقف تشغيل الجهاز، اضغط زر "⏻" حتى تختفي اللوحة الأمامية؛ لا تقم أبداً بفصل القابس من منفذ الكهرباء عندما يكون الجهاز قيد العمل.

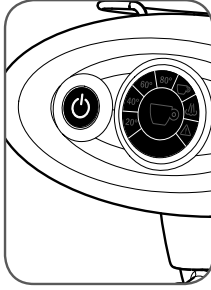


### وضع الاستعداد

تمت برمجة الجهاز بغرض حماية البيئة وتوفير الاستهلاك أثناء فترات عدم الاستخدام.

في حالة عدم استخدامه، سيتوقف الجهاز عن العمل بعد ٣٠ دقيقة أوتوماتيكياً.

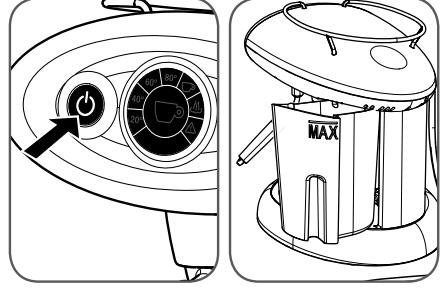
قبل ٥ دقائق من الوقف الأتوماتيكي، سيومض زر "⏻". إذا كنت ترغب أن يظل الجهاز قيد العمل، اضغط الزر.



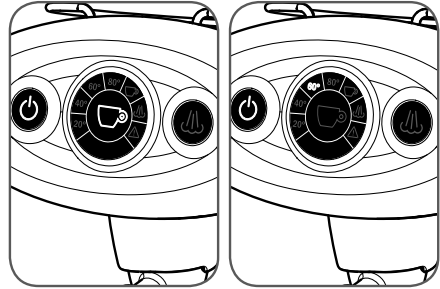
### تشغيل زر ON/OFF

قبل تشغيل الجهاز، تحقق من مستوى الماء بالخزان؛ إذا لزم الأمر أضف ماء كما هو موضح مسبقاً.

أفرغ صينية التنقيط واشطفها كل مرة تملأ فيها خزان الماء.



لتشغيل الجهاز، اضغط زر "⏻" حتى يضاء.

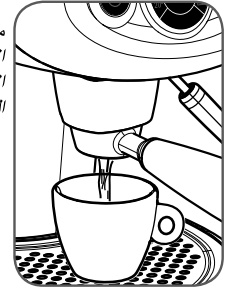


ستضيء الأيقونات بالدائرة تدريجياً للإشارة إلى زيادة درجة حرارة الغلاية.

بعد بضعة دقائق، عندما يصل الجهاز إلى درجة حرارة التشغيل، سيضيء رمز زر التحضير وسيصدر صوت صفير قصير.

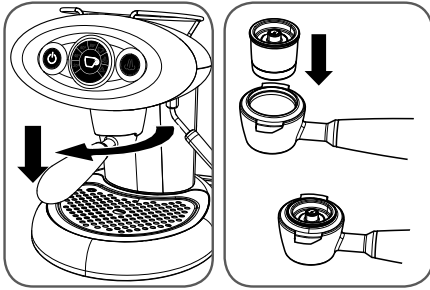
إذا ما أضاء الرمز المثلث "⚠" ويصدر صوت صفير متقطع، يُرجى الرجوع لفصل: "استكشاف الأعطال وإصلاحها".

ملاحظة: عند استخدام الجهاز للمرة الأولى أو بعد فترة طويلة من عدم الاستخدام، ننصح بصب بضعة أكواب من الماء دون كبسولة.



### إعداد القهوة

جهاز X7.1 مُصمم خصيصاً للعمل مع كبسولات "Iperpresso" من illy.



لتحضير القهوة، نفذ الخطوات التالية:

- أدر حامل الكبسولات إلى اليسار وانزع من رأس التحضير.
- أدخل الكبسولة كما هو موضح بالشكل.

ملاحظة: يجب أن تنزلق الكبسولة بسهولة إلى مكانها؛ إذا لم يحدث ذلك أخرجها وأعد وضعها بطريقة صحيحة.

ملاحظة: ستبدأ القهوة في التدفق بعد بضع ثوانٍ من ضغط الزر؛ هذا أمر طبيعيًا لتشغيل الجهاز.

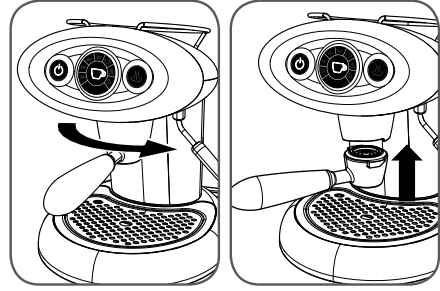
## ضبط مقدار جديد من القهوة:

- أدخل كبسولة في حامل الكبسولات وثبته برأس مجموعة تحضير القهوة.
- ضع كوبًا أسفل حامل الكبسولات.
- اضغط على زر تحضير القهوة واستمر في الضغط.
- بمجرد الوصول إلى الكمية المطلوبة، حرر زر تحضير القهوة.
- لقد قام الجهاز الآن بحفظ مقدار القهوة الجديد.

يمكنك أيضًا أن تضبط مقدار القهوة يدويًا لكل مرة تحضير، بدون الحاجة إلى تغيير الإعدادات المحفوظة، عبر عملية التحضير اليدوي.

## الوضع اليدوي:

- اضغط على زر تحضير القهوة لمدة 3 ثوان. سيبدأ الجهاز في تحضير القهوة.
- بمجرد الوصول إلى الكمية المطلوبة، اضغط مجددًا على زر تحضير القهوة للتوقف عن التحضير.
- باتباع هذا الإجراء، لن يحفظ الجهاز المقدار المعد وكمية القهوة التي تم إعدادها ستكون خاصة فقط بعملية التحضير المحددة هذه.



- أدخل حامل الكبسولات برأس التحضير؛ أدر المقبض إلى اليمين حتى يثبت في مكانه.
- تأكد من أن زر القهوة "☕" مضاء.
- اضغط وحرر زر القهوة "☕"؛ سيقوم الجهاز بتحضير الكمية المبرمجة من القهوة. لإيقاف التدفق، اضغط الزر مجددًا.

لإعداد أكواب أخرى من القهوة، انزع الكبسولة المستخدمة وكرر الخطوات أعلاه.

## تحذير:

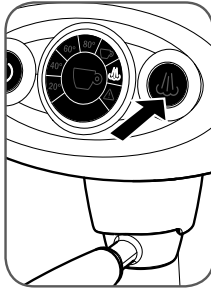
- تستخدم الكبسولات مرة واحدة ولا يمكن استخدامها لإعداد كوبين من القهوة.
- لضمان قدر أكبر من السلامة، يُوقف الجهاز الصب أوتوماتيكيًا بعد حوالي دقيقة.
- تذكر تفريغ وتنظيف صينية التنقيط باستمرار.

## إعداد الكابتشينو

الجهاز مزود بأنبوب بخار لتكوين رغوة اللبن اللازمة لإعداد كوب كابتشينو واحد أو أكثر.

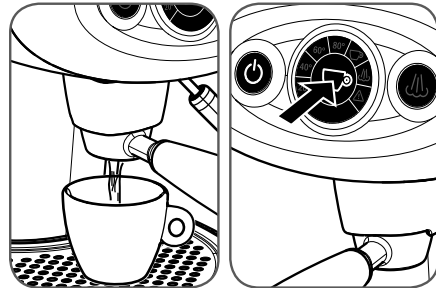
أعد كوب أو أكثر من القهوة باتباع التعليمات الموضحة بالقسم السابق. كون رغوة اللبن كالتالي:

اضغط زر البخار "☕"؛ ستضيء أيقونة البخار الموجودة بوسط الدائرة للإشارة إلى أن الجهاز يستعد لنفث البخار.



## إعداد كمية القهوة في كوب

يسمح لك جهاز X7.1 بتحضير مقدار معد مسبقًا من القهوة. فقط اضغط على زر تحضير القهوة وسيوقف الجهاز بمجرد تحضير المقدار المحفوظ. وعلى الرغم من ذلك، إذا كان المقدار المعد ليس هو المقدار المطلوب، يمكنك أن تضبط وتحفظ مقدار جديد من القهوة يدويًا.



ملاحظة: يمكن غسل الجزئين الداخلي والخارجي من أنبوب البخار بغسالة الأطباق؛ في هذه الحالة انزع الجزء الداخلي من الأنبوب المعنني. بعد التنظيف، ركب الجزء الداخلي X بالكامل بأنبوب البخار؛ ثم ركب الجزء الخارجي Z.

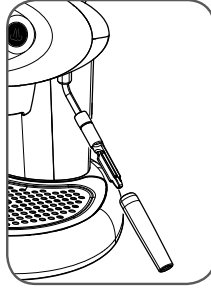
#### تحذير:

- قد تؤدي ملامسة الأنبوب أو أنبوب البخار إلى حروق بالغة.
- في حالة عدم نفث البخار، سينقل الجهاز أوتوماتيكياً بعد ٥ دقائق إلى وضع تحضير القهوة؛ قبل دقيقة من حدوث ذلك سيومض الزر "☺". إذا كنت ترغب في نفث المزيد من البخار، اضغط الزر.
- بينما الجهاز في مرحلة الإحماء وطالما أنه على وضع البخار، فهو يجري دورات تدفئة بالفلاية الأمر الذي قد يؤدي إلى نفث كميات بسيطة من البخار من حامل الكبسولات؛ لذا، أبعد الأطراف وأجزاء الجسم الأخرى بعيداً عن منطقة تحضير القهوة من أجل تجنب التعرض لحرق.

#### إعداد الماء الساخن

يمكن كذلك استخدام أنبوب البخار بالجهاز لصب الماء الساخن من أجل تحضير الشاي والمنقوعات. تأكد من أن زر القهوة "☺" مضاء. نفذ الخطوات التالية:

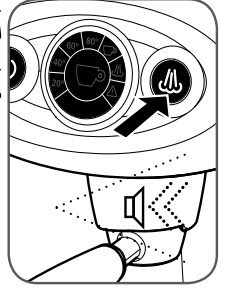
نظف أنبوب البخار من أي بقايا لبن.



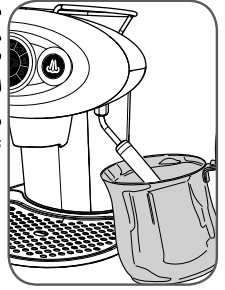
ضع إبريقاً معدنياً أسفل أنبوب البخار.



عندما يصل الجهاز لدرجة الحرارة الصحيحة، سيضيء زر "☺". عند هذه النقطة، سيصدر الجهاز صوت صفير قصير.

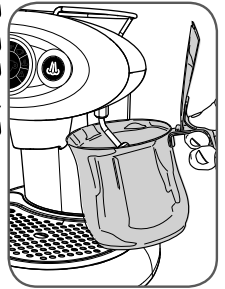


ضع حاوية فارغة مناسبة (يفضل إبريقاً معدنياً) أسفل أنبوب البخار واضغط الزر "☺" لتفريغ أي بقايا ماء؛ عندما ينفث البخار فقط اضغط الزر مرة أخرى. ملاحظة: سيومض الزر "☺" أثناء نفث البخار.



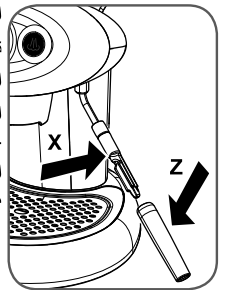
- صب اللبن المثلج بحاوية مناسبة (يفضل إبريقاً معدنياً). ملاحظة: للحصول على أفضل النتائج: صب ٧٥ مل من اللبن البارد بالكامل المأخوذ من الثلاجة مباشرة بالحاوية (يفضل إبريقاً معدنياً) واغمر أنبوب البخار باللبن لمدة ٢٥ ثانية كحد أقصى.

اغمر أنبوب البخار بالكامل في اللبن. اضغط الزر "☺" وانتظر حتى يكون اللبن رغوته. عند الوصول للنتيجة المطلوبة، اضغط الزر "☺" مجدداً.



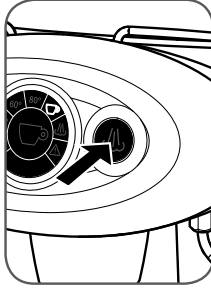
- بعد كل استخدام، يجب عليك تنظيف أنبوب البخار جيداً من بقايا اللبن:

اضغط الزر "☺" لبضع ثوان. ثم اضغط الزر "☺" مجدداً. انتظر بضع دقائق حتى يبرد الأنبوب. انزع الجزء الخارجي Z واغسله بماء جاري. امسح الجزء الداخلي X ونظفه بقطعة مبللة من القماش.



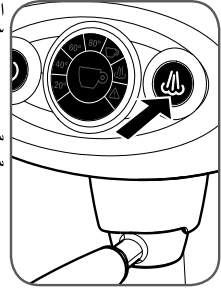
اضغط زر البخار "☁️" لمدة ٣ ثوان.

ستنصب كمية مبرمجة من الماء الساخن؛ سيتوقف التدفق أوتوماتيكياً.



اضغط زر البخار "☁️" لمدة لا تقل عن ٣ ثوان.

سيبدأ الجهاز في صب الماء الساخن؛ سيومض زر البخار "☁️" بسرعة.



اضغط زر البخار "☁️" مجدداً عند الوصول إلى الكمية المطلوبة من الماء.

### إزالة الترسبات

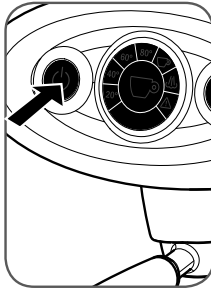
١. إذا أومضت الأيقونة الموجودة بالدائرة (وميض واحد كل ثانيتين) "⚠️"، فانت تحتاج إلى إزالة الترسبات من الجهاز. تتكون الدورة من مرحلتين: مرحلة إزالة الترسبات (المدة: حوالي ١٤ دقيقة) ومرحلة الشطف (المدة: حوالي ٣ دقائق).

٢. تتراكم ترسبات الجير في العادة مع استخدام الجهاز. الجهاز مجهز ببرنامج أوتوماتيكي يسمح لك بتحقيق التنظيف الأمثل وإزالة بقايا الترسبات الجيرية من الداخل. في حالة عدم القيام بإجراءات إزالة الترسبات، يمكن أن تتسبب ترسبات الجير في إحداث أنواع من الخلل لا يغطيها الضمان.

٣. استخدم منتجات إزالة الترسبات فقط لأجهزة القهوة. لا تستخدم الخل أو الغسول القلوي أو الملح أو حمض الفورميك نظراً لأنها قد تتسبب في تلف الجهاز. اتبع الإجراءات الموضحة أدناه وليست التعليمات المدونة على عبوة منتج إزالة الترسبات.

٤. في حالة حدوث انقطاع بالتيار أثناء إجراء إزالة الترسبات، سوف تستأنف الدورة العمل عند عودة التيار من النقطة التي توقفت فيها.

قم بوقف تشغيل الجهاز.

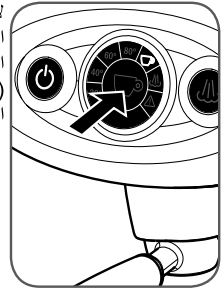


### تحضير القهوة بعد نفث البخار

من المهم للغاية تجنب تحضير القهوة بعد نفث البخار مباشرة، لأن الماء المتدفق من الكتلة الحرارية ساخن للغاية وسيفسد مذاق القهوة.

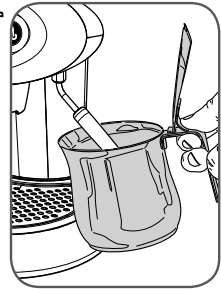
لهذا السبب يلغى تفعيل زر القهوة "☕️" عندما تكون درجة حرارة الكتلة الحرارية مرتفعة للغاية.

لإعادة الجهاز مجدداً إلى وضع القهوة، اضغط زر القهوة وانتظر حتى يضاء الزر "☕️"؛ أثناء مرحلة التبريد هذه (حوالي ١٠ دقائق)، ستومض أيقونة الكوب الموجودة وسط الدائرة.

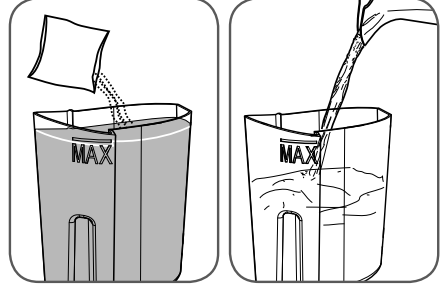
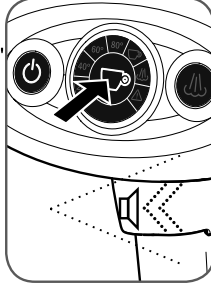


لإعادة الجهاز إلى وضع القهوة مجدداً بسرعة (حوالي دقيقة)، نفذ الخطوات التالية:

ضع إبريقاً معدنياً أسفل أنبوب البخار.



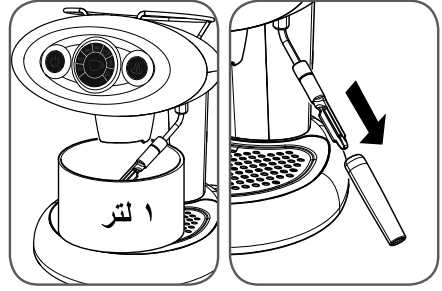
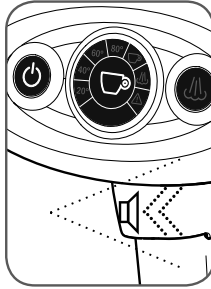
اضغط على الزر "MAX" مرة واحدة لبدء دورة إزالة الترسبات. يومض الزران "MAX" و"MAX" بشكل متبادل. يتم صب الماء بشكل متقطع من رأس تحضير القهوة وأنبوب البخار (المدة: ١٤ دقيقة).



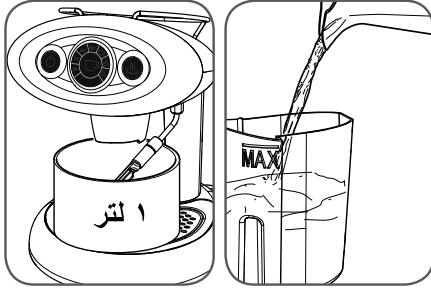
- انزع الخزان واملأه بلتر واحد من الماء (حتى المستوى "MAX"). انزع الكبسولة وحامل الكبسولات.
- اسكب محلول إزالة الترسبات في الخزان الممتلئ بالماء وحركه حتى يذوب بالكامل.

ملاحظة: يمكنك إيقاف الدورة بشكل مؤقت عن طريق الضغط على الزر "MAX". اضغط على الزر "MAX" مرة أخرى لاستئناف الدورة.

يصدر الجهاز إشارة صوتية طويلة للإشارة إلى انتهاء مرحلة إزالة الترسبات. عند هذه النقطة، من الضروري شطف الدوائر لإزالة أي بواقي من محلول إزالة الترسبات. يستمر الزر "MAX" في الوميض.

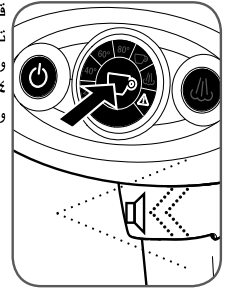


- لتسهيل هذه العملية، يوصى بنزع الجزء الخارجي الموجود بطرف أنبوب البخار.
- ضع حاوية سعتها ١ لتر على الأقل أسفل رأس تحضير القهوة وأنبوب البخار.



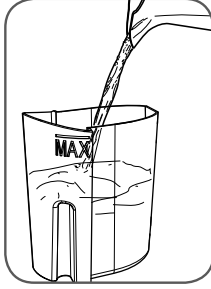
- انزع الخزان واغسله جيدًا. املأه بلتر واحد من الماء العذب، حتى المستوى "MAX".
- أفرغ الحاوية التي تكون سعتها ١ لتر على الأقل وأعد وضعها أسفل رأس تحضير القهوة وأنبوب البخار.

قم بتشغيل الجهاز: في خلال ١٥ ثانية من تشغيل الكهرباء، اضغط على زر "MAX" واستمر بالضغط عليه حتى يصدر الجهاز ٤ إشارات صوتية (٣ إشارات قصيرة وإشارة واحدة طويلة). حرر الزر.



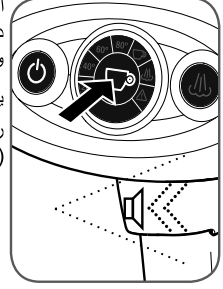
يومض الزر "MAX": الجهاز جاهز لبدء دورة إزالة الترسبات.

انزع خزان الماء واغسله تحت الماء الجاري.

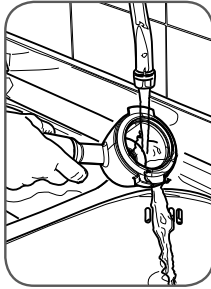


اضغط على الزر "☺" مرة واحدة لبدء دورة الشطف. يومض الزران "☺" و"☹" بشكل متبادل.

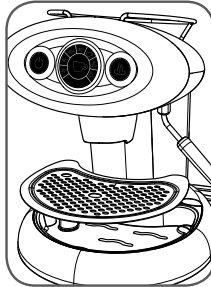
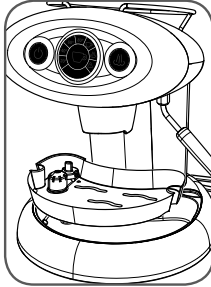
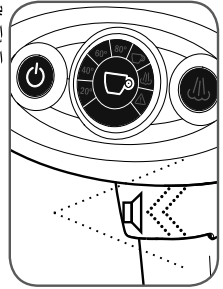
يتم صب الماء بشكل متقطع من رأس تحضير القهوة وأنبوب البخار (المدة: 3 دقائق).



أفرغ حامل الكبسولات واغسله تحت الماء الجاري.



يصدر الجهاز إشارة صوتية للإشارة إلى انتهاء مرحلة الشطف. يومض الزر "☺" بثبات.



- انزع الشبكة واغسلها بماء دافئ.
- انزع صينية التنقيط واغسلها بماء دافئ.

## التنظيف والصيانة

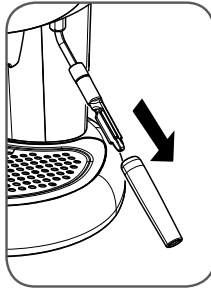
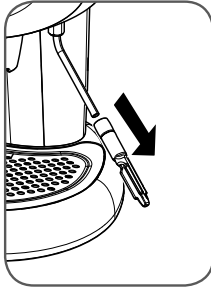
يجب تنظيف الجهاز ومكوناته مرة أسبوعيًا على الأقل.

احرص على أن يكون الماء الموجود داخل الخزان عذبًا؛ اغسل الخزان واملاه يوميًا بماء شرب عذب.

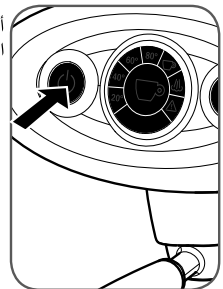
لا تستخدم الكحول الإيثيلي وأو المذيبات وأو الإسفنجات الكاشطة وأو المواد الكيميائية القوية.

تنبيه: لا تجفف الجهاز وأو مكوناته في الميكروويف أو الفرن العادي.

لتنظيف الجهاز، نفذ الخطوات التالية:



أغلق الجهاز وافصل القابس من منفذ التيار.



- انزع الجزء الخارجي الموجود بالطرف بأنبوب البخار.
- انزع الجزء الداخلي من أنبوب البخار من الأنبوب المعدني.

- بعد نزع الجزئين، اغسلهما بماء دافئ بشكل منفصل.

لا يُغطي الضمان تكاليف إصلاح الأجهزة التي تم التعامل معها مسبقاً من قِبل مراكز خدمة غير مُعتمدة.

يجب على العميل تكبد مثل تلك النفقات بالكامل.

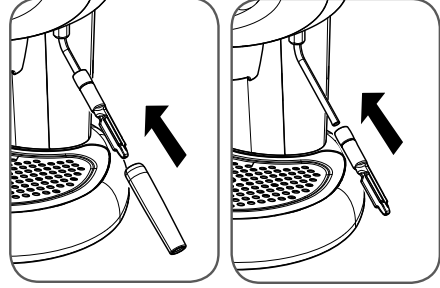
يوصى بالتالي:

- عدم وضع صينية التنقيط في غسالة الأطباق
- الحرص دائماً على أن يكون أسفل الجزء الداخلي للعمود الذي يدعم الخزان جافاً.

عدم اتباع هذه التعليمات قد يؤدي إلى تلف الجهاز، الأمر الذي لا يُغطيه الضمان.

**تحذير:**

يُنصح بالحفاظ على عبوة التغليف الأصلية (خلال فترة الضمان على الأقل) من أجل شحن الجهاز إلى مركز خدمة لإصلاحه إذا لزم الأمر. لا يُغطي الضمان أي تلف قد يحدث نتيجة لنقل الجهاز دون تغليفه جيداً.



- بعد غسل الأجزاء ركب الجزء الداخلي بالأنبوب المعدني ثم ركب الجزء الخارجي.

ملاحظة: عند قيامك بتركيب الجزئين الداخلي والخارجي الموجودة بإطراف أنبوب البخار، تأكد من دفعهما إلى الأعلى بالكامل.



التخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية المستهلكة بالمنزل في نهاية عمرها الافتراضي في الاتحاد الأوروبي.

رمز مخلفات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) المستخدم بهذا المنتج يعني أنه لا يجب التخلص من الجهاز مع النفايات المنزلية الأخرى ولكن يجب جمعها بشكل منفصل. نتاح لعملائنا فرصة لتسليم أجهزةهم المستعملة مجاناً للموزعين بشكل شخصي عند شرائهم منتج جديد.

للحصول على المزيد من المعلومات حول جمع الأجهزة ليتم تفكيكها، يُرجى الاتصال بالسلطة المحلية بمدينة إقامتك أو بخدمة التخلص من النفايات المحلية أو بتاجر التجزئة الذي اشترت منه المنتج. تقع على عاتق المستهلكين مسؤولية التخلص من الأجهزة المستهلكة وذلك وفقاً لأحكام القانون الحالية، وقد يؤدي عدم الالتزام بذلك إلى فرض غرامات والخضوع لعقوبات جنائية.

التخلص من هذا المنتج بصورة صحيحة سوف يساهم في حماية البيئة والموارد الطبيعية وصحة الإنسان.

## توصيات

للاستمتاع بمشروب إسبريسو عالي الجودة، تذكر أن:

- تقوم بتغيير الماء الموجود في الخزان مرة أسبوعياً على الأقل.
- إن أمكن، استخدم ماء يحتوي على نسبة منخفضة من الكالسيوم للحد من تراكم القشور داخل الجهاز.
- استخدم أكواباً دافئة.

هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي والاستخدامات المشابهة مثل:

- مطابخ المحال التجارية والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛
- بيوت المزارع؛
- بواسطة العملاء في غرف الفنادق والنزل والبيئات السكنية الأخرى؛
- بيئات المبيت والإفطار.

## حدود الضمان

لا يُغطي الضمان التلف أو الخلل الناتج عن:

- عدم إجراء عملية إزالة الترسبات بشكل دوري.
- التشغيل بجهد كهربائي مختلف عن المعدل الموضح على لوحة البيانات (انظر فصل أجزاء الجهاز).
- الاستخدام غير الصحيح أو غير المتوافق مع التعليمات.
- التعديلات الداخلية.





## استكشاف الأعطال وإصلاحها

ضغطت الزر "⏻" ولكنه لم يضاء. تحقق من الوصلات الكهربائية الرئيسية؛ تحقق من حالة قواطع الدائرة التي تحمي نظام المنزل الكهربائي.

نفذ العمليات التالية:

- املا خزان الماء؛ تأكد من أنه موضوع في مكانه بالكامل.
- انزع حامل الكبسولات من رأس تحضير القهوة.
- انتظر حتى يضاء الزر "☺" (الجهاز جاهز للتحضير).
- ضع حاوية أسفل رأس التحضير واضغط زر القهوة.
- صب الماء ليضع ثوان.
- أوقف التدفق.
- أدخل كبسولة جديدة بحامل الكبسولات واجعلها تلائم رأس التحضير؛ استكمل عملية تحضير القهوة.

الجهاز لا يحضر القهوة.

الحالة أ)	إذا كانت أيقونة البخار الموجودة بالدائرة مضانة، انتظر حتى يضاء زر البخار.
الحالة ب)	إذا كانت أيقونة البخار الموجودة بالدائرة غير مضانة اضغط زر البخار وانتظر حتى يضاء زر البخار (الجهاز في مرحلة الإحماء).
الحالة ج)	قد ينسد أنبوب البخار؛ أغلق الجهاز؛ انتظر حتى يبرد (ما لا يقل عن ساعة)؛ انزع أي شوائب من ثقب المنفذ بأنبوب البخار.

يتسرب الماء من رأس التحضير أثناء التحضير. أدخل كبسولة جديدة بحامل الكبسولات واجعلها تلائم رأس التحضير؛ استكمل عملية تحضير القهوة.

نفذ العمليات التالية:

- أغلق الجهاز.
- املا الخزان.
- ضع حاوية أسفل أنبوب البخار واضغط الزر "☺".
- شغل الجهاز وانتظر ١٠ ثوان حتى يضاء الزر "☺".

أصوات صغيرة سريعة وأيقونة مثلثة تومض.

تومض الأيقونة المثلثة بسرعة. ⚠	قم بإجراء دورة إزالة ترسبات.
يتسرب الماء من داخل الجهاز.	أغلق الجهاز وانزع القابس.
يتسرب الماء من الخزان بعد قيامك بملنه.	أفرغ الخزان؛ اضغط حشية الصمام المعشق المطاطية الشفافة الموجودة داخل الخزان.
تتسرب بعض قطرات القهوة من الكبسولة أثناء الثوان الأولى من التحضير.	يُعد أي تسريب يحدث أثناء الثوان الأولى من التحضير أمرًا طبيعيًا.

ملاحظة: إذا استمرت المشكلة، اتصل بمركز خدمة معتمد.





100177001\_00